imburgs agblad

ijdag 28 oktober 1994 — 76e jaargang nr. 254.

itgeversmaatschappij Limburgs Dagblad B.V. – Postbus 3100, 6401 DP Heerlen – Telefoon 045-739911 – Hoofdredacteur Ron Brown – Losse nummers ƒ 1,75

Mogelijk rechtszaak over uitlatingen in raad Heerlen

Van onze verslaggever

HEERLEN – De Stadspartij Heerlen-Noord zal mogelijk VVD-fractievoorzitter Jacques de la Haye wegens smaad voor de rechter dagen. De la Haye hekelde gisteren tijdens de raadsvergadering uitlatingen van fractievoorzitter Thei Vrolings van de Stadspartij over de gedoogzone voor straatprostitutie die Heerlen moet krijgen.

Volgens De la Haye leek het bij de uitlatingen van Vrolings over drugsverslaafden of „extreem-rechts aan het woord was." Vrolings eiste dat De la Haye zijn woorden zou terugnemen, wat De La Haye weigerde. „De Stadspartij stelt verslaafden op een lijn met criminelen en raddraaiers," motiveerde de VVD'er zijn standpunt.

Vrolings hekelde tijdens de begrotingsvergadering het voornemen van het college 'een vrijplaats te creëren voor steunfraudeurs uit andere gemeenten'. „Geen haar op ons hoofd denkt er aan om criminele activiteiten te belonen met een jaarlijkse subsidie die in de miljoenen loopt," stelde hij.

Zie verder pagina 15
● Stadspartij wil notulen nalezen

Veel meer dan tot nu toe betrekken bij besturen van bisdom

Wiertz pleit voor religieuzen

DOOR RENÉ ROOSJEN

ROME – Monseigneur Frans Wiertz heeft de Bisschoppensynode in Rome aangegrepen om de deur wagenwijd open te zetten voor religieuzen door hen als toehoorders te willen betrekken bij vergaderingen van de Nederlandse Bisschoppen Conferentie. Ook zouden ze in gemengde commissies van bisdombesturen een plaats verdienen, aldus Wiertz.

Hoewel de uitlating van Wiertz als een doorbraak mag worden beschouwd in de dialoog met religieuzen, verwijst de bisschop van Roermond naar het vijf jaar geleden verschenen Romeins document 'Mutuae Relationis' (Wederzijdse Relaties) dat een verkleining van de afstand tussen bisschoppen en religieuzen beoogt.

In een vraaggesprek maakte Wiertz er gisteren geen geheim van dat het document voor hem volslagen nieuw was. Nota bene bisschoppen uit Latijns-Amerika en de Derde Wereld maakten hem attent op 'Mutuae Relationis', vooral omdat het document zijn waarde in de praktijk bewijst. Deze bisschoppen hebben Wiertz tot de overtuiging gebracht dat de apostolische taak veel beter tot zijn recht komt door religieuzen nadrukkelijk bij de bisdombesturen te betrekken.

De woordvoerder van de Nederlandse Bisschoppen Conferentie, Joep Mourits, voegde eraan toe dat Wiertz ongekwijfeld een nieuwe deur geopend heeft naar de religieuzen, met die reserve dat de gezamenlijke Nederlandse bisschoppen nog een standpunt daarover moeten bepalen.

Het standpunt van Wiertz is voor Nederland een van de belangrijkste wapenfeiten tijdens de synode die in het teken staat van het religieuze leven.

Deze religieuzen hebben een substantiële bijdrage geleverd aan de synode. Tweederde van de 348 deelnemers behoorde tot de groep religieuzen, onder wie 59 vrouwen.

Zie verder pagina 15
● 'Religieuzen versterken geloofwaardigheid kerk'



● *Zo'n dertigduizend Franstalige studenten legden gisteren het openbare leven in de binnenstad van Luik helemaal stil. De studenten protesteren al weken tegen de voorgestelde hervormingen in het hoger onderwijs door de Waalse regering. Het is de bedoeling dat er van de 126 hoger onderwijs-instellingen in Wallonië nog maar 33 overblijven. De studenten stellen dat dat tot een onaanvaardbaar kwaliteitsverlies zal leiden.* Foto: REUTER

's Nachts meer politiecontrole op de snelweg

DEN HAAG - Het kabinet wil dat de politie intensiever toezicht houdt op de Nederlandse wegen. Vooral 's nachts is meer controle noodzakelijk. Daarmee moet de groeiende criminaliteit op en langs de snelwegen worden tegengegaan en de verkeersveiligheid worden verbeterd.

Volgens minister Sorgdrager (Justitie) zou een 24-uurstoezicht een wapen kunnen zijn tegen onder meer illegale mest- en afvaltransporten, drugshandel en prostitutie langs de snelweg.

De bewindslieden wijzen ook op het belang van een 24-uurs toezicht in verband met vreemdelingen die illegaal ons land binnenkomen ter bestrijding van mensensmokkel. Bovendien worden automobilisten door permanente controles aangezet tot een beter rijgedrag.

max.11º C
min.6º C

ENKELE BUIEN

Een lagedrukgebied ten noorden van Schotland houdt een zuidwestelijke stroming in stand waarmee koele en vochtige lucht wordt aangevoerd. In de loop van de dag kunnen enkele buien ontstaan, mogelijk met onweer. Er waait een zuidwestelijke wind en de middagtemperatuur loopt op tot 11 graden. Vannacht daalt het kwik naar 6 graden.

Voor verdere informatie betreffende het weer in Limburg kunt u bellen 06-9775.

VANDAAG:
zon op: 07.25 onder: 17.18
MORGEN:
zon op: 07.27 onder: 17.16

Luchtreclame op zondag verboden

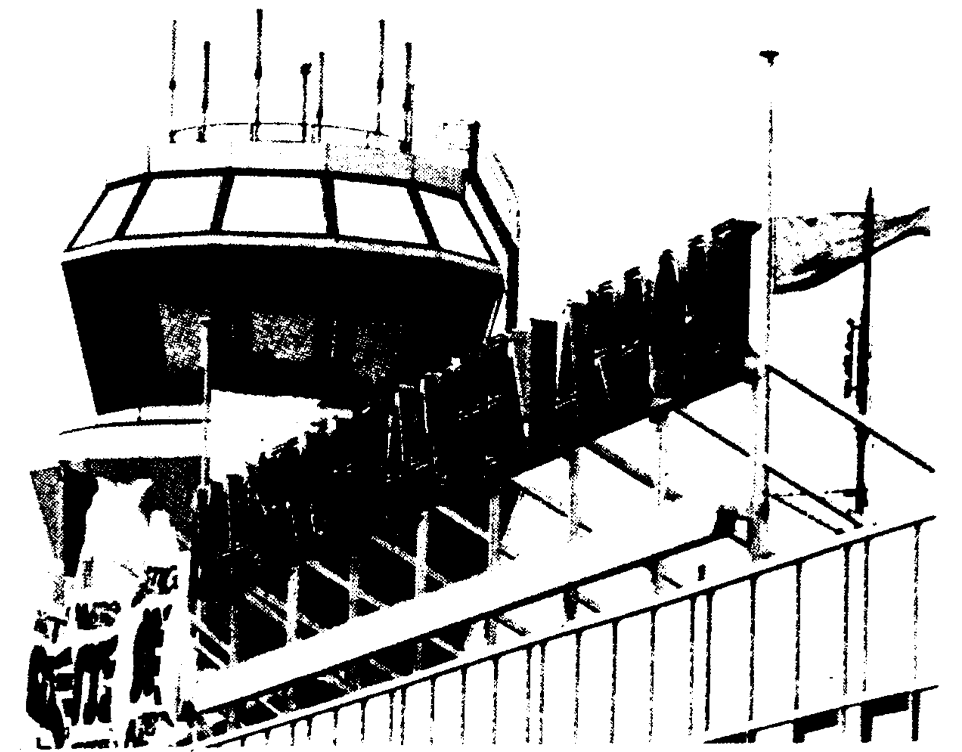


Bosnische leger dwingt Serviërs tot terugtocht

SARAJEVO – In de enclave Bihac in het noordwesten van Bosnië zijn gisteren Servische strijdkrachten op de vlucht geslagen voor het door moslims gedomineerde Bosnische regeringsleger.

Het grote offensief heeft het Vijfde Legerkorps van het Bosnische regeringsleger de afgelopen dagen 100 tot 150 vierkante kilometer terreinwinst opgeleverd. Er is sprake van paniek onder de Bosnische Serviërs.

Hulporganisaties meldden dat duizenden burgers, waarschijnlijk voornamelijk Serviërs, zijn gevlucht. In de straten van de stad Bihac vierden militairen van het Vijfde Legerkorps feest. De Bosnische premier Haris Silajdzic zei dat de militaire successen aantonen dat het internationale wapenembargo heeft gefaald.



● *De namen 'Euro' en 'Euregio' waren al gedeponeerd en mochten dus niet meer gebruikt worden in de naamgeving van de luchthaven. Dus werd het Maastricht Aachen Airport.* Foto: FRITS WIDDERSHOVEN

Op 'Maastricht Aachen' wappert nu Duitse vlag

DOOR JOS VAN DE CAMP

MAASTRICHT – Een ontvangstcomité, compleet met de 'Oberbürgemeister' zal de nieuwe drager van de Karlspreis van de stad Aken in de toekomst aan de vliegtuigtrap op 'Beek' de hand schudden. Aken heeft zijn rug gisteren definitief gekeerd naar de plotseling als 'buitenregionaal' aangeduide luchthavens Keulen/Bonn en Düsseldorf. Per slot van rekening zaten ze tot nu toe steeds op hete kolen als ze daar hun gasten moesten ophalen. De toegangswegen zaten altijd verstopt.

'Unsere Gäste aus aller Welt' komen vanaf nu gewoon naar hun eigen luchthaven. En die ligt in Maastricht.

Maastricht Airport kreeg gisteren een nieuwe naam: Maastricht Aachen Airport. De Duitse driekleur wappert dan ook op het luchthavengebouw, te midden van de Nederlandse en Europese vlag. Ook de Belgische heeft er een plaatsje, aangezien de stad Tongeren al veel eerder aandeelhouder werd van de luchthaven. Financieel stelt de deelname van Aken in Maastricht Aachen Airport eigenlijk niet veel voor: 50.000 gulden heeft de Kamer van Koophandel uit de keizerstad in de luchthaven gestopt. Nauwelijks genoeg om een nieuwe lichtbak voor de naamswijziging van te betalen, zo werd eerder wat schamper opgeschreven.

Zie verder pagina 15
● Tweederde ondernemers Aken toont interesse

DSM voert vermogen naftakraker op door energiebesparing

DOOR PETER BRUIJNS

HEERLEN – DSM gaat volgend jaar de capaciteit van een van de twee naftakrakers, de Nak4, opvoeren. Dat gebeurt door het installeren van twee nieuwe, grote stoomturbines, die tot een besparing van 10 tot 20 procent in het energieverbruik zullen leiden. Bijkomend voordeel is dat de capaciteit van de kraker met één tot twee ton per uur wordt uitgebreid. Op jaarbasis kan dat leiden tot een grotere capaciteit van 17.000 ton. Op het ogenblik heeft de Nak4 een totaal vermogen van 550.000 ton.

DSM heeft daarnaast een scenario in de la liggen om op langere termijn de capaciteit van de Nak4 nog eens flink op te voeren. Dat vergt dan een investering van 'meerdere honderden miljoenen' guldens. Technisch is die modernisering volgens ing. J. Mooren van DSM goed mogelijk. Of de top van het concern die investering goedkeurt, zal afhangen van de marktomstandigheden.

Door de aanhoudende verbeteringen blijven de naftakrakers van DSM nog tot ver in de volgende eeuw bij de beste van Europa horen. De twee krakers in Geleen vormen het hart van het chemiecomplex.

De krakers van DSM hebben samen een capaciteit van meer dan een miljard ton per jaar. Voorlopig is dat ruim voldoende en DSM is dan ook niet van plan een nieuwe kraker in Geleen te bouwen. Dat zou een investering van bijna anderhalf miljard gulden vergen. Niet alleen heeft DSM daar het geld niet meer voor over, er is in Geleen ook een ruimteprobleem.

DSM zoekt wel al jaren naar een partner om eventueel samen een nieuwe kraker te bouwen. Die speurtocht heeft nog niets opgeleverd.

Zie verder pagina 18
● Gigantische poetsbeurt voor naftakraker DSM

Muziektalenten spelen onder Roberto Benzi in Vrijthof-theater

Jeugdorkest kweekvijver van jonge orkestmusici

k

DOOR JOS FRUSCH

DOORWERTH – Bij binnenkomst in college De Dorenweerd breekt juist een hevige onweer los. Bastubaïst Joost Smeets loopt rood aan, zijn buurman Martin van den Berg, de bastrombonist, scheurt er meedogenloos op los, als donderslagen klinken de stokslagen waarmee Henrico Stevens de pedaalpauken bewerkt. Begrijpelijk dat Sindbads schip dit geweld niet kan doorstaan. Een sprookje? Geenszins. Het Nationaal Jeugd Orkest oefent slechts voor zijn zeven concerten door Nederland, waarvan het laatste zondag in het Theater aan het Vrijthof wordt gegeven. Op het programma naast de ouverture Groot Russisch Paasfeest van Rimsky-Korsakov en de Rhapsodie op een thema van Paganini van Rachmaninov (solist Enrico Pace) Sheherazade, eveneens van Rimsky-Korsakov. Dat is koren op de molen van deze jonge musici.



● *Roberto Benzi: „Zonder je hulp redden we het niet."* Foto: HANS HORDIJK

„Ze zijn op en top gemotiveerd, enthousiast, leergierig." Roberto Benzi, de Franse dirigent met de Italiaanse naam, veegt het zweet van zijn voorhoofd. Zijn jonge honden hebben hem op de ochtendrepetitie geen rust gegund. „Ze houden je steeds bezig, verwachten veel van je." De joggingbroek draagt de 57-jarige musicus dus niet voor de show. Repeteren met een groep getalenteerde, maar totaal onervaren musici, is topsport. „Ze zijn nog zeer jong, moeten nog ervaring opdoen, leren spelen in een orkest, een repertoire opbouwen. Ze weten nog niet hoe je met lang stuk moeten omgaan. Zo'n Sheherazade, dat is als een berg voor hen. Zonder je hulp redden ze het niet."

Stroomversnelling

De ontwikkeling van het Nationaal Jeugd Orkest (NJO), reeds in 1957 opgericht als activiteit van 'Jeugd en Muziek', lijkt de laatste jaren in een stroomversnelling te zijn gekomen. Grote concerttournees in binnen- en buitenland, schitterende kritieken, cd-opnamen, tv-documentaires. En volgend jaar – bijvoorbeeld – de Negende van Bruckner onder leiding van Reinbert de Leeuw, bij Veronica op televisie. De komst van Benzi als chef-dirigent in maart 1991 heeft hier zeker toe bijgedragen. Maar ook de dadendrang van Arthur van Dijk, sinds drie jaar zakelijk leider van het NJO, heeft zijn vruchten afgeworpen. „Dit orkest is een geweldig produkt, het probleem is alleen dat je het moet verkopen. Het NJO was een gerespecteerd orkest dat in het Nederlands muziekleven geen rol speelde. Wij willen dat het orkest er juist een actieve rol in vervult. Dat is mogelijk. Als de mensen zouden weten wat dit orkest te bieden heeft, dan zouden ze de benen onder hun kont uitlopen om onze concerten te bezoeken. Publieksopbouw is van levensbelang voor dit orkest. Maar ook goede contacten met de professionele orkesten en met de conservatoria zijn belangrijk. Orkestdirecties moeten het fijn vinden je te kunnen opnemen in hun abonnementsseries en docenten moeten weten dat hun leerlingen bij ons in goede handen zijn. Dat kan alleen als je dirigenten van niveau aantrekt en in zalen van niveau optreedt."

Geld

Dat laatste is slechts mogelijk als er voldoende geld is. Van Dijk behoort tot de weinige orkestdirecteuren in Nederland die voorzichtig positief over de financiële middelen spreekt. „Met de Rabo-bank hebben we een uitstekende sponsor binnengehaald. Die geeft niet alleen geld, maar regelt ook complete series. We kunnen nu dingen doen die anders absoluut onmogelijk zouden zijn, alleen al omdat we er absoluut geen tijd voor zouden hebben." Van Dijk doelt met name op het intensiveren van de contacten met de buitenlandse nationale jeugdorkesten. Door zijn inspanningen werd onlangs de Europese Federatie van Nationale Jeugd Orkesten opgericht, een koepel die de aangesloten orkesten met concrete praktische zaken behulpzaam kan zijn, bijvoorbeeld bij de organisatie van buitenlandse tournees.

Zachte hand

Bij een orkest dat financieel en beleidsmatig zijn zaakjes in orde heeft, is het prettig werken. Ook voor een dirigent van het kaliber Benzi, zeker als de hoogste artistieke doelstellingen kunnen worden nagestreefd. Hij voelt zich thuis temidden van deze getalenteerde jonge mensen, ook al moet hij harder werken, meer uitleggen, naast dirigeren ook instrueren, voortdurend bij de les zijn. Tijdens de repetities regeert hij met zachte hand, is geduldig, schuwt een grapje niet, maakt precies duidelijk wat hij wil en waarom hij het wil. De musici zijn ontspannen en hangen aan zijn lippen. „Natuurlijk, bij een professioneel orkest is de beginsituatie anders. De musici kennen het repertoire, hebben de routine om een dirigent te volgen, weten van te voren waar je naar toe wil. Dat is hier anders. Deze jonge mensen leren hier wat ze in een orkest moeten doen om goed te functioneren. Dat is een heel ander uitgangspunt. Het betekent dat je langer en intensiever moet repeteren. Maar het eindresultaat is dan ook verbluffend. Want vergeet niet dat deze jonge mensen op het punt staan in het orkestleven te stappen. Ze staan aan het begin van hun carrière, zijn enorm gemotiveerd en houden van muziek maken. Als dirigent kun je je niets beters wensen."

Arthur van Dijk knikt bevestigend bij de woorden van de maestro. En voegt er aan toe dat het NJO een ideale kweekvijver is van orkestmusici. „Wij bieden jonge musici de gelegenheid beroepservaring op te doen en versterken zo hun marktpositie. Bij sommige orkesten hoeven musici die bij ons orkest gespeeld hebben geen eerste auditie te doen. Dat zegt toch genoeg over de naam die het NJO inmiddels in Nederland heeft opgebouwd."

ld-cd

Groot Russisch Paasfeest en Sheherazade – Nikolai Rimsky-Korsakov; Nationaal Jeugd Orkest onder leiding van Robert Benzi; NJO 199401.

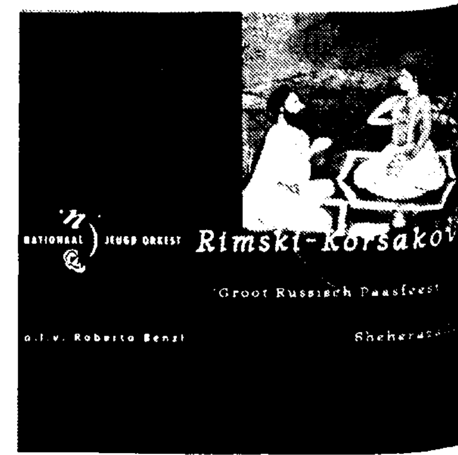
DOOR JOS FRUSCH

Een dik jaar geleden verraste het Nationaal Jeugd Orkest met een spectaculaire cd met onder andere het Concert voor Orkest van Bartok, nu doen de beste jonge musici van Nederland het nog eens dunnetjes over met een Rimsky-opname waarvan de 'Duizend-en-eennacht'-muziek het pièce de resistance vormt.

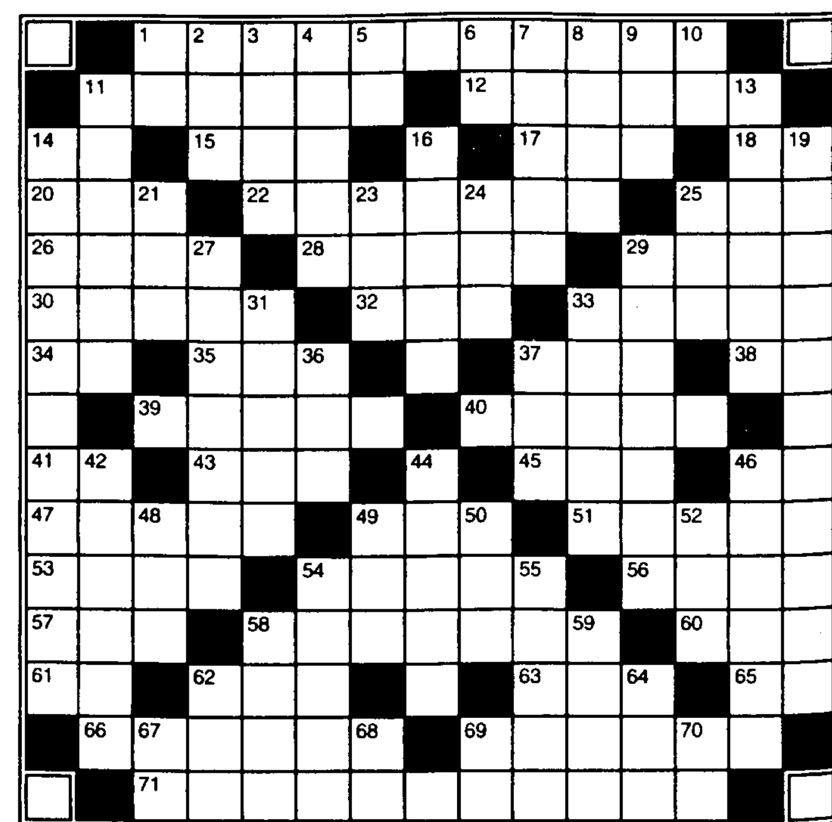
Het is deze keer een stuk minder indrukwekkend allemaal. Dat zal zeker niet liggen aan de Nederlandse muziektalenten zelf, maar meer aan de Franse chef-dirigent van het orkest, Roberto Benzi. Die slaagt er niet echt in de musici te inspireren tot bevlogen spel. Het klinkt degelijk, maar de betovering en de muzikale spanning ontbreken. Met soms tergend langzame tempi haalt Benzi de vaart uit Sindbads schip, dat al bakzeil haalt voordat het uiteindelijk tegen de rotsen te pletter slaat.

Shererazade hoort te zinderen, de zwoele sfeer moet voelbaar zijn. Helaas ontbreekt het daaraan op deze cd, die wél aantoont dat het NJO een goed klinkend orkest is met vooral een prachtig blazers-register en een primarius – Casper Bleumers – die zijn viool verleidelijk kan laten zingen, zoals het een sprookjesvertelster betaamt.

Het robuuste Groot Russisch Paasfeest klinkt op deze cd overtuigender door de compacte manier van muziekmaken en het gedegen orkestspel van het NJO dat goed past bij de extatische Paasfeest-sfeer van deze compositie.



puzzel van de dag



P&P A0514

HORIZONTAAL: **1** schoolvak; **11** uitloper; **12** lachen; **14** legerafd.; **15** kleefmiddel; **17** onderricht; **18** hetzelfde; **20** vogel; **22** loochenen; **25** familielid; **26** slang; **28** pl. in België; **29** meisjesnaam; **30** gezicht; **32** ogenblik; **33** handvat; **34** pro deo; **35** kerel; **37** indien; **38** godsdienst; **39** losgeraakte draad; **40** das; **41** Ned. Kampioenschap; **43** mond; **45** pl. in Overijssel; **46** dyne; **47** litteken; **49** tijdsruimte; **51** rang; **53** riv. in oost-Europa; **54** dor; **56** zout; **57** duin; **58** falset; **60** web; **61** pers. vnw.; **62** voorz.; **63** onderdompeling; **65** neon; **66** door de neus; **69** klein; **71** misdadige handeling.

VERTIKAAL: **1** neptunium; **2** woonboot; **3** hof; **4** luchten; **5** grondtoon; **6** kilogram; **7** nachtvogels; **8** weigering; **9** titel; **10** water in Friesl.; **11** kuststrook; **13** nooit; **14** paard en wagen; **16** graanvliesje; **19** linguïst; **21** groet; **23** opening; **24** opstootje; **25** familielid; **27** beminnelijk; **29** graveerstuk; **31** huisraad; **33** serpent; **36** hals; **37** uitroep; **42** gemeste haan; **44** heildronk; **46** Jav. verteller; **48** huid; **49** pl. in N.-Brabant; **50** Ned. Onderw. Tel.; **52** bloeiwijze; **54** dondergod; **55** smeking; **58** kuip; **59** knaagdier; **62** Noorse god; **64** projectieplaatje; **67** eenheid v. druk; **68** Fra. lidw.; **69** gram; **70** Neodyne.

oplossing gisteren

HORIZONTAAL: **1** inslaan; **6** ebstand; **12** beer; **14** alom; **15** th; **17** borstelen; **20** de; **21** Eos; **23** netelig; **24** kom; **25** Reno; **27** norse; **28** koop; **29** idool; **31** met; **32** mirre; **33** ogen; **35** takt; **36** adagio; **37** corvee; **39** Aris; **41** pool; **43** adato; **45** hek; **47** Trier; **49** Mars; **50** modus; **52** snit; **53** bad; **54** bandiet; **56** Gré; **57** OR; **58** winkelier; **60** er; **61** rang; **62** neen; **64** rekstok; **65** bekende.

VERTIKAAL: **1** interim; **2** SB; **3** leb; **4** aeon; **5** arren; **7** balie; **8** sleg; **9** ton; **10** a.m.; **11** drempel; **13** stereo; **16** hoed; **18** stom; **19** Elst; **20** door; **22** snoodaard; **24** korteling; **26** oogarts; **28** kikvors; **30** legio; **32** marot; **34** nis; **35** top; **38** tamboer; **40** wedden; **42** arterie; **44** daar; **45** honk; **46** kuil; **48** Eire; **50** mango; **51** Seine; **54** bint; **55** teek; **58** was; **59** ree; **61** RK; **63** NN.

Eerste grote rol voor Emile Godding



● *Emile Godding (midden) aan het werk bij Opera Zuid.*

DOOR JOS FRUSCH

ROERMOND – Bas Emile Godding heeft er wel zin in. Hij staat kort voor de grootste krachtproef uit zijn zangcarrière. In Oss begint hij vanavond bij het Maaslands Operette Gezelschap aan de eerste van drie uitvoeringen van Donizetti's opera l'Elisir d'amore. De in Heerlen geboren, in Roermond wonende 'semi-prof' zingt en speelt de rol van wonderdokter Dulcamara. „Een dankbare rol, de grootste rol tot nu toe. En zo verschrikkelijk veel tekst."

Emile Godding is als het om opera gaat de man van het kleine werk. De zanger van de bijrollen. Dit jaar nog schitterde hij bijvoorbeeld als Benoît en Alcindoro in de Bohème-produktie van Opera Zuid. En in het kader van het Holland Festival leverde hij aan de twee Chinese opera's zijn bescheiden maar waardevolle bijdrage. „Ik heb toevallig deze week gehoord dat we met deze opera's volgend jaar naar Venetië en Parijs gaan." Emile Godding kan er zich als een kind op verheugen. Hij mist elke vorm van grootheidswaan die zovele zangers lijkt te achtervolgen. „Ik ken mijn plaats, weet wat ik kan. Het grote werk is niet voor mij weggelegd."

Dat neemt niet weg dat Godding op het gebied van hedendaags repertoire toch een zekere reputatie heeft opgebouwd. Libersons King Gesar („45 minuten oreren en orakelen", volgens de zanger) en het Campus Niger-project in Heerlen waren projecten waarin hij zijn kwaliteiten kon laten horen. „Ik ben toevallig in die moderne muziek gerold. Een paar keer Lieuwe Visser vervangen. Aanvankelijk dacht ik: Wat moet ik hiermee? Dit kun je van zijn leven niet. Maar langzamerhand kreeg ik er schik in. En van het een komt het ander. Het spreekt zich rond."

Emile Godding staat gemiddeld zo'n dertig keer per jaar op de planken. Niet genoeg om de kachel te laten branden. Daarom werkt hij half-time als ambtenaar bij het ABP. Dit lopende jaar was een topjaar voor hem. „Een echt gekkenhuis, rond de vijftig optredens. Per optreden ben je gemiddeld twee dagen in de weer." De operaprodukties hebben het gemiddelde dit jaar flink omhoog gestuwd. Normaal moet Emile Godding het hebben van de concerten. Vooral oratoria en missen. „Ik word veel in het Oosten van het land gevraagd. Hoogeveen, Assen, Meppel. Hier in Limburg kom ik veel minder aan de bak. Maar ja, hier heb je ook mensen als Harry Peeters en Hub Claessens. Die hebben meer te bieden. En zijn bekender."

De sympathieke zanger, die in Limburg ook bekendheid kreeg als lid van het Consortio Manuel Garcia en momenteel met zijn vrouw, de sopraan Magda Crijns, en pianist Gerald Wijnen het trio Triade vormt, moet vanavond een paar uur lang een echte flapdrol uithangen. „Ik ben blij dat ik eindelijk eens een grotere rol kan uitproberen. In een kleine rol kom je nooit tot ontplooiing. Voordat je over je zenuwen heen bent is het al voorbij. Maar het is ook wel spannend. Ik heb een kou op mijn stem gehad en daarom de rol nooit helemaal voluit kunnen zingen. Omdat het een echte baritonale rol is moet je honderd procent in conditie zijn. Afwachten hoe het uitpakt."

UITGEVERSMAATSCHAPPIJ
Limburgs Dagblad B.V.

Directie:
mr. F.A.M. van Hellemondt
K.J. Verwer

Hoofdkantoor:
In de Cramer 37, 6411 RS Heerlen

Telefoon:

Abonnementen	045-739881
Advertenties	045-739886
Algemeen	045-739911
Piccolo-advertenties	045-719966

Fax:

Advertenties	045-739204
Algemeen	045-739364
Redactie	045-739264

Banken:

ABN-AMRO Heerlen	57 75 35 935
Postbank	10 35 100

Rayonkantoren:

Brunssum	045-256363
Geleen	046-746868
Kerkrade	045-452932
Maastricht	043-254477
Roermond	04750-18484
Sittard	046-515577
Valkenburg	04406-15045

Abonnementsprijzen:
Bij voorbetaling te voldoen.
Bij automatische betaling:

per maand	ƒ 29,00
per kwartaal	ƒ 86,90

Per acceptgiro:

per maand	ƒ 30,50
per kwartaal	ƒ 88,40
Losse nummers	ƒ 1,75
	Bfr. 32

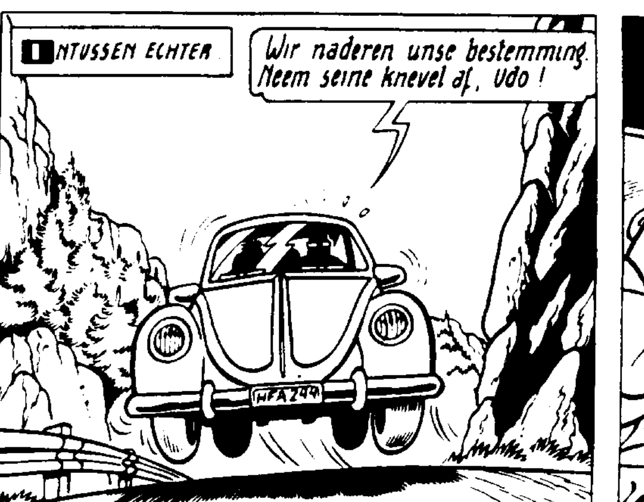
Alle orders worden afgesloten en uitgevoerd overeenkomstig de Regelen voor het Advertentiewezen en overeenkomstig de Algemene Voorwaarden van het Limburgs Dagblad.

de averechtse aap







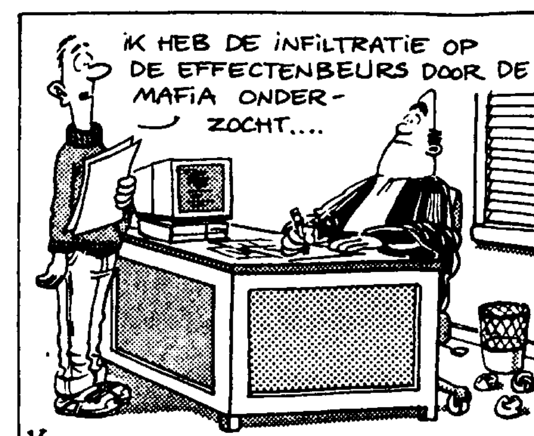




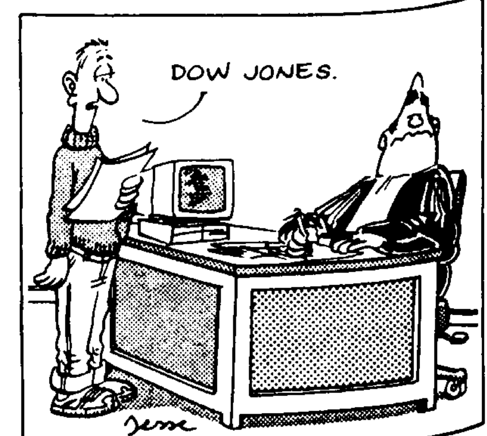


(C) Standaard Uitgeverij Antwerpen

de rechter







recept

Bleekselderij met gesmoorde tomaten

Deze groenteschotel combineert heel goed met lamsvlees en gebakken aardappeltjes of aardappeltaart. Eventueel kunt u met de uisnippers ook nog een teentje knoflook meesmoren.

1 struik bleekselderij, 6 dl kippe- of kruidenbouillon, 1 ui, 2 eetlepels olijfolie, 500 gram tomaten, 1/2 theelepel gemengde Italiaanse keukenkruiden, peper en zout.

Maak de bleeksederij schoon en verdeel elke stengel in drie of vier stukken. Kook de stukken bleekselderij in kippe- of kruidenbouillon beetgaar.

Pel ondertussen de ui en snipper deze fijn. Kruis de tomaten aan de onderzijde kruislings in en leg ze kort in heet water. Ontvel de tomaten en snijd ze in stukken.

Verhit de olijfolie en fruit hierin de uisnippers zacht. Voeg de stukken tomaat toe en smoor ze kort samen met de gedroogde Italiaanse kruiden mee. Neem de bleekselderij uit het kookvocht (bewaar de bouillon voor soep of saus) en leg de stukken in een schaal. Schep de gesmoorde tomaten over de bleekselderij en bestrooi het geheel met versgemalen peper



Speciale 'waakhonden' voor financiële wereld

Van onze redactie binnenland

DEN HAAG – Er moeten speciale rechercheurs worden aangesteld om te onderzoeken in hoeverre de financiële wereld is geïnfiltreerd door criminele organisaties. Dat stelt een werkgroep van het ministerie van Justitie voor in een advies aan minister Sorgdrager.

Aanleiding voor het voorstel vormt het recente onderzoek van de CRI, enkele politiekorpsen, de FIOD en de ECD naar criminele infiltratie in de effectenwereld. Uit dat onderzoek kwam naar voren dat 116 personen uit een steekproef van 1100 in deze branche werkzame personen geregistreerd bleken te staan in politieregisters. Daarvan werden er bijna twintig genoemd in verband met ongebruikelijke transacties. Verder onderzoek leidde tot 21 dossiers waarin sprake is van georganiseerde misdaad. Mogelijk dat in drie gevallen wordt overgegaan tot verder gerechtelijk onderzoek wegens het witwassen van misdaadgeld.

De speciale rechercheurs zouden een waakhond-functie moeten krijgen ten aanzien van de effectenhandel, het bank- en verzekeringswezen en de vrije beroepen (onder andere advocaten en notarissen), aldus een woordvoerder van de CRI. Zij zouden vooral kennis moeten verwerven over de financiële wereld, want gebleken is dat deze kennis in politiekringen slechts in beperkte mate voorhanden is.

De Tweede Kamer verklaarde deze week zeer bezorgd te zijn over de criminele invloeden in het effectenwezen.

Assad blijft bij teruggave Golan-vlakte in ruil voor vrede

Clinton bereikt geen doorbraak met Syrië

Van onze redactie buitenland

JERUZALEM – De Amerikaanse president Clinton heeft gisteren in Syrië met president Assad geen doorbraak bereikt over hervatting van de Syrische onderhandelingen met Israël. Clinton meent wel dat Syrië's vredesbedoelingen eerlijk zijn. „Zij bedoelen het ernstig," zei hij in een toespraak voor het Israëlische parlement. „Syrië heeft een strategische keuze gemaakt voor vrede met Israël. Maar er zal nog veel moeten gebeuren voordat er een doorbraak in de onderhandelingen komt."

Clinton zegde gistermiddag na aankomst uit Damascus in Israël een geplande avondwandeling door het oude deel van Jeruzalem af. Volgens hem was hij daarvoor na de driedaagse reis door zes landen in het Midden-Oosten te moe.

Maar hij omzeilde zo wel een diplomatieke rel tussen de Israëliërs en de Palestijnen. Gisteren was er namelijk een ruzie losgebarsten over wie Clinton in het door Israël geannexeerde Oost-Jeruzalem zou mogen begeleiden: de burgemeester van Jeruzalem of vertegenwoordigers van de Palestijnen. Israël eist de hele stad op als hoofdstad. De Palestijnen willen Oost-Jeruzalem als de hoofdstad van hun toekomstige staat. Vandaar dat beide partijen meenden de Amerikaanse president te mogen ontvangen.

Clinton en Assad lieten zich gisteren positief uit over het resultaat van hun gesprekken in Damascus. Dit, ofschoon Assad bleef staan op volledige teruggave van de door Israël bezette Golan-hoogvlakte. De Syrisch-Israëlische vredesonderhandelingen zitten door die kwestie al drie jaar vast. Israël is tot nu toe alleen bereid tot een terugtrekking in fasen.

Gisteravond sprak Clinton het parlement in Jeruzalem toe. „Amerika staat aan uw kant, nu en altijd," verzekerde hij het Israëlische volk, De Amerikanse president beloofde dat hij er voor zal zorgen dat Israël zijn militaire en technologische voorsprong op de Arabische wereld zal behouden. Vrede, zei hij, kan niet worden opgelegd en moet samen gaan met veiligheid. Daarvoor zegde hij Israël alle Amerikaanse steun toe.

Pleidooi

De president oogstte applaus toen hij pleitte voor een totale opheffing van de Arabische economische boycot van Israël. Hij merkte op dat de kring van Israëls vijanden snel kleiner wordt. Uit wanhoop daarover begaan extremisten hun terreurdaden. Net als eerder in zijn toespraak tot het Jordaanse parlement zei hij dat terreur het verleden vertegenwoordigt. „De vredestichters hebben de toekomst."

Het was voor het eerst sinds het bezoek van Richard Nixon in 1974 dat een Amerikaanse president Syrië bezocht. Van Israël reist Clinton door naar Koeweit en dan naar Saoedi-Arabië.

Russisch kabinet overleeft motie van wantrouwen

MOSKOU – De Russische parlementaire oppositie is er gisteren niet in geslaagd een meerderheid te krijgen voor een motie van wantrouwen tegen de regering-Tsjernomyrdin. Slechts 194 van de 450 leden van de Doema, het Lagerhuis, stemden voor. 54 waren tegen en 55 onthielden zich. Zelfs op deze voor oppositie en regering cruciaal geachte dag schitterde een derde van het aantal Doema-leden door afwezigheid.

Premier Tsjernomyrdin toonde zich na afloop tevreden en beloofde voortaan nauw met het parlement samen te zullen werken. Doema-voorzitter Rybkin benadrukte dat de regering gewaarschuwd is nu 40 procent van de Doema tegen het beleid heeft gestemd.

Tsjernomyrdin kondigde een strikt anti-inflatiebeleid aan, dat de huidige geldontwaarding inflatie van maandelijks zeven procent volgend jaar moet terugdringen tot een procent per maand.

In de rij voor stembus



● *Ondanks de oproep van Renamo om de verkiezingen in Mozambique te boycotten vormden zich lange rijen van wachtende kiezers voor de stemlokalen in de hoofdstad Maputo..* Foto: REUTER

Onrust in Mozambique na verkiezingsboycot

Van onze redactie buitenland

MAPUTO – De eerste democratische verkiezingen in Mozambique zijn gisteren van start gegaan, ondanks een op het laatste moment afgekondigde boycot van de voormalige guerrillabeweging Renamo. Het besluit zorgde echter wel voor de nodige verwarring en bezorgde reacties in diverse landen van zuidelijk Afrika.

Het besluit van Renamo kwam op de dag dat de verkiezingen begonnen. Als reden gaf de beweging op dat er van fraude sprake zou zijn. Vier kleine partijtjes sloten zich bij de boycot aan.

„Wij hebben dit besluit genomen omdat wij bewijs hebben dat er sprake zal zijn van grootscheepse fraude in deze verkiezingen," zei Renamo-leider Dhlakama in zijn woning in de havenstad Beira.

Dhlakama's beweging voerde zestien jaar lang een bloedige oorlog tegen de Frelimo-regering van president Joaquim Chissano. Hij voegde er overigens aan toe dat Renamo niet van plan is de gewapende strijd te hervatten. „Ik ben het beu de mensen te vertellen dat ik niet weer oorlog ga voeren. Ik wil vreedzame burgerlijke oppositie voeren."

Waarnemers menen dat Renamo tot de boycot besloot omdat zij vreesde bij de verkiezingen niet al te sterk uit de bus te komen. De Mozambikaanse verkiezingscommissie maakte bekend dat de boycot te laat kwam om die te kunnen erkennen. Renamo geldt nog steeds als deelnemer, aldus de commissie.

Voor velen van de 6,5 miljoen stemgerechtigde Mozambikanen kwam het besluit van Renamo trouwens duidelijk te laat. Op veel plaatsen bleken de kiezers, die al vroeg op de dag in lange rijen voor de stemlokalen stonden te wachten, totaal onkundig van de boycot.

De leider van de VN-missie die met 6.500 militairen toezicht houdt, Aldo Ajello, liet in een verklaring weten dat de verkiezingen dienen doorgaan.

Ook uit zuidelijk Afrika kwamen de nodige bezorgde reacties. De Zuidafrikaanse vice-president Mbeki, president Masire van Botswana en president Mugabe van Zimbabwe uitten ernstige zorgen over de boycot. In de buurlanden leeft sterk de vrees voor een mogelijke herleving van het conflict dat tienduizenden slachtoffers eiste en tot een stroom van miljoenen vluchtelingen heeft geleid.

Bij de verkiezingen, die ook vandaag nog voortduren, kiezen de Mozambikanen een nieuwe president en 250 parlementsleden.

Vrouw van 57 krijgt drieling

ROME – Records bij 'barende oma's' sneuvelen nog steeds. Woensdag heeft een vrouw van 57 jaar in Italië een drieling gekregen na inplanting van kunstmatig bevruchte eicellen. Volgens dokter Magli had Elide Accili, die volgende maand 58 jaar oud wordt, hem echter voorgelogen over haar leeftijd. „Als ik geweten had dat zij 57 was, had ik geen bevruchte eicellen bij haar ingeplant," aldus Magli. „Ik behandel geen vrouwen van boven de vijftig. Niet omdat zij fysiek niet in staat zijn om nog kinderen voort te brengen, maar om de vraag, wie ze opvoedt als de moeder te oud is." In juli werd een andere Italiaanse de oudste moeder ter wereld door op 62-jarige leeftijd nog een kind ter wereld te brengen, ook na inplant.

Wachttijd voor TBS-veroordeelden opgelopen tot 2,5 jaar

Dringen voor de poort van kliniek

Van onze redactie binnenland

HEERLEN – Michel S. en Ferdi E., twee daders van ernstige misdrijven, proberen allebei te bereiken dat ze zo snel mogelijk in een TBS-kliniek opgenomen worden. Die TBS-klinieken zitten echter overvol. Binnen een half jaar is de maximale wachttijd zelfs opgelopen van één jaar tot 2,5 jaar.

Michel S. is drievoudig kindermoordenaar; Ferdi E. is ontvoerder en moordenaar van Ahold-topman Gerrit-Jan Heijn. Behalve dat ze allebei veroordeeld zijn tot twintig jaar gevangenisstraf en TBS (ter beschikking stelling), hebben ze nog iets met elkaar gemeen: ze staan te dringen om zo snel mogelijk een intensieve psychiatrische behandeling te krijgen, die hen moet voorbereiden op 'terugkeer naar de maatschappij'.

Maar een TBS-kliniek is niet zoiets als een hotel, waar je een plaats boekt op het moment dat je daar zin in hebt. Beide gedetineerden lopen tegen het probleem op dat er al jarenlang veel te weinig plaats is in deze instellingen.

De wachtlijsten zijn het gevolg van een sterke groei van het aantal veroordelingen met TBS. Bovendien maken de gedetineerden langer gebruik van de 'gastvrijheid' van de kliniek. De patiënten hebben dan ook steeds vaker zeer gewelddadige misdrijven op hun naam staan. In de jaren zestig werden de klinieken vooral bevolkt door exhibitionisten en inbrekers. Nu bestaat de populatie uit daders van ernstige geweldsdelicten, zoals incest, doodslag, moord en zware mishandeling.

Maar er is volgens het ministerie van Justitie nog een belangrijke oorzaak. Delen van psychiatrische inrichtingen zijn de laatste jaren vanwege bezuinigingen afgestoten. Als ernstig gestoorde patiënten zonder begeleiding op straat komen te staan, ondervinden de TBS-klinieken daarvan rechtstreeks de gevolgen.

Door het plaatsgebrek moeten steeds meer TBS-veroordeelden in gewone gevangenissen worden opgesloten. Daar wachten inmiddels 85 TBS-veroordeelden op een plek in een kliniek, soms wel tweeënhalf jaar.

Voorheen vond Justitie een wachttijd van drie maanden nog wel acceptabel, maar de stelregel heeft Justitie noodgedwongen al lang los moeten laten. Ook heeft Justitie inmiddels besloten om de bestaande capaciteit van 521 plaatsen uit te breiden tot 857.

Gedetineerden zijn het wachten inmiddels beu. Het dringen voor de poort van de kliniek wordt steeds meer voordringen. Zo heeft Michel S., die zegt dringend behoefte te hebben aan psychische begeleiding, onlangs een kort geding aangespannen tegen de Staat. De Haagse rechter mr. Punt doet vandaag uitspraak in deze zaak.

Gemeenten en kabinet bereiken akkoord

Minder huizen nodig voor asielzoekers

Van onze parlementaire redactie

DEN HAAG – De gemeenten hoeven de komende tijd minder woningen voor erkende asielzoekers beschikbaar te stellen dan eerder dit jaar was afgesproken. Daar staat tegenover dat de gemeenten tot eind volgend jaar 15.000 plaatsen moeten vrijhouden voor asielzoekers die (nog) niet zijn erkend. Dit is gisteren afgesproken in onderhandelingen tussen de gemeenten, het kabinet en de provincies.

Begin dit jaar was besloten dat de gemeenten voor 1 januari van het volgend jaar woningen voor in totaal 37.000 erkende asielzoekers (statushouders) bijeen zouden sprokkelen. Omdat justitie asielverzoeken strenger is gaan beoordelen, worden nu minder asielzoekers erkend dan eerder werd aangenomen. Daarom hoeven de gemeenten nu nog maar 25.000 woningen te reserveren. Zij krijgen daar bovendien de tijd voor tot 1 juli van het volgend jaar.

Omdat de opvangcentra van justitie overvol zitten met asielzoekers die nog in afwachting zijn van een beslissing op hun verzoek, heeft het kabinet de gemeenten gevraagd volgend jaar nog zogenaamde ROA-woningen voor deze categorie vrij te houden. Het gaat daarbij om 15.000 plaatsen.

Staatssecretaris Schmitz (Justitie) heeft toegezegd alleen kansrijk geachte asielzoekers naar de gemeenten te zullen doorsturen. Ook zal zij proberen een deel van de afgewezen asielzoekers die nog in gemeentelijke huizen wonen, zo spoedig mogelijk het land uit te zetten. Het gaat daarbij om asielzoekers die door hun vaderland niet worden teruggenomen, omdat zij geen papieren hebben, zoals Nigerianen, Chinezen en Algerijnen.

Kabinet en gemeenten hebben verder afgesproken dat de gemeenten in ieder geval tot 1 juli volgend jaar recht blijven houden op een bijdrage van 8000 gulden voor elke erkende asielzoeker die wordt opgevangen. Dat bedrag is bestemd voor woninginrichting en bestuurskosten. Daarbovenop komt nog geld voor inburgeringsprojecten voor nieuwkomers. De gemeenten gaan ervan uit dat hiervoor minimaal ruim 5000 gulden per asielzoeker nodig is.

Verslaafde winkeldief langer vast

DEN HAAG – Opgepakte junks die zich bij herhaling schuldig maken aan bijvoorbeeld winkeldiefstal, gaan binnenkort onmiddellijk het huis van bewaring in. De officier van justitie zal hen vervolgens snel voor de rechter brengen. De Tweede Kamer is gisteren - zij het met een kritische noot - akkoord gegaan met een voorstel daartoe van minister Sorgdrager van justitie.

Het is Justitie al jaren een doorn in het oog dat de politie verslaafde winkeldieven een uurtje na arrestatie al weer moet laten lopen. In afwachting van een eventueel proces, soms maanden, plegen zij vrijwel dagelijks nieuwe diefstallen.

De minister is het met de Kamer eens dat een recidivist met een drugsprobleem niet te lang in voorarrest moet vastzitten. Daarvoor is het cellentekort te groot. Regering en parlement hopen dat de rechters zwaar verslaafden zoveel mogelijk zullen veroordelen tot verplicht afkicken gecombineerd met een zogenoemde taakstraf.

GAK voorspelt hogere premie voor ziektewet

DEN HAAG – De kabinetsplannen om ondernemingen de kans te geven zelf het financiële risico te gaan dragen als een werknemer ziek wordt, leiden tot hogere en niet tot lagere ziektewetpremies. Ze betekenen enorme financiële risico's voor de bedrijven en de huidige organisaties die de ziektewet uitvoeren. Invoering op 1 januari 1995, zoals het kabinet wil, kan dan ook niet.

Dit blijkt uit een brandbrief van 25 bedrijfsverenigingen in het GAK aan staatssecretaris Linschoten (Sociale Zaken) en de Tweede Kamer. De plannen leiden er voor bedrijfsverenigingen en GAK toe dat het goed berekenen van financiële risico's en het op basis daarvan vaststellen van premie, niet meer kan.

Als veel bedrijven zelf de ziektewet gaan regelen moet de premie voor de resterende klanten van bedrijfsverenigingen en GAK omhoog. Bovendien ontstaan er extra kosten voor die klanten, bijvoorbeeld omdat bedrijfsverenigingen en GAK ineens te veel personeel blijken te hebben.

punt uit

● Olieramp

Het Russische ministerie van Milieu heeft gisteren verklaard dat de olieramp in de Noordrussische republiek Komi een 'zeer gevaarlijk ecologisch ongeluk' is. Woordvoerder Sjoeval van het ministerie sprak echter Amerikaanse cijfers over de omvang van de ramp tegen. Volgens die gegevens is in noordelijk Komi, als gevolg van een al in augustus opgetreden pijpbreuk meer dan 250.000 ton in het milieu terechtgekomen. Sjoeval hield zich gisteren echter aan de door de Russische oliemaatschappij Komineft opgegeven 14.000 ton.

● Staatsloterij

De accountantsdienst van het ministerie van Financiën is een onderzoek gestart naar de handel en wandel van de directeur van de Staatsloterij, Van Gastel. Hoofdonderwerp van onderzoek zijn belangen die Van Gastel nog elders, buiten de Staatsloterij, heeft. Van Gastel heeft zelf te kennen gegeven geen belangen te hebben, direct of indirect, in ondernemingen die zakelijke banden hebben met de Staatsloterij.

● Verdeeld

De regering is nog altijd verdeeld over het toestaan van het openen van de winkeldeuren op zondag. Minister Wijers van Economische Zaken is hierover 'in discussie' met premier Kok. Wijers voelt er veel voor de beslissing hierover aan de gemeenten, eventueel door een referendum, over te laten. De premier wil daarentegen een landelijke regeling en sprak onlangs nog over de zondag als een 'haven van rust'.

● EO

De Evangelische Omroep (EO) hoeft de uitlatingen van een Amerikaans onderzoekster over het verband tussen het blad Playboy en seksueel geweld als incest en verkrachting, niet te rectificeren. Dat bepaalde de rechtbank in Amsterdam in het kort geding dat het blad tegen de omroep had aangespannen. De onderzoekster deed de uitspraken in het tv-programma Tijdsein.

● Noodlanding

Een zakenvliegtuigje heeft gistermiddag een noodlanding gemaakt in Bergschenhoek. Het toestel kwam neer in een poldergebied. Het vliegtuigje is bij de landing totaal vernield. De vier inzittenden bleven ongedeerd. De piloot liet kort voor de crash aan de verkeerstoren weten dat hij problemen had met de motoren.

● Terug

De diamanten die woensdag in Den Haag gestolen leken uit een auto, blijken plots weer terecht. De gedupeerde, een 56-jarige Belg, meldde de politie gisteren in de gestolen tas zaten, maar nog in zijn auto lagen. De Haagse politie heeft het idee dat er een luchtje aan de zaak zit: „We kunnen het niet bewijzen. Maar de man wilde via een aangifte een beroep doen op verzekeringsgelden of het is een zwart handelaar."

● Vrouwenarts

Het Medische Tuchtcollege heeft een Helmondse gynaecoloog veroordeeld tot een geldboete. De specialist maakte, samen met vier collega's, deel uit van de materniteitsverloskunde in het Helmondse ziekenhuis. Eerder dit jaar werd duidelijk dat het vijftal absoluut niet met elkaar overweg kon. Door de ruzie tussen de artsen en daardoor ontstane chaos op hun afdeling zijn twee en mogelijk zelfs vier baby's om het leven gekomen.

Limburgs Dagblad piccolo's

In de Cramer 37, Heerlen
Postbus 3100, 6401 DP Heerlen
Postbank: 1035100
Bank: ABN-AMRO 57.75.35.935
Fax: 045-739204 of 739364

Piccolo's
Over 1 kolom, in kleine letters met één woord in hoofdletters. Minimumhoogte: 10 millimeter. Prijs per millimeter hoogte: ƒ 1,40.
Afwijkende tarieven voor rubrieken Proficiat en Vermist/Gevonden ƒ 1,25 per mm, Onroerend Goed en Bedrijven Transakties ƒ 1,90.

Reuzepiccolo's
Over 1 of 2 kolommen, in 4 mogelijke lettergrootten met minimaal één woord in grotere letter (14-punts). Minimumhoogte: 10 millimeter. Foto's, logo's en illustraties zijn mogelijk. Prijs per millimeter hoogte per kolom: ƒ 1,90.
Afwijkende tarieven Kontakten/Klubs en 06-lijnen: ƒ 2,35.
Advertenties onder nummer: ƒ 7,50.
Bewijsnummers op aanvraag: ƒ 4,75.

Prijzen zijn exclusief 17,5% BTW. Betaling contant of met de acceptgirokaart die u wordt toegezonden.

Enkele rubrieken UITSLUITEND à contant en mét legitimatie.

Telefonisch opgeven
045-719966
Maandag t/m vrijdag 8.30-17.00 uur. Opgave - in de regel - tot 12.00 uur daags voor plaatsing.

Schriftelijk opgeven
Opgave via de 1e post daags voor plaatsing.

Persoonlijk opgeven
Via de balie van onze kantoren maandag t/m vrijdag 8.30-17.00 uur. Voor plaatsing op zaterdag en maandag geldt vrijdag 11.00 uur.

Wij kunnen geen enkele aansprakelijkheid aanvaarden voor schade van welke aard dan ook, ontstaan door niet, niet tijdig of onjuist plaatsen van advertenties.

Het Limburgs Dagblad wordt dagelijks gelezen door bijna 250.000 personen van 13 jaar en ouder.
(Bron: Cebuco Summo Scanner)

Werkzaam in de horeca
recreatie en catering. De afdeling MAASTRICHT en VALKENBURG van de HORECABOND FNV praat u bij over de nieuwste ontwikkelingen. Kom op maandag 31 oktober a.s. naar Trefcentrum Oostermaas, Edisonstr. 4, Maastricht. Tot ziens. Wilt u meer weten bel dan: M. Weusten-Vandewall, tel. 04458-1407.

Hodzelmans VOF vraagt met spoed
erv. graafmachinemachinist
voor sloopwerkzaamheden. Tel. 045-453975 na 19.00 uur.

Gevraagd voor diverse projecten in Zuid-Limburg:
vakbekwame metselaars
Bouwbedrijf v.d. Kleut BV, Minckelersstr. 22, Landgraaf. Telefoon 045-311625 tijdens kantooruren.

Aannemersbedrijf J. Beernink B.V.
vraagt voor Duitsland metselaars, betontimmerlieden en kraanmachinist. Hoog loon, vast werk en goede sociale voorzieningen. Melden bij Dhr. J. Nieling. 046-338441.

Gezocht BROMFIETS-MONTEUR met ervaring. Tweewielers Math. Salden Limbricht.

Met spoed representatieve KAPSTER gevraagd, zelfstandig kunnen werken, salonervaring. plm. 30 uur per week. Kapsalon Chantal. Telef. 04493-3738.

GEZOCHT: ervaren Diskjockey voor enkele dagen per week, ☎ 045-719414, na 23 uur: 728789.

Palma Palace vraagt nette TOILETDAME. Tel. 045-719414, na 23.00 uur 728789.

Gevr. CENTRALIST voor weekend. Persoonlijk aanm. Stamperteweg 12, Landgraaf.

JVL Bouw vraagt met spoed METSELAARS en betontimmerlieden voor projekten in Duitsland. Tel. 043-633757 of 045-458485.

Sico Bouw vraagt met spoed METSELAARS voor klinkerwerk in Düsseldorf; tev. inschalers voor Bonn, voor begin november. Tel. 045-271056.

Disco-dancing de Bokkerijder vraagt DISCJOCKY. 04405-3907 b.g.g 2267.

Gevraagd FRITUREHULP m/v, liefst met ervaring. Telefoon 045-461824.

Gevr. parttime VERKOOPSTER 15 tot 20 uur. Bakkerij Martens, Tudderenderweg 85, Sittard. Tel. 046-513013.

Gevr. LASSER T.I.G. Mag en elec. voor mont. in BRD. Hoog loon, vast werk. Zonder ervaring onnodig te reflecteren. 045-426988.

STUCADOORS gevraagd voor div. projecten. Telef. 046-511303.

BEZORGERS gevraagd, min. leeftijd 15 jr. voor De Erk, Heerlerbaan, Bleierheide en Schinveld ☎ 045-257974.

HULP in de huish. gevr. voor 2 middagen p.wk. (maand. en dond.) Geen zwart werk. Tel. 045-257974.

FRITURE-HULP gevraagd. (zonder erv. onnodig te soll.). Telef. 045-214425/326675.

GEVRAAGD ervaren slagers voor Nederland en België. Voor info kunt u op werkdagen bellen van 8.00 t/m 18.00 uur. 04120-44700.

Wilt U tussen ƒ 20.000,- à ƒ 50.000,- VERDIENEN per mnd met een firma die explodeert bel nu 045-220968.

Handelsonderneming Romeco vraagt voor direkt METSELAARS. Tel. 045-714870/00-49.2403.10661.

Personeel aanbod

Al uw STRIJKWERK 's morgens gehaald en 's avonds thuisgebracht. Info. telef. 046-748656.

Woonhuis verkopen ???
Wij kopen Uw woonhuis direkt zelf aan. 100% zekerheid en geen makelaarskosten. Koopwoning Vastgoed '92 b.v. ☎ 040-128897.

Geldleningen - financieringen
Van Oppen B.V., Lindeplein 5, Brunssum. 045-254543.

Kerkrade-West
Pleinstraat 13.
Geschakeld herenhuis met mooie (achter-)tuin. Woonkamer, kelder, keuken met bijkeuken, 4 slaapkamers, badkamer en zolder. (Deels) voorzien vam thermopane en rolluiken. Koopprijs ƒ 220.000,- k.k. Vrijblijvende bezichtiging na afspraak met
Troost Onroerend Goed, Heerlen.
Telefoon: 045 - 71 79 76

Open huis zaterdag 29 oktober van 13.00 tot 15.00 uur te Merkelbeek, Bernhardstraat 3.
Groot halfvrijst. woonhuis met tuin. Was- en hobbyruimte. Kantoor- c.q. praktijkruimte (event. gar.). Moderne, fraai afgewerkte living en open keuken met compl. install., tot. ca.55 m2. 3 Slaapk.: 1 slaapk. is 29 m2 met douchecabine. Badkamer met ligbad en 2e toilet. Vaste trap naar ruime hobbyzolder. Uitst. onderhouden. Goede isolatie Bwj. 1978. Prijs ƒ 249.000,- k.k. 8475 ZF. Inl.: STIENSTRA MAKELAARDIJ BV, telef. 045 - 71 22 55.

Te koop gevr. ouder WOONHUIS met tuin (opknappen geen bezwaar). Tel. 046-753367.

Woonhuis met SPOED te koop gevraagd, opknappen geen bezwaar. ☎ 040-114752.

WOONHUIS met spoed te koop gevraagd, staat van onderhoud niet belangrijk. Telef. 045-724056.

Te koop MAASTRICHT, Campagne, zeer goed onderhouden en riant gelegen vrijst. villa. Inl. 043-431640.

REMERSDAEL (België): gezellig boerderijtje op 1 ha land, stallen, veel karakter, sfeervol, rustig gelegen, bezienswaardig! ƒ 343.000,- kosten inbegrepen. Nyssen, ☎ 00-32.87-881616.

Drieschstr. 56, Heerlen. Centraal gelegen in goede staat verkerend 3-kamer appartement met eigen c.v., parkeerplaats en berging in het souterrain. Vanuit souterrain is het appartement met lift te bereiken. Vraagpr. ƒ 124.500,- k.k. DENIS Vastgoed. Inl. 040-129524.

Te k. tussengelegen woonhuis, Koraalerf HEERLEN. Prima staat van onderhoud, de moeite waard om te bekijken. Inl. 045-721781 b.g.g. 045-751189.

Te koop gevraagd BOUWGROND omg. Heerlen, min. plm. 15 mtr. breed en plm. 25 mtr. lang. 045-727807.

LANDGRAAF, Brandhofstr. 23. Kantoor-praktijk-woonhuis met tuin en 7 parkeerpl., nabij markt Schaesberg, ƒ 385.000,-. Inruil bespreekbaar. Wijman & Partners, Heerlen. 045-728671.

Open dag, Den Hoekstr. 5, Stein
A.s. zat. 29 okt. van 11.00 tot 17.00 uur.
Halfvrijst. woonhuis met uitbouw, div. bergingen, garage en tuin. Perc.opp. 240 m2. Vr.pr. ƒ 189.000,- k.k.
B.W.R. Vastgoed
Tel. 046-336369.

Gezocht!
Voor diverse relaties: woningen en landhuizen in Heerlen, Hoensbroek, Brunssum, Voerendaal, Landgraaf en omstreken van ƒ 100.000,- tot ƒ 500.000,-.

UW HUIS VERKOCHT SNEL EN GOED VIA AQUINA! NVM makelaar aquina HEERLEN 045-718566

OG te huur

ZUTENDAAL, 3 luxe nieuwb. app. inger. keuken en badk., 2 slpkmrs. met gar. Ligging aan mooi plein. Inl. 00-32.89.722001.

RANSDAAL te h. 2-pers. appartement, voorkeur ouderen. Tel. 04459-1667.

Te h. 1-persoons WOONSTUDIO: slaap-/zitkamer, keuken, aparte douche en toilet. Huurpr. ƒ 550,-. Telef. 045-210020 na 18.00 uur.

Te huur 2-pers. appartement te HOENSBROEK. Telef. 04492-1822.

GARAGEBOXEN te huur of magazijnruimte. Kerkrade-West. Telef. 045-423912.

SUSTEREN, te huur voor werkend stel, benedenwoning, 3 slaapk., ƒ 918,- excl. p.mnd. 04499-2181.

Spectaculair lage prijzen bij de grootste zonne- vakspecialist in de regio GOERGEN zonnehemels. Alles met 3 jr. voll. garantie. Rijksweg-N. 97, Sittard, 046-583002 (t.o. ziekenhuis).

Gezien op TV
Jubileumprijs 199,-
Fa. E. Gielen & zn
Wolfhagen 3, centrum Schinnen
tel. 04493-1995

Kantoormeubelen
TEGEN FABRIEKSPRIJZEN
NIEUW: grote partijen kantoor- en directiemeubelen van zeer hoge kwaliteit en tegen zeer scherpe prijzen o.a. brandkasten, dossierkasten, tekentafels, flip-overs, whiteborden enz. enz.
NERGENS GOEDKOPER !!!
Inruil inventaris: palletstelling, magazijnstelling, burokasten, burostoelen, buro's enz. enz. Alles tegen kostprijs.
ALLES UIT VOORRAAD !!!
Voor de goedkoopste met de meeste service naar de grootste van Zuid-Nederland: Rockmart KANTOORMEUBELEN. Kissel 46a, Heerlen. ☎ 045-723142, geopend: ma. t/m vr. 09.00-18.00 uur, za. 10.00-16.00 uur.

Aanbieding Kantoorstoelen
vb. Rock II Za ƒ 165,-
Armleggers ƒ 50,-
Steeds 5000 stuks op voorraad, tegen fabrieksprijzen
Rockmart
kantoormeubelen
Kissel 46a, Heerlen.

VALKENBURG, op goede stand geleg., friture ter overname aangeb., ƒ 22.500,-. Kan gefinancierd worden. Wijman & Partners, Heerlen ☎ 045-728671.

ONDERDELENBANK. Tel. 04493-2715.

Te k. MESTKUIKENS 4 wkn. oud. Vaesrade 43, Nuth. Tel. 045-241284.

Te k. TRACTOR Ferguson Patrol, bwj. '47. Na 18.00 uur tel. 04954-2024.

Te koop 2½ jarig RIJPAARD zadelmak en zeer braaf, goede papieren. Telefoon 04746-1865.

HOGEDRUKREINIGERS. Koud en warm. Verkoop en service. FRISSEN/Tuin en Park B.V. Valkenburg / Houthem Tel. 04406-40338.

Te k. aangeboden bieten SNIJBAK 1000 kg., voor achter trekker, hydraulisch opklapbaar. 04459-1323.

Te koop 15" LM-VELGEN met banden, 4 en 5 gaats. Tel. 045-722741.

CARAVAN- en botenstalling aangeb.: Gronsveld, Stationsstr. 44. ☎ 04408-1251.

Voor kamers en appartementen in SIMPELVELD. Tel. 045-445051.

Te h: in HEERLEN Centrum, per 1 nov. kamer in studentenh. ☎ 045-251634/711007.

SCHAESBERG, kamer te h., liefst voor ouder persoon. Tel. 045-313136.

KOELKASTREPARATIE. Geen voorrijkosten en gar. Vroko 045-441566/461658.

TV/VIDEO reparatie. Zonder voorrijkosten. Görgens. Industrieterr. Abdissenbosch. Landgraaf. Tel. 045-314122

TEBBEN koeltechniek koelkast/diepvriesreparaties met garantie. Voor part. geen voorrijkosten. ☎ 045-460471.

DIEPVRIES- en koelkastreparaties, zonder voorrijkosten. ☎ 046-745230. Service binnen 24 uur met garantie.

GASKACHELS/houtkachels. Goedkoop! Gratis geplaatst. De Kachelsmid, Walem 21 Klimmen. Tel. 04459-1638.

Nieuwe en gebruikte GAS-HAARDEN, gevelkachels, gasfornuizen, kookplaten, geisers, aardgas / butagas. E. Meesters, Brusselsestr. 129B, M'tricht 043-210540.

Centrale VERWARMING incl. montage en snelle lev. Vrijbl. prijsopg. 045-352044.

IJSK. gasf. ƒ 95,-; wasaut. ƒ 175,-; diepvr. ƒ 175,-; wasdr. ƒ 175,-. 045-725595.

Bedrijfsruimte

Te huur gevraagd
Winkelpand met opslagruimte
aan doorgaands weg. Br.o.nr. B-06120, Limburgs Dagblad, Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

VOORDELIG te huur 950 m2 bedrijfs- of opslagruimte, in souterrain met laad- en losplaats voor vrachtauto. Beek, Weth.Sangersstr. 47, nabij knooppunt Kerensheide en Makado. ☎ 045-222468.

Te k. op industrieterr. De Berk ECHT, een bedrijfshal, 600 m2 met kantoor, 25 m2 met verharde buitenplaats van 1.600 m2. Alles totaal 2.200 m2, rondom alarm aanwezig. Pand is 2 jr. oud. Eventueel ook te huur. Inlichtingen, ☎ 04754-87455.

Te koop 2 nieuwe BEDRIJFSHALLEN op plaats van plm. 1750 m2, industrie De Berk, Echt. 1e hal is 425 m2 met buitenterrein van plm. 250 m2 geheel is pas nieuw. 2e hal is 200 m2 met kantoor, keuken, toilet, verwarming, alarm e.d. en buitenterrein van plm. 800 m2 geheel verhard. Pand is 3 jr. oud. Ideale panden voor beleggers, eventueel ook te huur. Inlichtingen, telef.: 04754-87455.

Bouwmaterialen & Machines

KERP
GEDORE
Professioneel gereedschap voor een najaarsprijs.
Zie onze aanbiedingen.
In de Cramer 31, Heerlen. Telef. 045-716951.

Het topmerk van Nederland (Lamet). LAMINAAT parket. Normaal ƒ 100,- per m2, nu ƒ 25,- t/m ƒ 40,- per m2 incl. ondertapijt. Licht beschadigde nieuwe deuren vanaf ƒ 40,-; rollen dakleer v.a. ƒ 20,- t/m ƒ 65,- per rol 10 m2, 2 t/m 4 mm dik; daktrim ƒ 12,50 per 2,5 mtr. l.; Underlayment + O.S.B. platen nu ƒ 47,50; keukenkastdeurtjes; Pakistaanse + echte Perzische tapijten voor spotprijzen enz. enz. Rennemigerveldweg 70A, Heerlen. Tel. 045-729710.

Te koop: HEFTRUCK elec. 1500 kg hefh. 330 cm ƒ 7.500,- excl. BTW; heftruck elec. 1500 kg hefh. 330 cm ƒ 12.500,- excl. BTW; Stapelaar elec. 1500 kg hefh. 330 cm ƒ 5.000,- excl. BTW. Willems Nuth B.V. Daelderweg 21, Nuth. 045-244540.

Div. RUITEN dubbel glas en div. gebr. voor- en achterdeuren. Tel. 04459-2132 na 17 uur.

Piccolo's in het Limburgs Dagblad zijn groot in RESULTAAT! Bel: 045-719966.

STUNT AANBIEDINGEN
HAAKSE SLIJPER 49,-
ACCU BOORMACHINE 89,-
BANK-SLIJPMACHINE 59,-
DECOUPEERZAAG 59,-
KLOPBOOR 69,-
ZATERDAG 29 OKT. van 10.00 - 16.00 uur DEMONSTRATIE ELEKTRA BECKUM
UW VOORDEEL: • GROOT ASSORTIMENT • VAKKUNDIGE BEDIENING • LAGE PRIJZEN
SMECO WERKMARKT
SITTARD, Dr. Nolenslaan 114 (Industrieterrein Noord) tel. 046 - 515353

Proficiat!

Yes!
Jannie wordt vandaag 30!
Proficiat van de Yesjes!

Hoera!!
Opa in de vut
Bas en Bianca
Nathalie en Michelle

Ongelooflijk, maar echt
Fietse-Pietje
wordt 50 jaar!
Van pap en mam

Peter, proficiat
Na vandaag komt ABRAHAM écht in zicht!! Tot vanavond.

Giel 60
Dur jongste van os ... is noe ooch 60. Proficiat. Namens die zuster, ... en aanhang. Dur ... "dienge klingere broo..."

Auto's

Toyota Mengelers Oirsbeek.
Wij ruilen ook uw motor in.
Kom kijken naar onze grote keuze First Class Occasions. Provinciale Weg Zuid 91, Oirsbeek.

Toyota Mengelers Oirsbeek.
Wij ruilen nog steeds Landcruiser hard-top en Hi-lux 4x4 dubbele cabine in.
Kom kijken naar onze grote keuze First Class Occasions. Provinciale Weg Zuid 91, Oirsbeek.

Openings-aanbieding!
APK-KEURING (Voor alle merken) 49,50 incl. BTW
Geldig tot en met woensdag 30 november.
SEAT Auto Aarts
Benzenraderweg 295, Heerlen telefoon: 045-41 25 45

Te k. gevr. loop-, sloop-
Schadeauto's
Ik betaal de hoogste prijs. Limburg. Tel. 045-2720...

AUTOBEDRIJF TON QUADFL...
Auto's v.a. ƒ 10.000,- 2 jaar garantie
VERGELIJK PRIJS/KWALITEIT IN 1000M2 SHOWROOM. KEUZE UIT CA. ... JEEPS - COMBIES - DIESELS - AUTOMATIC - OCCASIONS KLEIN - MIDDEN - GROTE KLASSE ANWB GEKEURD. TEVENS UW SCHADE SPECIALIST
Reeweg 112, Landgraaf. Tel. 045-321810.

Opel CORSA 1.2 S GL, bwj. '87, kl. zilvermetallic, km.st. 52.000, auto verkeert in nieuwstaat, zien is kopen! ƒ 7.200,-. ☎ 045-241643.

Te k. Opel ASCONA 1.6 S, HB, bwj. '82, APK 3-'95, ƒ 1.000,-. Tel. 045-319487.

Te koop Opel KADETT 1.3 S GT m. '86, zeer mooi, ƒ 5.750,-. Tel. 045-423750.

Voor Piccolo's zie verder pagina 6

Bel 045-719966 Piccolo's voor méér en snel resultaat Bel 045-719966

Dringend leuke dames gevraagd voor nieuw te openen Privéclub.
☎ 045-233096

Privéhuis vraagt nog enkele DAMES. Tel. 045-416126.

PRIVÉHUIS heeft nog plaats voor meisjes. Telefoon 045-708903.

100% Wild Live Sex
06-9891
Geen wachttijd! 1 gpm.

De Enige P'Codelijn
Van Nederland die nog steeds feilloos aangeeft waar in jouw buurt dus gewipt kan worden.
06-95.46
1 gpm. Alle Ned. Postcodes.

Adressen
Dames geven hun adres en telefoonnummer.
06-96.85
24 u/p.d. 100 cpm

SEX-TAPES BEESTACHTIG. 1 gpm.
06-320.350.66

Eenzame hete vrouwen zoeken anoniem
sexkontakt
Bel nu 06-9511 (75 cpm).

Vrouwen van 35 jaar en ouder willen
Direkt sex
Bel ze zelf thuis op via 06-9604 (75 cpm).

Sex voor twee
telefoonsex met vrouwen 06-320.330.46 (75 cpm)

UNIEK CLUB 9886
Gesprek na Gesprek afluisteren. Of durf je zelf live?! 1 gpm. 24 uur p.d.
06-9886

Direct contact
met DAMES uit heel Nederland. GEHEEL PRIVÉ thuis doorgeschakeld.
06-96.80
24 u./p.d. 100 cpm.

Gratis telefoonsex voor vrouwen 06-4366 of 4622
Mannen bellen v. ƒ 1,-p.m.
Telefoonsex 06-9713
Super sex 06-9716
Sex direct 06-9718
Sexcontact 06-9635
Sex plezier voor 2 06-9694
Live sex 06-320.325.00
Regiosex 06-320.325.92

Gratis telefoonsex voor vrouwen 06-4311 of 4611
Mannen bellen v. ƒ 1,- p.m.
Telefoonsex 06-9596
Sex direct 06-9519
Top contact 06-9645
Hete meiden 06-9785

Nieuwe Rage uit Amerika SEXPRIVELIJN. Bel en spreek boodschap in en luister naar van anderen die ook bellen. Hoor je een lekkere boodschap dan wordt je live doorverbonden. Vrouwen bellen gratis! 1gpm.
06-97.92.

Erv. vrouwen
40 jaar, zoeken sexkontakt. 06-350.290.37 (75 cpm).

Zoek je RIJPE vrouwen voor sexkontakt? (Niet commercieel) bel: 1 gpm
06-350.266.53.

Rijpe vrouwen willen sexkontakt (niet commercieel) 75 cpm.
06-9890

Rijpe vrouwen zoeken jongens voor een slippertje.
06-9760
75 cpm. AKTIE!!!

Zin in 'n WIP? Bel de gewillige dames direkt 75 cpm.
06-98.77.

NIEUW! Sexdoorschakellijn: Vrouwen willen DIREKT SEX. Bel nu 75 cpm
06-9.750

VOLRIJPE vrouwen zoeken SEX, maar niet-commercieel. 75 cpm.
06-9656.

BLIND DATE via de telefoon. Afspraakjes met leuke meiden, bel 75 cpm.
06-95.95.

HOMOKONTAKTEN
Zoek je 'n lekkere hete jongen?
Gaydating
06-95.18 (75 cpm).

1 gpm. Met 2 jongens in 't kleedhokje liet ze haar badpak zakken. "Voel 'ns hoe strak ik ben, wie wil er eerst?
06-340.340.20

Heerlijk
discreet, direkt apart met hete vrouwen uit Limburg!! 06-320.322.11 (75 cpm).

Praat nu
zelf de heetste vrouwen jouw (hotel)bed in! Bel nu 06-9684 (100 cpm).

Rijpe vrouwen
zoeken onervaren jongens. 06-9504 75 cpm.

Anonieme
sexdating
Sexkontakt met eenzame vrouwen. 06-9706 (100 cpm)

Sex voor twee
sexgesprek met 'n vrouw. 06-320.330.82 (75 cpm)

SM voor 2
snelle SM-kontakten!! 06-320.329.99 (75 cpm).

Homokontakten
Zoek je 'n hete jongen? 06-320.330.18 (75 cpm)

Waar wacht je op? Gewillige meid zoekt hete
SEX-afspraak
06-9517 (75 cpm)

Kosteloos!
Hete vrouwtjes willen zo af en toe 'n Amateur Prosti zijn en zoeken dus kosteloze Sex!
320.320.90
06/1 gpm.
125 telefoonnummers

2 paren doen het live!
Partnerruil
voor onze microfoon!!! Live 06-320.326.71 - 1 gpm.

Ze zijn met z'n tweeen op kantoor en dan gaat het
rokje uit...
06-320.340.01 - 1 gpm.

Oh, tennismaatje? Moet ik echt bloot met je onder de douche om m'n "greep" te verbeteren? 1 gpm.
06-340.340.15

Live direct apart
Ook SM! Adress. en tel.nrs! 06-340.350.80 (50 cphm)

Privé
tel.nummers van hete vrouwen thuis! (75 cpm) 06-9805.

Thuiskontakt
hete vrouwen in jouw regio. Bel nu 06-9811 (75 cpm).

Homo-kontakt
direkt apart met een hete knul uit Limburg!! Bel nu 06-9614 (nu 50 cpm).

Hete vrouwen uit de regio
Limburg
06-350.23.047 (100 cpm).

Anonieme
sexafspraakjes in Limburg. 06-320.330.79 (75 cpm).

Gratis
sexgesprek voor vrouwen. Dames bel 06-4300. Heren bel: 06-9667 (100 cpm).

Privé telefoonnrs van hete vrouwen thuis! (75 cpm)
06-9502

Doorschakelsex
Luister naar hete oproepen van vrouwen. Maak je keuze en de computer schakelt je direkt door naar haar huis. Discreet! 06-9668 (75 cpm).

1 gpm. Hoi, ik ben Tanja, net 18. Ik zit LIVE achter m'n eigen 06-lijntje. Moet ik al m'n haartjes afscheren?
06-340.350.75

1 gpm. Sla die STOUTE meid van mij maar 'ns flink op d'r achterste, zei-ze tegen de buurman.
06-340.340.55

Discreet
sexkontakt met rijpe meiden! 06-320.330.42 (75 cpm)

SM-Kontakt
voor strenge afspraken! 06-320.325.80 (100 cpm).

Anonieme
sexadresjes van vrouwen Bel nu 06-9737 (75 cpm).

Thuisbelsex
Kies nu zelf de heetste vrouw en wij verbinden je direkt met haar door. Bel 06-9755 (100 cpm).

Homo-jongens
Hoor ze hèèl tekeer gaan. 06-320.330.88 (75 cpm).

Direkt
telefoonsex
hete vrouwen wachten op jou. 06-320.330.91 (75 cpm).

Sadistische sex
met jonge vrouwen
06-340.340.90
(1,- p.m.)

SM huis Rachel
Heden open SM bizar avond. ☎ 045-414338.

Peggy Prive
Escort v.a. ƒ 125,-. Ma-vrij 11.00-22.30 uur. Wo. tot 19 uur. 046-374393. DD-cup. Grieks mogelijk. Nieuw: Sonja.

Nieuw jong meisje, totale
Ontsp.Massage
045-353489

Gastvr. José
en de meisjes ontvangen u graag in Privé 68. Geop. 10-22 uur. Tel. 045-416126.

Hrl Privé dame
ontv. 9-16 uur 045-714707.

Kelly's Escort
☎ 046-584364

Paradiso
045-317032.

Club Merci
De een is smal, de ander wat vol. Doch alle heren gaan hier uit hun bol!! Rijksweg zuid 241, Geleen. Tel. 046-745814.

Club Nirwana
"VOOR DE MAN DIE WEET WAT HIJ WIL"
Geopend 7 dagen per week van 20.00 - 05.00 uur. Nieuwstraat 147, Kerkrade. Tel. 045-354311. Tevens meisjes gevraagd.

BIJ LYDIA
ÓÓK MET SUPER DD
046-749662 Groenstr. 64, Geleen. Leuke meisjes: kom 'ns koffiedrinken!

Parenclub Cupido
woensd., vrijd., zat. en zond. voor paren en alleenstaanden. Nieuw iedere donderdag voor paren en bi-vrouwen. Putstr. 85a, Sittard open 21.00 uur. Bandinfo: 046-583801.

Porky's Pretpark I en II
☎ 045-228481 ☎ 04499-5500.
Nieuw! Vicky, Daniëla, Natascha.

Sacha's Escort
045-463386 v.a. 17.00 uur, of bezoek CLUB EDEN Heizstr.103, Kerkrade.

Rosemarie
sl., grote b. in wit uniform, verder bloot, wil bij binnenk. al bevoeld en gekust worden. Slank langbenige blondinie en haar vriendin, pas overgekomen uit Thailand, verl. en preuts, doen het graag in het donker met meerderen, allebei een tikkeltje onderd. als ze eenmaal bezig zijn zult u snel ontd. dat het vurige blonde nymphen zijn. Lesbishow als kennismaking vanaf ƒ 100,- all-in. In de buurt? Oude Kerkstraat 31, Heerlen, van 11.00 tot 24.00 uur. (achter het station).

Erotica Privé
Vraag niet hoe het kan!!! Profiteer ervan 045-423606
ƒ 50,- all-in

Twilight Escort
Ook boys 045-275618.

Brigitte
045-254598.

Boys voor heren
Tel. 045-716781.

Nieuw Blondie
Telef. 045-270358

Privé Yvonne
Mooie dingen moeten niet altijd duur zijn. Maar niet bij YVONNE. Deze week iets SPECIAALS v. ƒ 125,- 2 ... 1 betalen, ook lesb. Keuze uit 9 mooie sexy meisjes. ... tease + vibratorshow v. ƒ 100,-, SM ƒ 150,-. Intiem + ... v.a. ƒ 80,-. 7 Dgn. geop. Bel verder v. info 045-42510...

Escort all in
☎ 045-326191

Club La Bellle
Leuke meisjes verwachten u. Met Yvon Moni Karin, Biggi, Meggi, Regina, Anita. Elke dag geop. van 22.00-05.00. Alle creditcards geacc. Graverstr.13 Kerkrade-W. 045-416143. Meisjes gevr.

Marilyn Escort
045-426331. Ma tot vrij 14-05 uur, zat. en zond. 22-05 uur. Ook heren voor dames.

SM
Beleef je droom
Duitse meesteres Lady S. ☎ 043-620015.

Bij Angelique
verwennen u 3 meisjes zeer uniek. Nieuw! Suzanne. Heer aanw. met erotische massage voor dames, tev. meisje gevr. 045-311135.

Anita privé
en escort!! 045-352543.

Buro Sittard
discrete bemiddeling. ☎ 046-523203

Aladdin
en assistentes, waar uw intiemste wensen in vervulling zullen gaan van maand. t/m zat. v. 13-23 u. 045-227692.

Gratis sex
niet commerciële sexadressen en nummers van vrouwen. ☎ 046-752333.

Club Olifant
Nieuwe meisjes: Jacq... Steffanie, Suzy, Sim... Cynthia, Sandra. Ook ... Rijksweg Zuid 105, Ge... Tel. 046-756335.

Manuela Escort
☎ 045-41888...
Tevens meisjes gevraagd.

Nieuw escort
Midnight
Tel. 045-429291.

Privé en escort
Tel. 045-427631.

Nieuw, nieuw, nieuw
Club Yum-Yum
ma-vr van 10.00-24.00 weekend 14.00-03.00 Oranjestr. 30 A, Hoensbroek ☎ 045-232806.

Privé Candy
Goed en discreet. Meisjes gevraagd. 045-212616.

Mannen gezocht!!
vrouwen zoeken niet commerciële sex. ☎ 046-752333.

Surprise Escort
SM & Boys 045-2750...

Privé Ilona
Ben je lusteloos en ... kom dan naar ons ... Telefoon 045-70690...

Gay Privé
045-231735 / 045-22...

Sexy Blondy
vanaf 10 uur, 045-7217...

Nederland zoekt plaats in EU

Van onze redactie buitenland

DEN HAAG – Het Bundeskanzleramt en het Hotel Matignon, de residenties van bondskanselier Kohl en premier Balladur, baadden deze week in de herfstzon. Rode lopers lagen uitgerold, erewachten stonden in de houding. De reden: hoog bezoek uit Den Haag.

Premier Kok en minister Van Mierlo (Buitenlandse Zaken) hebben de afgelopen weken de nodige tijd gestoken in bezoeken aan de landen in het 'nabije buitenland'. Zo deden zij begin deze maand Brussel en Luxemburg aan. Maandag waren beide bewindslieden in Parijs, woensdag sprak Kok in Bonn met Kohl. Van Mierlo moest wegens verplichtingen in Den Haag verstek laten gaan.
De 'bilateraaltjes' hadden alle een hoog kennismakingsgehalte, zo wilden Kok en Van Mierlo

analyse

doen geloven. In werkelijkheid was van vrijblijvendheid geen sprake. De toekomst van Europa en de sleutelrol die Nederland daar in kan spelen vormden in de regel het belangrijkste gespreksthema.
Voor Europa is 1996 een cruciaal jaar. De lidstaten van de Europese Unie dienen dan te bepalen waar het met de EU heen moet. Op de zogeheten Intergouvernementele Conferentie (IGC) bepaalt de Unie hoe de uitbreiding met landen uit Midden- en Oost-Europa vorm moet krijgen.

Dat de staten uit het voormalige Oostblok hun plek in de Unie zullen vinden, leidt geen twijfel. Het traject dat ze moeten volgen en de consequenties van hun komst vormt echter in de Europese hoofdsteden bron van zorg. Het is, zoals Kok in Bonn formuleerde, niet zozeer de vraag of, maar vooral wanneer en hoe deze landen de stap naar de EU zullen maken. Verdere uitbreiding brengt ook het risico met zich mee dat de EU nog sterker de kenmerken krijgt van een log en bureaucratisch apparaat. Institutionele aanpassingen lijken derhalve onafwendbaar om de EU haar doelmatigheid te laten behouden.

De Duitse christendemocraten gooiden afgelopen zomer de knuppel in het hoenderhok. De CDU pleitte in een rapport voor het oprichten van een kerngroep, bestaande uit vijf landen (Duitsland, Frankrijk, Benelux), die als motor van de EU zou moeten functioneren. Europa reageerde terughoudend, en zeker de lidstaten die zich niet in het rijtje uitverkoren landen terugvonden. Kohl nam geen afstand van de notitie van zijn partij, maar erkende dat het rapport geen diplomatiek kunststukje was.



● *Met de nodige egards werd minister-president Kok woensdag ontvangen door de Duitse bondskanselier Kohl.* Foto: ANP

De reactie van Nederland op het CDU-stuk was opvallend. Van Mierlo weigerde het rapport als prematuur of niet duidelijk uitgewerkt af te doen. Hij prees het stuk als een bijdrage aan 'een discussie die hoe dan ook gevoerd moet worden'. Sindsdien maken op het ministerie ambtenaren overuren om de Nederlandse Euro-strategie uit te werken. Eind dit jaar worden de resultaten aan de Tweede Kamer voorgelegd.
Topambtenaren op Buitenlandse Zaken beschouwen het CDU-rapport als een 'duidelijke analyse'. De grootste Duitse regeringspartij wil de uitbreiding van de EU combineren met een institutionele hervorming van de Unie. Een Europa van verschillende snelheden moet verhinderen dat door toetreding van nieuwe leden de verdere politieke en economische integratie van de oude lidstaten wordt vertraagd. Volgens het CDU-rapport moeten Duitsland, Frankrijk en de Benelux als vertegenwoordigers van de EU-voorhoede dat integratieproces gaande houden.

Ook Buitenlandse Zaken beseft dat verdere EU-uitbreiding niet zonder institutionele aanpassingen gaat. Het CDU-rapport slaat echter een stap over die Den Haag juist belangrijk vindt. Probeer eerst een regeling te vinden die bevredigend is voor alle zestien lidstaten. Het concept van één vaste kerngroep kan volgens BZ nooit de uitkomst zijn van het IGC. De felle reacties van onder meer Italië en Groot-Brittannië tonen aan dat een kerngroep voor hen onaanvaardbaar is.
Nederland ziet meer heil in een EU met verschillende kopgroepen dan in het creëren van één kerngroep. Het houdt in dat per deelgebied (landbouw, defensie- en veiligheid, sociaal beleid) de landen die op dat terrein het verst ontwikkeld zijn het voortouw nemen. Lidstaten krijgen toegang tot zo'n kopgroep op basis van vastgestelde EU-normen. De uitverkoren landen proberen, vooruitlopend op de anderen, verdere integratie op een bepaald deelgebied te realiseren. De overige lidstaten kunnen op ieder gewenst moment aansluiten, als ze maar aan de basisvoorwaarden voor toetreding voldoen.

Een dergelijk traject is in het Verdrag van Maastricht al uitgezet met betrekking tot de Europese Monetaire Unie. Wil een EU-lidstaat in 1997 van het selecte monetaire gezelschap deel uitmaken dan moet het zijn financiële huishouding op orde hebben. Het gaat daarbij onder andere om het terugdringen van de staatsschuld en de inflatie. Voor de landen die deze doelstellingen niet voor 1997 kunnen realiseren, bestaat de mogelijkheid in een later stadium toe te treden.
Den Haag denkt een Europa van verschillende snelheden goed te kunnen rijmen met het Nederlandse belang. Kok zei in Parijs dat Nederland op nagenoeg alle denkbare deelgebieden tot de koplopers behoort en daardoor met de 'grote jongens' (Frankrijk, Duitsland) zal kunnen meepraten. De eigen positie kan nog worden versterkt als Nederland met België en Luxemburg een front weet te vormen.

Het gehele denkproces bevestigt in elk geval dat Van Mierlo bij het bepalen van het buitenlands beleid meer kijkt naar het Europese continent. De blik is minder dan voorheen gericht op de angelsaksische partners Groot-Brittannië en de Verenigde Staten.
Ter bepaling van de eigen positie hebben Van Mierlo en Kok in de verschillende hoofdsteden poolshoogte genomen. Vooral Frankrijk voelt wel voor de Nederlandse benadering. Beide landen vinden het Duitse uitgangspunt van één kerngroep te star. Een Europa met variabele snelheden houdt meer lidstaten betrokken bij het proces.

Bovendien baart de Duitse fixatie op Oost-Europa Den Haag en Parijs enigszins zorgen. Voorkomen moet worden dat Duitsland als aanvoerder van een vaste kerngroep tegelijkertijd de andere Europese partners domineert en de betrekkingen met Oost-Europa bepaalt.

Onveilig



De creditcard is voorlopig niet erg veilig meer, nu een onderzoek van de Vara heeft aangetoond dat criminele organisaties een groot aantal vervalste kaarten aanbieden. Voor een bedrag van circa duizend gulden kan degene die kwaad wil zo'n vervalste kaart aanschaffen en daarmee op rekening van een ander alle mogelijke inkopen doen. Het criminele circuit heeft een nieuw en winstgevend gat in de markt ontdekt. Het gaat kennelijk om een grote organisatie, gelet op het feit dat Vara-medewerkers zo'n veertig ongetekende gekopieerde kaarten van verschillende creditkaart-verstrekkers kregen aangeboden. Daaruit kan alleen maar de conclusie worden getrokken dat deze betaalpassen misbruikt kunnen worden en de consument moet uitkijken wanneer hij ze gebruikt.
Je zou dan toch mogen verwachten dat de maatschappijen zo snel mogelijk een nieuwe kaart op de markt zouden brengen. Mis, dat is pas vanaf 1996 het geval, wanneer de creditcard van een chip wordt voorzien. Tot die tijd kan de fraude dus gewoon en nagenoeg ongehinderd doorgaan.
Intussen zit de consument er mee. Kwaadwillende personeelsleden van bijvoorbeeld dure restaurants, hotels of autoverhuurbedrijven kunnen kaartgegevens doorspelen aan criminele vervalsers. In de praktijk worden met de kaart goederen gekocht, die dan weer goedkoop worden verhandeld. Uiteindelijk krijgt de opgelichte kaarthouder wel zijn geld van de maatschappij terug. Maar dat kost veel tijd en moeite, die de banken de consument beter kunnen besparen. Gewoon ouderwets contant betalen is toch zo gek nog niet, hoewel zwaaien met flinke mapjes creditkaarten uiteraard wel veel meer indruk maakt op omstanders. Maar dat kan uiteindelijk een tijdrovende grap blijken te zijn.

P.S.

Kaper blaast Russisch vliegtuig op

MOSKOU – De kaper van het Russische vliegtuig in de autonome moslimrepubliek Dagestan, in het zuiden van Rusland, heeft het toestel opgeblazen. Hij is daarbij om het leven gekomen. De man, een Azerbajdzjaan, ging tot zijn wanhoopsdaad over toen veiligheidstroepen het toestel, een Jak-40, bestormden.

Bij de bestorming en het ontploffen van het vliegtuig zijn geen andere doden of gewonden gevallen. De kaper, die aanvankelijk 28 passagiers vasthield, had woensdagavond de laatste twee gegijzelden, de piloten, vrijgelaten. Dat heeft een woordvoerder van het Dagestaanse ministerie van buitenlandse zaken meegedeeld. Eerder zei een woordvoerder van de aan de Kaspische Zee gelegen luchthaven Machatsjkala dat de laatst overgebleven piloot uit het toestel kon ontsnappen nadat de kaper in slaap was gevallen.
De woordvoerder van het Dagestaanse ministerie zei dat al het losgeld dat zich in het vliegtuig bevond, zo'n 800.000 dollar, is gered. „Het geld is intact, maar het is nat."
De laatste vijf passagiers van het dinsdag gekaapte vliegtuig waren woensdagmiddag vrijgelaten, nadat de Russische autoriteiten voor de tweede keer losgeld hadden betaald. Volgens de passagiers was de kaper „erg nerveus" en had hij gezegd dat hij niets te verliezen had. De man liep volgens hen met zelfmoordplannen rond.
De kaper had behalve het losgeld gevraagd om een vrije aftocht naar Iran.

Guillermo niet op de hoogte van scheiding

DEN HAAG – Prinses Christina heeft op 22 september een echtscheidingsverzoek bij de rechtbank ingediend, terwijl Jorge Guillermo op dat moment in de Verenigde Staten was. De echtscheiding hing al lang in de lucht, maar Guillermo zou niet op de hoogte zijn gesteld van deze definitieve datum.

Dat blijkt uit een verklaring van Jorge Guillermo die wordt bevestigd door de secretaresse van de familie. „Natuurlijk wist hij wel van die scheiding, zo'n beslissing valt niet uit de lucht. Maar Jorge was in het buitenland, toen de prinses het echtscheidingsverzoek indiende. Hij is ook zo vaak weg. Het blijft onduidelijk of hij nu wel of niet die datum kende, maar dat ze zouden scheiden, stond allang vast," aldus woordvoerster De Jong van de Guillermo's.
Op dit moment woont Jorge in het Belgische Leuven waar hij tweedejaars student theologie is aan de Katholieke Universteit.

Nationaal Comité blij dat Duitsers niet welkom zijn bij herdenking

NIJMEGEN – Het Nationaal Comité 4 en 5 Mei is blij dat premier Kok woensdag in Duitsland duidelijk gemaakt heeft dat er geen Duitsers uitgenodigd zullen worden bij de vijftigste herdenking van de Tweede Wereldoorlog op 4 en 5 mei volgend jaar. Dat heeft woordvoerster L. van Litsenburg gisteren gezegd. Het comité en het kabinet hebben de afgelopen maanden intensief overlegd over deze kwestie.

Het Nationaal Comité heeft zich steeds op het standpunt gesteld dat de meidagen 'een nationaal moment voor de Nederlanders' zijn en dat daar juist geen Duitsers bij horen. „Op alle andere momenten zouden Duitsers heel goed uitgenodigd kunnen worden voor bijeenkomsten met thema's als oorlog, racisme en fascisme, maar juist op die beladen dagen in mei niet," zo verwoordt Van Litsenburg het standpunt van het comité. Ook leden van het voormalig verzet, fel tegenstanders van de aanwezigheid van Duitsers, zijn opgelucht dat er nu een beslissing is genomen. Premier Kok liet woensdag in zijn gesprek met bondskanselier Kohl weten dat Duitsers wel aanwezig kunnen zijn bij andere activiteiten in het herdenkingsjaar 1995. Ook het plan van prof. dr. J. Blom, hoogleraar Nederlandse geschiedenis aan de VU in Amsterdam, om 'ergens eind mei' een internationaal Herdenkings Debat te houden heeft inmiddels in brede kring waardering gekregen. Volgens Blom zouden Duitsers heel goed aan zo'n debat kunnen deelnemen zonder 'smakeloze vertoningen van eeuwig schuldbelijden weg te moeten geven'.

Afscheid van een overleg

DOOR MARC PEEPERKORN EN MARGREET VERMEULEN

DEN HAAG – VNO-topman Rinnooy Kan kan niet afspreken dat de groenteboer om de hoek er een knecht bij neemt. Net zomin als de overheid de lonen kan vaststellen en de FNV-vakcentrale de vierdaagse werkweek kan afdwingen. Redenen te over om het jaarlijkse ritueel van centraal overleg tussen kabinet en sociale partners te begraven. „In feite hebben we in 1982 al afscheid genomen van het centraal overleg, maar we zijn het ons nu pas gaan realiseren."

Voor Kamerlid en overlegeconomie-specialist Bert Bakker (D66) hoeft het niet meer, het circus dat vanavond weer plaatsvindt in het gebouw van de Sociaal Economische Raad. Een zware kabinetsdelegatie ontmoet dito afvaardigingen van ondernemers- en vakbondszijde. Om afspraken te maken over banen, loonmatiging en bestrijding van de werkloosheid. Publiciteit is verzekerd, dè garantie voor hoog gespannen verwachtingen.
„Dan zie je weer gewichtige heren met zware tassen. Het zesuur Journaal kondigt de binnenkomst aan en schetst de meningsverschillen. Om acht uur volgt de mededeling dat 'ze er nog niet uit zijn', waarna het tien-uur Journaal het verlossende antwoord brengt." Een antwoord dat volgens Bakker alleen maar teleurstellend kan zijn.

Voorheen jarenlang werkzaam bij de SER, spreekt Bakker uit een rijke ervaring bij zijn beoordeling van het overleg tussen werknemers, werkgevers en overheid. „Wat iedereen wil is meer werk. Dat komt tot stand op het moment dat een werkgever een werkloze in dienst neemt. Vroeger dachten we de werkloosheid op te kunnen lossen met sociale en economische politiek. Nu zit de overheid meer op de lijn om de loonkosten te beheersen, belemmerende regels te schrappen en de lasten te verlagen om zo de economie op de krikken. Daardoor kan er werkgelegenheid ontstaan. Die nieuwe houding strookt eigenlijk niet met een centraal overleg."

Theekransje

Het media-circus kan dus volgend jaar plaatsmaken voor een besloten theekransje, vindt Bakker. Dat past beter bij de bescheiden rol die hij de koepelorganisaties als VNO, NCW, CNV en FNV toedicht. „Alle belangrijke afspraken over het loon, de vrije tijd en werktijden worden dicht bij de werknemer gemaakt in cao-onderhandelingen door de afzonderlijke bonden en afzonderlijke werkgevers. Kijk maar naar de doorbraak van de vierdaagse werkweek. Die is in de Bijenkorf gemaakt en bij de NS, niet op centraal niveau."
Dat betekent geen gezichtsverlies, maar het getuigt van realisme. „Ieder zijn eigen verantwoordelijkheid. Noem het maar nieuw paars realisme," glimlacht Bakker. De D66-er staat in zijn opvattingen niet alleen. Kabinet, werkgevers en de christelijke vakbweging CNV hebben er dit jaar alles aan gedaan iedere gedachte over een klinkend centraal akkoord de grond in te trappen. Eigenlijk schuiven alleen de PvdA-bewindslieden (Kok en Melkert) en de vakcentrale FNV vanavond van harte aan aan de overlegtafel. De rest komt uit beleefdheid, ook de vakcentrale CNV.



● *Bert Bakker*

Het markeert de nieuwe fase waarin de verguisde overleg-economie is beland. „Klimaatbeïnvloeding is het nieuwe credo. Geen voor-wat-hoort-wat afspraken meer: als jij de lonen matigt dan zorg ik voor lastenverlichting." Zo'n koehandel-formule leidt er alleen maar toe dat alle betrokkenen gaan zitten wachten tot de ànderen hun afspraken nakomen. En zo gebeurde er veelal niets. Maar dit keer staat de lastenverlichting die het kabinet in petto heeft vast, ongeacht de tegenprestatie van de sociale partners. En zo zouden ook de sociale partners hun eigen verantwoordelijkheid moeten nemen, aldus Bakker.

Verbazing

Met verbazing heeft Bakker dan ook de uitlatingen van PvdA-fractievoorzitter Wallage afgelopen weekeinde aangehoord. De PvdA-leider waarschuwde de werkgevers vooral met banen over de brug te komen. Gebeurt dat niet dan weigert de PvdA de uitkeringen te korten, zo klonk het dreigement. En Bakkers' partijgenoot Wijers (minister van Economische Zaken) diende zijn laatdunkende opmerkingen over het centraal overleg ('leuke ontmoeting') voor zich te houden, meende de sociaal-democraat.

De reflex waarmee Wallage het vermanende vingertje naar de ondernemer opheft, irriteert Bakker. „Als ik werkgever was zou ik antwoorden: overheid, vervul eerst uw eigen taken op fatsoenlijke wijze. Zorg voor de voorwaarden waaronder werk kan onstaan. Bovendien: werkgever is zo'n ouderwets woord. Een werkgever is in de eerste plaats ondernemer die pas als zijn zaak goed draait, werk schept."

Heimwee

De PvdA en de vakcentrale FNV hebben weleens heimwee naar de tijd dat de overheid meer kon sturen, meent Bakker. „Maar dat is echt voorbij. De overheid heeft de instrumenten domweg niet meer. De wet op de loonvorming is verdwenen. Zelfs op de lonen van de ambtenaren heeft de overheid geen greep meer. De werkgevers en de vakcentrale CNV hebben er minder moeite mee te erkennen dat de èchte zaken sinds 1982 gedaan worden in het cao-overleg. Niet voor niets is het aantal cao's in die 12 jaar gegroeid van 400 naar 1000. En het zijn heel verantwoorde afspraken die daar gemaakt worden. Daar is geen landelijk akkoord voor nodig. De FNV-centrale doet er goed aan haar pretenties nog eens onder de loep te nemen in plaats van te doen alsof haar opstelling rechtstreeks het cao-overleg beïnvloedt."

Auto's

Eerste klas occasions

Ford Escort cabrio 1.6 XR3 '88; Ford Orion 1.6i CLX 4-drs. Sedan bwj. '90; Ford Siërra 2.0 GLX '89, 4-drs. Sedan schuifdak; Ford Siërra 1.8 CL '88, 3-drs.; Ford Escort XR3i '90, 3-drs. schuifdak, sportvelgen; Mazda 323 1.7 GLX Diesel, '90, 4-drs. Sedan, schuifdak; Mercedes 250 TD stationwagon '86, schuifdak, sportvelgen; Fiat Uno 45i '91, 3-drs.; Peugeot 405 GRi automaat '92, 4-drs. schuifdak; Peugeot 309 '90, 5-drs.; Volvo 340 '89, HB 2-drs.; 2x Opel Kadett '87, HB, 3-drs. 1x wit, 1x rood; Opel Kadett '87, 4-drs. Sedan; Opel Kadett '90,3-drs. HB; Opel Kadett '89, 4-drs. Sedan.
De Vries, Grasbroekerweg 28, Heerlen. Tel. 045-722463.

Smeets Opel Maastricht

6 mnd. oud + 30 mnd. gar. 100%

Corsa 14i Swing, Mars.-rood, 5-d. stoel in hoogte verstelb.
Corsa 14i Swing, sign.rood 5-d. stoel in hoogte verstelb.
Corsa 14i Swing 11.000 km, wit, 3-d.
Corsa 12i Swing 19.000 km, sign.rood, 3-d.
Astra 14i GL Sedan stuurbekr., met.zwart
Astra 14i GL zilvergrijs 3-d. stoel in hoogte verstelb.
Astra 14i GL sign.rood 3-d. stoel in hoogte verstelb.
Astra 14i GL zwartmet. 3-d. stoel in hoogte verstelb.
Astra 14i GL Caribic-blauw stoel in hoogte verstelb.
Astra 14i GL sign.rood 3-d. getint glas
Vectra 16i GL bord.rood, 4-d. stuurbekr., cent. deurvergr.
Donderdag koopavond. De Griend 2. Tel. 043-258300.

Off. FSO Dealer P. van DIJK & Zn

Lancia Dedra 1.8 '92 *f* 22.750,-; Ford Mondeo 1.6 CLX 8-'93 *f* 32.750,-; Ford Orion 1.6 CLX '93 *f* 24.750,-; Alfa Romeo 75 '91 *f* 17.750,-; Fiat Tempra 1.6 '91 *f* 15.750,-; Fiat Uno 70 '90 *f* 9.500,-; Audi 100 2.3E aut.'90 *f* 27.750,-; Audi 80 1.8 '88 *f* 18.750,-; Peugeot 605 SLi '91 *f* 24.750,-; Peugeot 405 GRi '90 *f* 13.750,-;Peugeot 309 1.6 GLX aut. '93 *f* 21.750,-; Peugeot 205 1.1.GR 5-drs. '93 *f* 17.750,-; Kadett 1.6i GT '89 *f* 11.750,-; Kadett 1.3 en 1.8 5-drs '87 *f* 9.750,-; Ford Siërra 2.0 CL Sedan '92 *f* 23.750,-; Ford Fiësta 1.1 '93 *f* 17.750,-; Ford Fiësta 1.1 '88 *f* 9.500,-; Ford Scorpio 2.0i CL aut. '88 *f* 16.750,-; Honda Accord 1.6 '88 *f* 10.750,-; Renault 25 TX 2.2i '91 *f* 23.750,-; Renault 19 Chamade '91 *f* 14.750,-; Volvo 440 GL '90 *f* 17.750,-; Volvo 340 '85 *f* 3.750,-; Ford Escort 1.4 '87 *f* 8.750,-; Ford Siërra 1.8 '86 *f* 4.750,-.
Inruil, financiering. Bovaggarantiebewijs.
Autobedrijf en APK keuringsstation. P. van Dijk & Zn., Hompertsweg 33, Landgraaf. Telef. 045-311729.

GÖTTGENS BEEK BV

Weth. Sangersstraat 1, 046-375858

De kop is eraf

		Nw.pr.	Voor
Corsa 1.2i 3-deurs	1994	*f* 25.980,-	*f* 21.950,-
Astra 1.4i 3-deurs	1994	*f* 31.940,-	*f* 27.950,-
Astra 1.4i 3-deurs	1993	*f* 31.940,-	*f* 24.950,-

Mercedes 300 CE 1987

Mercedes 190 E, 1986
Mercedes 190 D, 1986
Mercedes 300 SL, 1986
Mercedes 300 E, 1986
Mercedes 200, 1985
Mercedes 450 SLC 1979
Pontiac Firebird 1994.

Valkenier

Mercedes Occasions
Koningswinkelstraat 53, Valkenburg.
☎ 04406-12289 of 06-52951736.

Te koop Opel KADETT stationcar, 5-drs., bwj. 9-'89, donkergrijs, dakrailing, trekhaak, zeer mooi, *f* 12.750,-. Telef. 045-423750.

Te koop Opel KADETT 1.3 S, i.z.g.st., mod. '88, km. st. 80.000, vr.pr. *f* 7.950,-. Ridderweg 18, Heerlerbaan, 045-410744.

KADETT 1.7 LS stationcar D., bwj. '89, APK, wit, i.z.g. st., *f* 13.850,-. 045-414525.

Opel KADETT 1.6i bwj. '91, 86.000 km, in nw.st., *f* 13.750,-. 045-455778.

Te k. Opel KADETT 1.3 S, bwj. '87, kl. rood, vr.pr. *f* 6.250,-. Tel. 045-312384.

Te koop Opel VECTRA 1.6i, bwj. '89, vr.pr. *f* 13.900,-. Telef. 045-325180.

Te koop mooie ALFA 33 i.z. g.st., kl. rood, bwj. eind '87, div. extra's, zien is kopen. Tel. 045-426088.

Honda Civic 1.5i GL automaat, 3-drs., 1990; Citroën XM 2.0i, 40.000 km., 1990; Peugeot 205 Accent, 5-drs., 55.000 km., 1987; Opel Kadett GSi 2.0 16 V, 5-drs., 1988; Audi 80 1800 E, div. extra's, Tornadorood, 1990; Lancia Ypsalon 1050, 3-drs., 1987; VW Kever 1300 Luxe, in prima staat, 1979; Ford Escort XR3, 3-drs., 1983; Ford Fiësta 1.1, 3-drs., 1986; Honda Integra, 5-drs., 1987; Honda Civic 1.5i, 4-drs., Sedan, 1990; Mercedes 230 E, div. extra's, 85.000 km., met ANWB rapport, 1988; Mazda 626 Hardtop, 1982; Opel Omega 2.0 GL, met stuurbekr., 1990; Porsche 924 met tax. rapp., 1979; Volvo 360 GLS, 5-drs., 2.0, 1985; Vauxhall Cavalier HB, Manta, Manta, 1979, in nieuwst. Autobedrijf HAVÉ, Industriestr 31, Sittard, 046-515195. Auto's zijn incl. APK en bovaggarantiebewijs.

MAZDA 323 F 1.8i 16-V GLX, i.nw.st. 10-'91, km.st. 43.000, 1e eig. Tel. 04406-13700.

MAZDA 626 station, bwj. '91, kl. wit, div. extra's o.a. roofrack, km. 90.000, vaste prijs *f* 20.000,-. ☎ 04498-51491.

Te koop MAZDA 626 coupé 2.0i 16V GT, 150 Pk, bouwjaar '88, i.z.g.st., *f* 10.500,-. Telef. 04754-85336.

Te k. MAZDA 626 HB 2.0 GLX groenmet., bwj. 11-'89, in uitmunt. st., vr.pr. *f* 13.950,-. Tel. 045-753187.

Te k. sportwagen MAZDA RX7 Targa, i.z.g.st., bwj. '84, event. inr. mog., *f* 8.750,-. Tel. 04492-1304.

Mitsubishi TREDIA 4-drs., zeer mooi, bwj. '84, vr.pr. *f* 2.400,-. Tel. 045-320123.

Nissan Micra, bwj. 11-'93, 2.500 km., metallic, nw.pr. *f* 25.595,- nu *f* 19.995,-. Suzuki BOS Heerlen BV, 045-724545

Te koop Nissan PRIMERA spacewagon 2.0i, bwj. '91, i. z.g.st., vr.pr. *f* 23.900,-. Telef. 045-413643.

Te koop KADETT E, '85, wit, nette auto, *f* 4.950,-. Martens Auto BV, Kerkstr. '92, Landgraaf. 045-314096.

Te k. Opel KADETT GSi 4-drs., bwj. '86, vr.pr. *f* 7.350,-. Tel. 045-228763.

KADETT D 13 S autom., st. bekr., bwj. '83, pr. *f* 1.950,-. Tel. 045-416342.

Te koop Opel KADETT D bwj. '82, *f* 900,-. Tel. 045-429652.

Te koop Opel CORSA Swing, bwj. 11-'84, i.z.g.st., *f* 3.450,-. Tel. 045-316940.

Te k. Opel REKORD stationcar bwj. 11-'82, APK 10-'95, 110.000 km, vr.pr. *f* 1.500,-. Tel. 043-211966.

Met bovaggarantie ANWB gekeurde auto's bij de Opel specialist: Opel Kadett 1600 GL autom. met stuurbekr. '90 *f* 17.500,-; Opel Astra stationcar diesel '93 *f* 27.500,-; Opel Corsa '91 *f* 13.950,-; Opel Corsa 4-drs '90 *f* 12.950,-; Opel Kadett Van stationcar diesel '91 *f* 7.500,-; Opel Kadett 1800 '88 *f* 12.950,-; Vectra 16i 5-drs. '90 *f* 20.950,-; Opel Astra 1600 '92 *f* 23.750,-; Opel Omega 2.0 '87 *f* 10.750,-; Opel Kadett Sedan 1600 '90 *f* 16.950,-; Kadett GSi 16V '90 *f* 23.950,-; Ford Siërra 2.0 '84 *f* 4.250,-; BMW 320-6 aut., '83 *f* 4.000,-; Fiat Uno 45 '89 *f* 6.900,-; Mazda 323 '86 *f* 5.900,-; Opel Kadett 1300 '87 *f* 7.750,-; Kadett 1300 t. '86 *f* 5.500,-; Ford Escort 1300 GL '85 *f* 4.750,-: Opel Kadett stationcar diesel '86 *f* 6.500,-; Opel Vectra automaat 5-drs '89 *f* 19.950,-; Opel Kadett 5-drs '88*f* 10.950,-; Suzuki Samurai '89 cabrio *f* 14.950,-. WEBER, Autobedr., Baanstr. 38 Schaesberg. Tel. 045-314175.

Autohandel O.K. CARS: Suzuki Jeep QJX 413 Cabrio; Opel Monza 3.0 E '83; Daihatsu Charade '83; VW Scirocco 1.8, 16V '85; VW Golf GTi '86; BMW 630 coupé '79; Opel Kadett stat. diesel '87; Opel Corsa '83; Ascona '84 1.6 LPG; Escort XR3i '84; Nissan 1.5 '85; Siërra '85 2.0 LPG; Golf 1.6 '84; Toyota Corolla LB 1.6 '84; Toyota Celica '85; Mercedes Benz Camper 508 D. Inruil, financ., garantie, bij aankoop 1x APK gratis. Verlengde Lindelaan 23, Oirsbeek. 04492-5782.

Te k. gevr. alle merken auto's. Bet. HOOGSTE prijs!!! 045-416239 tot 21 u. open.

Te koop Opel KADETT stationcar 13S, bwj. '84, kl. blauw, 5-versnell., trekhaak, i.z.g.st., km.st. 157.000, zeer goed onderhouden. Pr. n.o.t.k.,APK tot mei '95. Telef. 045-419203, Bergdriesch 25, Heerlerbaan.

12x

Opel Corsa 1.5 diesel Swing
3- en 5-drs. bwj. '89/'90.
Prijzen v.a. *f* 6.450,- tot *f* 9.850,-. Autobedrijf Schaepkens, Klimmen.
Tel. 04405-2896.

Suzuki Bos Heerlen BV.
Zondag 30 oktober

Koopzondag.

Tel. 045-724545.

Alfa ROMEO 33 1.3 S, groenmet., '91, nw. model, i. z.g.st., electr. ramen, get. glas, onderh.boek aanw., *f* 14.000,-. Tel. 045-719066.

VW Passat 1.8 CL blauwmet. LPG '90; VW Passat 1.8 CL groenmet. '88; BMW 318i wit lm-vlgn. '90; BMW 316 delphinmet. lm-vlgn. '87; BMW 316 wit '87; BMW 318i cirusblauwmet. lm-vlgn. '87; BMW 318i zinnoberrood lm-vlgn. '86; Citroën BX 1.6 TRi wit '88; Opel Kadett 1.3 N Club wit '87; Opel Kadett 1.8 S blauwmet. '87; Opel Kadett 1.2 S rood '85; Opel Kadett 1.2 S rood '79; Opel Kadett 1.6 GT, bwj. '85; Ford Escort 1.4 CL blauwmet. '89; Ford Escort 1.4 CL blauwmet. '87; Ford Escort 1.3 CL wit '88; Ford Escort 1300 Laser wit '86; Ford Escort 1300 L rood '83; Toyota Celica 1.6 ST coupé bronsmet. '87; VW Golf 1.3 wit '89; Honda Prelude zilvermet. '82; Fiat Ritmo 60 rood '84; Porsche 911 Targa 2.7 rood met gerev. motor plus tax. rapp. '74. Inr. fin. en Bovag-gar. mogelijk. Tev. APK-keuringen, reparatie en onderhoud alle merken, autocleaning, schade-expertise en schadeherstel. Autobedr. OSOJNIK, Eygelshovergracht 65,Kerkrade. Tel. 045-460734 b.g.g. 045-464980.

BMW 325 Turbo Diesel, kl. wit, bwj. 3-'92, km.st. 110.000, met veel extra's. Tel. 045-425629.

Te koop BMW 320i, type Alpina, kl. zwart, div. opties, i.g. st. *f* 5.500,-. ☎ 045-255092

Te k. CITROËN AX 14 TRD diesel, zilvermet., 4-drs., bwj. '89, als nw., vr.pr. *f* 7.750,-, inr. mog. W. de Rijkestr. 11, Landgraaf/Kakert.

EEND 2CV6, type '86, APK 7-'95, i.z.g.st., *f* 2.800,-. Tel. 045-317675.

Te k. CITROËN 16 RS automatic, stuurbekr, bwj. '87, vr. pr. *f* 4.500,-. ☎ 045-323171.

Automaat V DAF 66, geheel gerestaureerd, mech. 100%, *f* 1.500,-. Mgr. Feronstr. 74, Heerlen. Telef. 045-217861.

Johan SCHMIDT autohandel heeft diverse auto's in voorraad van *f* 750,- tot *f* 6.000,-. Alles met APK. Tel. 04492-2888. Hommert 24, Vaesrade.



CORSTENS-VERSCHUREN
Helmond koopt

zat. 29 okt. afgeruide mankanaries 9 donkere 6 popjes alle kleuren 5 afgeruide man & pop rood 15 putterbast. 27,50 pst. GLOSTERS, WITTE & KUIVEN SPEC. PRIJS. d.duiven 10 meeuwen 4 zebras 5 park. 8 deense bonten 10 valken 20 witte etc. 30 collis 20 rijstvogels 20 pp. Brengen: Sittard 9.30-10 Puttstr. 10 Heerlen 11.30-12 Heerlerbaan 19 Terblyt 1.30-2 Rijksweg 46 Beek 3.30-4 Raadhuisstr. 14.

Te koop MINI 1000, bwj. '84, APK, in zeer goede staat, *f* 1.900,-. Tel. 045-317675.

BMW 316 M3-uitvoering, zwartmetallic, alle acc., bwj. '87, schitterende auto, *f* 13.750,-. Suzuki Bos Heerlen BV, 045-724545.

Te koop BMW 316i, kl. lagunegroen, bwj. 7-'90, vr.pr. *f* 17.000,-. Tel. 045-210292.

Te k. Nissan CHERRY 1500, APK, pr. *f* 900,-; D-Kadett, APK, pr. *f* 700,-; mooie rode Citroën 14 BX, met trekh. + APK, pr. *f* 3.900,-; prachtige beige BMW 318i, in topconditie, pr. *f* 5.900,-. Autoservice Gooiker, Apollolaan 154, Heerlen, ☎ 045-740041, b.g.g. 751632.

Te koop FIAT Ritmo, bwj. '88, APK 7-'95, t.e.a.b. Telef. 04454-64869 of 66176.

Fiat' PANDA 1000 CL rood, bwj. '86, nw. kopp., APK 9-'95, pr.n.o.t.k. 04450-1479.

Te k. Ford SIËRRA stationcar 1.6 CL, bwj. '87, wit, met trekhaak, vr.pr. *f* 7.500,-. Telef. 045-313309.

Ford ESCORT 1300, bwj. '84, APK 9-'95, i.z.g.st., *f* 2.500,-. ☎ 045-323178.

Te k. Ford FIËSTA met APK, kl. geel, vr.pr. *f* 1.050,-. Tel. 045-708674.

Toyota STARLET 12 Vilise, bwj. '88, R.D.W.-gek., nwe. banden, i.st.v.nw. *f* 6.950,-. Telef. 045-223090.

Autohandel DE KROON biedt aan: Opel Omega 1.8 autom. '87 *f* 7.950,-; Daihatsu Cuore '88 *f* 7.250,-; Honda Jazz '85 *f* 4.650,-; Ford Siërra 2.0 CL '88 *f* 7.950,-; Ford Fiësta 1.3 sport *f* 5.750,-; Opel Corsa *f* 4.250,-; Mitsubishi Galant '86 *f* 4.650,-; Ford Escort '84 *f* 3.250,-. Div. goedkope inruilers v.a. *f* 750,- o.a.: Sunny; Kadett; Fiësta; Opel Manta. Inruil mogelijk. Anjelierstr. 123 A, Heerlerheide. Telefoon 045-213021.

Math KOENEN biedt te koop aan: Kadett v.a. '80 tot '86; Fiësta van '79 tot '86; Escort v.a. '81 t/m '86; Siërra v.a. '83 tot '87; Ascona '80 *f* 850,-; Talbot '84 *f* 750,-; Taunus '80 *f* 750,-; Tercel '79 *f* 950,-; Colt '79 *f* 950,-. Handelsweg 1, Susteren. Tel. 04499-5204.

Te k. gevr. AUTO'S iedere prijskl. Schade of defekt, geen bezw. 045-729710.

Te koop Daihatsu CUORE vr.pr. *f* 5.250,-. Telef. 045-753621.

Te k. Opel KADETT Sedan 1.6i, bwj. '88, pr. *f* 10.000,-. Telefoon 045-319699.

KÄRCHER hogedrukreinigers. Voor verkoop en service van het gehele programma vraag uw Kärcherdealer Collé Sittard, Machinehandel b.v., Nusterweg 90. Tel. 046-519980.

Gevraagd VOLVO 760 GLE Estate automaat, bwj. '87/'88. Tel. 046-375315.

Te k. VOLVO 340 L, bwj. '83, APK 3-'95, kl. groen, vele onderdelen vernieuwd, motorisch 100%, vraagpr. *f* 1.400,-. ☎ 045-420994.

Seat IBIZA 12GL bwj. '88, nwe APK, als nieuw zo mooi, *f* 4.950,-. Tel. 045-223090.

Bestelwagentje grijs kenteken SEAT Terra Van diesel, bwj. 18-6-'92, 1e eig., km.st. 26.000, i.st.v.nw., *f* 7.500,-. Telef. 045-223090.

Subaru Justy, bwj. '94, metallic, km.st. 2.300, nw.pr. *f* 20.600,- nu *f* 15.500,-. Suzuki BOS Heerlen BV, ☎ 045-724545.

Suzuki-dealer BOS Heerlen BV biedt aan: 2x Suzuki Swift 1.0 GL, v.a. bwj. '92 v.a. *f* 360,- p.m.; 1x Suzuki Swift 1.3 GL, bwj. '91, v.a. *f* 360,- p.m. 1x Suzuki Swift GTi, bwj. '91, v.a. *f* 440,- p. m.; 1x Suzuki Vitara Cabrio, bwj. '93, v.a. *f* 560,- p.m.; 1x Suzuki Samurai, bwj. '90, v.a. *f* 300,- p.m.; 4x Suzuki Alto v.a. bwj. '86, v.a. *f* 125,- p.m.; ☎ 045-724545.

Te k. SUZUKI Swift Sedan, 3 jr. oud, 48.000 km, vaste prijs *f* 16.250,-. Te bevr. Martinstr. 13, Eygelshoven. Tel. 045-352359 na 17.00 u.

Toyota STARLET 1.0, bwj. '88, in perf. st. Koningsweg 37, Kerkrade. 045-455432.

VOLVO 440, '91, wit, i.pr.st. 107.000 km., slechts *f* 13.950,-. Tel. 046-512138.

Te koop gevr. loop-, sloop- en SCHADEAUTO'S, wij betalen een redelijke prijs, en halen alles gratis af. Tel. 04405-2074.

Auto Kaldenborn bet. de HOOGSTE prijs voor uw auto!! Ook Lada's 045-411572.

INKOOP goede auto's, cont. geld. Joosten, Scharnerweg 3, Maastricht. 043-634978.

Te k. TOYOTA Celica 1.6 ST coupé, m. '84 met extra's, *f* 2.950,-. Tel. 045-325818.

Te koop VW GOLF GTi, bwj. '84, nw. model, antraciet, veel extra's, *f* 7.250,-. Telef. 04498-51556.

VW GOLF GTi, bwj. 5-'83, paarsmetal., cabr.vlgn., verl., schuifd., get.gl., boardcomp., bumpers + spiegels in kleur. Zien is kopen. 04754-86157.

Te k. VW GOLF 14i GT, uitvoering, kl. groen, bwj. '92, na 18.00 uur 045-728436.

Te koop zwarte VW PASSAT 1.8i CL, LPG, sportv., trekh., achterspoiler, schuif/kanteld., bwj. 11-'90, auto is in nw.st., vr.pr. *f* 15.950,-. Telefoon 045-421306.

PEUGEOT 205 GL, 1988, 36.000 km., pr. n.o.t.k. Telefoon 045-323831.

Te k. Ford ESCORT 1.3 L, bwj. '85, kl. wit, APK 10-'95, *f* 2.750,-. Tel. 045-273402.

PEUGEOT 205 XR, rood, type '88, i.z.g.st., vr.pr. *f* 6.250,-. Tel. 046-338284 / 379723.

PEUGEOT 205 GRD, bwj. '91, 5-drs., zwart, RDW gek., i.z.g.st. Tel. 045-253155.

Part. biedt te koop aan '82 PORSCHE 944 S bwj. gesportwielen, elec. ruiten, getint glas, nwe. APK, in staat van nieuw, pr. *f* 13.500,-. Italiëlaan 120, Heerlen. Telef. 045-323178.

Te k. RENAULT 25, bwj. '85, i.z.g.st., met trekh., open dak, *f* 4.500,-. ☎ 04450-1765.

RENAULT R 9, 4-deurs, bwj. '83, APK '95, kl. wit, i.z.g.st., *f* 1.750,-. ☎ 045-323178.

Te k. gevr. LOOP-, sloop-, de schadeauto's. Betalen hoogste prijs. 045-423199.

Te k. AUDI 80 2.0 met ABS, bwj. '94, z.g.a.nw., vr.pr. *f* 14.000,- onder nw.pr. 045-320538.

Te k. MINI Mayfair, bwj. '83, i. z.g.st., APK 4-'95, pr. *f* 2.850,-. 045-221497.

Te koop Opel KADETT 16S, LPG, bwj. '82, APK-gek., *f* 1.500,-. Tel. 045-720667.

KOOPJE! Opel Ascona 16S 4-drs. i.z.g.st. nwe. uitlaat, sportvlgn., nwe. APK, zien is kopen, pr. *f* 1.500,-. Telef. 045-272019.

Voor Piccolo's zie verder pagina 8

Bedrijven willen af van credit-card

DELFT – De ondernemersorganisatie MKB-Nederland vindt dat er zo snel mogelijk een einde moet komen aan het gebruik van credit-cards. Deze kaarten zijn voor de ondernemers bijzonder duur in het gebruik en bovendien zeer fraudegevoelig, zoals een televisieprogramma deze week liet zien. MKB-Nederland, voortgekomen uit KNOV en NCOV, vindt dat de credit-card snel plaats moet maken voor de veel veiliger chipkaart.

„De credit-card is een duur, technisch verouderd en onveilig betaalmiddel," zo stelt de organisatie. De chipkaart, die de eigenaar kan opladen tot een bepaald bedrag, komt echter pas in 1996 in grote omvang op de markt. Tot die tijd wil MKB-Nederland het gebruik van de credit-card beperkt zien tot die gevallen waarin geen goed alternatief voorhanden is.

De ondernemersorganisatie vindt dat bedrijven nooit schade mogen ondervinden van het verouderde creditcardsysteem. De banken hebben de afgelopen jaren credit-cards enorm gepromoot in verband met de hoge provisie-inkomsten, zo stelt MKB-Nederland. Om de veiligheid hebben de banken zich echter een stuk minder bekommerd.

MKB-Nederland heeft berekend dat het vervangen van alle transacties met credit-cards door pinbetalingen het bedrijfsleven een enorme kostenbesparing oplevert. De kosten zouden dan dalen van jaarlijks 300 naar 20 miljoen gulden.

Kabinet wil meer haast met beschermingsconstructies

Van onze redactie economie

AMSTERDAM – De ministers van Financiën en van Economische Zaken willen dat effectenbeurs en beursgenoteerde ondernemingen meer haast maken met een regeling voor beschermingsconstructies. Op 1 april loopt de tijdelijke regeling af waarmee bedrijven zich kunnen wapenen tegen 'vijandige overnames'. De tijdelijke regeling voorziet bedrijven in de mogelijkheid om maximaal twee van de vijf bestaande, juridische constructies te hanteren.

De ministers Zalm (Financiën) en Wijers (Economische Zaken) hebben geen directe invloed op de onderhandelingen tussen de effecten uitgevende ondernemingen (verenigd in de VEUO) en het bestuur van de Effectenbeurs in Amsterdam. Wel zijn beide ministers uitgesproken voorstander van verdere liberalisering van de juridische constructies, waarmee managers van Nederlandse ondernemingen zich wapenen tegen buitenstaanders.

De Nederlandse bewindslieden worden daarin gesteund door uitspraken van de Europese Commissie in Brussel. Doel van de beschermende maatregelen is het voorkomen van vijandige overnames. Dat kan leiden tot ongewenste situaties, waarin de opkoper, of 'raider', het bedrijf met grote winst in onderdelen weer doorverkocht. Teveel bescherming tegen dergelijke praktijken holt echter ook de zeggenschap van de aandeelhouder uit, ten gunste van het zittende management.

De onderhandelingen tussen Beurs en VEUO slepen zich al enige tijd voort rond een voorstel van de ondernemingen. De ondernemingen willen eigenlijk het aantal juridische beschermingsconstructies zo veel mogelijk vrij laten. De ene onderneming (Koninklijke Olie bijvoorbeeld) zegt dergelijke constructies helemaal niet nodig te hebben. Aan de andere kant is een bedrijf als Nutricia in een juridische strijd met de beurs gewikkeld omdat het zich niet gebonden acht aan de beperking tot maximaal twee constructies.

Wel hebben VEUO en de organisaties VNO en NCW een voorstel gelanceerd waarbij een 'ongewenste' grootaandeelhouder na een periode van twee jaar naar de rechter kan stappen om de bescherming al dan niet ongedaan te maken. Volgens een woordvoerder van het VNO wordt er vooral gesproken over die termijn van twee jaar en details van het vervallen van de constructies na die periode.

De Nederlandse wet laat in principe vijf soorten bescherming toe: preferente aandelen, certificering van aandelen, gemeenschappelijk bezitsconstructies, prioriteitsaandelen en beperking van het stemrecht in de vergadering van aandeelhouders. Mochten de onderhandelende partijen er niet tijdig uitkomen, dan kan de minister van Financiën alsnog met wetgeving komen.

munt uit

● Daimler-Benz

Daimler-Benz, het grootste industrieconcern van Duitsland, verwacht dat zijn omzet dit jaar voor het eerst boven de 100 miljard mark zal uitkomen. In de eerste negen maanden van dit jaar is de omzet in ieder geval met 9 procent gegroeid tot 73,2 miljard mark, zo heeft Daimler-Benz zijn aandeelhouders laten weten. Winstcijfers zijn niet gegeven. Het concern schrijft de omzetgroei toe aan gunstige economische omstandigheden op de belangrijkste afzetmarkten. Verder verwacht Daimler-Benz ook in het vierde kwartaal een gunstige gang van zaken, niet in de laatste plaats door verbetering van de kosten in alle divisies en door nieuwe produkten.

● Aero

Het afhandelingsbedrijf Aero Groundservices (AG) gaat per januari 1995 over in Duitse handen. VCK Holding, het moederbedrijf van het sinds 1952 op Schiphol gevestigde afhandelingsbedrijf, en Industrie Verwaltungs Gesellschaft (IVG) hebben gisteren een principe-overeenkomst getekend over de overdracht van de aandelen. Het is onbekend hoeveel geld IVG hiervoor betaalt.

● Shell Oil

De nettowinst van Shell Oil, de Amerikaanse tak van Koninklijke/Shell Groep, is in het derde kwartaal van dit jaar met 67 procent gestegen tot 313 miljoen dollar. Over de eerste negen maanden van het jaar daalde het resultaat van 628 tot 297 miljoen dollar als gevolg van eerder gerapporteerde eenmalige lasten van 501 miljoen dollar. Uit de gisteren gepubliceerde cijfers blijkt dat Shell Oil in het derde kwartaal in alle sectoren een winststijging boekte. Evenals bij andere Amerikaanse olieconcern sprong vooral de vooruitgang in de chemie eruit. Daar steeg de winst van 46 miljoen dollar tot 114 miljoen dollar.

● Automatisering

De bestedingen van Nederlandse bedrijven en instellingen in automatisering nemen volgend jaar met 2,3 procent toe tot f 13,346 miljard. Daarmee is de negatieve trend van de afgelopen twee jaar, die veel computerbedrijven in de problemen heeft gebracht, omgebogen. Wel liggen de bestedingen in 1995 nog onder het niveau van 1992, toen f 13,575 miljard werd uitgegeven aan automatisering.

● Industrie

De bezettingsgraad van de produktie-installaties in de industrie is in het derde kwartaal van dit jaar verder gestegen. Dat blijkt uit de reguliere conjunctuurtest van het Centraal Bureau voor de Statistiek. De bezettingsraad is van 83,4 procent in juni gestegen naar 84,7 procent in september. Daarmee ligt de bezettingsraad weer op het niveau van juni 1992.

Onduidelijkheid over banenverlies in Arcen

Oranjeboom bijna in Belgische handen

Van onze redactie economie

BREDA/DOMMELEN – Het Britse dranken- en voedingsmiddelenconcern Allied Domecq wil de Oranjeboom-brouwerij in Breda en de Arcense Bierbrouwerij verkopen aan de Belgische Interbrew-groep, onder meer eigenaar van Dommelsch, Stella Artois en Jupiler. Volgens beide bedrijven is het nog onduidelijk welke gevolgen een mogelijke verkoop heeft voor de personeelsleden van Allied en Interbrew in Nederland. De Industriebond FNV heeft echter te horen gekregen dat een nog onbekend aantal banen verdwijnt.

De transactie moet nog eind dit jaar worden afgerond. De bedrijven geven geen financiële details. De directie van Interbrew Nederland gaat ervan uit dat de brouwerijen in Breda en Dommelen (Dommelsch) naast elkaar blijven bestaan. „De merknamen worden hoe dan ook gehandhaafd," aldus J. Duijsters, algemeen directeur van Interbrew Nederland.

Volgens een woordvoerder van Allied is 'integratie echter niet uit te sluiten'. Beide brouwerijen richten zich traditioneel sterk op de horeca en bedienen daarmee grotendeels hetzelfde marktsegment.

In een brief aan de Industriebond FNV zeggen beide concerns dat er wel degelijk sprake zal zijn van enige integratie. Daardoor zullen arbeidsplaatsen verdwijnen. Hoeveel banen op de tocht staan, is nog niet bekend. Bij Allied in Breda en Arcen werken 960 mensen. De Dommelsche bierbrouwerij heeft vijfhonderd personeelsleden in dienst. De FNV-bond geeft nog geen inhoudelijke reactie op de overnameplannen. „We dringen aan op een spoedig gesprek. Daarin moet duidelijk worden wat Interbrew met de brouwerijen voor heeft," aldus woordvoerder C. Pingen van de Industriebond. „Daarna zullen we pas ons standpunt bepalen."

De bond staat er wel op dat er geen gedwongen ontslagen vallen. Verder mogen de huidige arbeidsvoorwaarden van de Allied-medewerkers niet verslechteren. Ook moeten de in Breda geplande investeringen doorgang vinden.

Interbrew wil met een overname zijn marktpositie in Nederland fors versterken. Door toevoeging van Oranjeboom aan de merkenportefeuille kan het concern zo'n tienduizend Nederlandse horeca-ondernemingen bedienen. Daarmee neemt Interbrew een tweede positie in op dat deel van de biermarkt. Versteviging van de marktpositie in Nederland behoort al enkele jaren tot de strategie van het Belgische concern.

Fruitige kerstwens



● *Bij de fruitteler Van de Woerd in het Betuwse Zoelen zijn afgelopen zomer stickers op de appels aangebracht. Na de pluk wordt de sticker verwijderd en komt een kerstwens tevoorschijn, die door de inwerking van het zonlicht ontstaan is.*
Foto: ANP

Overnames Nederlandse chemie fors gestegen

AMSTERDAM – Het aantal fusies en overnames in de chemische industrie waarbij Nederlandse bedrijven betrokken waren, is vorig jaar met de helft gestegen tot ongeveer zestig in vergelijking met 1992. Daarvan had 85 procent betrekking op ondernemingen buiten Nederland. Dat blijkt uit een onderzoek van accountant KPMG naar ontwikkelingen binnen de Nederlandse chemie.

Met name de grote Nederlandse concerns hebben zich in 1993 en voorgaande jaren actief getoond op de overnamemarkt. Van de 232 overnames en fusies die tussen 1989 en 1993 binnen de Nederlandse chemiesector werden gerealiseerd namen Akzo, DSM, Shell, Gist Brocades en Unilever de helft voor hun rekening.

Akzo trad bij veertig transacties op als initiatiefnemer, gevolgd door Unilever met 32 fusies of overnames. De meest in het oog springende fusie was die tussen Akzo en het Zweedse chemieconcern Nobel, die vorig jaar werd afgerond. Dergelijke fusies zullen in de toekomst niet veel meer voorkomen, aldus het KPMG-rapport. Daarvoor is het aantal grote spelers op de wereldmarkt te sterk gedaald.

Industriebond laakt aanpak ziekteverzuim

DEN HAAG – De Industriebond FNV heeft grote moeite met de manier waarop werkgevers en de nieuwe arbodiensten het ziekteverzuim in de ondernemingen aanpakken. Uit een enquête onder zijn kaderleden in het district Utrecht blijkt volgens de bond dat veel werkgevers de regels aan hun laars lappen.

Uit het onderzoek onder kaderleden (vrijwilligers van de vakbond) in ruim zeventig industriële ondernemingen blijkt vooral dat arbodiensten, die verantwoordelijk zijn voor verzuimcontrole en begeleiding van zieke werknemers, en werkgevers hun zaakjes vooral onderling regelen. De wet gebiedt echter dat met ondernemingsraden overleg moet worden gevoerd. De raden moeten ook hun instemming geven aan de contracten die bedrijven afsluiten met arbodiensten.

Nedlloyd naar Verre Oosten

ROTTERDAM – Nedlloyd gaat zijn positie in het containervervoer tussen Europa en het Verre Oosten versterken. Het bedrijf krijgt een groter aandeel in het samenwerkingsverband Tonnage Sharing Agreement (TSA), dat lijndiensten met Oost-Azië onderhoudt. De verwachting is dat het containervervoer tussen Europa en het Verre Oosten de komende jaren sterk zal toenemen. Het concern houdt ondanks de lagere dollarkoers vast aan de prognose van een winst van 70 miljoen gulden in het lopende boekjaar.

De Nederlandse rederij werkt op de route naar het Verre Oosten al samen met de Maleisische rederij MISC en het Franse Compagnie Générale Maritime (CGM). De Fransen stappen uit TSA waarna hun aandeel van 25 procent wordt verdeeld over Nedlloyd en MISC. Het aandeel van Nedlloyd in TSA stijgt daardoor van 50 naar 66,6 procent.

Geanimeerd

AMSTERDAM – Op een gunstig gestemde beurs was het gisteren opnieuw Nedlloyd dat de schijnwerpers op zich gericht wist. Het transportfonds zag de koers met f 2,60 stijgen tot f 54,80, een percentage van bijna vijf. Woensdag noteerde het aandeel al een winst van 6 procent. De Amsterdamse EOE-index kwam donderdag uit op 403,87, maar liefst 4,72 punt hoger dan de dag ervoor.

De handel op het Damrak nam na een afwachtend begin vooral in de namiddag stevig toe. In totaal werd voor f 1,1 miljard in aandelen verhandeld. De totale omzet op de effectenbeurs bedroeg f 2,9 miljard. 's Ochtends werd nog gewacht op de uitkomsten van de tweewekelijkse vergadering van de Duitse Bundesbank. Een flink deel van de handelaren voorspelde een renteverlaging, maar die bleef uit.

Later op de dag toonden vooral grote buitenlandse beleggers onder invloed van een gunstig gestemd Wall Street en een stabiele dollarkoers koopinteresse in de Nederlandse fondsen. „Over de hele linie zijn er toch goede resultaten geboekt," zo keek een handelaar tevreden terug. Zo steeg het aandeel van metaalbedrijf Stork met bijna 3 procent tot f 45,20. Ook Hoogovens, dat al een tijdje de wind in de rug heeft, noteerde een winst van 2,4 procent op f 76,00.

Beleggers reageerden daarmee volgens een handelaar op het nieuws dat de aluminiumprijs mogelijk zal stijgen tot 1900 à 2000 dollar per ton. Tot woensdag zat het aluminium jarenlang zelfs onder de 1800 dollar. De kwakkelende aluminiumdivisie van Hoogovens kan deze opsteker goed gebruiken.

Het bericht dat de EU niet meer wil meewerken aan sanering van de Europese staalindustrie omdat die het onderling niet eens kon worden, deed beleggers kennelijk niets.

Hoofdfondsen

Hoofdfondsen	v.k.	sk
ABN Amro Hold.	57,20	58,30
Aegon	104,80	107,40
Ahold	48,00	48,80
Akzo Nobel	201,00	202,60
Bols Wes. c.	33,00	33,20
CSM cert.	68,00	69,30
Dordtsche Petr.	194,50	195,50
DSM	146,80	146,70
Elsevier	16,80	16,90
Fokker cert.	15,70	15,80
Fortis Amev cert.	68,30	69,50
Gist-Broc. cert.	44,60	45,00
Heineken	241,40	241,90
Hoogovens nrc	74,20	76,00
Hunter Douglas	73,80	73,50
ING c.	76,10	77,10
KLM	45,10	45,30
Kon. KNP BT	49,60	49,90
Kon. Olie	188,30	189,60
KPN	52,10	52,70
Nedlloyd	52,20	54,80
Océ-v.d.Gr.	74,00	74,70
Pakhoed cert.	45,10	44,90
Philips	51,70	52,50
Polygram	72,70	73,40
Stork	43,90	45,20
Unilever cert.	196,40	197,70
Van Ommeren nrc	45,60	45,70
Ver.Bezit VNU	175,20	175,60
Wolters-Kluwer	119,10	121,40

Avondkoersen Amsterdam

ABN Amro Hold.	58,40 (58,30)
ING	77,30-77,40 (77,10)
Kon. Olie	189,60-191,20 (189,60)
Philips	52,80-52,90 (52,50)

Binnenl. aandelen

Aalberts Ind	79,50	80,10
ABN Amro pref.	56,00	57,00
ABN AmroHld.prf.c.	6,19	6,18
ACF-Holding	36,30	36,50
Ahrend Groep c.	158,80	158,00
Alanheri	37,20	37,20
Ant. Verff.	425,00	426,00b
ARTU Biologicals	3,70	3,80
Asd Options Tr.	21,30	21,00
Asd. Rubber	2,55	2,55e
Atag Hold. cert.	114,50	112,00a
Athlon Groep	69,80	69,80
Athlon Groep nrc	67,20	67,10
Aut.Ind.R'dam	122,00	124,00
Ballast Nedam c.	75,00f	74,70e
BAM Groep	100,00	99,80
Batenburg	149,00	150,00
Beers	190,00	190,00
Begemann Groep	33,80	34,40
Belindo	280,00	280,00
Besouw Hold.	32,60	32,60
Blydenst.-Will.	26,60	26,60
Boer De Winkelb.	70,00	70,00
Borsumy Wehry	28,00	27,60
Boskalis cert.	37,00	37,00
Braat Beheer	25,00	25,00
Breevast	9,20	9,20
Burgman-Heybroek	1480,00	1480,00
Calvé-Delft cert.	1377,00	1380,00
Calvé-Delft pref	890,00	890,00
Cap Volmac	23,40	23,50f
Ceteco Hold.	42,90	42,70
Cindu Intern.	102,50	102,50
Claimindo	278,50	278,50
Content Beheer	28,50	28,20
Credit LBN	37,70e	39,00
Crown v.G. cert.	135,00	136,40
CSM	68,10	69,30
De Drie Electr.	15,50	15,50
Delft Instrum.	23,60	23,60
DICO Intern.	69,40	69,40
Dorp-Groep	33,20	32,60
Draka Holding	39,60	39,70
Econosto	22,00	21,90
EHCO KLM Kleding	35,50	35,50
EMBA	190,00	195,00
Eriks Holding	115,30	114,80
Flexovit Int.	84,00	84,00
Frans Maas cert.	52,60	53,00
Free Record Shop	28,20	28,20
Fugro cert.	33,80e	33,80
Gamma Holding	92,70	92,50
Gamma pref.	5,70	5,70
Garzarelli $	10,00	–
Gelderse Pap.	87,00	86,30
Getronics	51,70	52,20
Geveke	33,00	34,00
Giessen-de N.	58,80	58,00
Gouda Vuurvast	70,00	70,00
Goudsmit	29,80	29,70
Groenendijk	29,50	29,50
Grolsch cert.	53,50	53,50
Grontmij	63,00	61,00
GTI-Holding	158,00	158,00
Hagemeyer	132,10	134,00
HAL Trust B	16,20	16,20
HAL Trust Unit	16,20	16,20f
HBG	280,00	279,00
Heijmans	59,00	58,80e
Heineken Hold. A	219,00	219,00f
Helvoet Holding	28,00	28,00
Hes Beheer c.	19,40	19,50
Hoek's Mach.	78,20	78,20
Holl. Colours	85,00	85,00
Holl. Ind. Mij	68,50	68,50
Holl.Sea S.	0,36	0,36
Hoop Eff.bank	7,70	7,70
Hunter D.pref.	1,90	1,90
IHC Caland	41,60	41,90f
ING	7,11	7,10
Inter/View Eur.	6,50	6,50
Internat.Muell.	90,10	91,80
Kühne+Heitz	36,40	36,40
Kas-Associatie	63,80	63,80
KBB	104,50	103,00
Kempen & Co	14,10	14,30
Klene Holding	134,90	134,90
Kon. Sphinx	53,80e	54,00
Kon.KNP BT c.pref.	7,58	7,57e
Kondor Wessels	44,50	44,60
Koppelpoort	417,00	417,00
Krasnapolsky	147,00	147,00
Landré & Gl.	47,50	47,20
LCI Comput.Gr.	3,70	3,70
M.Enim OB-cert.	85,00	85,00
Macintosh	44,00	43,70
Management Share	1,45e	1,40
Maxwell Petr.	194,50	194,50
Moeara Enim	1620,00	1625,00
Moolen Holding	44,00f	43,80
Mulder Boskoop	35,00	35,50
Multihouse	2,30f	2,20e
Naeff	500,00	500,00a
NAGRON	89,10	89,10
Nat. Inv. Bank	127,60	128,60
NBM-Amstelland	18,10	18,30
Ned.Part.Mij	51,00	51,10
Ned.Springst.	6550,00	6550,00
NEDAP	58,70	58,60
Nedcon Groep	35,20	35,20
Nedschroef Hold.	73,80	73,80
Neways Electr.	11,10	11,10
Nijv.-Ten Cate	82,50	82,50
NKF Holding	217,00	216,00
Norit	19,40	19,40
Nutricia VB cert	86,90	88,00
OPG cert.	42,20	42,80
Orco Bank cert.	61,50	60,50
Ordina Beheer	20,20	20,70
OTRA	282,00	282,00
P & C Groep	91,00	91,00
Philips Electr. d'95	0,10	–
Pie Medical	8,40	8,40
Pirelli Tyre	12,00f	12,00f
Polynorm	182,50	182,60
Porc. Fles	23,00	23,20
Randstad	86,50	86,50
Reesink	117,00	117,00
Rood Testhouse	3,40f	3,30e
Rothmans Int.	3,95	3,98
Roto Smeets Boer	40,90	40,80
Samas Groep	56,00e	57,30
Sarakreek	4,70	4,60
Schuitema	1875,00	1895,00
Schuttersveld	42,10	42,10
Simac Techniek	18,00	18,00
Sligro Beheer	86,70	86,90
Smit Intern.	41,00	41,50
Smit Trafo c.	45,00	45,00
St.Bankiers c.	18,00	18,00
Stad Rotterdam c.	35,70	36,90
Telegraaf De	188,00	188,00
Textielgr.Twente	74,00	74,00
Tulip Computers	17,20	17,30f
Tw.Kabel Holding	193,50	194,00
Ubbink	58,70	59,40
Union	25,00	25,10
Vereenigde Glas	556,00a	556,00a
Vilenzo	43,00	43,20
Volker Stevin	86,20	86,00
Vredestein	13,60	13,60
Wegener	116,50	116,00
Welna	49,80	49,80
West Inv.F. wb	62,50a	62,50a
West Invest F.	11,30	11,30
Weweler	32,30	32,20
Wolff, Handelmij	60,20	59,80
Wolters Kluwer	485,00	485,00
Wyers	24,80	25,00

Beleggingsinstellingen

A'dam EOE Ind. F.	434,00	438,50
ABF	112,50	112,50
ABN Amro A.in F	82,50	82,50
ABN Amro Aand.F.	94,20	94,40
ABN Amro Amer.F.	69,40	69,60
ABN Amro Eur. F.	84,00	84,00
ABN Amro Far E.F.	74,70	75,00
ABN Amro L.Gr.F.	182,60	182,60
ABN Amro Neth.F.	114,70e	115,50
ABN Amro Obl.Grf.	199,10e	199,10
ABN Amro rent.div	154,80	154,80
Aegon Aandelenf.	44,30	44,70
Aegon Spaarplus	5,20	5,20
Aldollar BF $	30,60	30,60
Alg.Fondsenbez.	241,90	244,30
Alliance Fund	7,50	–
Alrenta	228,60	228,30
Amvabel	87,80	87,80
Asian Cap.F.$	61,70	62,00
Asian Select. F.	102,50	102,20
Asian Tigers F.	109,40	109,30
ASN Aandelenf.	50,90	50,80
Austria Global	1220,00	1220,00
Austro Hung. F.	7,30	7,30
AXA Aand.Int.	76,40	76,50
AXA E&L Belegg.1	91,10	91,20
AXA E&L Belegg.2	92,20	92,20
AXA E&L Belegg.3	117,60	117,60
AXA E&L Belegg.4	85,80	85,90
AXA E&L Kap.Rente	118,00	118,00
AXA Obl.Ned.	76,30	76,30
Bemco RentSel.	62,10	62,10
Bever Holding	4,70	4,70
Biogrond Belegg.	10,60	10,60
CL Aandelenfonds	94,20	94,20
CL Liq.Groeifonds	102,40	102,30
CL Obl.Dividendf.	103,30	103,40
CL Obl.Waardef.	122,20	121,70
Comm.Argeus F.	86,80	86,60
Comm.Benacus F.	89,40	89,20
Comm.Cea F.	91,50	91,40
CuMPreferent F.	106,00	106,10
Delta Ll.Dollarf.	51,40	51,40
Delta Lloyd ECU	53,40	54,20
Delta Lloyd Inv.	38,00	38,20
Delta Lloyd Mix	71,60	71,80
Delta Lloyd Rent	60,00	58,80
Donau Fonds	29,80	29,30
DP America Gr.F.	35,60	35,60
EGF Investm.	158,00	158,00
EMF Rentefonds	82,80	82,80
EMS Growth Fund	103,10	103,00
EMS Income Fund	90,90	91,20
EMS Offsh. Fund	100,60	100,50
Eng-Holl.Bel.T1	10,60	–
Eng-Holl.Bel.Tr.	20,00	20,00
Envir.Growth F.	39,80	39,80
Esmeralda part.	36,70	36,90
Eur.Ass. Trust	8,30	8,30
Euro Growth Fund	59,80	61,10
Euro Spain Fund	8,20	8,20
Far East Sel.F.	80,20	80,20
GAF Am.Liq.F. ecu	1,50	1,49
GAF Am.Obl.F. ecu	1,75	1,74
GAF Bfr.Liq.F. bfr	1054,50	1054,70
GAF DM Liq.F. ecu	1,60	1,60
GAF DM Obl.F. ecu	1,56	1,56
GAF Eng.Aandf. ecu	2,07	2,06
GAF Eng.Liqf.ecu	1,24	1,24
GAF Eng.Oblf.ecu	1,31	1,30
GAF Eur.Aandf.ecu	2,19	2,19
GAF Eur.Oblf.ecu	2,19	2,18
GAF Gl.Managf.ecu	2,46	2,46
GAF Jap.Aandf.ecu	1,14	1,14
GAF Jap.Liqf.ecu	1,61	1,61
GAF Jap.Oblf.ecu	1,71	1,72
GAF N-Am. Aandf.ecu	2,19	2,20
GAF	3,18	3,18
V.Oost.Aandf.ecu		
German City Est.	32,40	32,40
Gim Global	55,20	55,50
Groeigarant	1,35	1,35
Holl. Eur. Fund	58,50	58,50
Holl. Obl.Fonds	129,50	129,50
Holl. Pac. Fund	137,00	137,00
Holl. Sel.Fonds	97,00	97,00
Holland Fund	88,50	88,50
Hooge Huys Hypf.	126,00	126,00
INB Bnk Verre Oost.	46,10	45,60
ING Bnk Dutch F.	60,30	60,40
ING Bnk Geldm.F.	61,10	61,11
ING Bnk Glob.F.	52,20	52,40
ING Bnk Oblig.F.	32,70	32,80
ING Bnk Rentegr.F	128,40	128,50
ING Bnk Spaard.F.	103,70	103,72
Interbonds	488,00	488,00
Intereffekt 500	27,50	27,50
Intereffekt wt	28,80	28,50
Intereffekt Yen Value	80,00	80,00
Investa part.	80,00	80,00
IS Himal.Fund $	17,30	17,10
Jade Fonds	213,00	214,00
Jap.Ind.Alpha F.	7550,00	–
Jap.Sect.Rat.Yen	5420,00	–
Japan Fund	18,90	18,80
Korea Pac.Tr. $	13,60	–
Latin Am.Eq.F.	97,90	97,30
Leveraged Cap	59,50	59,60
Liquirent	54,55	54,55
Mal.Capital F.$	16,10	16,10
Mees Obl.Div.F.	114,20	114,20
Mexico Income F.	19,00	19,50
Mondibel	76,00	76,20
Nat.Res.Fund	77,10	77,50
New Asia Fund	10,10	10,20
Nomura Warr. F.	0,20	0,15
OAMF Rentefonds	11,25	11,25
Obam, Belegg.	304,50d	305,00
Ohra Aand.F.	62,60	62,80
Ohra Liq.Grf.	54,10	54,10
Ohra Obl.Df.	54,50	54,50
Ohra Obl.Grf	55,00	55,00
Ohra Onr.G.F.	58,70	58,80
Ohra Totaal F.	57,50	57,60
Orange Fund	27,50	27,80
Pac.Dimensions	31,00	31,00
Pac.Prop.Sec.F.	45,00	44,60
Pierson Rente	128,00	128,00
Pitcher	45,00	45,20
Postb.Aandelenf.	56,30	56,30
Postb.Beleggf.	57,00	57,00
Postb.Obl.f.	48,90	48,90
Postb.Verm.gr.f.	59,80	59,80
Rentalent Bel.	168,10	168,20
Rentotaal NV	38,30	38,30
RG Aand.Mixfund	59,30	59,50
RG America F.	136,10	136,20
RG Divirent F.	53,60	53,60
RG Europe F.	122,80	123,20
RG Florente F.	129,20	129,10
RG Hollands Bezit	96,10	95,80
RG Nettorente F.	105,20	105,20
RG Obl.Mixfund	60,90	61,00
RG Pacific F.	140,90	141,50
RG Rente Mixfund	63,50	63,50
Robeco	111,80	111,80
Rodamco	51,50	51,20
Rodamco Ret.Ned.	99,50	99,50
Rodin Prop.$	68,00	–
Rolinco	113,60	114,50
Rolinco cum.p	91,20	91,20
Rorento	82,20	81,90
Schrod.Int.Pr.F	28,00d	28,30
SciTech $	15,00	15,00
Suez Gr.Fund	50,70	50,70
Suez Liq.Grf.	200,40	200,50
Technology Fund	16,30	16,30
Tokyo Pac.Hold.	253,00	256,00
Tolsteeg. Beleggmij	345,00	345,00
Trans Eur.Fund	87,90	88,20
Transpac.F.	355,00	355,00
Uni-Invest	18,90	18,90
Unico Inv.Fund	69,60	69,20
Unifonds DM	31,50	31,50
Vaste Waard.Ned	54,20	54,20
VastNed	104,50	104,50
VHS Onr. Mij	4,80	4,70e
VIB NV	45,60	45,40
VSB Aand.F.	97,50	97,70
VSB Mix Fund	60,70	60,90
VSB Obl.Groeif.	107,70	107,70
VSB Rente Fonds	99,80	99,70
WBO Intern.	67,90	67,90
Wereldhave NV	92,60	92,30
World Prop.F.	69,50	69,50
ZOM Florida F. $	32,80	32,80
Zonnespectrum	8,95	8,95

Parallelmarkt

IPNA 3 nrc	341,00a	340,00a
Melle, van nrc	108,50	110,50
Pan Pac. Winkel	3,90b	3,90b

Wall Street

allied signal	34 1/2	34 3/8
amer.brands	35 1/8	35 7/8
amer.tel.tel	53 3/4	53 1/8
amoco corp	60 7/8	61 5/8
asarco inc.	31 3/8	30 3/4
bethl. steel	18 3/8	18 3/8
boeing co	43 1/4	43 5/8
can.pacific	15 5/8	16 1/8
chevron	43 3/4	44 3/4
chiquita	12 5/8	12 3/8
chrysler	47 7/8	46 7/8
citicorp	45	46 5/8
cons.edison	24 5/8	24 5/8
digit.equipm.	30 3/8	30 1/4
dupont nemours	58 1/2	59 3/8
eastman kodak	47 1/2	48 7/8
exxon corp	61 1/4	62
ford motor	29 1/8	29
gen. electric	47 3/4	48 1/8
gen. motors	40 3/4	40 1/8
goodyear	34 1/4	33 7/8
hewlett-pack.	94 1/4	95 7/8
int. bus.mach.	74 1/4	74 1/8
int. tel.tel.	84 5/8	–
klm airlines	26 7/8	27 3/8
mcdonnell	124	125 3/8
merck co.	34 3/8	35 1/2
mobil oil	83 7/8	85
omega financ.	26 1/4	24 1/2
philips	30 3/4	31 3/4
royal dutch	112 1/8	114 1/4
sears roebuck	46 1/8	46 7/8
sfe-south.pac.	14 1/8	15 1/4
texaco inc.	63 3/8	64 3/8
travelers	33 7/8	33 5/8
united techn.	60 3/8	60 3/4
westinghouse	13 7/8	13 5/8
whitman corp	16 1/8	16 3/8
woolworth	15 1/4	15 1/4

Advieskoersen

amerik.dollar	1.610	1,730
austr.dollar	1.18	1.30
belg.frank (100)	5,28	5.58
canad.dollar	1.175	1,295
deense kroon (100)	27.10	29,60
duitse mark (100)	109.45	113,45
engelse pond	2,60	2.85
finse mark (100)	35.40	37.90
franse frank (100)	31,10	33,85
griekse dr. (100)	0,63	0,80
hongkong dlr.(100)	18,50	22,50
ierse pond	2.55	2,80
ital.lire (10.000)	9.90	11.60
jap.yen (10.000)	169.00	175.00
noorse kroon (100)	24.20	26,70
oost.schill. (100)	15,62	16,12
port.escudo (100)	0,98	1,16
spaanse pes. (100)	1,25	1,41
turkse lira (100)	0,0033	0,0060
zuid.afr.rand	0.40	0,55
zweedse kr. (100)	22.10	24.60
zwits.fr. (100)	131.50	136.00

Wisselmarkt

amerik.dollar	1,67525-1,67775
antill.gulden	0.9275-0,9575
austr.dollar	1,2400-1,2500
belg.frank (100)	5,4465-5,4515
canad.dollar	1,24125-1,24375
deense kroon (100)	28,645-28,695
duitse mark (100)	112,0550-112,1050
engelse pond	2,7425-2,7475
franse frank (100)	32,725-32,775
griekse dr. (100)	0,6780-0,7780
hongk.dollar (100)	21,6250-21,8750
ierse pond	2,7020-2,7120
ital.lire (10.000)	10,945-10,995
jap.yen (10.000)	173,300-173,400
nwzeel.dollar	1,0230-1,0330
noorse kroon (100)	25,765-25,815
oostenr.sch. (100)	15,9230-15,9330
port. escudos (100)	1,0780-1,1180
spaanse pes. (100)	1,3410-1,3510
zweedse kr. (100)	23,615-23,665
zwits.frank (100)	134,315-134,365
e.c.u.	2,1345-2,1395

Indexen

EOE-index	399,15	403,87
CBS-koersindex	268,10	270,60
Dow Jones	+26,92	3875,15

Optiebeurs

	serie			omzet	v.k.	s.k
KPN	c	jan	52,50	1398	1,60	1,80
abn amro	c	nov	60,00	212	0,50a	0,60
abn amro	c	jan	57,50	274	2,60	3,20
abn amro	c	jan	60,00	371	1,50	1,90
abn amro	c	apr	62,50	1909	1,90	2,30
abn amro	c	apr	65,00	212	1,30	1,50
abn amro	c	j96	52,50	306	8,40a	9,20
abn amro	p	jan	52,50	590	0,70a	0,50
abn amro	p	jan	55,00	255	1,20	1,00
abn amro	p	jan	60,00	338	3,50	3,00
abn amro	p	apr	55,00	1740	1,90	1,60
aegn	c	jan	110,00	435	2,30	3,20
aegn	c	jan	115,00	285	1,00	1,50
ah	c	jan	50,00	372	1,10	1,40
akzo	c	nov	210,00	221	1,50	1,60
dsm	c	jan	150,00	456	6,20	6,10
dsm	c	jan	160,00	224	2,80	2,70
els	c	jan	18,00	230	0,40	0,40b
els	c	apr	17,00	285	1,30	1,20
els	c	apr	18,00	295	0,80	0,70
els	p	jan	17,00	307	0,70	0,70
eoe	c	nov	400,00	267	6,30b	8,50
eoe	c	nov	405,00	485	4,10	5,70
eoe	c	nov	410,00	794	2,40	3,50
eoe	c	nov	415,00	583	1,30	1,90
eoe	p	nov	390,00	224	2,20	1,30
eoe	p	nov	395,00	284	3,40a	2,30
eoe	p	nov	400,00	383	5,40	3,70
eoe	p	dec	395,00	200	6,20	4,50
hoog	c	jan	75,00	271	4,70	5,70
klm	c	jan	50,00	610	1,20	1,20
klm	p	jan	45,00	412	2,40	2,40
nedl	c	jan	55,00	377	3,50a	4,00
nedl	c	jan	60,00	411	1,80	2,30
nedl	p	jan	50,00	303	2,60	2,10
nedl	p	jan	55,00	370	4,90b	3,70
nut	c	nov	95,00	289	1,40	1,90
nut	c	feb	95,00	568	4,00	5,50
nut	p	feb	80,00	375	3,30	3,00
oce	c	apr	80,00	198	3,00a	3,20
phil	c	nov	52,50	734	1,20	1,60
phil	c	jan	55,00	1248	1,60	1,90
phil	c	jan	60,00	419	0,60	0,70
phil	c	jan	65,00	200	0,30	0,20
phil	c	apr	60,00	526	1,50	1,50
phil	c	o98	55,00	297	11,30a	11,60
phil	p	nov	52,50	405	1,80	1,50
phil	p	jan	50,00	1264	1,80	1,60
phil	p	apr	47,50	500	1,70b	1,50
x048	c	nov	–	590	1,43a	1,21

Goud en zilver

Goud onbewerkt 20.740-21,340, vorige 20,700-21.300, bewerkt 22,940 laten, vorige 22,900 laten.

Zilver onbewerkt 250-320, vorige 250-320, bewerkt 360 laten, vorige 370 laten.

a=laten	g=bieden+ex.div.
b=bieden	h=laten+ex.div.
c=ex-claim	k=gedaan+h
d=ex-dividend	l=gedaan+g
e=gedaan+bieden	vk=slotkoers vorige dag
f=gedaan+laten	sk=slotkoers gisteren

Auto-Info

Te koop SUZUKI Jeep SJ 410, nov. '84, 3-drs, APK tot nov. '95, geel kenteken, i.z.g. st., vr.pr. ƒ 5.750,-. Dorpsstr. 19, Bingelrade.

Wij geven U de HOOGSTE prijs voor Uw auto, sloop- en schade-auto. 045-225774.

Te koop gevraagd sloop- en SCHADE-AUTO'S. Autosloperij Marxer: 045-720418.

Te koop gevr. SLOOP- en schade auto's, tev. in- en verkoop gebr. auto-onderd. A. Körfer. ☎ 045-229045.

Te koop gevr. schade- en oude sloopauto's. Tev. onderd. Autosloperij. K. KÖRFER, 045-227377, Industriestr. 7, Hoensbroek.

RAPIE vraagt loop- sloop- en schadeauto's, met vrijwaringsbewijs. Locht 70, Kerkrade. ☎ 045-423423.

CITROËN C 25 diesel wit, stuurbekr. 3e zitpl., zijschuifdeur, bwj. 1992, pr. ƒ 18.500,- ex BTW. Autobedr. Sondagh, De Koumen 34-36, Hoensbroek. Tel. 045-223300.

Te koop HONDA Transalp bwj. 3-'94, km.st. 6.600. Telef. 045-275556.

Te k. SUZUKI 550 GS bwj. '86, ƒ 4.950,-. Locht 17, Kerkrade.

Te koop KAWASAKI GPZ 1000 bwj. '86, in nw.st., 19.000 km, vr.pr. ƒ 9.750,-. Tel. 045-223396.

Te koop Yamaha VIRAGO 1000cc, bwj. '85, in pr.st., ƒ 10.500,-. ☎ 045-255070.

Collectie '95 van diverse merken reeds te bewonderen in onze vernieuwde showroom REKERS Brunssum, tel. 045-252361.

Enorme korting op overjarige FIETSEN. Rekers, Brunssum. Tel. 045-252361.

Groot aantal gebruikte FIETSEN. Rekers, Brunssum, tel. 045-252361.

Te k. VESPA Ciao, zwart/wit, bwj. '93, prijs ƒ 800,-. Telefoon 045-324595.

BROMSCOOTER Aprilia z.g. a.n., met verz. + helm. Nw.pr. ƒ 4.200,-. Vr.pr. ƒ 2.750,-. Vrijdagstr. 10, Molenberg-Heerlen.

HUIFKARTOCHTEN. Telefoon: 045-721866.

De grootste KENNEL van Limburg. Alle jonge rashondjes. Meer dan 60 rassen plus gar. en tatoeage. Kl. America, Th.Watsonln 34 Achel(B). 09-3211644489 Zond. open maand. gesl.

Te k. Berner SENNENPUPS zeer goede afstamm., ouders HD-vrij. ☎ 04125-5077.

Wegens tijdgebrek Duitse HERDER, reu, met stamb. lief voor kind. Reeweg 100, Landgraaf. 045-321988.

Te koop mooie lieve blonde BOUVIER, 16 maanden, ingeënt. Tel. 045-259794.

Te k. Duitse HERDERPUPS, goed karakter, kl. wolfsgrauw en zwart/geel, met stamboom. ☎ 045-751157

Te koop Tervuerense HERDERPUPS met stamb., 7 wkn. oud, pr. ƒ 650,-. Tel. 045-313817.

Weg. invaliditeit goed tehuis gezocht voor mijn BOOMER hond, reu, 5 jr., houdt van wandelen en kinderen. Bellen v.a.20.00 in het weekend v.a. 11.30 uur 045-728272.

ANWB & Bovag erkende Verkeersschool WISCHMANN & ZN voor al uw rijbewijzen en chauffeursdiploma's. Europaweg Zuid 340, Landgraaf, telefoon 045-321721. Rij-opleiding kan in 8 dagen of in 9 weken.

Verkeersschool- en Chauffeursopleidingen CORDEWENER, start spoedcursus ADR Tankwagen en Stukgoed 3 december 1994, CCV-B cursus start 5 november 1994. Bel voor info 043-646489.

PROFITEER nu van onze speciale najaarsprijzen voor gazonmaaiers, zitmaaiers, boomaaiers, tuinfrezen etc. Informeer bij Collé Sittard Machinehandel B.V. Tel. 046-519980.

Kascrysanten; troscrysanten 3 bossen ƒ 750,-; pluiscrysanten 10 stuks ƒ 8,75; grafstukken vanaf ƒ 17,50. KWEKERIJ Persoon-Ramakers. Haverterstraat 52, Koningsbosch. ☎ 04743-2380.

BLADRUIMERS. Blazen of zuigen. Verkoop en service. FRISSEN/Tuin en Park B.V. Valkenburg / Houthem Telef. 04406-40338

Alleenst. MAN, eigen huis, 70 jaar, goed gezond, slank, zoekt vrouwelijk gezelschap voor de lange winteravonden. Br.o.nr. B-06126, Limburgs Dagblad, Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

NEW LOOK BV Landgraaf. Gevelreiniging, uitkappen, voegen, steigerverhuur. Tel. 045-312154. Fax 323452.

Hans LIPS voor timmer-, dak en zinkwerk met garantie. Vraag vrijbl. advies/offerte. Bel 045-453818.

SCHILDERS kunnen nog diverse buitenschilderwerk aannemen. Tel. 045-210020.

Ervaren vakman biedt zich aan voor straatwerk o.a. opritten, sierbestrating. Ook voor uw gehele tuinaanleg, zeer SCHERPE prijzen. Gratis offerte: 045-323178.

INSTALLATEUR biedt zich aan voor alle voorkomende werkzaamheden betreffende gas, water, sanitair evt. loodgieterswerkzaamheden. Telef. 046-743252.

Uw SCHOORSTEEN vegen per kanaal ƒ 75,- incl. BTW. Tel. 045-325783.

LOODGIETER voor badkamer, keuken, riolering, C.V. Vrijbl. prijsopg. 045-352044.

Voor al uw WAND- en vloertegelwerk. Bel dan ☎ 045-227028.

In- en verkoop 2e HANDS meubelen en antiek. Tel. 046-724843, Rotterdamstr. 80a, Heerlen.

In- en verkoop 2e hands MEUBELEN en antiek. Iedere dag geopend tot 18.00 uur. Voskuilenweg 91, Heerlen. Tel. 045-741708.

Wij spuiten, logen, stralen en repareren uw oude MEUBELS als nieuw in de kleur die u wenst. Wij maken ook meubels op maat. Wessels Meubels, Handelsstr. 9, Sittard, ☎ 046-512981.

Geloogd grenen MEUBELEN koopt U natuurlijk bij Twin Peaks. Prinsenbaan 87, Koningsbosch. Wij leveren topkwaliteit voor de laagste prijs. Nu ook kopie antiek. Open wo. en do. 13.00-18.00 uur, vr. 13.00-20.00 uur en za. 10.00-17.00 uur. Tel. 04743-1853.

Te koop gevr. gebruikte MEUBELS en antiek. Rotterdamstr. 98, Heerlen. 045-729748.

Vele antieke MEUBELS in diverse stijlen en houtsoorten. Klassieke verlichtingen decoratie-artikelen. Alpha Valkenburg, Wilhelminalaan 59, ☎ 04406-13874. Iedere dag, maar ook op zondag open.

Te k. leren DRAAIFAUTEUIL; wijnrek; eetkamertafel; ant. salontafel; seniorenstoel; secretaire; Louis Philip vitrinekast; bidstoel. Telef. 045-213075 na 18.00 uur.

Te koop eiken SLAAPKAMER, i.z.g.st. Te bevr. 04750-10054 na 17.00 uur.

Te koop eiken INBOEDEL. Telef. 045-227083 na 18.00 uur.

1x MANOU draaifauteuil, 1x mass. dressoir, div. koperen stollen, 1x Philips gez. Bruiner, 2x gebr. ☎ 045-414109.

Te koop 3 super NINENTO spellen, super Metroid en Castel Vania 4 en GP1 motorrace. Per stuk ƒ 75,-. In eenkoop ƒ 150,-. Telef. 045-327247.

Goede KLEUREN-TV'S met garantie, grote sort. v.a. ƒ 95,-. TV-occasioncentrum Geel, meer dan 30 jaar. Grasbroekerweg 25, Heerlen. Tel. 045-724760.

Kleuren TV's 12-16 kan. v.a. ƒ 80,- met afst.bed. v.a. ƒ 125,-, met txt v.a. ƒ 250,- o.a. Philips/Blaupunkt. Radio/TV FRANK BV, Bokstr. 33 H'heide. ☎ 045-213432.

De hoogste prijs voor uw oude METALEN. Irik Oud Papier en Metaalhandel, Pappersjans 36, Heerlerheide. Tel. 045-212913.

Is VEILIGHEID te koop? Jazeker! Uw winkel/woning compl. beveiligd incl. meldkamer Uneto nu ƒ 1.395,-. Wij drukken elke offerte. Landel. 24 uur service. 06-53172874.

Te koop complete BASINSTALLATIE, prijs ƒ 1.000,-. Telefoon 046-755852.

Te koop ORGEL merk Hohner Symphonie D 19, z.g.a. nw. Tel. 04451-1514.

Te koop ORGEL ƒ 250,- i.g. st. Tel. 045-223378.

Van maandag t/m vrijdag, van 8.30 tot 17.00 uur, kunt u uw PICCOLO telefonisch opgeven. Tel. 045-719966.

Zo. 30 okt. van 10-18 uur ROMMELMARKT te Voerendaal in Laurentiushuis aan de kerk. 045-324112.

Van maandag t/m vrijdag, van 8.30 tot 17.00 uur, kunt u uw PICCOLO telefonisch opgeven. Tel. 045-719966.

De mooiste grenen en ... keus volgens VT-... en Ariadne vindt u bij ... Antiek Simpelveld. ... 64. Telef. 045-4431... gen restauratie en ... Maandag gesloten, ... dag koopavond.

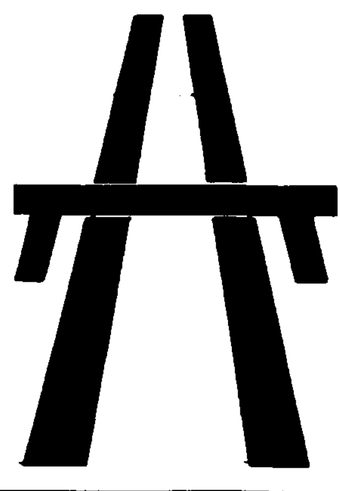
Te koop antiek KLEIN... Tel. 043-649039.

Ontwerp en uitvoering ... EXCLUSIEVE ... Voor Carnaval... Prinsen, Raden van ... Tanzmariechen. Voor ... gala- en theaterkled... voering ook naar ... werp. Lumen ... telef. 04405-3985.

Wij betalen de hoogste ... voor al uw oude ... Gebr. Swinkels, ... Heerlen. 045-422095.

Gevr. 2e hands K... versleten geen ... Theater Sirkel. 046-52...

Gevr. eeth., ... spullen, bankst., ... barokmeubels enz. ... 725595.



Directeur Nissan: airconditioning is nog veiliger

Aanhoudende discussie over standaard airbag

DOOR SIEM LEEUWENKAMP

Airbag(s) zijn in Europa nog niet verplicht maar in Amerika wel. De aanhoudende discussie over het al dan niet standaard geleverde botskussen maakt de vraag actueel of autorijders over het algemeen méér over hebben voor veiligheid of luxe accessoires en meer motorvermogen.

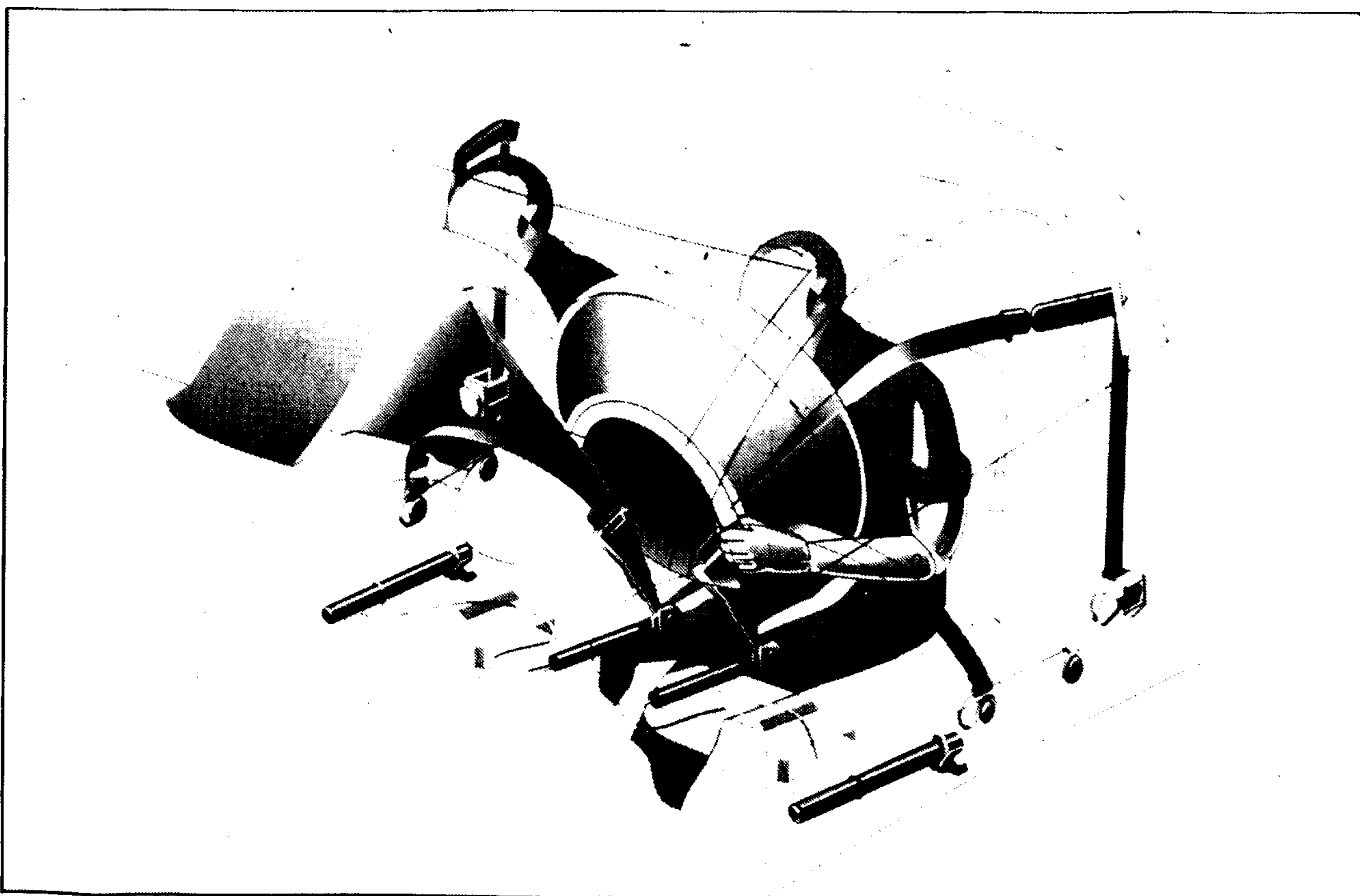
Op de Autosalon van Parijs zei een directeur van Nissan dat standaard airco's leveren veel meer zin heeft. „Je blijft fris denken gedurende de hele rit en dat is actieve veiligheid die constant aanwezig is. De airbag komt één keer uit het stuur of het dashboard en daar moet je het mee doen. Meestal volgt er na de eerste klap nog één of meer en dat vangt de airbag niet meer op."

Verder zijn er veel meer voorstanders van ABS, dat vaker in penibele situaties als reddend mechaniek optreedt. Vooral omdat dit remsysteem de auto nog bestuurbaar houdt is ABS een prima middel om botsingen te voorkomen. Verder is slechts één airbag in de auto nogal egoïstisch als er meerdere mensen meerijden. Het zou bovendien extra gevaar opleveren voor de passagier voorin, want de grote airbag in het stuur die in Amerika wordt gebruikt drukt de persoon rechtsvoor meer naar de zijkant. Dat kan tot vervelende complicaties aan hoofd en buik leiden.

Ford spreekt zelfs van een geringer toegevoegde bescherming door een airbag bij de voorpassagier. Doordat een stuurwiel ontbreekt hebben voorpassagiers meer ruimte voor zich dan de bestuurder. Niettemin levert Ford de airbag als onderdeel van het aktief en passief veiligheidsontwerp voor de voorpassagier standaard of als optie.

Een airbag behoedt de chauffeur bij een flinke frontale of schuin voorwaartse klap voor een dreun tegen het stuurwiel. Maar goede gordelspanners en het systeem Procon Ten van Audi kan zo'n klap tegen het stuur ook voorkomen. Met een simpele kabel van het stuurhuis naar het motorblok wordt het stuurwiel bij de klap naar voren getrokken.

Tegenstanders van de airbag vinden ook dat het meer levens kost dan redt. Een enorm luchtkussen dat plotseling in je gezicht klapt, kan niet veilig zijn, zo wordt gesteld. Uit tests blijkt echter dat de airbag zich razendsnel opblaast en daarna even snel weer leegloopt. Zo snel dat bij proeven met een opzettelijk opgeblazen airbag de bestuurder de controle over de auto behoudt.



● *Over de zin en onzin van de airbag kunnen de geleerden het niet eens worden.* Foto: GPD

Airbags zijn in combinatie met de zijdelingse verstevigingen in de portieren van nuttiger aan die veel meer kwetsbare zijkant van de auto. Bij traumadiensten zal men die zijwaartse airbags zeker op prijs stellen omdat zijdelingse aanrijdingen meestal ernstige verwondingen opleveren.

Hyundai groeit in auto's en trucks

DOOR PETER FOKKER

Een jaar nadat Hyundai een geruchtmakende entree op de bestelwagenmarkt maakte volgt de reeds aangekondigde volgende stap. Wederom met een flinke introductiekorting als lokker brengt men nu lichte trucks, volgend jaar komen nog zwaardere jongens. Want het Koreaanse merk wil niet alleen blijven groeien met personenauto's, maar nog meer met bedrijfswagens.

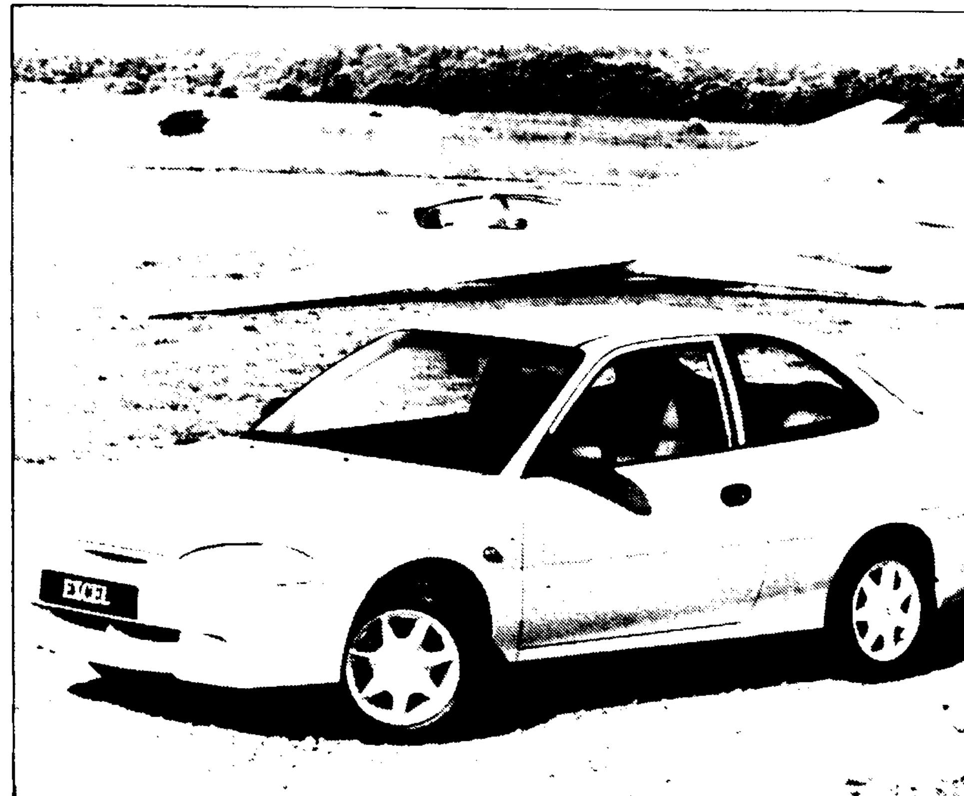
Bijna een miljoen auto's liepen vorig jaar bij Hyundai van de band, dit jaar moeten het er een kwart meer worden. Daarmee zou het merk meer groeien dan van 1992 op '93. De productie van bedrijfswagens stijgt het meest, met 41 procent, hoewel pas volgend jaar een nieuwe fabriek klaar is die uitsluitend trucks gaat maken. Daarnaast staan nog twee nieuwe fabrieken voor personenauto's in de planning. Op bescheiden schaal moet Nederland van de groeiplannen meeprofiteren, met assemblage van de komende H350/H600/H700 trucks die waarschijnlijk in Limburg zal gaan plaatsvinden.

De lichte H100 bestelwagen bracht Hyundai in ons land meteen de tweede plaats op de verkooopranglijst in die klasse. Volgend jaar hoopt de importeur drieduizend van deze bestellers te verkopen, en daarnaast duizend stuks van de zwaardere H150/H200 die nu verschijnen. Voor de zwaardere bedrijfswagens is een apart dealernet opgezet met veertig verkooppunten, terwijl de H100 nog via de bestaande personenauto-dealers werd verkocht. Het is dus menens, zoals ook blijkt uit de vele gespecialiseerde versies die de importeur van de H100 en H150 laat maken. Hiermee, en natuurlijk met lage prijzen, poogt men vooral kleine ondernemers voor zich te winnen.

Image-campagne

Op basis van de H150 laat de importeur een MaxiVan met elf kubieke meter laadvermogen maken, waarvan men veel verwacht. Of de H150 en H200, met 1,5 en 2 ton laadvermogen, even goed aanslaan als de H100 blijft nog afwachten. De H100 werd afgeleid van Mitsubishi's bekende L300 bestelwagen en blinkt uit met veel luxe en heel behoorlijk comfort. De nieuwe H-modellen hebben dezelfde 2,5 liter dieselmotor als de H100, maar die laat zich aanzienlijk nadrukkelijker horen, in luxe en comfort staan de H150 en 200 minder hoog.

Dat ook de Koreaanse collega Kia onlangs een lichte besteller uitbracht zal niet veel kunnen afdoen aan Hyundai's grote plannen. Eerder spreekt importeur-directeur Kreber enige zorg uit over de toevloed van personenautomerken uit Korea (Kia, Daewoo, Ssangyong). Hij acht het nodig Hyundai daarvan duidelijk te onderscheiden, als een merk dat vooral buiten eigen land al veel langer aan de weg timmert. Daarom wordt de komende maanden een tv-reclame campagne gevoerd die onderstreept wat Hyundai hier in tien jaar bereikt heeft.



● *Vorig jaar liepen ongeveer een miljoen Hyundai-auto's van de band.* Foto: GPD

Honda en Opel superzuinig

DOOR SIEM LEEUWENKAMP

Honda met een benzinemotor in de Civic en Opel met een diesel in de Astra hebben tijdens een officiële zuinigheidsrit de beste resultaten behaald. Bij de Civic 1.5 VEi werd een verbruik van ruim 1:23 gehaald waarmee dit model de eerste drie plaatsen bezette na een 388 kilometer lange tocht door Drenthe en Groningen.

Eerder heeft Honda al bewezen over een zeer zuinig draaiend mechaniek te beschikken. Bij de 'Ecotour of Europe' haalde dezelfde Civic over enkele duizenden kilometers door diverse Europese landen een gemiddelde van 1:20,1. Opel behaalde daar de tweede plaats met een Astra 1.6 CD door een verbruik van 1:18,9 te noteren. Met de Astra 1.7 TD voorzien van een zogeheten 'soft turbo' bezette Opel de eerste plaats in Drents/Groningse rit in de dieselklasse tot 1.8 ltr motorinhoud.

Tijdens de praktijkritten waar normale snelheden gelden deelt de jury voor te langzaam of te snel rijden strafpunten uit. Verder is er een algemeen klassement dat vermeld hoeveel zuiniger men rijdt dan de ECE-norm. Iedereen kan meedoen aan deze zuinigheidsrit georganiseerd door Automobielsportclub Drentherieders. Zelfs coureurs als Jan Lammers, Erwin Doctor en Paul Maaskant waren van de partij.

De Deense deelnemers Gandrup en Hedegard waren het winnende duo in de Civic, zij brachten de ECE-verbruiksnorm van deze auto met bijna 45% omlaag. Het opvallende aan de Civic-motor met een inhoud van 1.5 liter is de bijzondere constructie van de nokkenas. De letters VTEC staan bij Honda voor Variable Valve Timing and Lift Electronic Control System.

Met twee soorten nokken op de as, een voor lage en een voor hoge toeren is er zowel onderin als bovenin het toerengebied enorm veel trekkracht. Omdat de 'ademhaling' van de motor door dit systeem geweldig verbetert is ook het verbruik gunstiger. Het VTEC-E systeem laat toe dat bij bepaalde toerentallen een stel inlaatkleppen gesloten blijft, om zo wrijving, verbruik en geluid te verlagen.

Voor de Civic-serie is de lichtmetalen 1.5 ltr injektiemotor met zestien kleppen voorzien van het VTEC-systeem om met name heel lage verbruikscijfers te bereiken. Om waarden van 1:20 te halen draait de motor op een uiterst arm mengsel. Normaal is de verhouding lucht-brandstof 1:15, in de Civic is die waarde 1:25. Om een juiste dosering van het mengsel te krijgen monteert Honda sensoren die ook in de Formule 1 racemotoren worden gebruikt.



● *De Honda Civic met benzinemotor en de Opel Astra Diesel behaalden tijdens een zuinigheidsrit de beste resultaten.* Foto: GPD

Ferrari vernieuwt 512 Testarossa

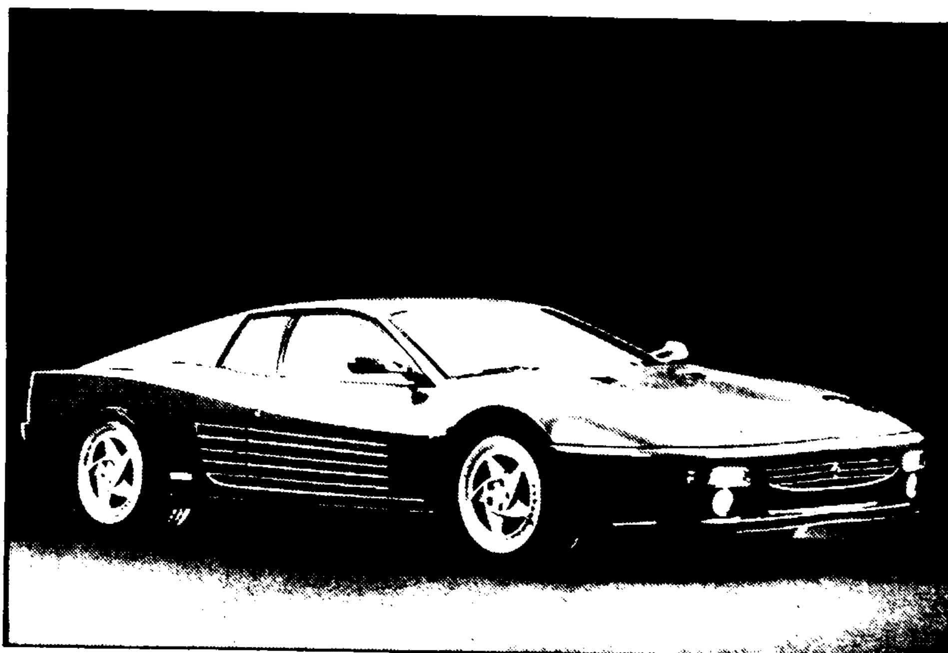
DOOR PETER FOKKER

Voor een zo klein en exclusief merk weet Ferrari een opmerkelijke ijver aan de dag te leggen bij het introduceren van nieuwe modellen. Nauwelijks bekomen van de sensationele 456 GT zagen we begin dit jaar een nieuw 'basismodel' F355 verschijnen, en dan nu een facelift voor de subtopper 512 TR. Komend voorjaar komt er weer een nieuw model, opvolger voor de straatracer F40.

Met een veranderd uiterlijk voor de 512 heeft Ferrari nu al zijn modellen op een lijn gebracht, met de 456 GT als voorbeeld. De inmiddels tien jaar oude Testarossa gaat verder door het leven als verbeterde F512 M. Een nogmaals gladder gemaakt front, nieuwe ovale grille en vaste koplampen, en dubbele ronde achterlichten passen bij de stijl van F355 en 456 GT. Maar daarbij blijft het niet. Het interieur is eveneens iets gewijzigd, en er zijn technische verbeteringen.

De hele auto werd lichter, een deel van de massabesparing zit in de motor. Die kreeg een 7,5 kg lichtere krukas, zodat hij nog feller op het gaspedaal reageert. Uit de vlakke twaalfcilinder met 4,9 liter inhoud wist men weer 9 kW extra te persen: 324 kW/440 pk. Nieuwe wielen en een aangepaste vering schijnen een nog betere wegligging op te leveren. Vanaf november heeft importeur Kroymans de F512 M in huis, voor naar schatting f551.000. Maar een haartje minder dan een 456 GT kost, en 26 mille meer dan het oude model. Dat is dus op zo'n bedrag toch nog geen vijf procent prijsverhoging.

Er komt ook minder mooi nieuws van de Kroymans Groep, die naast Ferrari nog Jaguar, Aston Martin en tot voor kort Lotus importeert. Tot voor kort, want men heeft geen vertrouwen in de nieuwe leiding bij Lotus, dit jaar van General Motors overgenomen door Bugatti. Het importcontract is daarom beëindigd.



● *De 'nieuwe' Testarossa, voor wie een half miljoen gulden aan een auto uit wil geven.* Foto: GPD

Elektronische engelbewaarder voor auto's

Binnenkort kunnen eigenaren van dure auto's en vrachtwagens hun voertuigen op afstand in de gaten houden. Na inbouw van enige electronische apparatuur kan via een satelliet worden nagegaan waar zij zich bevinden. Het bedrijf CarAngel, dat samen met DND Produkt uit Moerstraten de apparatuur levert, begint op 1 november vanuit een meldkamer in Leiden.

De elektronische engelbewaarder is het nieuwste wapen tegen autodieven. Het systeem werd ontwikkeld in Italië, waar diefstal van vrachtwagens aan de orde van de dag is. Een gedupeerd bedrijf daar besloot een 'black box' in auto's in te bouwen en die aan te sluiten op een zender/ontvanger. Via een satelliet navigatiesysteem (GPS) werd het mogelijk de plek waar de auto zich bevindt uiterst nauwkeurig te bepalen. Op die manier konden autodieven snel worden opgespoord.

Het systeem biedt meer mogelijkheden. Het kan in bepaalde situaties alarm slaan, de bandenspanning in de gaten houden, kijken of de auto niet van de afgesproken route afwijkt en er kan een camera op worden aangesloten. Bovendien is het mogelijk vanuit de meldkamer de brandstoftoevoer of het elektrische circuit van een voertuig uit te schakelen. In overleg met de eigenaar van de wagen kan CarAngel ook de politie waarschuwen.

Voor de politie heeft CarAngel een groot voordeel, denkt Jan Willem van der Velden, die samen met Nick Grooss eigenaar is van het bedrijf. „Negentig procent van de meldingen in het politiedistrict Hollands Midden is vals, zo vertelde de korpschef mij. Dat kost het korps tussen de zes en zeven miljoen gulden per jaar. Daarom wil de politie eigenlijk alleen nog maar reageren op meldingen die komen van betrouwbare beveiligingsbedrijven. Bij ons is dat zo, want wij schakelen de politie pas in als wij zelf hebben vastgesteld wat er is gebeurd. Wij werken in feite als een soort zeef voor de politie."

Het systeem werkt perfect, daarvan zijn de initiatiefnemers overtuigd. Van der Velden: „In Italië werden vijfhonderd vrachtwagens met CarAngel-apparatuur uitgerust. In twee jaar tijd zijn een heleboel pogingen gedaan om een van deze wagens te stelen. In geen geval is het gelukt en in de meeste gevallen kon de politie de daders grijpen. Een keer heeft de politie met behulp van onze apparatuur een gestolen vrachtwagen gevolgd en heeft zo een grote wapenvoorraad ontdekt."

Ondanks de aanschafprijs – van 2.900 gulden voor personenauto's tot 3.900 gulden voor vrachtwagens – en de abonnementskosten voor meldkamer en telefoon kan CarAngel geld opleveren, aldus het bedrijf. „Twee grote internationale verzekeraars geven een premiereductie van dertig procent als CarAngel is geïnstalleerd. Bovendien zijn ondernemingen veel beter in staat hun wagenpark te beheren, omdat ze allerlei gegevens ter beschikking krijgen via dit systeem."

In Leiden zijn twee tot drie miljoen gulden geïnvesteerd in de meldkamer. Maar CarAngel wil snel internationaal opereren. Binnenkort al in België. Het bedrijf heeft bij de producent van de apparatuur het exclusieve recht bedongen om de meldkamers te exploiteren. Uiteindelijk wil CarAngel in heel Europa actief zijn.

Brits rapport: loodvrije superbenzine gevaarlijk

Loodvrije benzine met een hoog octaangehalte, de zogenaamde super-loodvrij, kan kanker veroorzaken en zou verboden moeten worden.

Dat staat in een rapport dat de Britse parlementscommissie voor Verkeer dinsdag vrijgaf. In het rapport staat dat aan super-loodvrij aromatische verbindingen worden toegevoegd die zo schadelijk zijn dat zij het ontbreken van lood teniet doen. Het gaat onder meer om benzeen, dat volgens wetenschappers mogelijk kanker en met name leukemie kan veroorzaken. Superongelood heeft een aandeel van 6 procent op de Britse markt.

Wie een auto heeft zonder katalysator en ongelode benzine tankt, belast het milieu zwaarder dan wanneer hij gewone benzine zou nemen, aldus de commissie.

Sinds vorig jaar is de katalysator in Groot-Brittannië verplicht op nieuwe auto's. De commissie beval de regering aan het gebruik van loodvrije benzine in oudere auto's in kaart te brengen, omdat die voor de grootste vervuiling zouden zorgen.

De conclusies over loodvrije super waren door de commissie opgenomen in een rapport over de luchtvervuiling in Londen. Minister van verkeer Brian Mawhinney zei dat hij de feiten zal bestuderen, maar dat het erg moeilijk zal zijn om milieuvervuiling door auto's en gezondheidsschade door harde cijfers met elkaar in verband te brengen.

Limburgs Dagblad

KIOSK

Deze pagina wordt gecoördineerd door de afdeling PR en Promotie. Voor inlichtingen: 045 - 739366.

29 oktober:
★ Lanaken (B) Herfsttocht 6 - 12 - 20 km Start: Techn. Instituut Sparrendal, Roelerdreef van 8.00-14.00 uur. Inlichtingen: 0032-89492951.
★ Stal-Koersel (B) Herfsttocht 5 - 2 x 10 km Start: St. Pietersgildezaal, M. Geijsenstraat van 7.00-15.00 uur. Inlichtingen: 0032-11401758

29 + 30 oktober:
★ Epen-Vijlen Herfst(bos) wandeling 10 - 20 km. Start vanaf Cottesserhoeven/Vijlenerbos van 8.00-14.00 uur. Inlichtingen: 04455-1669/1828.

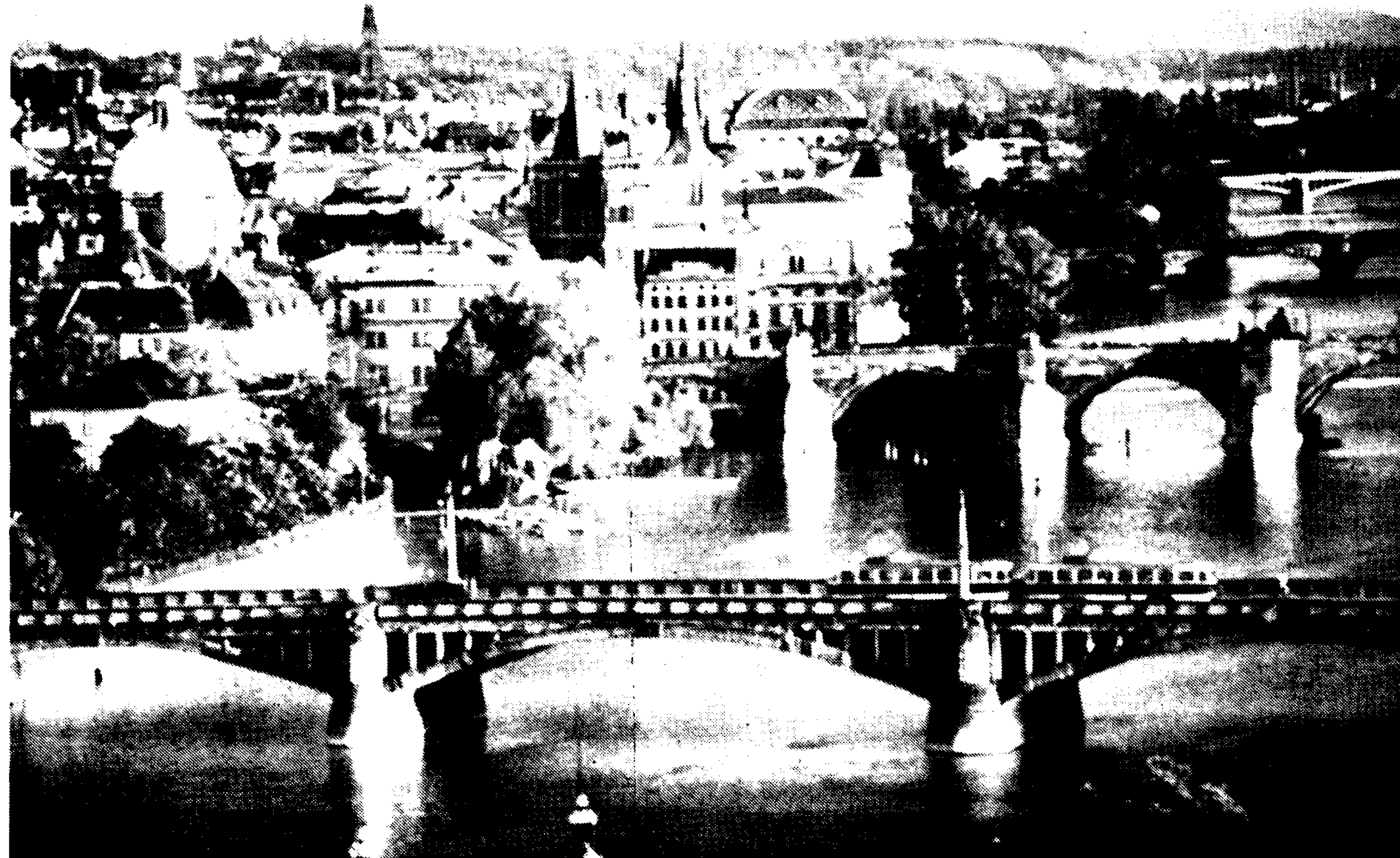
30 oktober:
★ Weert - Rogstekers herfsttocht 7 - 15 - 25 - 42 km Start: café Don Boscohuis, Boshoverweg 60 van 8.00-14.00 uur. Inlichtingen: 04950-21243.
★ Venlo-Zuid Winterwandeling 10 - 15 - 20 km Start: Klubgebouw De Blokhut, Kerkhofweg 96 van 8.00-12.00 uur. Inlichtingen: 077-510712.
★ Beek, 8e herfstwandeltocht 6 - 12 - 18 - 25 km Start: Ooshaka, Molenberg, Beek van 7.30 tot 15.00 uur. Inlichtingen: 046-373482.
★ Brunssum, herfstwandeling 7 - 14 en 25 km Start: D'r Beerkelder, Maastrichterstraat 15, Brunssum van 8.00-14.00 uur. Inlichtingen: 045-250565/274436.
★ Etenaken, wandeling 7 - 12 - 18 - 25 km Start: van 8.00-15.00 uur vanaf de Etenakerhof aan de Valkenburgerweg 44 in Etenaken-Wijlré.
★ I.V.N.-wandeling Maasplassen. Vogelexcursie 10.00 uur vanaf kasteel Oost- Maarland. Carpooling vanaf busstation Vaals om 9.00 uur. Inlichtingen: 04454-63207.

1 november:
★ Eksel (B) 26ste Pijnventocht 8 - 12 - 50 km Start: café Pijnvenhof aan de weg Eksel-kerkhoven van 8.00-14.00 uur. Inlichtingen: 0032 89471670.
★ Rijkhoven-Bilzen (B) Allerheiligentocht 6 - 10 - 16 km. Start: Parochiecentrum Alden-Biezen Rijkhoven van 8.00-14.30 uur. Inlichtingen: 0032-12233980.

Volgende week vrijdag publiceren wij op deze pagina de totale routebeschrijving van de LIMBURGS DAGBLAD HERFSTWANDELING die in samenwerking met W.S.V. Samen Op Stap uit Schaesberg op ZONDAG 6 NOVEMBER start vanuit Landgraaf.

CHRISTMAS SHOPPING IN PRAAG!

** decembertrip voor ƒ 255,- **



Ongetwijfeld kunt u in de direkte omgeving van uw woonplaats uitstekend kerstinkopen doen. Maar in samenwerking met Jacobs Reizen bieden wij u nu ook de mogelijkheid om een minitrip naar het Gouden Praag te maken, dat uiteraard totaal in kerstsfeer is gedompeld. Of u nu deelneemt omdat u altijd al eens naar Praag heeft gewild, of omdat u dat inderdaad dé gelegen heid vindt om uw kerstinkopen elders te doen, of omdat u er gewoon even tussenuit wilt, de mogelijkheid bestaat en wel van 8 t/m 11 december aanstaande. Praag is de hoofdstad van Tsjechië en telt zo'n 1.250.000 inwoners. Gotische en barokke bouwstijlen drukken een onmiskenbaar stempel op deze veelbezochte hoofdstad. De historische stadskern belichaamt dan ook het levendige centrum van een moderne metropool.

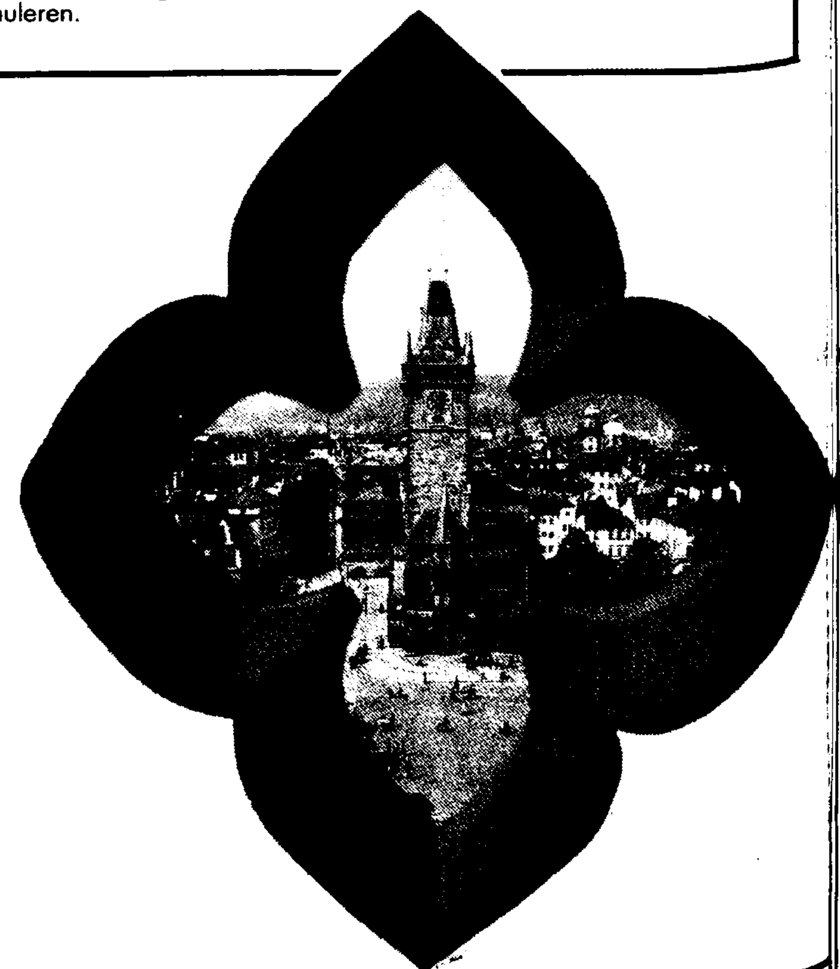
Decembertrip
Het programma van de kersttrip is als volgt. Vanuit diverse opstapplaatsen in Limburg vervoert de luxe touringcar van Jacobs Reizen u op donderdag 8 december naar Praag. U arriveert daar in de vroege avonduren en logeert in een goed middenklasse hotel in kamers voorzien van douche/toilet op basis van logies/ontbijt. De volgende ochtend staat, onder leiding van een gids, een korte stadsrondrit op het programma. Aansluitend bent u vrij in uw doen en laten.

Ook de invulling van de derde dag is geheel voor eigen rekening. U bent tenslotte gekomen om te winkelen. En wilt u een stukje cultuur proeven dan heeft u mogelijkheden te over. Voor wat betreft uw lunch en avondeten hoeft u zich geen zorgen te maken. In Praag kunt u uitstekend èn goedkoop eten. Na twee overnachtingen in het hotel wordt de derde nacht gebruikt om terug naar huis te rijden. In de luxe touringcar, voorzien van toilet, video, bar enz. hoeft dat geen probleem te zijn. U arriveert op zondagochtend weer in uw opstapplaats en kunt eventueel de hele zondag bijkomen van de enerverende dagen die achter u liggen.

REISINFO: PRAAG

Data:	donderdag 8 t/m zondag 11 december 1994
Prijs:	ƒ 255,- p.p. / toeslag 1-persoonskamer ƒ 30,-
Inclusief:	• vervoer per luxe touringcar • twee overnachtingen in goed middenklasse hotel • verzorging op basis van logies/ontbijt • stadsrondrit o.l.v. gids • reis- en annuleringsverzekering
Reisdokument:	**geldig** paspoort een visum is **niet** nodig
Valuta:	Wij adviseren u om (ook voor onderweg) Duitse Marken mee te nemen en ter plekke kunt u deze of guldens wisselen tegen Tsjechische Kronen (100= ca. ƒ 6,50)
Opstapplaatsen en -tijden:	• Sittard NS-station 7.00 uur; Geleen, P-plaats Glanerbrook 7.15 uur; Heerlen, voorzijde NS-station 7.30 uur en Kerkrade, Rodahal 7.45 uur.
Reserveren:	Vanaf vandaag bij ALLE Limburgs Dagbladkantoren en de VVV in Heerlen, Landgraaf, Voerendaal, Simpelveld, Vaals en Gulpen onder betaling van de totale reissom.

Verantwoordelijke reisorganisator: Jacobs Reizen Nuth. Bij, onverhoopt, onvoldoende belangstelling behoudt Jacobs Reizen het recht de trip, tijdig, te annuleren.



28 oktober:
★ Kerkrade: kledingactie "Helpende Handen". Kleding wordt vanaf 10.00 uur door leerlingen en personeel van het Antonius Doctorcollege opgehaald in de wijken: Bleijerheide - Nulland - Domaniale - Holz - Erenstein - Chevremont - Vink - Haanrade - Eygelshoven - Waubacherveld. Kleding brengen kan ook op het adres Mgr. van Gilsstraat 2, Kerkrade.

28 + 29 oktober:
★ Speelgoedbeurs georganiseerd door peutelspeelzaal Olleke Bolleke, Brunssum. Inleveren op vrijdag van 18.00-20.00 uur. Verkoop op zaterdag van 10.00-12.00 uur. Lokatie: café Rumpenerlinde, kantine sporthal Rumpen, Heugerstraat 2a, Brunssum.

28-29-30 oktober:
★ Parkieten- en papegaaienshow in Asta Cultuurcentrum te Beek. Openingstijden: vrijdag van 20.00-22.00 uur; zaterdag van 10.00-22.00 uur en zondag van 10.00-17.00 uur. Entree ƒ 4,50, kinderen beneden 12 jaar vrij entree. Organisatie de Parkieten Sociëteit, afd. Limburg.

29 oktober:
★ Jazz-concert met The Louisiana Rhythm Kings in Casino Brunssum, Treebeekplein 133, Brunssum. Aanvang 20.30 uur, entree ƒ 13,-.
★ Korenavond met Voerendaals Mannenkoor, Simpelvelds Mannenkoor "David", Zangvereniging St. Caecilia Gulpen; en Mannenkoor Koninklijk Walram's Genootschap van Valkenburg. Lokatie 't Kunderhoes, aanvang 20.00 uur, entree vrij.
★ Thai-Kickboxing in de Brunnahal, Raadhuisstraat 43, Brunssum. Om 11.00 uur Semicontact vecht sport, entree vanaf ƒ 7,50; 14.00 uur Open Limburgse jeugdkampioenschappen Thaiboxen, entree vanaf ƒ 7,50; 20.00 uur Internationaal Thai-Kickboxing Gala, entree vanaf ƒ 20,-.

29 + 30 oktober:
★ International Muziekfestival met deelname van verenigingen uit binnen- en buitenland. Zaterdag vanaf 14.00 uur; zondag vanaf 12.00 uur. Lokatie: café v.d. Heiden, Chevremontstraat, Kerkrade. Organisatie Schalmeienkorps Kerkrade'86.

30 oktober:
★ Rommelmarkt van 10.00-17.00 uur in de Hanenhof Geleen. Entree ƒ 1,-. Organisatie: Accordeon Orkest Geleen.
★ Vlooien- en rommelmarkt in het Laurentiushuis te Voerendaal. Entree ƒ 2,50 - kinderen t/m 12 jaar hebben gratis toegang.

EVEN UITWAAIEN EN DAN... AAN TAFEL

culinair arrangement Zoutelande.

De "Zeeuwse Riviera" nodigt u uit. Om precies te zijn hotelier Rob Martens in Zoutelande. Niet alleen in voorjaar en zomer verrast hij u met afwisselende arrangementen. Ook voor de laatste maanden van het jaar heeft hij een aanbieding. Het betreft een 3-daags culinair weekendarrangement. Dit betekent dat u op elke vrijdag tussen 4 november en 18 december kunt arriveren vanaf 14.00 uur (per eigen vervoer). U verblijft vervolgens twee nachten in een kamer die uiteraard is voorzien van douche en toilet. U kunt die eerste middag dan gebruiken om nader kennis te maken met Zoutelande en de direkte omgeving. De zee en de duinen liggen tenslotte op slechts 100 meter van uw hotel. 's Avonds gaat u aan tafel voor een 4- gangen menu dat onder andere uit diverse Zeeuwse visspecialiteiten bestaat. Op zaterdag gaat u - na het uitgebreide ontbijtbuffet - weer uw eigen gang. Men zal u graag wijzen op de mogelijkheden die er in Walcheren zijn. Een bezoek aan Middelburg is bijvoorbeeld altijd aan te raden of... stap eens op de fiets. Zorg er in elk geval voor dat u stevige trek heeft, want op deze zaterdagavond bestaat de culinaire verwennerij uit een 6-gangen menu. Er wordt een uitgebreid warm en koud buffet geserveerd. U ziet vakkundig opgemaakte spiegels met diverse koude vis- en vleesgerechten en salades. Vervolgens kunt u een ruime keuze maken uit een 6-tal warme hoofdgerechten met bijpassende garnituren. Het echte snoepen begint met het dessert dat uit mousses, bavarois, ijs, vers fruit en diverse sauzen bestaat! Op zondag vertrekt u - na het ontbijt - om, hetzij rechtstreeks, hetzij via een toeristische route huiswaarts te rijden.



Reisinfo: Zoutelande

Data:	aankomst op een vrijdag tussen 4 november en 18 december 1994
Prijs:	ƒ 199,-- p.p. Toeslag 1-persoonskamer ƒ 20,- Toeslag kamer met balkon ƒ 5,- p.p.p.d
Inclusief:	2 overnachtingen in kamer met douche/toilet - 2x ontbijt / 2 x culinair menu (zie boven)

Reserveren: door het sturen van de reserveringsbon elders op deze pagina naar Limburgs Dagblad, afd. PR en Promotie, Postbus 3100, 6401 DP Heerlen. Binnen een week ontvant u van hotel Willebrord de bevestiging.

Reserveringsbon Hotel Willebrord

Naam ....
Adres: ....
Postcode .... Woonplaats ....
Aankomstdatum: vrijdag ....
Aantal personen .... Tel. (overdag) ....
Gewenste kamer: .... Toeslag ....

OPERA-BELCANTO-CONCERT IN JOZEFKERK VAALS



Larysa Molnàrovà



Willem Laakmann

Onder leiding van Bart Kockelkoren zal het koninklijk mannenkoor Cecilia 1837 met twee topsolisten op zondag 20 november een bijzonder opera- en belcantoconcert geven. Zij hebben de sopraan Larysa Molnàrovà en de bariton Willem Laakmann gecontracteerd. Deze laatste is een rasechte Vaalsenaar, (en vroe gere leerling van Leo Ketelaars) die o.a.in Bayreuth staande ovaties kreeg met zijn titelrol "Rigoletto". Maar ook in Amsterdam, Barcelona, Athene, Hamburg en Wenen enz. staat hij regelmatig op de planken. Molnàrovà komt uit Bratislava en gaat volgens kenners een gouden toekomst tegemoet. Zij won diverse eerste prijzen bij solistenconcoursen en is sinds 1992 verbonden aan het "Landestheater Detmold". Samen met Cecilia 1837 en onder instrumentale begeleiding van Gerald Wijnen zullen zij de St. Jozefkerk in Vaals vullen met prachtige klanken. Op het programma staan liederen uit o.a. Die Zauberflöte, Fidelio, Der Fliegende Holländer, Nabucco, Il Trovatore en Der Barbier von Sevilla. Het concert begint om 17.00 uur.

VOORVERKOOP MET VRIENDENKORTING.
De entreekaarten voor dit opera-belcanto-concert kosten ƒ 20,- en zijn verkrijgbaar bij de Limburgs Dagbladkantoren in Heerlen, Kerkrade, Valkenburg; de VVV-kantoren in Vaals/Vijlen en Gulpen; C1000 Supermarkt in Vaals en het verenigingslokaal aan de Koperstraat 21.

SPECIALE VRIENDENKORTING
Op vertoon van onderstaande ingevulde bon genieten Vrienden van het Limburgs Dagblad in de voorverkoop een korting van ƒ 2,50 en betalen ƒ 17,50 p.p. De bon geldt voor maximaal 2 personen.

BON: OPERA-BELCANTO-CONCERT JOZEFKERK VAALS KIOSK

NAAM: ....
Vriendenpasnummer ....
Aantal personen: .... max 2

FINALE NU OF NOOIT FESTIVAL IN GELEEN



De Nu of Nooit-talentenjacht (voor amateurpopmuziek in Limburg) beleeft morgen zijn hoogtepunt in de finale in de Hanenhof te Geleen. Een afwisselend finaleprogramma dat voor iedereen iets te bieden heeft. Naast de industrial death metal van Syphonaptera (foto) uit Heerlen, is er ook een kruising van new wave en "het jaren negentig geluid" (Sons of the Rain), een combinatie van funk, afro en latin (Red Blood) en recht toe recht aan rockmuziek (Paint it Black) te beluisteren. Zeven bands strijden om de titel die maar liefst vijfduizend gulden oplevert. De zaal gaat open om 19.00 uur, de entree bedraagt ƒ 15,-. Lezers van het Limburgs Dagblad krijgen, op vertoon van onderstaande bon aan de kassa van de Hanenhof, een korting van ƒ 2,50 en betalen ƒ 12,50 p.p.

BON: FINALE NU OF NOOIT FESTIVAL GELEEN KIOSK

Naam ....
Woonplaats ....
Aantal personen .... max 4

VVV-VOERENDAAL

Met ingang van 1 november aanstaande zal ook VVV Voerendaal als servicepunt voor het Limburgs Dagblad gaan fungeren. U kunt daar dan terecht voor het boeken van een door het Limburgs Dagblad gepubliceerde dagtocht of reis. Ook bij door ons aangekondigde kaart- of andere verkopen zal VVV Voerendaal betrokken worden. Het kantoor is gevestigd aan de Jeustraat 79 (NS-station) en de openingstijden zijn van maandag t/m vrijdag van 9.00 tot 16.00 uur en op zaterdag van 10.00 tot 14.00 uur.

Nederland 1

Avro/KRO/Ncrv
07.00 Tekst-tv.
08.05 Nieuws voor doven.
16.12 O ja! De NCRV in beeld. Terugblik op het tv-verleden van de NCRV. Vandaag: Dick Passchier.
17.02 (TT) Weg van de snelweg Europa. Vandaag: Loire.
17.30 Cartoon Club. Tekenfilm.
17.58 A different world. Amerikaanse comedyserie.
Op Whitleys vrijgezellenavond duikt geheel onverwacht een stripper op. Na afloop krijgt Whitley nogmaals onverwacht bezoek.
Afl.: Save the best for last (1).
18.00 Vervolg A different world.
18.28 Topscore met Ted de Braak.
18.58 Prettig weekend. Culturele en recreatieve uitgaanstips.
19.28 Wat 'n vraag!
Amusementsprogramma waarin (on) bekende mensen na het beantwoorden van een vraag zelf een vraag mogen stellen.
20.00 (TT) Journaal.
20.24 NOS-Weeroverzicht.
20.30 (TT) Help. Nederlandse serie. Hans heeft ooit via een huwelijksbureau een Pools meisje leren kennen. Tijdens een vrijgezellenavond ontdekt hij dat het meisje nu in een bordeel werkt. Het is duidelijk dat ze daar niet uit vrije wil zit en Hans waagt een poging om haar eruit te krijgen. Afl.: Amy.
21.01 Mass appeal. Amerikaanse speelfilm uit 1984 van Glenn Jordan. Met Jack Lemmon e.a.
Pastoor Peter Farley krijgt een seminariestudent toegewezen die hij moet opleiden. De student houdt er heel andere ideeën op na en in het begin komt het regelmatig tot botsingen.
22.41 Sporen: Oud worden. Documentaireserie over de laatste jaren in het leven van diverse mensen.
Afl. 2: Na de nieuwsberichten ga ik 't bed in. Herh.
23.21 Barefoot in the park. Amerikaanse speelfilm uit 1967 van Gene Saks. Met Robert Redford, Jane Fonda, Charles Boyer e.a.
01.08-01.13 Journaal.

Nederland 2

Tros/Veronica
07.00, 07.31, 08.00 en 08.30 Journaal.
07.07 Bobobobs. Tekenfilmserie.
07.34 en 08.07 Ontbijt TV. Actualiteitenrubriek.
08.30 en 09.00 Journaal.
08.33 (TT) Lingo. Spel. Herh.
09.07 Uitz. politieke partijen: VVD.
09.10 Kook tv. Culinair programma.
09.28 Die 2: Nieuwe koeien. Sport.
09.52 Mooi van een ander. Herh.
10.17 Psychologie van het gezin. Afl.: Echtscheiding.
10.47 Deutsch Direkt, Duits voor beginners. Afl.: Vragen naar de weg.
11.17 Via Ria. Discussieprogramma.
12.08 Lucky lotto live. Spelshow.
13.00 Journaal.
13.07 (TT) Oppassen!!! Herh.
13.32 (TT) Twaalf steden, dertien ongelukken. Serie. Herh.
13.57 Sonja. Talkshow. Herh.
14.46 De schreeuw van de Leeuw. Amusementsprogramma. Herh.
15.33 Candid camera. Humor.
16.00 (TT) Journaal.
16.07 The teenage hero turtles. Tekenfilmserie. Afl.: Shredderville. (slot)
16.33 Te land, ter zee en in de lucht. Vandaag: Tobbedansen. Herh.
17.27 Allo 'allo. Comedy. Afl. 11.
17.53 De familie Keuzekamp.
17.58 (TT) 2 vandaag.
18.00 (TT) Journaal.
18.15 (TT) Actualiteiten.
18.39 (TT) Sportjournaal.
18.47 (TT) Hoofdpunten uit het nieuws gevolgd door het weer.
18.55 (TT) Onderweg naar morgen. Nederlandse soapserie.
19.27 Natte neuzen. Spelprogramma met honden in de hoofdrol.
20.03 Dat zeg ik niet. Spelprogram.
20.35 Op weg naar de top (Kiss shot). Amerikaanse tv-film uit 1989.
22.09 Deadline. Magazine over misdaad en ander onrecht.
22.51 In the heat of the night. Amerikaanse politieserie. Afl.: Fatale liefde.
23.41 Nr. 14 Johan Cruyff. Portret van deze wereldberoemde voetballer.
01.13 Journaal.
01.18-01.23 Nieuws voor doven.

Nederland 3

RVU/NOS/Vara
08.53-09.00 en 12.00-12.07 Nieuws voor doven en slechthorenden.
17.35 Uitstappen! Serie portretten van toevallige voorbijgangers, gevolgd door Harmke Pijpers. Afl. 8: De trolleybus in Arnhem.
18.10 De Fabeltjeskrant. Poppenserie. Afl.: Verhaal van Teun en Greet.
18.15 Sesamstraat. Kleuterprogramma. Afl.: Lopen.
18.30 (TT) Jeugdjournaal.
18.40 (TT) Klokhuis. Informatief kinderprogramma. Afl.: Het poortje.
19.00 (TT) Lingo. Woordspel.
19.26 Uitzending politieke partijen: CDA.
19.30 Van gewest tot gewest. Regionaal magazine. In Tilburg houdt de politie deze maand een actie tegen de illegale vuilstort en Van Gewest tot Gewest patrouilleerde een dag mee.
20.00 Pretparken. 5-delige serie. Werken-aan-werk over het toerisme. Afl. 3.
20.29 Het verdriet van België. 5-delige serie. Louis' vader wordt gevangengenomen wegens collaboratie en hij stelt zichzelf vragen over zijn moeder en de gevolgen van de oorlog. Zijn grootvader is overleden en madame Laura is verdwenen. Langzaamaan wordt hij volwassen. Afl. 5.
21.29 2 meter sessies. Muziekprogramma. Vandaag: Lisa Germano, Ben Harper, Jet Black Joe en The Posies.
21.55 Trekking dagelijkse lotto.
22.00 (TT) Journaal.
22.16 (TT) Sportjournaal.
22.34 (TT) Nova. Actualiteitenprogramma. Presentatie: Maartje van Weegen. Aansl.: (TT) Gesprek minister-president.
23.18 NOS Dans: Manoeuvres. Kort ballet in een choreografie van Ed Wubbe uitgevoerd door Scapino Rotterdam.
23.24-23.56 NOS Dans: Kathleen. Ballet in een choreografie van Ed Wubbe, uitgevoerd door Scapino Rotterdam.

RTL4

06.30 Hei elei kuck elei. Luxemburgs programma.
07.00 Nieuws & krantenoverzicht.
07.07 Ontbijtkids: Foofur.
07.30 Nieuws & krantenoverzicht.
07.37 Ontbijtkids: De Smurfen.
08.00 Nieuws & krantenoverzicht.
08.08 The bold & the beautiful. Amerikaanse soap. Herh.
08.30 Nieuws.
08.35 Santa Barbara. Amerikaanse soap. Deel 1. Herh.
09.00 Nieuws & krantenoverzicht.
09.10 Santa Barbara. Amerikaanse soap. Deel 2. Herh.
09.30 Goede tijden slechte tijden. Nederlandse soap. Herh.
10.00 Koffietijd. Magazine dat zich richt op de moderne huisvrouw.
11.00 Showtime shop.
11.05 As the world turns. Amerikaanse soapserie.
11.50 Lunchkids.
13.15 Barend & Van Dorp. Herh.
14.15 Rad van fortuin. Spel. Herh.
14.45 Spijkerhoek. Dramaserie. Herh.
15.15 Showtime shop.
15.20 Santa Barbara. Amerikaanse soap.
16.10 The Oprah Winfrey show. Amerikaanse talkshow.
17.00 5 uur show. Gevarieerd middagmagazine.
18.00 Zes uur nieuws.
18.15 Ooggetuige. Reportages.
18.30 Rad van fortuin. Spelprogram.
19.00 The bold & the beautiful.
19.30 Half acht nieuws.
19.50 Weer. Door: John Bernard.
20.00 Goede tijden slechte tijden. Nederlandse soap.
20.30 Het spijt me. Programma waarin mensen de kans krijgen een bloemetje te geven aan iemand waarmee ze iets hebben goed te maken.
21.30 Diamant. Nederl. dramaserie.
22.30 Klasgenoten. Bekende Nederlanders maken een reisje naar hun schoolverleden.
23.30 Nieuws, sport en weer.
00.00 Turn back the clock. Amerikaanse griezelfilm uit 1989.
01.45 Nachtprogramma.

RTL5

16.15 Tv boetiek. Homeshopping-programma.
16.45 Goede tijden slechte tijden. Nederlandse soapserie. Herh.
17.10 Happy days. Amerikaanse comedy.
17.35 Knight rider. Amerikaanse actieserie.
18.00 Vervolg Knight Rider.
18.30 Beverly Hills 90210. Amerikaanse serie. Herh.
19.25 Nieuwsflits.
19.30 Medics. Engelse dramaserie.
20.25 True believer. Amerikaanse politiefilm uit 1989 van Peter Yates.
22.25 I.S.C.H.A. Talkshow.
23.25 Nieuwsflits.
23.30 The mistress. Amerikaanse speelfilm uit 1984 van David Lowell Rich.
01.15 Hei elei, kuck elei aktuell. Luxemburgs programma.
01.45 Nachtprogramma.



● *Reinout Bussemaker en Frédérique Huydts (in de rol van Charlotte Revers) uit de Nederlandse dramaserie 'Diamant'. (RTL4 - 21.30 uur).*

Duitsland 1

05.05 länderjournal.
05.45 Morgenmagazin Sport.
06.00 Morgenmagazin. Ontbijttv.
09.00 heute.
09.03 The flying doctors. Australische doktersserie. Herh.
09.45 Tele-Gym. Skigymnastiek.
10.00 heute.
10.03 (TT) Wunderbare Welt. Herh.
10.50 Künstler für EINE WELT. Serie portretten van kunstenaars. Herh.
11.00 heute. Met beursberichten.
11.04 Kein schöner Land. Muziekprogramma.
12.00 Klassentreffen. Vandaag: Hellmuth Karasek. Herh.
12.45 Umschau.
12.55 Presseschau.
13.00 ARD-Sport extra: Tennis. Rechtstreeks verslag van het WTA-toernooi van Essen, kwartfinales enkelspel.
17.00 (TT) Tagesschau.
17.10 Brisant. Boulevardmagazine.
17.40 ARD vor acht. Reg. informatie.
17.50 Tagesschau-Telegramm.
17.55 Hecht & Haie, serie.
18.50 Tagesschau-Telegramm.
18.55 Die Dinos, serie.
19.25 ●● Herzblatt, dating-program.
20.00 (TT) Tagesschau.
20.15 (TT) Verratene Liebe: Verhängnisvolles Spiel (Contract for murder). Amerikaanse speelfilm uit 1992. Met Cybill Shepherd e.a. Afl. 2.
21.48 Tagesthemen-Telegramm.
21.49 Sportschau.
22.00 ARD-exclusiv.
22.30 Tagesthemen. Met Bericht.
23.00 Der Heimwerker (Home improvement). Amerikaanse comedyserie.
23.25 Leo, der Letzte (Leo the last). Amerikaanse speelfilm uit 1969. Met Marcello Mastroianni e.a.
01.05 Chronik der Wende. Documentaireserie over de ontwikkelingen in de voormalige DDR in de tijd rond de val van de Muur. Afl.: 29. Oktober '89.
01.20 Tagesschau.
01.30 Shaft in Afrika (Shaft in Africa). Amerikaanse speelfilm uit 1972.
03.10 Feuerreiter zeigt:. Jongerenmagazine. Afl.: Marusha goes Sport.
03.40-03.45 Zuschauen - Entspannen - Nachdenken. Im Steinbruch. Afl.: Natur und Mensch.

Duitsland 2

05.05 Gezamenlijk programma Duitsland 1 en 2. Zie Duitsland 1.
13.00 ZDF-Mittagsmagazin. Met heute.
13.45 EURO. Europees magazine.
14.30 Siebenstein. Poppenserie. Afl.: Nachtgespenster. Herh.
14.55 Querkopf. Quiz voor kinderen.
15.20 logo. Jeugdjournaal.
15.30 X-Base. Live jongerenmagazine met interactieve spelletjes en de nieuwste ontwikkelingen op multimedia- en computergebied.
16.00 heute.
16.05 Die fliegenden Ärzte (The flying doctors). Australische doktersserie. Afl.: Ein Gast aus Amerika.
16.55 Reisetip. Vandaag: Wandelen op La Palma.
17.00 heute en sport.
17.15 länderjournal. Aansl.: heute-Schlagzeilen.
17.55 Heartbreak High. Australische serie. Afl. 7: Helden und Versager. Christina vindt dat ze als trainer gefaald heeft. De resultaten van het elftal veroorzaken een stemming die het team uit elkaar drijft.
19.00 heute.
19.20 Weerbericht.
19.25 Forsthaus Falkenau. Duitse serie. Afl.: Irrungen und Wirrungen.
20.15 Aktenzeichen: XY ungelöst. Programma waarin politie en justitie medewerking van de kijkers vragen bij het oplossen van misdrijven.
21.15 Die Reportage: Die blinde Gier nach schnellem Geld. Reportage over de manier waarop Moskou de overgang naar het kapitalisme meemaakt. Eén van de gevolgen is een ware rage op het gebied van geld verdienen door spelen, gokken en speculeren.
21.45 heute-journal. Aansl.: Politbarometer.
22.20 aspekte. Cultureel magazine.
22.50 Willemsens Woche. Live talkshow vanuit Hamburg.
23.50 Aktenzeichen: XY ungelöst. Reacties van kijkers op de uitzending van 20.15.
23.55-02.05 heute nacht. Actualiteiten.
00.10 On the road again (Honeysuckle Rose). Amerikaanse muziekfilm uit 1980 van Jerry Schatzberg.

Duitsland 3 West

08.15 Tele-Gym. 08.30 Cursus maatschappijleer. 09.00 Medisch magazine. 09.15 Signale. Reportages. 10.00 Schooltv. 12.00 Bonn am Rohr. 12.30 (TT) Monitor. Actualiteiten. 13.15 Monitor im Kreuzverhör. 14.00 WDR aktuell. 14.05 Hit-Clip. 14.30 Die Arktis. Natuurfilmserie over het noordpoolgebied. Afl. 4. 15.00 WDR aktuell. 15.05 FensterPlatz. 15.45 Chronik der Wende. Afl.: 28. Oktober 1989. 16.00 Hilferufe. Documentaire over zelfdoding onder jongeren. 16.30 Cursus maatschappijleer. Afl. 6. 17.00 A - Z Lifeshow. 17.15 U 30. Jongerenmagazine. 18.00 NRW. 18.05 KuK. 18.30 Konto. 18.45 Aktuelle Stunde. 19.25 Fensterprogr. der Landesstudios. 19.45 Saustark. Muziek en humor. 20.15 Westpol. 21.00 WDR aktuell. 21.15 Ein Herz und eine Seele. Serie. 22.00 B. trifft. Talkshow. 23.00 en 00.00 Rocklife special. Muziekportretten van Achim Reichel en van Wolf Maahn. 00.30 Nachrichten. 00.35-08.15 Nachtprogrammering.

Duitsland 3 SWF

08.15 Tele-Gym. 08.30 Cursus maatschappijleer. 09.00 Non-Stop-Fernsehen. 09.30 Landtag live. Rechtstreeks verslag van het debat over de regeringsverklaring. 13.00 Saar-Report. 13.30 Politik Südwest (Baden-Württemberg). 14.00 Politik Südwest (Rheinland-Pfalz). 14.30 Step in. 14.45 Clin d'oeil. 15.00 Hallo, wie geht's? - aktuell. 15.15 Was die Grossmutter noch wusste. 15.45 Die Montagsmaler. Spelshow. 16.15 Freut euch des Nordens. 17.00 Cursus maatschappijleer. 17.30 Von Rom zum Rhein - die Römer. Documentaireserie. Afl. 4. 18.00 Menschen und Tiere. 18.24 Kinder - Verkehrsspot. 18.25 Unser Sandmann. 18.30 Südwest aktuell. 18.35 Hallo wie geht's? - aktuell. 18.50 Fahr mal hin. 19.20 Landesschau. 19.48 Landesschau aktuell. 20.15 Alles was recht ist. 21.00 Nachrichten. 21.15 Träume unterm Hammer. 22.15 Thema M. 23.45 Sport 3 extra. Met Paardesport: German Masters. 00.15 Finito. Satirisch maandoverzicht. 00.45 Schlussnachrichten. 01.00 Non-Stop-Fernsehen.

RTL Television

05.30 Guten Morgen Deutschland. Ontbijttv. 09.05 Kojak. 10.00 The bold and the beautiful. 10.30 Days of our lives. 11.00 Der Preis ist heiss. 11.30 Familien Duell. 12.00 Punkt 12. Middagmagazine. 12.30 Springfield Story. 13.15 California Clan. 14.10 Murder, she wrote. 15.00 Ilona Christen. Vandaag: Ouders die hun kinderen vermoorden. 16.00 Hans Meiser. Vandaag: Stoere motorhelden. 17.00 Jeopardy! Spelprogr. 17.30 Married with children. 18.00 The bold and the beautiful. 18.30 Explosiv - Telegramm. 18.45 RTL aktuell. Nieuws en sport. 19.10 Explosiv - Das Magazin. 19.40 Gute Zeiten, schlechte Zeiten. 20.15 Vanishing son - The klansman. Amer. actiefilm uit 1993. 22.00 Karate Tiger IV The best of the best. Amer. karatefilm uit 1989. 23.45 RTL-Nachtjournal. 00.15 52 Pick-up. Amer. thriller uit 1987. 02.00 Terminus. Duits-Frans-Hongaarse sf-film uit 1986. 03.20 The A-Team. 04.10 Knight Rider. Herh. 05.00 Tekenfilmserie.

SAT 1

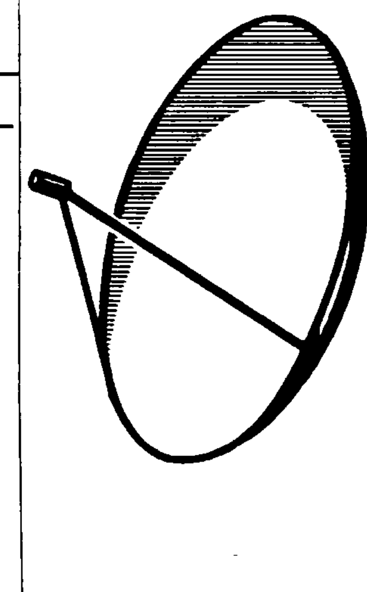
05.30 Deutschland heute morgen. Ontbijttv. 09.30 Love Boat. 10.30 Neighbours. 11.00 The young and the restless. 11.55 Riskier' was! 12.30 Knots Landing. 13.30 Love Boat. 14.30 Superboy. 15.00 Star Trek. 15.55 MacGyver. 17.00 Riskier' was! Spelprogr. 17.30 Regionale progr.'s. 18.00 Geh aufs Ganze! 19.00 Sat 1 Newsmagazin. 19.15 täglich ran - Sat.1-Sport. 19.30 Glücksrad. 20.15 Whoopi Goldberg-cyclus: Soapdish. Amer. komedie uit 1991. 22.15 ran. Voetbalmagazine met Bundesliga-voetbal. Aansl.: Top-NEWS. 23.00 no sports. Amusementsprogr. 00.00 Heisse Ferien Hot resort. Amer. komedie uit 1985. 01.35 McCabe und Mrs. Miller McCabe and Mrs. Miller. Amer. western uit 1971 van Robert Altman. Met Warren Beatty, Julie Christie, René Auberjonois e.a. 03.35 Alles Liebeoder was? Datingprogramma. Herh. 04.05 MacGyver. Amer. actieserie. Herh. Aansl.: programmaoverzicht. 00.05 Raumschiff Enterprise Star Trek. Amer. sf-serie. Herh.

België/TV 1

15.00 Schooltelevisie. Met: Onze ruimte. Aardrijkskunde. Afl. 2: Planeten om de zon. Herh.
15.30-15.56 Politieke instellingen: De knikkers en het spel. Afl. 1.
17.35 Paradise Beach. Afl. 40.
18.00 Journaal.
18.10 Mooi en meedogenlooos (The bold and the beautiful). Afl. 1060.
18.35 Blokken. Spelprogramma.
19.05 Buren (Neighbours). Afl. 1484.
19.30 Journaal en sport.
20.00 FC De Kampioenen. Vlaamse comedyserie. Afl.: Miss Knalpot.
20.40 Tartufo. Donaat verrast twee nietsvermoedende bruidsparen en twee jubilerende echtparen.
22.05 Jewel of the Nile. Amerikaanse avonturenfilm uit 1985.
23.45 Paardenkoersen.
23.46-23.47 Weerbericht.

België/TV 2

18.00 Tik tak. Afl. 301.
18.05 Bouli. Korte animatiefilm.
18.10 Avonturen op Kythera (Adventures on Kythera). Australische jeugdserie. Afl. 8: We'll meet again.
18.35 Skippy. 39-delige Australische serie. Afl. 16: Polluted river.
19.00 Thunderbirds. Engelse sf-poppenserie. Afl. 14: De kluis van de dood (2).
19.30 Journaal en sport.
20.00 Couleur locale. Multicultureel magazine.
20.30 Niveau 4: Cordon bleu. Culinair magazine. Vandaag: Pasta.
21.00 Groen Licht. Automagazine. Vandaag: Motorhomes, Airbag en ABS en de autowijzer.
21.20 Vlaanderen vakantieland. Binnenland: Eurostar; Buitenland: Compostela. Tips voor trips.
22.00 Ter Zake. Infomagazine met nieuws en sport. Presentatie: Dirk Sterckx, Dirk Tieleman en Alain Coninx.
22.45 Minder dood dan de anderen. Belgische autobiografische film uit 1992 van Frans Buyens.
00.20-00.22 Coda. Mark Braet leest voor uit eigen werk. Vandaag: Zoek niet naar uitgedoofde glans.



RTBF/La Une

14.55 Vacaturebank. **15.10** Autant savoir. **15.30** Documentaire over de stad Dubrovnik, die tot voor kort nog onder vuur lag. **16.35** Neighbours. Afl. 35. **17.00** Raven. Afl. 7. **17.55** Carlos et les autres. **18.30** Info première. **18.50** Cartes sur table. Discussie. **19.05** Quotidien des sports. **19.30** Nieuws. **20.05** Bon week-end. Vandaag met o.a. Eric Thomas. **20.45** When Harry met Sally. Amer. komedie uit 1989. **22.25** Ulrike Marie Meinhof. Portret. **23.35** Voetbalmagazine. **23.55** Laatste nieuws. **00.00-00.05** 24 H sur les marchés.

SPORTS 21

18.03 en 19.22 Ici Bla-bla. **18.59** Neighbours. **19.27** Le tiercé Belge. **19.30** Zie RTBF/La Une. **20.00** Basketbal. Verslag uit de Belgische comp. **21.41** Aquatica. Watersportmagazine. **22.08** Laatste nieuws. **22.32** Le tiercé Belge. **22.33** Avantage. Tennismagazine **22.59-23.03** 24 H sur les marchés.

TV 5

06.00 Ochtendprogr. **12.00** Nieuwsflits. **12.05** La chance aux chansons. **12.45** Zwitsers nieuws. **13.05** La maison Deschenes. **13.30** Au bon beurre. Frans. Ital. tv-film uit 1971. **15.00** Festival Intern. de Jazz. **16.00** Nieuws. **16.10** Gourmandises. **16.25** Bibi et ses amis. **17.15** Clip postal. **17.45** Question pour un champion. **18.15** Visions d'Amérique. **18.30** Nieuws. **18.55** Revue de presse des pays arabes. **19.00** Paris lumières. Magazine over Parijs. **19.25** La météo des cinq continents. **19.30** Zwitsers nieuws. **20.00** L'hebdo. Live magazine. **20.55** La météo des cinq continents. **21.00** Nieuws. **21.45** Special Questions pour un champion. Spelprogr. Vandaag de Franstalige finale. **22.55** Savoir plus. Gezondheidsmagazine. **23.55** Nieuws en weerbericht. **00.30** Médiasud. Persoverzicht. **00.40** Sortie libre. Vandaag een portret van de schilder/musicus Daniel Humair. **01.40** Décryptages. Herh. **02.10** La chance aux chansons. Herh. **03.25** Temps présent. Herh. **03.50** Ah! Quels titre. Literair magazine. **04.50** Visions d'amérique. Herh. **05.05** Paris lumières. Herh. **05.30** Eurojournal.

RAI UNO

06.00 Ochtendprogr. **12.30** Nieuws. **12.35** La signora in giallo. **13.30** Nieuws. **14.00** Week-end. **14.20** Prove e provini di 'Scommettiamo che?'. **14.50** Avventura e sogno. **15.45** Solletico. **17.55** Oggi al Parlamento. **18.00** Nieuws. **18.20** In viaggio nel tempo. **19.05** Mi ritorni in mente. **19.50** Che tempo fa. **20.00** Nieuws en sport. **20.40** Le inchieste di Enzo Enzo Biagi. **22.30** Bruciapelo. **23.00** TG1. **23.10** Linea Blu-Meteomare: **23.15** Uno più uno anzi. **23.25** Barocco. speelfilm. **00.25** TG1 notte. **00.30** Oggi al parlamento. **00.35** Barocco. speelfilm, 2o tempo. **01.10** DSE - Sapere. Aansl.: Nachtprogrammering.

BBC 1

07.00 Business breakfast. **08.00** BBC breakfast news. **10.05** Kilroy. **11.00** nws. **11.05** Good morning with Anne and Nick. **13.00** nws. **13.05** Pebble mill. **13.55** Regionaal nws. **14.00** nws. **14.30** Neighbours. **14.50** The great British quiz. **15.15** The flying doctors. **16.00** Greenfingers. (slot). **16.30** Secret life of toys. **16.45** TVK. Vandaag o.a. hoe je kan zien of een bankbiljet vals is. **17.00** The new Yogi Bear Show. **17.10** Get your own back. **17.35** Record breakers. **18.00** Newsround. **18.10** Byker Grove. **18.35** Neighbours. **19.00** nws. **19.30** Regionaal nws.

20.00 Wipeout. **20.30** Tomorrow's world-magazine. **21.00** Keeping up appearances. Engelse comedyserie. **21.30** Big break. Snooker-spelshow. **22.00** nws. **22.30** Family business. Amer. komedie uit 1989. **00.20** Dr. Terror's vault of horror: Body parts. Amer. horrorfilm uit 1991.

BBC 2

08.00 Philbert the Frog. **08.05** Poddington Peas. **08.10** Teenage mutant hero turtles. **08.30** Blue Peter. **09.00** Breakfast news. **09.15** Westminster daily. **10.00** Schooltv. **11.00** Playdays. **11.25** Schooltv. **15.00** Fireman Sam. **15.10** Sportmagazine met o.a. Golf: Volvo masters toern. **16.50** nws. **17.00** Today's the day. **17.30** Ready steady cook. **18.00** Esther. Talkshow. **18.30** Catchword. **19.00** Captain Scarlet and the Mysterons. **19.25** Randall and Hopkirk (Deceased). Engelse detectiveserie. **20.15** The O-Zone. **20.30** Sounds of the seventies. Met o.a. The Clash. **21.00** Public eye. Veel mensen komen in hun huis door koolmonoxyde-vergiftiging als gevolg van een defecte gasverwarming om het leven. **21.30** Perpetual motion. Serie. **22.00** Red Dwarf VI. **22.30** Michael Douglas's favourite films. **23.00** Have I got news for you. Aansl.: Bard on the box: Essential Shakespeare. **23.30** Newsnight. **00.15** Loose talk. **00.45** The Larry Sanders show. **01.10-02.35** ■ Ballad of a soldier. Russische speelfilm uit 1960. lei vreemde ontmoetingen.

Eurosport

08.30 Step aerobics. **09.00** Triathlon. Intern. Pro Tour vanuit Key West (VS). **10.00** Eurofun. **11.00** Tennis. Overzicht ATP-toern. **11.30, 12.00 en 13.00**Rally Raid. **14.00** Volleybal. WK dames vanuit Brazilië. **15.00** Golf. Volvo Masters. **17.00 en 18.00** Tennis. WTA Toern. van Essen. **19.30** Eurosportnieuws. **20.00** Intern. Motorsports. **21.00** Boksen. **23.00** Worstelen. Vanuit de VS. **00.00** Superbike. WK-wedstrijd. **01.00-01.30** Eurosportnieuws.

NBC

05.30 NBC News. **06.00** Business insiders. **06.30** NBC News. **07.00** ITN World news. **07.15** US Market wrap. **07.30** Business insiders. **08.00.** ITN World news. **08.15** US Market wrap. **08.30** Inside edition. **08.58** ITN World News. **09.00** Super Shop. **10.00** Rolonda. Talkshow. **11.00** Rivera live. **12.00** Today's business. **12.30** FT Business today. **13.00** Today. **15.00** The money wheel. Met beursberichten. **17.30** FT Business tonight. **18.00** Today. **19.00** ITN World news. **19.30** Go intern. motorsports. **20.30** (TT) Dateline. Gev. magazine. **21.30** (TT) Inside edition. **22.00** ITN World news. **22.30** (TT) The tonight show. **23.30** (TT) Real personal. **00.00** FT Business tonight. **00.20** US Market wrap. **00.30** Nightly news. **01.00** Equal time. **01.30** The tonight show. **02.30** Holiday destinations. **03.00** Rivera live. **04.00** Rolonda. Talkshow. **05.00** Inside edition.

MTV

06.00 Awake on the wildside. **07.30** The grind. **08.00** Awake on the wildside. **09.00** Ingo. **12.00** The soul of MTV. **13.00** Greatest hits. **14.00** The afternoon mix. **16.30** The report. **16.45** CineMatic. **17.00** News at night. **17.15** 3 from 1. **17.30** Dial MTV. **18.00** Music non-stop. **20.00** Greatest hits. **21.00** Most wanted. **22.30** Beavis & Butthead. **23.00** The report. **23.15** CineMatic. **23.30** News at night. **23.45** 3 from 1. **00.00** Party zone. **02.00** The soul of MTV. **03.00** The grind. **03.30-08.00** Night videos.

CNN

24 uur per dag nieuws, met om:. **07.30** Moneyline. **08.30** World report. **09.45** CNN Newsroom. **11.30** World report. **12.15** World sport. **12.30** Business morning. **13.30** Business day. **14.30** Business Asia. **15.00** Larry King live. **16.45** World sport. **17.30** Business Asia. **20.00** World business today. **21.00** Intern. hour. **22.45** World sport. **23.00** World business today update. **23.30** Showbiz today. **00.00** The world today. **01.00** Moneyline. **01.30** Crossfire. **02.00** Prime news. **03.00** Larry King live. **05.30** Showbiz today. Herh.

TV FILMS VIDEO

RTL5
20.25 uur - True Believer - (1989-USA) Vermakelijke misdaadfilm met James Woods als uitgebluste advocaat die stickies rokend drugshandelaren vrijpleit. Dit tot ongenoegen van zijn stagiair. Regie: Joseph Ruben.

Nederland 2
20.35 uur - Kiss Shot - (1989-USA) Alleenstaande moeder Whoopie Goldberg raakt in de ban van een playboy en verwaarloost daardoor haar kind en haar werk: biljarten. Goed drama van Jerry Londen.

Nederland 1
21.01 uur - Mass Appeal - (1984-USA) Jack Lemmon is op zijn best als wereldse, ongemotiveerde priester die zijn baas en zijn kritische leerling te vriend moet houden. Regie: Glenn Jordan. Naar het stuk van Bill C. David.

RTL Television
22.00 uur - The Best of the Best - (1989-USA) Debuutfilm van reclame- en video-clip regisseur Bob Radler over een karatekampioenschap tegen Zuid Korea. Met: Eric Roberts, James Earl Jones en Phillip Rhee.

België/TV 1
22.05 uur - Jewel of the Nile - (1985-USA) Avonturenfilm van Lewis Teague waarin Kathleen Turner en Michael Douglas in een bizar avontuur verzeild raken. Met spectaculaire opnamen van Jan 'Speed' de Bont.

België/TV 2
22.45 uur - Minder Dood Dan de Anderen - (1992-B) Autobiografisch drama van Frans Buyens. Tijdens carnaval steekt men voor de grap iemand in brand. De ouders Dora van de Groen en Koen de Bouw moeten het verdriet verwerken.

Nederland 1
23.21 uur - Barefoot in the Park - (1967-USA) Het jonge stel Robert Redford en Jane Fonda is dolgelukkig met hun nieuwe flat. Probleem is dat er geen lift in zit. Naar het toneelstuk van Neil Simon. Regie: Gene Sacks.

Duitsland 1
23.25 uur - Leo the Last - (1970-GB) Vreemde ontoegankelijke film van John Boorman waarin Marcello Mastroianni een laatste telg uit een lijn van Engelse prinsen speelt. Verder met: Billie Whitelaw en Calvin Lockhart.

● *Scène uit de Amerikaanse avonturenkomedie 'Jewel of the Nile' met de bijna onherkenbare Kathleen Turner (links) en Michael Douglas. (België/TV1 - 22.05 uur).*

Duitsland 2
00.10 uur - Honeysuckle Rose - (1980-USA) Romantische muziekfilm van Jerry Schatzberg over een gelukkig getrouwde muzikant, Willie Nelson, die problemen met zijn vrouw krijgt omdat de nieuwe zangeres te knap is.

Duitsland 1
01.30 uur - Shaft in Africa - (1973-USA) Keiharde actiefilm vol ironie. Detective Richard Roundtree tracht in Africa de slavernij te stoppen en zelfs de knappe Aleme kan hem daar niet van weerhouden. Regie: Isaac Hayes.

radio

Radio 1
Elk heel uur en om 7.30, 8.30, 12.30, 13.30, 16.30, 17.30 en 18.30 nieuws.
7.07 Vara Radio I vrijdageditie. 9.05 Het Balkon. 10.05 NL-Buitenland. 10.30 Standplaats Mozambique. 11.05 Argos. 12.07 Vara Radio 1 vrijdageditie. 14.05 De transmissie. 16.05 Welingelichte kringen. 17.07 Tros Aktua. 19.04 Talkradio: De kamer van Spelberg. 20.04 God zij met ons. 22.04 Hier en nu-sport. 23.07 Met het oog op morgen. 0.04-7.00 Tros Nachtwacht.

Radio 2
Elk heel uur nieuws.
7.04 Thank God it's Friday. 9.04 Adres onbekend (Muziek terwijl u zoekt). 12.04 Het hart van twee. 14.04 Het paleis. 17.04 Fileradio. 18.04 Alle mensen. 19.04 Club Veronica trend. 20.04 De avond van het sentiment, met om 20.04 De hits van; 22.04-24.00 Listen to the music.

Radio 3
Elk heel uur nieuws.
6.04 Breakfast-club. 9.04 Arbeidsvitaminen. 12.04 De steen & been show. 14.04 Carola. 15.04 The magic friends. 17.04 Rinkeldekinkel. 18.04 De Avondspits. 19.04 Spoor 7. 20.04 Paperclip magazine. 21.04 Villa 65. 0.04 Countdown café. 2.02-6.00 Oh, wat een nacht.

Radio 4
Om 7.00, 8.00, 13.00, 18.00 en 20.00 nieuws.
7.02 Ouverture: Barokmuz. 8.04 Opus 4. 9.00 Muziek voor miljoenen. 11.00 Het ochtendconcert. Brabants Ork. met piano. 13.04 En nu...mijn verzoek. 14.00 Middagconcert: Het internationale concertcircuit. Koor Russisch-Orthodox patrichaat. 15.15 Clarté Francaise. 16.00 De Nederlanden. Het Gruuthuse manuscript. 17.00 Operette. 18.04 Arvo Pärt Miserere. The Hilliard Ensemble met koor en sol. 18.40 Brahms: Tweede pianoconcert. London Symf. Orch. met piano. 19.30 Musica Napoletana. 20.02 Avondconcert: De matinee. Radio Kamerork. en Groot Omroepmannenkoor met sol. 22.40 Händel: Suite in F HWV 384. English Baroque Soloists. 23.05 Dawn Upshaw zingt Schumann. 23.20 De symfonieën van Prokofjev. 0.00-1.00 Vier na middernacht.

Radio 5
Elk heel uur t/m 18.00 en 23.00 nieuws.
6.45-6.50 Mededelingenrubriek met uitgebreid weerbericht en scheepvaartberichten. 7.05 NOS Sportief. 7.30 Vroeg op 5. 8.55 Waterstanden. NCRV - Vrijdag op vijf, met om: 9.02 Het gesprek; 9.40 Plein publiek; 11.02 Rondom het woord. 12.02 Bonnefooi. 12.30 Werken aan werk. 13.10 Gebeurtenissen. 14.02 De ronde tafel van Pam. 15.02 Opium radio. 17.10 Radio UIT. 17.50 CDA. 18.02 Actualiteiten religieus programma in twee talen: 18.02 Arabisch programma; 18.45 Turks programma. 19.00 Waar waren we ook alweer? 19.15 Nieuws en actualiteiten in het Turks. 19.50 Nieuws en actualiteiten in het Marokkaans en Berbers. 20.40 Nieuws en actualiteiten in het Chinees. 21.00 Licht en uitzicht. 21.39 EO-Metterdaad. 21.40 Boeken wijzer. 22.00 Zicht op Israel. 22.20 De psalmen. 22.40 Theologische verkenningen. 23.07-24.00 Met het oog op morgen.

Omroep Limburg
Elk heel uur ANP-nieuws.
7.00 Limburg Aktueel met om 7.30 ANP. 8.00 RadioNieuwsCentrale, binnen/buitenlandrubriek. 8.30 Regionaal nieuws. 8.35 Limburg aktueel met Limburg Bevrijd. 9.00 Tussen de bedrijven door. Verzoekplaten van bedrijven en instellingen. 11.00 Op de valreep, agendarubriek en met de minuut van.... 12.00 Limburg Actueel met om 12.30 uur ANP-nieuws. 13.00 RadioNieuwsCentrale, binnen/buitenlandrubriek. 13.30 Regionaal nieuws. 13.35 De buurt. Straatinterviews. 14.00 Licht Limburgs. Muziekprogramma. 15.00 Profiel. Jacques Heyen in gesprek met een gast. 16.00 Cultureel magazine Festival. 17.00-18.00 Limburg Aktueel: nieuws en actualiteiten met om 17.30 ANP-nieuws.

BRTN/Radio 2
O6.00 Nieuws. 6.05 Radio 2 regionaal. 8.00 Nieuws 8.10 Het leven is mooi. 10.00 Nieuws 10.03 Gewoon genieten (om 11.00 Weerbabbel door Bob de Richter). 11.50 Het koekoeksnest. 12.00 Radio 2 regionaal. 13.00 Nieuws. 13.10 Goed op vrijdag. 14.00 Het algemeen belang. 16.00 Abraham al gezien? Programma voor de derde leeftijd. 17.00 Radio 2 regionaal. 18.00 Nieuws. 18.10 Hitriders. Toppers en platen van vroeger. 20.00 Wie zoekt die vindt. 22.00 Nieuws 22.05 Countrymuziek. 23.30 Nachtradio (vanaf 24.00 elk heel uur nieuws).

België/BRF
Nieuws: 6.00, 6.30, 7.00, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 12.30, 14.00, 15.00, 16.00, 17.00, 18.30 en 20.00 uur.
6.05 Radiofrühstück + Spiel 'Glückstreffer' (6.15 Wort in den tag; 6.45 Hörergrusslotterie; 7.15 Veranstaltungskalender; 7.30 Regionalnachrichten; 8.30 Presseschau). 9.05 Regionalnachrichten. 9.10 Gut Aufgelegt. Tips und Themen am Vormittag. 12.05 Musik a la carte (12.30 BRF Aktuell). 13.00 Presseschau. 13.05 Musikbox. 16.05 Popcorn. 18.00 Regionalnachrichten. 18.05 BRF-Aktuell 18.40 Jazz. 20.05-21.00 Lieder, Chansons & Folk.

Happy RTL Radio
Elk heel uur nieuws.
7.00 Jan van de Putte 10.00 Jan de Hoop. 12.00 Ron Bisschop. 16.00 Luc van Rooij. 20.00 Late Rock. 24.00 Night Rock.

WDR 4
4.05 Radiowecker. 6.05 Morgenmelodie. 8.07 Morgenmelodie und Wetterbericht. 9.05 Musikpavillon (9.20 Feuilleton Opfer der Liebe). 12.00 Nachrichten, Zur Sache. 12.07 Gut aufgelegt (met om 13.00 Mitmenschen en 14.00 Nachrichten, Stichwort Wirtschaft). 15.00 Café-Konzert (15.40 Radiofeuilleton Opfer der Liebe). 16.05 Heimatmelodie 17.00 Der Tag um fünf. 17.07 Musikexpress. 20.00 Nachrichten. 20.05 Zwischen Broadway und Kudamm. 21.00 Musik zum träumen. 22.30-4.05 Nachtexpress.

imburgs agblad egionaal

Vrijdag 28 oktober 1994

Uitgeversmaatschappij Limburgs Dagblad B.V. - Postbus 3100, 6401 DP Heerlen - Telefoon 045-739911 - Hoofdredacteur Ron Brown

Geen onderzoek naar Riems rol in mergelbesluit

MARGRATEN – De hoofdofficier van justitie in het arrondissement Maastricht, mr. Franssen, laat geen onderzoek instellen naar de gang van zaken rond oud-deputé Henk Riem en de firma Ankerpoort. De stichting Verontruste Plateaubewoners van Margraten had om zo'n onderzoek gevraagd toen duidelijk werd dat Riem – nadat hij burgemeester van Brunssum was geworden – een adviserende functie had aanvaard bij Ankerpoort. Dit bedrijf (voorheen Ankersmit) graaft mergel af op het plateau van Margraten.
De stichting Verontruste Plateaubewoners vermoedt dat Riem ook toen hij deputé was al nauwe banden had met Ankerpoort en dat hij niet alleen het algemene belang, maar in meer of mindere mate ook het belang van deze firma heeft laten meespelen in zijn beslissingen omtrent de mergelwinning. Tijdens huiszoekingen bij Riem werd een vertrouwelijke besluitenlijst van GS gevonden en een rapport van een externe jurist betreffende de positie van de provincie ten opzichte van Ankersmit. Deze feiten worden meegenomen in de strafrechtelijke procedure tegen Henk Riem. Begin volgend jaar moet hij voor de rechtbank verschijnen.
De stichting had echter ook graag een onderzoek gezien naar de invloed van Riem op de besluiten omtrent de mergelafgraving op het plateau. Het provinciebestuur heeft al laten weten dat Riem die procedure niet beïnvloed heeft. De stichting Verontruste Plateaubewoners wil nu contact opnemen met Franssen om nog eens uit te leggen dat ook Ankersmit zich mogelijkerwijs aan strafbare feiten heeft schuldig gemaakt, omdat het bedrijf rapporten bezat die eigenlijk alleen voor de provincie bestemd waren.

Druk op Gmelich voor vervangend werk Defensie Kerkrade

VS-leger schept mogelijk veertig banen in Limburg

Van onze correspondent

DEN HAAG/KERKRADE – Het ministerie van Defensie voert gesprekken met het Amerikaanse leger over de vestiging van een logistieke commandopost in Zuid-Limburg. De vestiging levert veertig arbeidsplaatsen voor burgerpersoneel op, die moeten dienen als compensatie voor het banenverlies bij de Directie Dienstplichtzaken in Kerkrade.

Twee andere Europese landen hebben ook hun zinnen gezet op de vestiging van de Amerikaanse legerpost. Medio november nemen de Amerikanen een beslissing. Staatssecretaris Gmelich Meyling van Defensie maakte dat gisteren in de Tweede Kamer bekend. Hij voerde overleg met de Kamercommissie voor Defensie over de toekomst van de Directie Dienstplichtzaken. De directie dreigt te moeten sluiten als gevolg van de omvorming van de Nederlandse krijgsmacht tot een beroepsleger.

Verschillende Kamerleden vonden dat staatssecretaris Gmelich Meyling de eerder door de kamer aangenomen motie Koffeman moet nakomen. Hierin staat dat Defensie voor 120 van de 180 arbeidsplaatsen bij de directie Dienstplichtzaken vervangende werkgelegenheid moet bieden.

Vorige week heeft de staatssecretaris een brief naar de Tweede Kamer gestuurd met de boodschap dat voor slechts zestig werknemers bij de Dienstplichtzaken vervangende werkgelegenheid gevonden kan worden. De directie zou volgens de brief geen rol kunnen spelen bij de werving en selectie voor het toekomstige beroepsleger.

De woordvoerders van met name CDA en PvdA vonden gisteren dat Defensie niet duidelijk heeft aangetoond dat de directie geen administratief werk kan verrichten voor de werving en selectie. Deze woordvoerders wilden nog eens onderzocht hebben hoeveel dat laatste precies kost. Voor de behandeling van de Defensie-begroting zal de staatssecretaris de Kamer hierover nog informeren.
De dienstcommissie van Dienstplichtzaken in Kerkrade heeft voor volgende maand acties aangekondigd, wanneer de Tweede Kamer de begroting van Defensie behandelt. Woordvoerder Koster toonde zich gisteren na het overleg zeer teleurgesteld over de opstelling van de bewindsman en de VVD. Die laatste fractie steunde de eigen staatssecretaris, terwijl de liberalen wel de motie Koffeman hebben gesteund.

Heerlen mag hopen op deelname aan grote-stedenbeleid

Van onze verslaggever

HEERLEN/DEN HAAG – Heerlen mag enige hoop koesteren dat de gemeente op termijn mee mag doen met het grote stedenbeleid. Staatssecretaris Kohnstamm van Binnenlandse Zaken zegde deze week aan de Tweede Kamer toe dat dit beleid 'op termijn' ook voor andere steden dan de achttien tot nu toe uitverkorenen - waaronder Maastricht - kan gelden.

Het zal daarbij echter in de eerste plaats niet om extra geld gaan, benadrukte Kohnstamm. Het gaat vooral om de vereenvoudiging van rijksregelingen gaan zodat de betrokken steden hun problemen beter kunnen aanpakken.

Het grote stedenbeleid geldt nu voor de vier grote steden in de Randstad en veertien andere gemeenten. Het beleid is gericht op een samenhangende aanpak van problemen als werkloosheid, onveiligheid en afkalvende leefbaarheid. Heerlen meent, gelet op de problematiek in de stad, ook voor dat beleid in aanmerking te komen.

Kohnstamm benadrukte dat nieuwe kandidaten wel met goede plannen moeten komen en dienen te onderbouwen dat zij met grote problemen kampen. De beschikbare extra middelen - 1,6 miljard gulden - zullen echter vooral naar Amsterdam, Rotterdam, Den Haag en Utrecht gaan. Steden als Heerlen hoeven daarvan weinig te verwachten. CDA-woordvoerster Maria van der Hoeven is desondanks tevreden. Volgens dit Limburgse Kamerlid biedt de mogelijkheid om soepel met rijksregels om te gaan al veel soelaas.

Afwerking

● *De nieuwe regionale stortplaats is een van de modernste van Nederland. Een controletunnel die door het midden loopt, maakt het mogelijk ook de diepste gedeelten in de gaten te houden.* Foto: FRANS RADE

Regionale stortplaats in november bedrijfsklaar

Van onze verslaggeefster

LANDGRAAF – De nieuwe regionale stortplaats aan de Europaweg-Noord in Landgraaf kan half november het eerste huisvuil verwerken. De nv Afvalverwerking Oostelijk Zuid-Limburg heeft bij de provincie een gedoogbeschikking aangevraagd om zo snel mogelijk te kunnen beginnen.

De geavanceerde Afval Verwerkings Installatie Landgraaf (Avil) is een van de modernste vuilnisbelten in Nederland. Het stort is gebouwd volgens de meest recente wettelijke milieu-eisen. De wegen naar de diverse delen van het deponie zijn bijvoorbeeld aangelegd met speciaal vloeistofdicht asfalt om bodemverontreiniging te voorkomen.

De bodem van de vuilnisbelt is bekleed met een halve meter klei, afkomstig uit de groeve in Brunssum. Op deze gitzwarte, vrijwel ondoordringbare klei is vervolgens folie van twee millimeter dik gelegd. De volgende beschermingslaag bevat drainage-zand met controleleidingen, nog meer folie en tenslotte grind. „Het is bijna onmogelijk dat de zaak gaat lekken," zegt projectleider E. Bierkens stellig.

Bouwvakkers leggen op dit moment de laatste hand aan de Avil, daarbij werken ze achteruit. Bierkens: „Anders drukken ze met het gewicht van de vrachtwagens de laatse grindlaag door het folie."

De enorme krater aan de Europaweg-Noord wordt min of meer in twee helften verdeeld door een controletunnel. Alle leidingen, die het afvalwater moet vervoeren in het tweeëneenhalf hectare grote stort, komen in die tunnel uit. De technische staf heeft via een soort mijnschacht toegang tot deze tunnel en kan straks ook de diepste gedeelten van de vuilnisbelt controleren; de leidingen worden namelijk met camara's bewaakt. „Een eventueel defect in de leidingen is dan ook zo opgespoord," vertelt Bierkens.

De aanleg van het Landgraafse stort kost 55 miljoen. Een deel van dit geld is alweer gereserveerd voor de eindafwerking van de vuilnisbelt. Maar die laat nog ruim dertig jaar op zich wachten.

Frijns hoeft ambt niet neer te leggen

Van onze verslaggever

SIMPELVELD – Wethouder Bèr Frijns van Simpelveld hoeft zijn ambt niet neer te leggen. De CDA-fractie eiste dit gisteren tijdens de raadsvergadering in een motie van wantrouwen tegen de wethouder. Maar de coalitie sloot de rijen. De motie werd met acht tegen zeven stemmen verworpen.

Frijns staat al enkele maanden onder zware druk. De CDA-fractie trekt de verklaring van de wethouder in twijfel dat hij op uitnodiging van het streekgewest in november 1990 een reis naar Malaga heeft gemaakt om een demonstratie bij te wonen van Caterpillar-machines.
„De verklaring van Frijns is onjuist," zei Wiel Weijers (CDA) gisteren nogmaals. „Helaas moeten wij constateren dat de wethouder zijn eerdere verklaringen niet wenst bij te stellen. Naar onze vaste overtuiging praat hij vanuit een vacuüm ten aanzien van deze precaire aangelegenheid. Hij geeft enkel aan dat de kwestie besproken is in de wandelgangen van de commissie Afvalverwerking."

Voor het CDA staat onomstotelijk vast dat Frijns onjuiste informatie aan de raad heeft gegeven.
Weijers: „Je kunt namelijk niet namens en op uitnodiging van het streekgewest een reis naar Malaga maken, zonder dat deze aangelegenheid is behandeld of op de agenda heeft gestaan. Er heeft dus geen besluitvorming plaatsgevonden."

De fractie Franssen-Frijns verklaarde bij monde van raadslid Karl Franssen dat zijn partij in de gegevens die het streekgewest heeft verstrekt geen aanknopingspunten heeft ontdekt die een motie van wantrouwen rechtvaardigen.

Het uiterst zware politieke middel van een motie van wantrouwen spruit volgens Franssen voort uit een verziekte sfeer die destijds is ontstaan bij het verdelen van de wethouderszetels. „En een bij de CDA-fractie bestaande persoonlijke rancune richting onze fractie/vereniging en wethouder Frijns in het bijzonder," aldus Franssen.
Frijns wilde alleen nog maar kwijt dat hij altijd de volle waarheid heeft gezegd en dat de uitlatingen van het CDA gezocht zijn en onwaar.

Twee doden op overweg

BAEXEM – Bij een botsing op een onbewaakte spoorwegovergang op de Beemderhoekweg in Baexem zijn gistermiddag omstreeks half vier twee mensen om het leven gekomen. Het gaat om de 64-jarige W. Hendrick uit Baexem en de 19-jarige R. Bogucka uit Polen. Toen de intercity van Roermond naar Weert was gepasseerd, staken zij over nog voordat de rode lichten waren gedoofd. Hun auto, een terreinwagen met aanhanger, werd gegrepen door de intercity van Weert naar Heerlen. Het treinverkeer heeft anderhalf uur stilgelegen.

Exhibitionist aangehouden

HEERLEN – De politie heeft dinsdagmiddag een 20-jarige inwoner van Heerlen opgepakt op de Ganzeweide in zijn woonplaats, omdat hij eerder die dag op de Anjelierstraat zijn geslacht had getoond aan enkele vrouwen en kinderen.

Haagbeuken op Nieuwstraat

KERKRADE – De ZOL-bedrijven gaan vijftigduizend haagbeuken planten aan de vernieuwde Nieuwstraat, de grensstraat tussen Kerkrade en Herzogenrath. Ook worden 240 bomen geplant.

Vijf jaar cel voor pedofiel

ROERMOND/SWALMEN – De Roermondse rechtbank heeft een 62-jarige man uit Swalmen veroordeeld tot vijf jaar gevangenisstraf wegens seksueel misbruik van kinderen. De man vergreep zich regelmatig aan twee buurmeisjes en zijn kleinzoontje. De officier van justitie eiste veertien dagen geleden zes jaar cel tegen de man.

Universiteit splitst Riks

MAASTRICHT – Het Research Instituut voor Kennissystemen (Riks) van de Rijkuniversiteit wordt gesplitst. De toepassingsgerichte activiteiten worden ondergebracht in een bv, het onderzoek gaat naar de faculteit der Algemene Wetenschappen. De onderzoekspoot gaat dan Matriks heten (Maastrichts Technologie Research Instituut voor Kennis en Systemen).

Stonework failliet

LANDGRAAF – De rechtbank in Maastricht heeft gisteren het Landgraafse bouwbedrijf Stonework bv failliet verklaard. Het faillissement is aangevraagd door het Sociaal Fonds voor de Bouwnijverheid. De met het faillissement belaste curator kon gisteren geen verdere details verstrekken. Aan het expeditiebedrijf Maar in Wijnandsrade heeft de rechtbank gisteren uitstel van betaling verleend.

Stankverdrijver stort Schinnen

SCHINNEN – Een nieuw 'afzuigsysteem' moet tot 1995 de stankoverlast van een deel van het stort in Schinnen verminderen. Als op de stortplaats volgend jaar al het vuilnis op gelijke hoogte ligt, kan een definitieve stankverdrijver geplaatst worden. Dit heeft directeur J. Drost van de afvalberging in Schinnen gisteren bekendgemaakt. De noodoplossing zal uiterlijk maandag in praktijk worden gebracht. Grote afzuigpompen zullen er nu voor gaan zorgen dat het stortgas aan het vuilnis onttrokken wordt. Nol Simons, voorzitter van de milieugroep in Schinnen vindt dat deze actie veel te laat komt.

Vuursalamanders te vondeling

DEN HAAG – Onbekenden hebben voor de deur van de Haagse dierenambulance twee vuursalamanders te vondeling gelegd. De zeldzame, beschermde amfibieën waren verpakt in een plastic koelkastbakje. De vuursalamander komt op enkele plaatsen in Zuid-Limburg voor. Het is in Nederland streng verboden vuursalamanders te vangen of zelfs maar te verstoren. Na overleg zijn de twee vondelingen naar het Delftse reptielenhuis Serpo overgebracht. Dat vermoedt dat vakantiegangers de diertjes hadden meegenomen als souvenir, maar later spijt kregen.

Postbode van pakjes beroofd

KERKRADE – Uit de fietstas van een Kerkraadse postbode is woensdagmiddag rond half twee een flinke hoeveelheid post gestolen. Het incident gebeurde op de Boijensstraat in Eygelshoven. Bij de post bevonden zich diverse pakjes met douchekoppen, die door Mega Limburg waren verzonden.

o/z

Bewoonster ingestort pand nuchter na klap

'Hoe lang nog voordat hier een huis staat?'

DOOR CHANTAL HAMERS

SWEIKHUIZEN – „Ik had echt een rotgevoel toen ik de sleutels van het nieuwe huis pakte. Van tevoren zie je dat huis toch groeien, veranderen. Daar ben ik van gaan houden, dat is heel raar. En dan is het er ineens niet meer." J. Paterakis vertelt nuchter hoe het instorten van haar toekomstige huis op haar overkwam.

De woning aan de Bergstraat stortte compleet in tijdens het onderkelderen ruim een week geleden. Mevrouw Paterakis was op dat moment met haar man en twee kinderen in het Griekse Heraklion. Nog dezelfde dag belde de aannemer het gezin op om het trieste nieuws over te brengen.
„In eerste instantie was ik vreselijk geschrokken. Het is echt een geluk bij een ongeluk dat niemand is doodgegaan. Ik wilde ook meteen terugkomen maar dat ging niet. Mijn schoonmoeder moest namelijk vrijdag geopereerd worden en daar had ze het vreselijk moeilijk mee." Daarom ook heeft J. Paterakis haar nog steeds niets verteld over het voorval. „Ze is heel gevoelig. Volgend jaar ziet ze gewoon een nieuw huis."

„Het doet je wel degelijk wat hoor. De hele week heb je er voor jezelf ideeën en beelden van, dus op het moment dat je de puinhoop ziet, ben je al voorbereid," kan de toekomstige bewoonster nu beheerst vertellen. „Je hebt een beetje de tijd gehad om er over na te denken hè. Nou ja, ik heb er best wel wat slapeloze nachten van gehad," geeft ze toe. „Maar dat was meer de consternatie er omheen en wat had kunnen gebeuren."

Zondag kwam het gezin terug naar Limburg. Regelmatig neemt moeder Paterakis een kijkje bij de berg overgebleven bouwmaterialen want dat is maar een klein stukje verder dan waar ze nu nog woont. „Nu denk ik: wat een hoop stenen, zeg. En: hoe lang duurt het nog voor hier weer een huis staat?" De verhuizing van de familie Paterakis stond gepland in januari, nu hoopt ze haar intrek in mei te kunnen nemen. Volgende week begint de heropbouw van het huis.

twee moppentappers in gesprek

concurrerende vaten

punaise

NedCar: 'Overtreding Arbeidswet betreurenswaardig incident'

Inspectiedienst stuurt werknemers naar huis

BORN – De Inspectiedienst van het ministerie van Sociale Zaken (voorheen de Arbeidsinspectie) heeft dinsdagmiddag een aantal werknemers van de Engelse firma Beck and Pollitzer verboden om nog langer werkzaamheden te verrichten bij Nedcar in Born. Bovendien zijn kopieën gemaakt van een deel van de formulieren over de werktijden van de Engelse firma. Dat heeft een woordvoerder van de Inspectiedienst gisteren laten weten.

Werknemers van de Engelse firma, die bezig is met de opbouw van de nieuwe produktielijn van NedCar, moesten vaak veertien uur per dag werken. Ook in het weekeinde waren ze actief, waardoor ze zeven dagen per week werkten. De Inspectiedienst deelde gisteren mee dat NedCar wel een vergunning voor overwerk door derden heeft gekregen. Daarbij mag per maximaal elf uur per dag, of 55 uur per week gewerkt worden.
„De mensen die we naar huis hebben gestuurd, waren te lang achter elkaar in touw," aldus woordvoerder De Rooij.
Overigens hebben de werknemers van Beck and Pollitzer dinsdagmiddag te horen gekregen dat de geplande nieuwe werkperiode van veertien uur per dag niet doorgaat. Ze gaan zelfs minder uren werken.
NedCar verklaarde gisteren in deze krant dat zijn bedrijf de werktijden van toeleveranciers niet controleert. „Het werk moet op tijd klaar zijn. Wij gaan niet controleren of die bedrijven zich aan de Arbeidswet houden," aldus een woordvoerder. Gisteren gaf NedCar een schriftelijke verklaring uit die haaks staat op eerdere uitspraken. „NedCar aanvaardt de volle verantwoordelijkheid voor op haar terreinen verrichte arbeid." Het bedrijf houdt wel alle gewerkte uren van toeleveringsbedrijven bij. Die bedrijven zijn zelfs contractueel verplicht zich te houden aan de werktijden.
NedCar ziet de aan het licht gekomen overtreding van de Arbeidswet als een betreurenswaardig incident en beweert dat ten aanzien van de betrokken personen passende maatregelen genomen zijn. Daarbij gaat het volgens de autofabrikant om twee personen.

†

Na een moedig en waardig gedragen lijden heeft in wijsheid de dood aanvaard en is heden toch nog onverwacht van ons heengegaan, voorzien van de h. sacramenten, op de leeftijd van 82 jaar, mijn lieve man, onze lieve vader, schoonvader, groot- en overgrootvader, broer, zwager, oom en neef

Willem Deuss

* 7-2-1912 † 26-10-1994

echtgenoot van

Tonia Brands

In dankbare herinnering:

Born: Tonia Deuss-Brands
Born: Jos Deuss
Tiny Deuss-v. Zijl
Tonny en Wil
Wil en Marion
Born: Annie Kesterman-Deuss
Ben Kesterman †
Wil Vervoort
Wil en Ilona
Born: Andre Deuss
Marja Deuss-Hoefwijk
Brigitte en Johan
Esther en Frits
Debby en Marc
Born: Theo Deuss
Hetty Deuss-v. Rooy
Joyce en Dion
Born: Wilma Deuss
achterkleinkinderen
Familie Deuss
Familie Brands
Familie Gulikers

26 oktober 1994
Putstraat 59, 6121 LH Born

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal plaatshebben op zaterdag 29 oktober a.s. om 10.30 uur in de parochiekerk van de H. Martinus te Born.

Bijeenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid is tot schriftelijk condoleren.

De dierbare overledene zal bijzonder herdacht worden tijdens het rozenkransgebed en de avondwake van heden, vrijdag 28 oktober, om 18.40 uur in bovengenoemde kerk.

Gelegenheid tot afscheidnemen in het Maaslandmortuarium Wauben, Heinseweg te Sittard, hedenavond van 17.30 tot 18.15 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

Met leedwezen geven wij kennis van het overlijden van ons erelid en oud-lokaalhouder, de heer

Willem Deuss

in de leeftijd van 82 jaar.

Wij wensen zijn familie sterkte toe.

Bestuur en leden
Postduivenvereniging de Vrijheid, Born.

Wij geven met leedwezen kennis van het overlijden van ons lid

Wil Deuss

Zijn familie wensen wij veel sterkte toe.

Supportersvereniging V.V. Born.

---

†

In de vrede van Christus nam God heden, na een zorgzaam leven voor anderen, vrij plotseling tot Zich, in de leeftijd van 71 jaar, onze lieve moeder, schoonmoeder, oma, zuster, schoonzuster, tante en nicht

Katharina Willekes

In dankbare herinnering:

Wormervoer: Peter Arens
Ria Arens-Noppen
Cynthia
Danny
Simpelveld: Gerrit Arens

6369 VT Simpelveld, 26 oktober 1994
Schoolenstraat 117

De crematie, niet voorafgegaan door een dienst, zal plaatshebben op maandag 31 oktober om 11.15 uur in het crematorium te Imstenrade-Heerlen.

Gelegenheid tot schriftelijk condoleren is het crematorium voor de dienst.

De overledene is opgebaard in het mortuarium van I [illegible] Bünde, Dr. Ottenstraat 60 te Simpelveld. Bezoekuur van 18.00 tot 19.00 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

---

†

Dankbaar dat haar verder lijden bespaard is gebleven [illegible] dat wij haar moeten missen, delen wij u mede dat onverwacht van ons is heengegaan onze lieve moeder, schoonmoeder, groot- en overgrootmoeder, zus, schoonzus, tante en nicht

Tiensche Eggen

Zij overleed in de leeftijd van [illegible] jaar, voorzien van het h. oliesel.

Landgraaf: [illegible]
Landgraaf: [illegible]

Landgraaf, 27 oktober 1994, [illegible]
Corr.-adres: [illegible] 15,
6372 GA Landgraaf.

De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden op maandag 31 oktober a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van het H. Hart van Jezus te Nieuwenhagerheide-Landgraaf, gelegen aan de Hoogstraat waarna aansluitend de begrafenis zal plaatsvinden op de r.k. begraafplaats aldaar.

Bijeenkomst in de kerk. Er is geen condoleren.

Avondmis tot intentie van onze dierbare overledene zaterdag 29 oktober om 19.00 uur in voornoemde parochiekerk.

Gelegenheid tot afscheid nemen in de rouwkapel van Lindeman Uitvaartcentra Beuteweg 32 te Nieuwenhagen dagelijks van 18.30 tot 18.45 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

Enige en algemene kennisgeving

†

Bedroefd, maar dankbaar voor wat zij voor ons is geweest, delen wij u mede, dat na een langdurige ziekte en een liefdevolle verzorging in de verpleegkliniek te Heerlen is overleden mijn lieve en zorgzame vrouw, onze moeder, schoonmoeder, oma, zus, schoonzus, tante en nicht

Anna Alphonsina Steijns

echtgenote van

Hendrik Joseph Nievelstein

Zij overleed, voorzien van de h. sacramenten der zieken, op 69-jarige leeftijd.

Landgraaf: H.J. Nievelstein
Landgraaf: Arnie en Gerda
Nievelstein-Wenneker
Francis en Roel
Diana en Cliff
Würselen (BRD): Miep en Fredy
Böhn-Nievelstein
Fredy jr. en Claudia
Suzanne
Landgraaf: Hein Nievelstein jr.
Familie Steijns
Familie Nievelstein

26 oktober 1994
Kapelweg 19, 6374 KD Landgraaf

De plechtige uitvaartdienst zal worden opgedragen op zaterdag 29 oktober a.s. om 10.30 uur in de parochiekerk van de H. Jozef te Waubach-Groenstraat, waarna aansluitend de begrafenis zal plaatsvinden op het r.-k. kerkhof aldaar.

Bijeenkomst in de kerk alwaar gelegenheid is tot schriftelijk condoleren.

De overledene zal bijzonder worden herdacht in de avondwake heden, vrijdag 28 oktober, om 19.00 uur in de voornoemde parochiekerk; vooraf om 18.40 uur Rozenkransgebed.

Gelegenheid tot afscheid nemen in het mortuarium van de VKH, H. Dunantstraat 3 te Heerlen, heden van 14.00 tot 16.00 uur.

Met verslagenheid hebben wij kennis genomen van het overlijden van ons lid

Annie Nievelstein-Steijns

Wij wensen de familie veel sterkte toe.

Beschermheer, bestuur, leden, ere-leden, dirigent, instrukteur, damescomité, steuncomité, fanfare St. Elisabeth Groenstraat-Landgraaf

---

Enige en algemene kennisgeving

†

Nog midden in zijn leven, nog vol plannen voor zijn gezin en werk, werd heden door zijn Schepper teruggeroepen, voorzien van de h. sacramenten, op de leeftijd van 38 jaar, mijn lieve man, onze goede en zorgzame vader, schoonzoon, broer, zwager, oom en neef

Henk Menzo

echtgenoot van

Margo Moonen

In dankbare herinnering:

Margo Menzo-Moonen
Brigitte - Dennis
Sandra
Diana, Patricia
Familie Menzo
Familie Moonen

26 oktober 1994
Sophiastraat 15, 6433 JD Hoensbroek

De plechtige uitvaartdienst zal plaatshebben op zaterdag 29 oktober a.s. om 10.30 uur in de Christus-Koningkerk te Hoensbroek-Zuid, gevolgd door de begrafenis op de centrale begraafplaats aan de Randweg.

Bijeenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid is tot schriftelijk condoleren.

U kunt afscheidnemen in een der rouwkamers van De Universele, Hoofdstraat 100, Hoensbroek. Bezoekgelegenheid heden vrijdag van 17.30 tot 19.00 uur.

Met ontsteltenis hebben wij kennis genomen van het onverwachte overlijden van onze gewaardeerde medewerker en prettige collega

Henk Menzo

Wij wensen echtgenote, kinderen en familie veel sterkte toe.

Namens bedrijfsdirectie, leiding, collega's en vrienden van ZOL-Beersdal.

---

†

Al lang had ik geen krachten meer,
Zolang heb ik gestreden, Heer.
Maar woord'loos biddend, wacht ik,
tot U zei: „Leg nu je wapens neer".

In dankbare herinnering aan wat zij voor ons betekende, hebben wij afscheid genomen van mijn lieve vrouw, onze schoonzus, tante en nicht

Johanna Maria Coumans

echtgenote van

Johannes Antonius Caubo

Zij overleed [illegible]

Schimmert, J.A. Caubo
[illegible]

[illegible]

De plechtige uitvaartdienst zal gehouden worden op maandag 31 oktober om 10.30 uur in de parochiekerk van de H. Remigius te Schimmert, waarna aansluitend de begrafenis op de algemene begraafplaats aldaar.

Overtuigd van uw medeleven is er geen condoleren.

Zondag om 11.00 uur tijdens de h. mis zal zij bijzonder herdacht worden in voornoemde kerk.

De overledene is opgebaard in het mortuarium van bejaardencentrum Panhuis, Panhuys 1 te Hulsberg. Gelegenheid om afscheid te nemen heden vrijdag van 18.30 tot 19.00 uur.

Mochten wij nog iemand zijn vergeten, dan hopen wij dat deze annonce als kennisgeving wordt beschouwd.

---

†

Bedroefd maar dankbaar voor alles wat zij voor ons heeft gedaan en betekend, geven wij u kennis dat toch nog onverwacht van ons is heengegaan mijn dierbare echtgenote, onze moeder, schoonmoeder en oma

Annie Knops

echtgenote van

Cesar Buijsrogge

Zij overleed in de leeftijd van 73 jaar.

Heerlen: C.J. Buijsrogge
Eygelshoven: Marij Ramakers-Buijsrogge †
Ben Ramakers
Gwen, Kim
Hoensbroek: Jack Buijsrogge
Annelies Buijsrogge-Hilvers
Ben, Rob, Loes
Familie Knops
Familie Buijsrogge

6411 DT Heerlen, 26 oktober 1994
De Heugden 224

De plechtige uitvaartdienst zal plaatsvinden op maandag 31 oktober om 11.00 uur in de kerk van Gerardus Majella te Heerlen-Heksenberg gevolgd door de crematie in het crematorium te Heerlen Imstenraderweg 10.

Samenkomst in de kerk waar gelegenheid is tot schriftelijk condoleren.

De overledene is opgebaard in uitvaartcentrum Dela gelegen aan de Grasbroekerweg 20 te Heerlen alwaar gelegenheid is tot afscheid nemen heden vrijdag van 18.00 tot 19.00 uur, zaterdag en zondag van 17.00 tot 18.00 uur.

Zij die geen persoonlijke kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

Enige en algemene kennisgeving

†

Vrij onverwacht overleed zacht en kalm, voorzien van het h. sacramenten der zieken, in de verpleegkliniek St.-Jan te Geleen, op 73-jarige leeftijd, onze zorgzame moeder en schoonmoeder, zus, schoonzus, tante en nicht

Annie Meuffels

weduwe van

Herman Voss

Wij vragen u voor haar te bidden.

De bedroefde familie:

Obbicht: Jeanny en Ruud Danklef-Voss
Susteren: Cyril Voss
Familie Meuffels
Familie Vos

6114 GA Susteren, 26 oktober 1994
Stationsstraat 1a

De plechtige eucharistieviering zal worden gehouden op zaterdag 29 oktober om 14.00 uur in de parochiekerk van O.L. Vrouw Onbevlekt Ontvangen te Mariaveld-Susteren, gevolgd door de begrafenis op het parochiekerkhof aldaar.

Samenkomst in de kerk waar gelegenheid is tot schriftelijk condoleren vanaf 13.30 uur.

Heden vrijdag 28 oktober om 19.00 uur wordt moeder herdacht tijdens de avondmis in voornoemde kerk.

Gelegenheid tot afscheid nemen dagelijks van 17.00 tot 17.45 uur in het Uitvaartcentrum Peusen, [illegible]

Vervolg familieberichten zie pagina 16

Ja thuis, daar wenst mijn hart te zijn.
Naar huis, bevrijd van angst en pijn!
Ja thuis, daar zijn geen zorgen meer,
Verheerlijkt zie ik daar mijn Heer.

Heden overleed na een geduldig gedragen lijden, op de leeftijd van 62 jaar mijn dierbare man, onze vader, grootvader, broer, zwager, oom en neef

Douwe Kaspers

echtgenoot van

Theodora Hodzelmans

Zijn ziel werd voorbereid voor de dag der eerste Opstandingsmorgen.

De bedroefde familie:
Dora Kaspers-Hodzelmans
Familie Kaspers
Familie Hodzelmans
Familie Westerink

6412 WK Heerlen, 26 oktober 1994.
Olijvenstraat 2.

De begrafenisplechtigheid wordt voorafgegaan door een rouwdienst in de Nieuw Apostolische Kerk, Oude Kerkstraat 25 en wel op maandag 31 oktober a.s. om 14.00 uur, waarna aansluitend de teraardebestelling zal plaats vinden op de begraafplaats Schifferheide-Kerkrade-West.

Voor vervoer per bus naar de begraafplaats en terug is gezorgd.

Samenkomst in de kerk, met gelegenheid tot schriftelijk condoleren.

De dierbare overledene is opgebaard in het Uitvaartcentrum Dela in Heerlen, Grasbroekerweg 20. Gelegenheid tot rouwbezoek, heden vrijdag van 18.00 tot 19.00 uur, zondag van 17.00 tot 18.00 uur.

Wilt u indien wij vergeten zijn u een kennisgeving te zenden deze annonce als zodanig beschouwen.

Tot onze droefenis berichten wij u dat wij een van onze dierbare zangersvrienden

Jump Budie

[illegible]

Op [illegible] 26 oktober overleed onze [illegible]

Jump Budie

Wij herinneren ons hem als een [illegible] collega met veel positieve inbreng.

Medewerkers AVV/BG
[illegible]

---

†

Na een werkzaam en liefdevol leven voor het gezin, dat alles voor hem betekende, geven wij u kennis van het overlijden van onze lieve vader en opa, broer, zwager en oom

Paul Nabben

Ridder in de Orde van Oranje Nassau,
onderscheiden met de Pauselijke Ridderorde
Pro Ecclesia et Pontifice,
Eremedaille in zilver van
het Nederlandse Rode Kruis,
weduwnaar van

Mien Verhoeven

in de leeftijd van 87 jaar.

Kameroen: Peter Nabben
missionaris Mill-Hill
Baexem: Jan Nabben
Marianne Nabben-van Beek
Nicole, Daniela en
Jean-François
Venlo: Paul Nabben
Henriette Nabben-Versleyen
René en Nathalie
Joost en Mireille
Maasbracht: Ferd Nabben
José Nabben-van Oyen
Monique, Marc
Kirchhellen, Brd.: George Nabben
Barbara Nabben-Witte
Dominik, Cristoph, Tobias
Schaffhausen, Brd.: José Adomat-Nabben
Manfred Adomat
Stephanie, Christian
Hoogvliet: Louis Nabben
Ida Nabben-van de Laar
Maurice, Edwin
Veldhoven: Mariette Nabben
Hans Bitter
Familie Nabben
Familie Verhoeven

5975 BL Sevenum, 26 oktober 1994
Maasbreeseweg 25

De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden op maandag 31 oktober om 10.30 uur in de parochiekerk van de H.H. Fabianus en Sebastianus te Sevenum, waarna begrafenis op het parochiekerkhof aldaar.

Samenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid is tot schriftelijke condoléance.

Vader zal bijzonder worden herdacht tijdens de hoogmis van zondag 30 oktober om 10.30 uur in voornoemde kerk.

Vader ligt thuis opgebaard.

Na de begrafenis is er gelegenheid tot persoonlijk condoleren in gemeenschapshuis De Wingerd te Sevenum.

---

†

Ik laat los wat ik lief heb
en ga naar wat ik lief had.

Nicolaas Josephus van de Vondervoort

* 12 augustus [illegible] † [illegible]

weduwnaar van

Emmi Kroes

[illegible]

[illegible] Knigen

Oost-Souburg: [illegible]
[illegible] van de Vondervoort
[illegible]
[illegible] van de Vondervoort-Snaulders
[illegible]

[illegible]
Hendrik van Veldekestraat 13, 6171 SN Stein.

De plechtige eucharistieviering zal worden gehouden op zaterdag 29 oktober om [illegible] uur in de parochiekerk [illegible] te Brunssum-[illegible], waarna om [illegible] uur de crematieplechtigheid zal plaatsvinden in het crematorium Nedermaas in Geleen, Vouershof 1.

Bijeenkomst in de kerk met gelegenheid tot schriftelijk condoleren.

Wilt u, indien wij vergeten zijn u een kennisgeving te zenden, deze annonce als zodanig beschouwen.

Glück und Unglück, beides trag in Ruh
Alles geht vorüber, und auch Du
(Vakantieherinnering van Herman, februari 1993)

Alweer één jaar geleden moesten wij onverwacht afscheid nemen van mijn lieve man, onze liefste vader, schoonvader en opa

Herman Th. Coops

* 15-2-1925 † 27-10-1993

Wij nodigen u uit om hem samen met ons te gedenken in de plechtige eerste jaardienst op zondag 30 oktober a.s. om 11.00 uur in de kapel van het Bernardinuscollege te Heerlen.

Mw. A.M.W. Coops-Vaessen
kinderen en kleinkinderen

---

†

Het is een jaar geleden dat wij afscheid moesten nemen van onze broer, zwager, oom en neef

Hay Willems

De plechtige jaardienst zal worden gehouden op zondag 30 oktober a.s. om 11.30 uur in de H. Hart van Jezuskerk te Nieuwenhagerheide.

Familie Willems

Dankbetuiging

Bij deze willen wij iedereen die hoe dan ook belangstelling en medeleven heeft betoond bij het overlijden van mijn man

Harie Stassen

van harte dank zeggen. De grote belangstelling, de sfeervolle kerkdienst, de vele condoléances, bloemen, h. missen en troostende woorden waren voor ons een grote steun.

Ook de Koninklijke Schutterij St. Sebastiaan en de afvaardiging van de schutterswereld heel hartelijk dank.

Mia Stassen-Erens

Heerlerheide, oktober 1994

De plechtige zeswekendienst zal worden gehouden op zondag 30 oktober a.s. om 15.00 uur in de St. Corneliuskerk te Heerlerheide.

Enige en algemene kennisgev[ing]

†

Diep bedroefd, maar dankbaar voor de liefdevolle zorg waarmee zij ons gedurende haar leven heeft omringd, delen wij u mede dat heden, na een liefdevolle verzorging in verpleeghuis [illegible]netenberg te Sittard, geheel onverwacht van ons is heengegaan, voorzien van het h. oliesel, op de leeftijd van 83 jaar onze lieve en zorgzame moeder, schoonmoeder, oma en overgrootmoeder

Maria Josephina Mo[illegible]

weduwe van

Peter Leonard Ehlen

In dankbare herinnering:

Broeksittard: Eva Zelissen-Ehlen
Aloys Zelissen
Broeksittard: Noi Ehlen
Mia Ehlen-Spijkers
Broeksittard: Gert Schmeitz-Ehlen
Math Schmeitz
Broeksittard: Bert Ehlen
Nelly Ehlen-van Haaren
en al haar klein- en achterkleinkinderen

27 oktober 1994.
Corr.-adres: Aan het Broek 35,
6137 TJ Broeksittard.

De plechtige uitvaartdienst gevolgd door de begrafenis zal plaatshebben op zaterdag 29 oktober a.s. om 10.30 uur in de parochiekerk O.L. Vrouw Geboorte te Broeksittard.

Bijeenkomst in de kerk alwaar gelegenheid is tot schriftelijk condoleren.

De dierbare overledene zal bijzonder worden herdacht tijdens de avondwake van heden, vrijdag 28 oktober om 19.00 uur in bovengenoemde kerk.

Gelegenheid tot afscheid nemen in het Maaslandmortuarium Wauben Heinseweg te Sittard hedenavond van 17.30 tot 18.15 uur.

Bedankt, lieve

oma Ehlen

We zullen u missen.

Uw kleinkinderen en achterkleinkinderen

---

†

Diepbedroefd, maar dankbaar voor wat hij voor ons betekende en met respect en bewondering voor zijn moed en wilskracht is na een kortstondige en moedig gedragen ziekte van ons heengegaan

Jacques Herben

echtgenoot van

Mia Gilissen

Gesterkt door het h. sacrament der zieken overleed hij op 72-jarige leeftijd.

Munstergeleen: Mia Herben-Gilissen
Swalmen: Charlé Herben
[illegible]
Sittard: [illegible]
[illegible]
Geleen: [illegible]

[illegible]

De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden op maandag 31 oktober a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk H. Pancratius te Munstergeleen gevolgd door de crematie in het crematorium Nedermaas Vouershof 1 te Geleen.

Bijeenkomst in de kerk alwaar gelegenheid is tot schriftelijk condoleren vanaf 10.30 uur.

Tot intentie van de dierbare overledene zal de avondwake worden opgedragen zaterdag 29 oktober om 19.00 uur in voornoemde kerk.

De overledene is opgebaard in het mortuarium van het Maaslandziekenhuis Barbarastraat te Geleen, alwaar gelegenheid tot afscheid nemen van 17.30 tot 18.30 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

Stichting Silicose woedend over aantijgingen ABW

HEERLEN – De Stichting Silicose Oudmijnwerkers, verantwoordelijk voor de toekenning van de eenmalige uitkering van 20.000 gulden aan ex-kompels met stoflongen, is verontwaardigd over de aantijgingen van de regiovakbond ABW aan het adres van keuringsarts prof.dr.E. Wouters.

In een brief aan de AWB verwijt W. Friedrichs, secretaris van de Stichting Silicose, het ABW dat het zich niet aan de feiten houdt. Het advies dat Wouters op verzoek van de rijksoverheid over silicose opstelde, zorgde volgens de Stichting Silicose juist voor de politieke doorbraak bij de erkenning van de ereschuld. „Uw suggestie dat hij (Wouters, red.) niet onafhankelijk zou zijn, of zelfs zou zijn ingehuurd om het aantal uitkeringen te drukken, is volstrekte onzin," briest Friedrichs.

Ook Wouters zelf dient de ABW in een brief van repliek. „De voorstelling van afhankelijkheid en belangenvermenging strookt op geen enkele wijze met de werkelijke gang van zaken," schrijft de Maastrichtse longarts. „De keuringen en beoordelingen hebben op volledig onafhankelijke en objectiveerbare wijze plaatsgevonden."

Wouters maakt zich vooral boos over de beschuldiging dat hij bij het keuren van ex-kompels eigenlijk de belangen van de overheid zou dienen. „De gewekte suggestie dat ik optreed als 'man van de overheid' is flagrant onwaar," schrijft Wouters.

Hartpatiënte maakt het goed

UTRECHT/MAASTRICHT – Het 15-jarige meisje dat afgelopen maandag in het Wilhelmina-kinderziekenhuis in Utrecht aan haar hart werd geopereerd, maakt het goed. Dat heeft de Utrechtse cardioloog Eric Harinck gisteren verklaard. Harinck was gedurende de hele operatie, die werd uitgevoerd door de cardiopulmonale chirurg H. van de Wal, in de operatiekamer aanwezig.

De patiënte, die in Limburg woont, moest in Utrecht geopereerd worden omdat een anesthesist van het Academisch Ziekenhuis Maastricht (AZM) vorige week woensdag vlak voor de operatie weigerde haar onder narcose te brengen. Het bestuur van het AZM heeft kinderoperaties vorig jaar tijdelijk stopgezet omdat 'geen optimale condities aanwezig waren om op verantwoorde wijze kinderhartchirurgie te plegen'.

Daarom werd ze overgebracht naar het Wilhelmina-kinderziekenhuis, waar ze al twee keer werd geopereerd.

'Religieuzen versterken geloofwaardigheid kerk'

Vervolg van pagina 1

ROME – Tijdens de synode die de hele maand oktober duurt en die zaterdag wordt afgesloten, heeft Wiertz op persoonlijke titel mogen spreken als afgevaardigde van de Nederlandse bisschoppen. De bisschop van Roermond heeft benadrukt „dat religieuzen door een radicale keuze voor het leven in gehoorzaamheid, armoede en zuiverheid de geloofwaardigheid van de kerk versterken. De overlevingskans van de kerk is hier in het geding." De synode heeft in totaal 55 voorstellen opgeleverd over het godgewijd leven en zijn zending in kerk en wereld. Vandaag zullen de 244 stemgerechtigden die 'propositio's' onderschrijven.

Uiteindelijk zal paus Johannes Paulus II een eindoordeel geven. Daar gaat een jaar overheen, nadat eerst de redactieraad van de synode het stuk verdiept, ook theologisch. Vervolgens neemt de synoderaad het stuk onder de loep. De raad, die deze dagen wordt samengesteld, bestaat uit drie vertegenwoordigers per continent. Voor Europa zijn de belangrijkste kandidaten Martini (Milaan), Danneels (Mechelen/Brussel) en Meisner (Keulen), zo is van de Duitse woordvoerder Mathes vernomen die als een betrouwbare bron geldt.

De synoderaad beraadt zich ook over het thema van de volgende synode, over drie jaar. Verschillende suggesties zijn al aangedragen, zoals 'media', 'kerk en jeugd', 'schrift, het lezen van het Woord Gods', 'sekten' en 'dialoog' (binnen-kerk, oecumene, werelreligie). Vandaag verschijnt de zogenoemde 'Boodschap voor het volk' waarin de 'propositio's' in hoofdlijnen worden aangeduid. Ze worden niet apart wereldkundig gemaakt opdat niet de eindkeus van de paus in de weg staat.

Ouderenpartij wil met of zonder verscheurd AOV in Staten

Unie 55+ mengt zich in Limburgse stembusstrijd

DOOR LAURENS SCHELLEN

MAASTRICHT – De felle strijd om de gunst van de Limburgse ouderen bij de komende provinciale verkiezingen heeft een verrassende wending genomen. Ook de Unie 55+ wil in Limburg, hetzij onder eigen vlag hetzij na een fusie met het Algemeen Ouderen Verbond (AOV), deelnemen aan de verkiezingen voor Provinciale Staten, die over ruim vier maanden worden gehouden. Tegelijkertijd is de Unie, die eerder dit jaar haar verrassende debuut maakte in de Tweede Kamer, 'bijzonder geïnteresseerd' in een transfer van de door de landelijke partijtop verstoten Limburgse AOV-lijsttrekker Gonnie Meerten. Datzelfde geldt voor de leden van het rond haar geformeerde – maar eveneens afgezette – gewestbestuur.

Dat heeft landelijk partijvoorzitter Jack Goeman van de Unie 55+ gisteren bevestigd. De tweede ouderenpartij van het land is volgens Goeman vast van plan om haar entree te maken in het Limburgs provinciebestuur. „Er is al een voorlopig gewestbestuur opgericht, dat nu druk aan de slag gaat met de selectie van geschikte kandidaat-Statenleden." Als interimvoorzitters van de Unie 55+ in Limburg fungeren de Nederweertse ingenieur Jo van Mook en Maastrichtenaar Philip van Reijen.

Vanuit zijn woonplaats in het Friese Oude Haske zegt Goeman op de hoogte te zijn van de machtsstrijd die momenteel binnen het AOV-Limburg woedt. „Die partij verkeert nu ook in Limburg in ernstige moeilijkheden, dat is duidelijk. Helaas, zeg ik dan. Maar als je toch ziet wat zich binnen het AOV nu allemaal afspeelt, dan kun je dat moeilijk verbazingwekkend noemen. Ze hebben daar nu zelfs een aparte jongerenafdeling opgericht. Te gek voor woorden. Het AOV probeert heel duidelijk een tweede CDA te worden. En dat wil de Unie 55+ absoluut niet. Wij willen uitsluitend en alleen een partij van en voor ouderen zijn. De enige in Nederland dus, op dit moment. Wat de verkiezingen in Limburg betreft, wij zijn zeker geïnteresseerd in een gesprek met Gonnie Meerten en de leden van het afgezette AOV-bestuur in Limburg."

Provinciaal

De Unie-voorzitter benadrukt overigens dat het partijbestuur onverkort voorstander is van één sterke ouderenpartij in Nederland. „Op landelijk niveau zit dat er voorlopig niet meer in. Dat heeft de AOV in de persoon van voorzitter Batenburg immers onmogelijk gemaakt. Maar op provinciaal niveau blijven wij nadrukkelijk naar samenwerking zoeken met eventuele andere ouderenpartijen. En dus ook met het AOV."

Gewestelijk interimvoorzitter Jo van Mook van de Unie 55+ bevestigt dat ook het Limburgs partijbestuur groot voorstander is van de vorming van een krachtige ouderenpartij in deze provincie. Dat is de beste garantie voor een klinkend verkiezingsresultaat, vindt Van Mook. „Hoe dan ook, wat er zich dezer dagen in Limburg allemaal afspeelt, is voor de ouderen in deze provincie een zeer slechte en kwalijke zaak."

Beslissing

Volgende week neemt het Limburgs gewestbestuur van de Unie 55+ een definitieve beslissing over deelname aan de Statenverkiezingen. „Zetten we het sein op groen, dan zijn er drie concrete opties. Ofwel we doen onder onze eigen vlag mee, ofwel de groep rond Gonnie Meerten sluit zich bij ons aan, ofwel we doen met een gecombineerde lijst AOV-Unie 55+ mee. Welke optie uit de bus rolt, wordt na het komend weekend duidelijk." Met die laatste opmerking doelt Van Mook op het feit dat het AOV morgen, tijdens een – besloten – landelijke partijvergadering, vermoedelijk knopen zal willen doorhakken in het hoog opgelopen conflict in Limburg.

Belangrijke frisse lucht



● *De container op een weiland nabij de Brunssummerheide in Nieuwenhagen moet weg van de gemeente Landgraaf. De rechter moet nu beslissen of er toch nog genade is voor het zieke paard.* Foto: FRANS RADE

Gemeente streng voor paard met bronchitis

DOOR ROB PETERS

LANDGRAAF – Cevino lijdt aan chronische bronchitis. Reden genoeg voor dierenarts Schiffelers om het sierlijke rijpaard heel veel frisse lucht voor te schrijven. Verblijf in een van ammoniak bezwangerde stal zal in zijn ogen het snelle einde betekenen van de nog zo levenslustige viervoeter. Cevino huppelt daarom al heel wat maanden rond in een fraai gelegen weitje nabij de zo landelijke Exdel in Nieuwenhagen.

Niet lang meer als het aan het college van burgemeester en wethouders van Landgraaf ligt. Eigenaresse mevrouw Pieck moet onverwijld de groene container waar Cevino bij nacht en ontij in schuilt, opruimen.

In een ultieme poging het gemeentelijke ingrijpen te voorkomen, vroeg zij daarom gisteren vice-president mr. H. Martens van de bestuurssector van de rechtbank in Maastricht het besluit van het Landgraafse college, om desnoods met dwang de schuilplaats weg te halen, voorlopig te schorsen.

„Vooral in de winter is het van levensbelang dat Cevino de buitenlucht in kan. Anders krijgt hij longemfyzeem en dan is het gedaan met het dier," lichtten mevrouw Pieck en haar advocaat mr. Wagenaar gisteren mr. Martens, inmiddels bij de rechtbank de deskundige in paardenzaken, toe.

Het college van Landgraaf weet voorlopig nog van geen wijken, zo bleek. Het heeft enige tijd geleden met enig machtsvertoon de oorlog verklaard aan alle illegale bouwsels in het groene buitengebied. „Dus ook een oude zeecontainer hoort daar in onze ogen niet thuis. Bovendien is afgesproken geen enkele uitzondering te maken, ook niet voor een ziek paard," aldus de woordvoerder van de gemeente.

Rechter Martens gaf raadsman Wagenaar volmondig gelijk in zijn constatering dat de gemeente kennelijk ook de vrijstellingen die in de gebruiksvoorwaarden staan, niet wil honoreren.

„Er lijkt dus geen enkele speelruimte meer te zijn. Ik had graag in een beleidsnota gelezen welke motieven nu precies daarvoor worden gehanteerd," nodigde de rechter de vertegenwoordiger van de gemeente uit.

Hij beloofde de paardenliefhebster volgende week vrijdag te laten weten of Cevino voorlopig in zijn weitje mag blijven.

Directeur Bary reageert op kritiek balie

'Veiligheid is er ook voor advocaten zelf'

Van onze verslaggever

MAASTRICHT – „De strenge veiligheidsmaatregelen in het nieuwe rechtbankcomplex zijn ook genomen ter bescherming van de advocaten zelf. Een aantal van hen heeft vandaag laten weten dat ook zo te zien en geen moeite met extra controle en dus minder bewegingsvrijheid in het gebouw te hebben. Wij hebben aan allen die het aangaat, laten weten dat wanneer de verhuizing achter de rug is, in principe alles bespreekbaar is." Dat zegt directeur gerechtelijke organisatie van de rechtbank in Maastricht mr. F. Bary naar aanleiding van de kritiek van advocaten op het gebrek aan voorzieningen en bewegingsvrijheid binnen het Annadalcomplex.

Volgens Bary zijn de maatregelen conform de landelijke richtlijnen en conform de visie van rechtbankpresident en hoofdofficier van justitie. Volgens Bary is weliswaar de toegang tot de kantine voortaan taboe ook voor advocaten, „maar er komen wel degelijk voorzieningen op dat gebied voor onze bezoekers," aldus Bary, die toegeeft dat het vervelend kan zijn dat advocaten geen toegang meer tot de juridische bibliotheek hebben. „Maar dat komt omdat er een zo beperkt aantal boeken is dat onze eigen rechters door de drukte soms zelf naslagwerken niet kunnen raadplegen."

Vandaag praten de leden van de Orde van Advocaten tijdens een algemene vergadering nog over de situatie in de nieuwe rechtbank.

Rechters, officieren van justitie, personeel en advocaten zijn vanavond uitgenodigd voor een groot afscheidsfeest in het huidige gerechtsgebouw aan de Minderbroedersberg.

Stadspartij wil notulen nalezen

Vervolg van pagina 1

HEERLEN – Vrolings zei verder: „Wij willen niet toelaten dat 95.000 inwoners van Heerlen die wel op een fatsoenlijke manier hun bijdrage leveren aan de ontwikkeling van de stad, de dupe worden van een klein groepje raddraaiers dat zonder scrupules rijk wordt over de rug van weerloze verslaafden."

De Stadspartij wil nu in de notulen van de vergadering nalezen wat De la Haye hierna precies heeft gezegd over het extreem-rechtse karakter van Vrolings uitlatingen. Daarna zal de Stadspartij bekijken welke stappen men tegen de liberale fractievoorzitter zal nemen. Vrolings zei na de vergadering dat hij zo mogelijk De La Haye wegens smaad zal aanklagen. Hij zal tevens eisen dat deze zijn woorden publiekelijk terugneemt.

De La Haye peinst daar niet over. „Er heb er geen problemen mee als ze naar de rechter gaan. Ik heb de fatsoensnormen niet overtreden en geen uitlatingen gedaan die niet in de raad passen."

Na de ondernemers van industrieterrein De Koumen hebben overigens ook inwoners van de Koningsbeemd in Hoensbroek de gemeente met juridische stappen gedreigd indien er een gedoogzone in De Koumen komt. In een brief aan het college wordt met schadeclaims gedreigd omdat de woonhuizen in waarde zouden dalen.

Tweederde ondernemers Aken toont interesse in luchthaven

Vervolg van pagina 1

MAASTRICHT – Algemeen-directeur W. Jense van de luchthaven reageerde wat geïrriteerd met de mededeling 'zich niet verkocht te hebben' aan de Duitsers. En ook in Aken hadden ze niet echt om het rekensommetje rond die lichtbak moeten lachen. „Wij beschouwen de naamswijziging in luchthaven Maastricht Aachen Airport niet als een goedkope manier van image-verbetering voor onze Akense regio, maar als een verplichting om een Euregionale kans tot een hoogproduktieve economische factor te laten uitgroeien," sprak dr. Otto Eschweiler, voorzitter van de Akense Kamer van Koophandel gisteren.

Wat hij bedoelde te zeggen was dat de Kamer van Koophandel er alles aan zal doen dat zo veel mogelijk Akenaren gewoon vanaf Beek het luchtruim kiezen. Uit een enquête is gebleken dat tweederde van de Akense ondernemers vanaf Beek zou gaan vliegen áls er goede lijnverbindingen bestaan.

Met deze enquêtegegevens gaat de Kamer de boer op, op zoek naar luchtvaartmaatschappijen die om 'zo'n potentiëel niet meer heen kunnen'. Inmiddels zouden er verregaande gesprekken gevoerd worden met niet de eerste de beste luchtvaartmaatschappij. Lufthansa zou interesse hebben om vier keer per dag, met een vliegtuigje waarin zo'n veertig reizigers passen, te vliegen op München. Een veel kleinere maatschappij zou wel wat voelen voor een regelmatige lijnverbinding Maastricht-Berlijn. Beide luchtlijnen zouden vanaf lente volgend jaar moeten starten. In het verleden zijn verscheidene keren lijnverbindingen met nieuwe steden gestart, maar bijna even vaak weer 'uit de lucht genomen' wegens gebrek aan voldoende belangstelling.

Maar als de onderhandelingen naar wens verlopen, dan wordt dat anders. Volgens een woordvoerder van de Kamer van Koophandel in Aken moet Maastricht Aachen Airport binnen tien jaar jaarlijks twintig procent van het potentieel uit Aken voor zijn rekening kunnen nemen. De omvangrijkste groep zakenreizigers uit de omgeving Aken bestaat uit werknemers van de Technische Hochschule, tal van computerfirma's en Misereor, een missionaire stichting die volgens een woordvoerder 'bijzonder veel vliegt'.

Met de keus voor 'Maastricht', heeft Duitsland zich gekeerd tegen een reactivering van het luchthaventje Merzbrück bij Aken. Maar de stem voor 'Maastricht' is nog geen stem tegen de luchthaven Bierset bij Luik, haastte de secretaris van de Akense Kamer van Koophandel zich te zeggen. Zijn Limburgse evenknie, secretaris P. Haane van de Kamer van Koophandel Heerlen/Maastricht daagde in dat verband zijn Belgische collega Spilstijns (Kamer van Koophandel en Nijverheid in Hasselt) uit om als Vlaming wél duidelijk te kiezen voor het verder ontwikkelen en promoten van Maastricht Aachen Airport.

Officieel liet Spilstijns zich daar niet over uit. Hij wees er op dat de autoproducent Ford in Genk een bijzonder goede klant is van de Nederlandslimburgse luchthaven. „Maar ik ben er van overtuigd dat de 15.000 Belgisch-Limburgse ondernemingen met meer dan 219.000 werknemers ook belangstelling tonen voor de bereikbaarheid en mogelijkheden van de Luikse luchthaven," besloot Spilstijns.

Dankbetuiging

†

Voor de vele blijken van medeleven door ons ondervonden na het overlijden en bij de begrafenis van onze vader en opa

Pierre Boessen

danken wij u van harte.

Kinderen en kleinkinderen Boessen

De plechtige zeswekendienst zal worden gehouden op zaterdag 29 oktober a.s. om 19.00 uur in de Bernadettekerk Baandert, Sittard.

Voor de vele warme blijken van medeleven bij het overlijden en de begrafenis van

Ed Beckers

hartelijk dank.

Familie Beckers

Schimmert, oktober 1994

Jaardienst

Het is een jaar geleden, dat wij afscheid moesten nemen van onze lieve en zorgzame moeder, schoonmoeder en oma

Hendrika Antonia de Wildt-Berlie

De plechtige jaardienst zal worden gehouden op zaterdagavond 29 oktober aanstaande om 19.00 uur in de parochiekerk Verschijning van de Onbevlekte Maagd te Molenberg-Heerlen.

Kinderen en kleinkinderen

De plechtige eerste jaardienst voor onze onvergetelijke broer

Lambert Peters

zal plaatsvinden zaterdag 29 oktober a.s. om 19.00 uur in de kerk van Mariaveld-Susteren.

---

† **Mirjam José De Bruijn-Crombach,** 37 jaar, echtgenote van Guus De Bruijn, Nachtegaalstraat 68, 6165 BN Geleen. De plechtige uitvaartdienst zal gehouden worden op zaterdag 29 oktober a.s. om 10.30 uur in de H. Augustinuskerk te Geleen/Krawinkel, waarna aansluitend de crematieplechtigheid zal plaatsvinden in het crematorium Nedermaas te Geleen.

† **Antje Maassen,** 75 jaar, weduwe van Sjaak Lambermon, Lariksstraat 105, 6101 KE Echt. De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden zaterdag 29 oktober om 10.30 uur in de parochiekerk van O.L. Vrouw Onbevlekt Ontvangen te Pey.

† **Herman Meerten,** 62 jaar, weduwnaar van Mia Janssen, Heerweg 35, 6101 NS Echt. De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden zaterdag 29 oktober om 13.30 uur in de parochiekerk van de H. Pius X te Echt.

† **Toos Levels,** 49 jaar. Het afscheid in het crematorium heeft in besloten kring plaatsgevonden.

---

mededeling

Gemeente Heerlen

bekendmaking

voorbereidingsbesluiten

De burgemeester van Heerlen maakt bekend, dat de gemeenteraad op 27 oktober 1994 heeft besloten, dat een herziening van het bestemmingsplan wordt voorbereid voor het perceel plaatselijk aangeduid Sittarderweg 152.

Het raadsbesluit met de daarbij behorende tekening, waarop genoemd gebied is aangegeven, ligt met ingang van 28 oktober 1994 (datum inwerkingtreding) voor een ieder ter inzage op het Stadskantoor, Geleenstraat 25, (4e verdieping kamer 421), alhier.

Op grond van artikel 8:5 van de Algemene wet bestuursrecht is het niet mogelijk bezwaren in te dienen tegen voorbereidingsbesluiten. Wel staat de mogelijkheid van bezwaar open tegen verleende bouwvergunningen en verleende vrijstellingen.

infour

Provincie Limburg

mededeling M 318/43-94

Verordening grondwaterbescherming Limburg 1989. Kennisgeving van een aanvraag en van de ontwerp-beschikking naar aanleiding van deze aanvraag om ontheffing.

Voornemen
Gedeputeerde Staten zijn voornemens aan: 1. P. Coumans, Kl. Genhouterstraat 14 te Beek -onder voorschriften ontheffing te verlenen voor het oprichten en in werking hebben van een bedrijfsruimte ten behoeve van de verkoop van automobielen op het adres Meerstraat 19 te Bunde (BW11021). 2. H. Nelissen, Maaseikerweg 7 te Susteren -onder voorschriften ontheffing te verlenen voor het hebben en uitbreiden van een inrichting voor het rijklaar maken van motorvoertuigen en een opslagplaats voor goederen op het adres Maaseikerweg 7 te Susteren (BX 3866). 3. E. Bindels, Botterweck 5 te Wahlwiller -onder voorschriften-ontheffing te verlenen voor het maken van een pompput op het adres Botterweck 5 te Wahlwiller (Bx 4099). 4. J. Steins, Parallelweg 13 te Wylre -onder voorschriften ontheffing te verlenen voor het uitbreiden en wijzigen van een bedrijfsruimte voor het reviseren van motoren op het adres Parallelweg 13 te Wylre (BW12602).

Tervisielegging
De aanvraag, ontwerp-beschikking en andere relevante stukken liggen ter inzage vanaf : 31 oktober 1994: a. bij het gouvernement (bibliotheek) tijdens de werkuren; b. ten gemeentehuize van (1) **Meerssen** (2) **Susteren** (3) **Wittem** (4) **Gulpen** tijdens de werkuren en daarbuiten op de aldaar gebruikelijke plaatsen en tijden tot het einde van de termijn waarbinnen beroep kan worden ingesteld tegen de beschikking op de aanvraag.

Bezwaren
Gemotiveerde bezwaren kunnen door eenieder tot 1 december 1994 schriftelijk worden ingediend bij Gedeputeerde Staten, Postbus 5700, 6202 MA Maastricht. Degene die daarom telefonisch verzoekt (043-897462) kan tot 24 november 1994 mondeling bezwaren inbrengen.

Geheimhouding
Degene die bezwaar maakt kan verzoeken zijn persoonlijke gegevens niet bekend te maken.

Provincie Limburg

Bureau Bibliotheek
Postbus 5700
6202 MA Maastricht
tel. 043-897382

mededeling M 331/43-94

Besluiten
Het College van Gedeputeerde Staten van Limburg maakt bekend, dat 1. aan P. Scheffer te Sittard, bij besluit van 4 oktober 1994 een vergunning ingevolge de wet milieubeheer heeft verleend; 2. aan A.J. Zelissen te Sittard, bij besluit van 4 oktober 1994 een vergunning ingevolge de wet milieubeheer heeft verleend; 3. aan W.C. Eijkenboom te Sittard, bij besluit van 4 oktober 1994 een vergunning ingevolge de wet milieubeheer heeft verleend. Ten opzichte van het ontwerp-besluit zijn geen wijzigingen aangebracht.

Terinzagelegging
Het besluit en andere terzake zijnde stukken liggen ter inzage van 31 oktober 1994 tot 12 december 1994 en wel: - In het gouvernement te Maastricht (bureau Bibliotheek) tijdens de werkuren; - in het gemeentehuis van Sittard tijdens de werkuren alsmede desgevraagd op zaterdag van 14.00 uur tot 17.00 uur in Het Domein, Kapittelstraat 6;

Beroep
Tot d.d. 12 december 1994 kan beroep worden ingesteld bij de Afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State door: a. de aanvrager; b. de betrokken adviseurs; c. degenen, die overeenkomstig artikel 13.17 of 13.18 Wet milieubeheer bedenkingen hebben ingebracht; d. enige andere belanghebbende, die aantoont dat hij of zij redelijkerwijs niet in staat is geweest om bedenkingen in te brengen; e. degenen, die bedenkingen hebben tegen wijzigingen die bij het geven van het besluit ten opzichte van het ontwerp daarvan zijn aangebracht. Het besluit wordt na afloop van de beroepstermijn van kracht, tenzij voor deze datum beroep is ingesteld en een verzoek is gedaan tot het treffen van een voorlopige voorziening. Het beroepschrift moet gericht en verzonden worden aan de Afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State, Kneuterdijk 22, 2514 EN 's-Gravenhage. Het verzoek tot het treffen van een voorlopige voorziening moet worden gericht aan de Voorzitter van de Afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State. Het besluit wordt niet van kracht voordat op een zodanig verzoek is beslist.

Provincie Limburg

Bureau Bibliotheek
Postbus 5700
6202 MA Maastricht
tel. 043-897382

mededeling M 328/43-94

Beschikking
Gedeputeerde Staten van Limburg maken bekend, dat zij bij besluit van 18 oktober 1994 (nr. BW 11579) aan Interplex BV, Ringweg 13, 6141 LM Limbricht een vergunning ingevolge de Wet milieubeheer hebben verleend, voor het oprichten en in werking hebben van een inrichting voor het composteren van 20.000 ton groenafval op een perceel, kadastraal bekend gemeente Born, sectie A 1, nr 3390, aan de Heirweg (ongenummerd) te Born.

Terinzagelegging stukken
De beschikking, de aanvraag en de overige van belang zijnde stukken liggen ter inzage van 31 oktober 1994 tot 12 december 1994 en wel: - in het Gouvernement te Maastricht (Bibliotheek) tijdens de werkuren: - in het gemeentehuis te Born tijdens de werkuren en bovendien iedere dinsdag van 18.00 tot 21.00 uur in de openbare bibliotheek Prins Bisdomstraat 7 te Born.

Beroep
Tot 12 december 1994 kan beroep worden ingesteld bij de Afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State door; a.degenen die bedenkingen hebben ingebracht tegen het ontwerp van het besluit; b.de adviseurs die gebruik hebben gemaakt van de gelegenheid advies uit te brengen over het ontwerp van het besluit; c.degenen die bedenkingen hebben tegen wijzigingen die bij het nemen van het besluit ten opzichte van het ontwerp daarvan zijn aangebracht; d.belanghebbenden aan wie redelijkerwijs niet kan worden verweten geen bedenkingen te hebben ingebracht tegen het ontwerp van het besluit. Een dergelijk beroep dient te zijn gemotiveerd en in tweevoud worden gezonden, aan de Afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State, Kneuterdijk 22, 2514 EN Den Haag. Het besluit wordt van kracht met ingang van de dag volgend op de beroepstermijn. Indien tegen het besluit bij de Afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State beroep is ingesteld, kan een verzoek tot het treffen van een voorlopige voorziening aan de Voorzitter van voornoemde Afdeling worden gedaan. Het besluit wordt niet van kracht voordat op dat verzoek is beslist.

Provincie Limburg

Bureau Bibliotheek
Postbus 5700
6202 MA Maastricht
tel. 043-897382

mededeling M 323/43-94

BEKENDMAKING BEOORDELING M.E.R.-PLICHT

Initiatiefnemer en doel
Gedeputeerde Staten van Limburg delen mede dat DSM Limburg B.V. te Geleen voornemens is om een Polypropeen fabriek (PPF3) op te richten op de lokatie Kunststoffen te Geleen. Het doel van dit voornemen is het vervaardigen van 150.000 ton polypropeen per jaar.

Bevoegd gezag en besluitvorming
Voor de hierboven genoemde activiteit dienen Gedeputeerde Staten als bevoegd gezag een besluit te nemen ingevolge de Wet Milieubeheer. Gelet op het Besluit Milieu-effectrapportage 1994 dient het bevoegd gezag ten behoeve van de besluitvorming een beoordeling uit te voeren of voor deze activiteit een milieueffectrapport moet worden opgesteld.

Resultaat beoordeling m.e.r.-plicht
Uit de beoordeling van de m.e.r.-plicht is naar voren gekomen dat de aard en omvang, de ligging en de milieu-effecten van de activiteit geen aanleiding vormen voor het verplichten tot het opstellen van een milieu-effectrapport door de initiatiefnemer. De motivatie hiervan is neergelegd in het "Besluit Beoordeling m.e.r.-plicht Polypropeenfabriek 3".

Terinzagelegging
De mededeling van de initiatiefnemer (met informatie over de activiteit) en het "Besluit Beoordeling m.e.r.-plicht PPF3" ligt van 31 oktober tot en met 11 december 1994 ter inzage op onderstaande plaatsen tijdens kantooruren: - Gouvernement Provincie Limburg, Limburglaan 10, Maastricht; - Gemeentehuis Geleen, Markt 1, Geleen. Voor inzage buiten kantooruren dient u zich te wenden tot de gemeente Geleen.

Bezwaar en beroep
Eenieder kan binnen 6 weken na deze bekendmaking, d.w.z. tot en met 11 december 1994 tegen dit besluit bezwaar maken door dit schriftelijk kenbaar te maken aan: Gedeputeerde Staten van Limburg t.a.v. Bureau Milieubeleid, Postbus 5700, 6202 MA Maastricht. Na behandeling van de ingebrachte bezwaren en de beschikking hierop door Gedeputeerde Staten (binnen 6 weken na het einde van de bezwaartermijn met evt. verlenging van 4 weken) bestaat (alleen) voor bezwaarmakers de mogelijkheid om binnen 6 weken na ontvangst van de beschikking op het bezwaar beroep aan te tekenen bij de Afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State. Het is hierbij mogelijk te vragen om schorsing van het besluit danwel het treffen van een voorlopige voorziening. Nadere inlichtingen kunnen worden ingewonnen bij het bureau Milieubeleid van de Provincie Limburg, telefoon 043-897726.

Provincie Limburg

mededeling M 326/43-94

Voornemen
Gedeputeerde Staten van Limburg, gelet op artikel 3.19 van de Algemene Wet Bestuursrecht,maken bekend dat zij voornemens zijn in het kader van de Grondwaterwet een tijdelijke vergunning voor grondwateronttrekking te verlenen aan: Zuiveringschap Limburg, Postbus 314,6040 AH Roermond voor tijdelijke onttrekking van grondwater t.b.v. uitbreiding RWZI te Susteren (BW 13549,413 W0).

Tervisielegging
De aanvraag en de ontwerp-beschikking en andere ter zake zijnde stukken liggen ter inzage van 28-10-'94 tot 25-11-'94 en wel: - in het Gouvernement te Maastricht (bureau Bibliotheek) tijdens kantooruren; - in de **Gemeentehuizen van Susteren** en **Born** tijdens kantooruren en desgevraagd buiten kantooruren na telefonische afspraak, alsmede tijdens de werkuren na laatstgenoemde datum op deze plaatsen tot het einde van de termijn waarbinnen beroep kan worden ingesteld tegen de beschikking op bovenvermelde aanvraag.

Bezwaren
Tot uiterlijk 25-11-'94 kunnen tegen het ontwerp van de beschikking schriftelijk gemotiveerde bedenkingen worden kenbaar gemaakt, onder vermelding van het registratiezaaknummer (BX 13549) van de aanvraag bij Gedeputeerde Staten, Postbus 5700, 6202 MA Maastricht. Desgevraagd kunnen mondelinge bedenkingen worden ingebracht tijdens de gedachtenwisseling over het ontwerp van de beschikking. Deze gedachtenwisseling is gepland op 23-11-'94 om 10.30 u. in het gemeentehuis te Susteren. Degene die van deze mogelijkheid gebruik wenst te maken, dient dit voor 23-11-'94 telefonisch kenbaar te maken (043-897660). Degene, die schriftelijke bedenkingen indient, kan verzoeken zijn persoonlijke gegevens niet bekend te maken. Alleen degenen, die bedenkingen hebben ingebracht op de wijze als bovenomschreven en een ieder die aantoont, dat hij daartoe redelijkerwijs niet in staat is geweest en degenen die bedenkingen hebben tegen eventuele wijzigingen die in de beschikkingen t.a.v. het ontwerp daarvan zijn aangebracht, zijn later tot het instellen van beroep gerechtigd.

'Aanmelding leerlingen moet volgend jaar anders'

HBO Sittard propvol

Van onze verslaggever

SITTARD/HEERLEN – De Hogeschool Sittard heeft dit schooljaar tweehonderd leerlingen meer dan vorig jaar. Dat is het gevolg van een aantal maatregelen van het ministerie van Onderwijs, waardoor er een grote toeloop naar Sittard ontstond, terwijl een aantal opleidingen elders met een tekort aan leerlingen dreigde te komen te zitten. De hogescholen willen voorkomen dat zich volgend jaar weer problemen voordoen bij de aanmelding van leerlingen. De hboraad wil op korte termijn overleggen met het ministerie over de problematiek.

De grote toeloop van leerlingen ontstond omdat het ministerie van Onderwijs dit jaar voor het eerst de aanmelding en plaatsing van studenten centraal regelt.

Voorheen gebeurde dat door de instellingen zelf. Het ministerie stelde een maximum aantal studenten vast voor bepaalde opleidingen, terwijl later bleek dat er nog plaats was. Daardoor weken veel studenten uit naar een vervangende opleiding waar geen limiet aan het aantal studenten was gesteld. De Hogeschool Sittard kreeg zodoende ruim twintig procent meer aanmeldingen. Toen bleek dat er bij de eerste keus-opleiding toch nog plaats was, zijn een aantal leerlingen weer vertrokken.

„Van de tweehonderd extra leerlingen, volgen 150 een opleiding Hoger Sociaal Agogisch Onderwijs en vijftig een opleiding Hoger Gezondheidszorg Onderwijs. Dat betekent dat onze capaciteit nu optimaal wordt benut. Voor danslessen hebben we zelfs buitenshuis ruimte moeten huren. In het eigen gebouw wordt elk leslokaal van 9 tot 5 uur benut, terwijl ook 's avonds soms lessen worden gegeven. Ook docenten hebben een propvolle agenda. We hebben zelfs een aantal extra docenten moeten aantrekken," aldus C. Schoffelen, directeur Hoger Sociaal Agogisch Onderwijs.

Het dreigend tekort aan leerlingen bij de opleidingen fysio- en ergotherapie aan de hogeschool in Heerlen is de afgelopen twee maanden afgewend.

„Er zijn alsnog studenten ingeloot. Zij zijn weliswaar later aan de opleiding begonnen, maar we begeleiden ze extra, waardoor ze de benodigde punten voor de tempobeurs toch kunnen halen," aldus F. Kamps, secretaris van het bestuur van de Heerlense hogeschool.

Gemeenten kunnen baggerkosten niet langer opbrengen

Van onze verslaggever

DEN HAAG – De gemeenten zijn niet in staat de steeds maar stijgende kosten van het baggeren van vervuilde havens en wateren te betalen. De kosten zullen de komende tien jaar oplopen tot 5,8 miljard gulden, zeven maal zo veel als de huidige uitgaven. Dat is de belangrijkste conclusie uit het rapport Baggeren of doormodderen?, dat de Vereniging van Nederlandse Gemeenten (VNG) donderdag openbaar heeft gemaakt.

Volgens de VNG zijn de inkomsten van de gemeenten ontoereikend om de stijgende kosten op te vangen. Het verhogen van de havengelden biedt nauwelijks soulaas. Er moet volgens de VNG extra geld worden gevonden in bijdragen van andere overheden, zoals waterschappen en zuiveringsschappen, en in de belasting op vervuilingsbronnen.

Uit de enquête van de VNG, die mede is gefinancierd door de ministeries van VROM en Verkeer en Waterstaat en de Vereniging Nederlandse Riviergemeenten, blijkt dat vooral de vervuiling van het slib de kosten opjaagt. Zonder vervuiling kost het baggeren zevenhonderd miljoen gulden. De extra kosten voor vervoer en verwerking vanwege de vervuiling bedragen ruim vijf miljard gulden.

De gemeenten waarschuwen dat de achterstanden in baggerwerkzaamheden nog steeds groter worden. Dat leidt op den duur tot het onbereikbaar worden van havens en het verslechteren van de waterafvoer in steden en dorpen, aldus de VNG. Het lijkt haar niet meer dan redelijk dat anderen in de kosten gaan bijdragen, omdat de gemeenten zelf immers vrijwel geen mogelijkheden hebben om de vervuiling van het slib te voorkomen.

Buiten de lijnen is het spel uit

Politie winnaar MVV-Feyenoord

DOOR MAURICE UBAGS

MAASTRICHT – Behalve binnen de lijnen speelde zich deze week nóg een wedstrijd MVV-Feyenoord af. De 'spelers' van die wedstrijd waren naar schatting duizend Feyenoord-supporters, een groep van veertig Maastrichtse onruststokers in het G-vak, politie en door MVV ingehuurde veiligheidsmensen.

De politie rukte woensdagavond met ongeveer 150 man uit, waaronder een peloton ME, aanhoudingseenheden, bereden politie, hondengeleiders en – nieuw – twee videoteams van het Korps Landelijke Politiediensten. En MVV bracht nog eens tegen de tweehonderd 'stewards' en suppoosten in de strijd. Deze stewards, deels afkomstig uit een pool met Roda JC en Fortuna, mogen iemand fouilleren en kunnen raddraaiers overdragen aan de politie.

Voor de politie stond de uitslag van die andere wedstrijd MVV-Feyenoord al bijvoorbaat vast. Voetbal kijken moet namelijk weer leuk worden en dan ook nog met minimale politie-inzet.

De commandant van het ingezette ME-peloton, Peter Dolmans, vlak voor het stadion: „Als kwaadwillenden weten dat ze in Maastricht geen kans maken, dan voorkom je rotzooi".

Ook de hoogste politiebaas bij de wedstrijd, commissaris Henk Buyink, die tevens is aangewezen als voetbalcoördinator voor Limburg, deelt die mening. „Het spel buiten de lijnen is uit. De nieuwe grens is dat we geen enkele misdraging van supporters meer accepteren."

De ongeregeldheden tijdens de voetbalavonden van MVV tegen onder meer NAC en Utrecht en signalen dat steeds meer voetballiefhebbers wegbleven, waren voor Buyink de bekende druppel die de emmer doet overlopen. Na de sluiting van het junkenparkje is een nieuwe – en eveneens hardere – aanpak van voetbalvandalen zijn tweede grote project. Wederom is gekozen voor een integrale aanpak, waaraan MVV, de gemeente, de politie en justitie meedoen. De wedstrijd MVV-Feyenoord had de primeur.

Het nieuwe beleid legt de verantwoording voor de orde en rust bij de thuisclub. MVV stelt zich daarbij bijzonder coöperatief op en trekt de beurs voor aanpassingen in het stadion en voor de opleiding van de 'stewards'.

Behalve maatregelen in het stadion zoals het vergroten van de afstand tussen risico-vak voor de bezoekende supporters en het Maastrichtse G-vak, het aanbrengen van kippegaas voor het risicovak en het insmeren met vet (tegen het klimmen) van de omheining daarvan, staat gedragsbeïnvloeding in de nieuwe aanpak centraal.

Daarbij worden de risicosupporters door de 'stewards' grondig gefouilleerd. Batterijen uit camera's, aanstekers, paraplu's, vuurwerk, flesjes nagellak en soortgelijke spullen worden tijdelijk afgepakt, en bij de ingang van diverse vakken worden de supporters gefilmd.

Ook gedurende de wedstrijd houden vaste camera's de situatie in de gaten. Bij relletjes zoomt de camera in op de aanstichters en kan er desgewenst direct een fotoprint van hen worden gemaakt. Op grond van zo'n foto kan de aanhoudingseenheid of de ME in actie kan komen. Maar dat gebeurt niet zomaar: „ME-optreden op een volle tribune kan ergere reacties uitlokken dan een incident. Dat moet je afwegen tegen het later aanhouden van een verdachte," aldus Dolmans.

Sluitstuk van de nieuwe aanpak is het lik-op-stuk-beleid voor overtreders. Voor Zuid-Limburg is Hans van Atteveld benoemd als 'voetbalofficier'. Voor, tijdens en na de wedstrijd is hij in het stadion of in het hoofdbureau. Verdachten worden aan hem voorgeleid, waarna ze een transactie krijgen aangeboden of met een een dagvaarding meekrijgen. Iemand kan zelfs gedagvaard worden op grond van een fotoprint. Ook kan de 'voetbalofficier' de inverzekeringstelling bevelen of iemand zijn vrijheid terug geven.

Op deze voor MVV teleurstellende voetbal-avond luistert Van Atteveld vanuit de catacomben van het stadion met een oor naar 'Alfa dubbel nul', de communicatielijn tussen de diverse commandanten. Het blijft echter betrekkelijk rustig, op een rotje en enkele charges van de ME in het G-vak na.

Meteen na afloop wordt in het hoofdbureau de gang van zaken geëvalueerd. Ruim een uur wordt nagedacht over onderwerpen als het gebruik van korte of lange wapenstok en schild, de plaats die de ME op de tribune moet innemen, de vraag hoe een in burger geklede aanhoudingseenheid het beste kan worden ingezet en de samenwerking met de 'stewards' en suppoosten.

Na afloop, ruim na elven, wordt in de bar 'de spanning afgebouwd'. Dolmans: „Iemand die een ME-tenue aantrekt, verandert op dat ogenblik. Dan wordt spanning opgebouwd. Als je dan, zoals vanavond, klappen hebt moeten uitdelen, kun je ter niet meteen naar huis gaan. Als je dat doet en de volgende dag heb je een lijkvinding en weer even later een dodelijke aanrijding, loop je als politieman het gevaar snel in de Ziektewet te belanden. Met een praatje aan de bar kan de spanning weer wegvloeien. Dat is niet alleen gezellig, maar ook functioneel."

Voor commissaris Buyink is de wedstrijd nog niet afgelopen. Hij heeft van de videoteams vier banden gekregen van de gebeurtenissen op de tribune. Van strafbare feiten die hij kan herleiden op bekende daders, wordt alsnog een zaak gemaakt. Volgens Buyink is het maken van video-opnames dé methode om kwaadwillenden uit de anonimiteit te halen. „Wanneer ze zich niet meer in de massa kunnen verschuilen, durven ze niet meer zo snel de sfeer in het stadion te verzieken."



● *Tweehonderd 'stewards' en suppoosten moesten de supporters voor, tijdens en na de wedstrijd Feijenoord-MVV in toom houden. Zij hadden de bevoegdheid te fouilleren en raddraaiers over te dragen aan de politie.* Foto: FRITS WIDDERSHOVEN

Procureur op sprekerslunch in Maastricht

Gonsalves praat over omstreden methoden

Van onze verslaggever

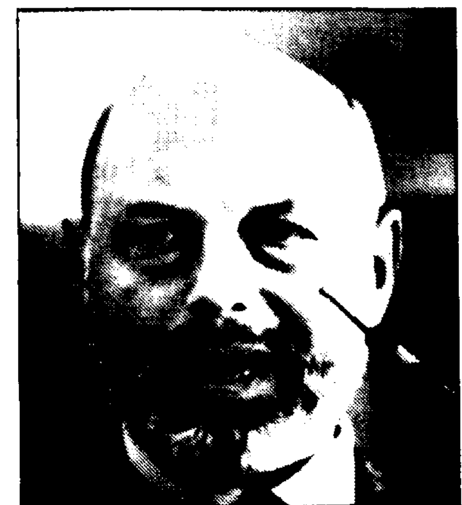
MAASTRICHT – Procureur-generaal mr. R. A. Gonsalves in Den Bosch zal volgende week tijdens een sprekerslunch in Maastricht ingaan op de inmiddels politiek zo gevoelige 'omstreden' opsporingsmethoden van de politie. Dat heeft initiatiefnemer L. van der Kant gisteren gezegd.

Gonsalves is voor de bijeenkomst op 3 november in het Barbizon Hotel uitgenodigd omdat hij als een van de meest fervente voorstanders van een bikkelharde aanpak van de zware en georganiseerde misdaad bekend staat.

De procureur-generaal, die recent in opspraak kwam vanwege zijn optreden tijdens politionele acties in het voormalig Nieuw Guinea in de zestiger jaren, heeft de uitnodiging aanvaard. Gonsalves heeft vele bindingen met Limburg. Hij was vele jaren officier van justitie bij de rechtbanken van Roermond en Maastricht.

In Maastricht onderscheidde hij zich in de harde aanpak van de zware misdaad in de jaren '70 met name bij de jacht op een bende zeer bedreven en brutale brandkastkrakers. Gonsalves stond aan het hoofd van een politie-eenheid, die in politie-kringen de bijnaam 'volgploeg' had gekregen en die voor het eerst in de Limburgse politiehistorie verdachten dag en nacht schaduwde.

Volgens Van der Kant zijn voor de sprekerslunch volgende week nog enkele plaatsen beschikbaar. Reserveren via telefoon 043-838281 is wel nodig.



● *Mr. R. Gonsalves: ...' harde aanpak georganiseerde misdaad nodig'...*

Klachten over de bezorging op zaterdag?

Bel dan
alléén het hoofdkantoor
045-739911
tussen 8 en 12 uur.

Dennen doen het in Limburg nog steeds slecht

Vitaliteit bos iets verbeterd

Van onze verslaggever

DEN HAAG – De vitaliteit van het Nederlandse bos is dit jaar verbeterd. Het aandeel vitaal bos nam met bijna acht procent toe. Vooral de toestand van loofbomen en in het bijzonder de eiken verbeterde. De oorzaak hiervan ligt vermoedelijk in het natte weer gedurende de winter en het voorjaar. Overigens is nog steeds een vijfde van de 285.000 hectare Nederlands bos in slechte staat.

Uit de jongste cijfers over de toestand van het Nederlandse bos blijkt dat het zich weer enigszins hersteld heeft van de klap die het in 1992 opliep als gevolg van de grote droogte. Toen was nog geen 43 procent van het bos gezond, nu is dat zestig procent. Ook in vergelijking met tien jaar geleden gaat het iets beter. Dat geldt meer voor de loofboombossen dan voor die met naaldbomen. Van de laatste soort is zelfs sinds 1984 van een sterk negatieve ontwikkeling sprake.

Het Informatie- en Kenniscentrum Natuurbeheer, dat de bossen onderzocht in opdracht van het ministerie van landbouw, constateert dat de vitaliteit van het bos toenam in Gelderland, Drente, Groningen, Friesland en Noord-Brabant. In Overijssel, Utrecht en Limburg bleef de toestand min of meer gelijk. In Noord-Holland, Zuid-Holland, Zeeland en Flevoland lijkt de vitaliteit achteruit te zijn gegaan. In die laatste vier provincies en bij Groningen en Friesland zijn echter te weinig steekproeven genomen om echt betrouwbare uitspraken te doen.

De Vereniging Natuurmonumenten trekt uit onderzoek op haar eigen bospercelen de conclusie dat er sprake is van een voorzichtig herstel. Volgens de vereniging is het echter nog te vroeg om te juichen. Het herstel wordt vrijwel volledig toegeschreven aan het natte groeiseizoen. De Vereniging Natuurmonumenten wijst er op dat een derde deel van het bos verdrogingsverschijnselen toont.

Limburg

De vitaliteit van het Limburgse bos ligt iets boven het landelijk gemiddelde, zo deelde Lex Hoefnagels van het ministerie van landbouw mee. Met name de inlandse eik en grove den doen het in deze provincie relatief goed. Aantastingen door insecten van deze bomen in de afgelopen jaren waren vaak de oorzaak van de achteruitgang bij deze soorten. De insectenaantastingen zijn dit jaar evenwel uitgebleven.

Andere naaldbomen als de douglas en de fijnspar, die veeleisender zijn qua vocht- en voedselvoorziening, hadden toch nog behoorlijk te lijden in Zuid-Limburg. De Oostenrijkse- en Corsicaanse bomen op de zandgronden in Noord- en Midden-Limburg doen het eveneens nog steeds niet goed. De slechte situatie is weliswaar enigszins gestabiliseerd, maar er is nog steeds sprake van een negatieve tendens, zo meldt Hoefnagels.

Landelijk zal volgend jaar achttien miljoen gulden extra worden vrijgemaakt voor het overlevingsplan bos- en natuurgebieden. Dat geld zal veelal gebruikt worden om de voedingstoestand van de bosbodems te verbeteren en om bepaalde ontwikkelingen, zoals het vernatten van terreinen, te versnellen. Voor de Limburgse bossen zal – afhankelijk van de in te dienen projecten – een bedrag van een à twee miljoen gulden vrij worden gemaakt.

Volgend jaar zullen de onderzoekers bij de inventarisatie-werkzaamheden niet alleen kijken naar individuele bomen maar ook naar het bos als geheel.



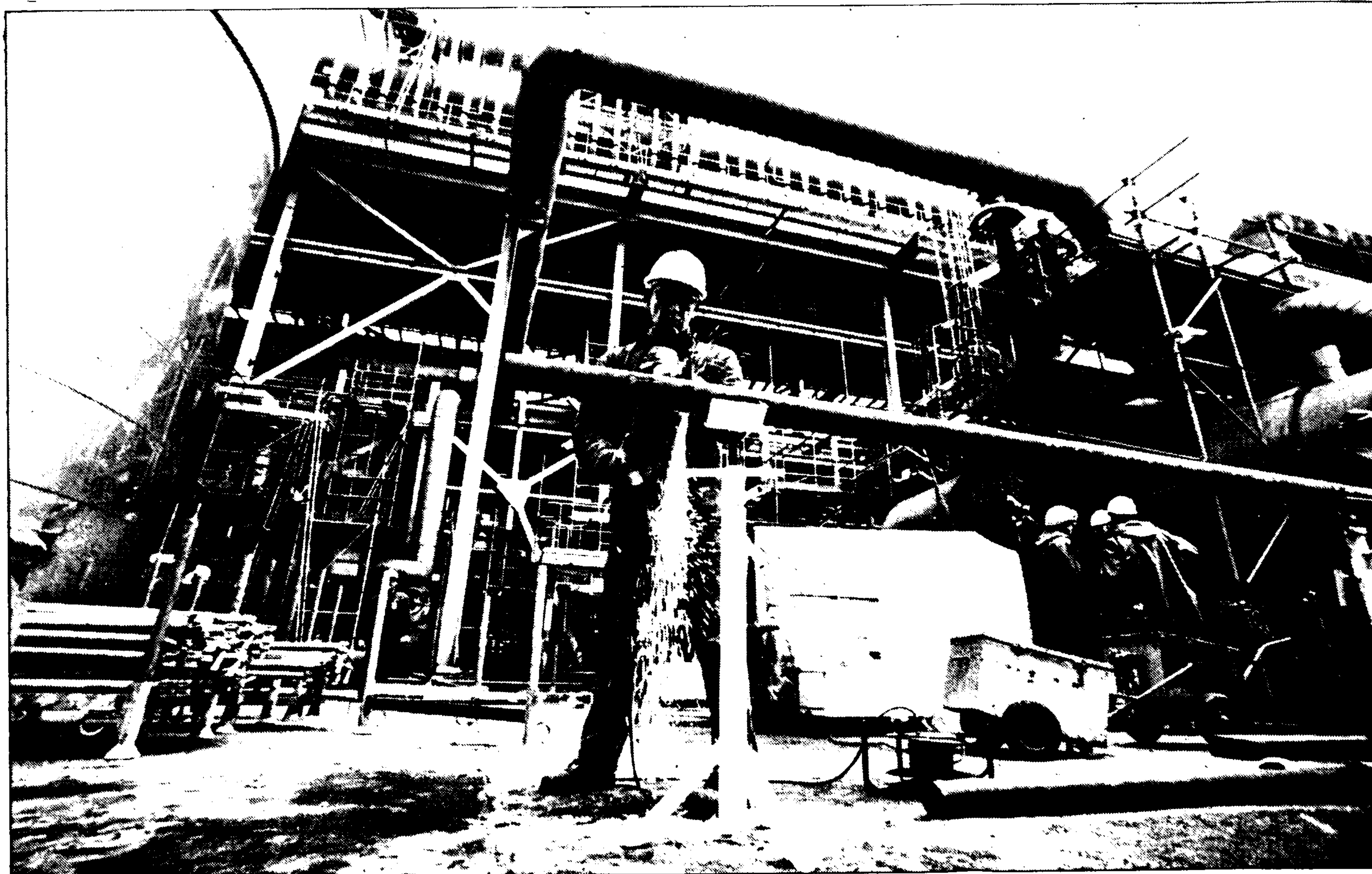
● *De vitaliteit van de Limburgse bossen ligt iets boven het landelijk gemiddelde. Vooral de gezondheid van de inlandse eik en grove den is verbeterd.* Foto: JEROEN KUIT

De Nak3, met haar 22 jaar de oudste kraakinstallatie van DSM, krijgt een grote beurt. Het enorme gevaarte is de afgelopen weken in helemaal uit elkaar gehaald en meer dan duizend geheimde specialisten uit binnen- en buitenland hebben alle onderdelen schoongemaakt, gecontroleerd, eventueel vervangen en weer in elkaar gezet. Alles gebeurt onder grote tijdsdruk. Ieder verloren uur kost handenvol geld. De operatie wordt met militaire precisie geleid en kost DSM bijna vijftig miljoen gulden.

in het nieuws

Blijft het 12 november rustig, dan is de klus gelukt

Gigantische poetsbeurt voor naftakraker DSM



● *Gehelmde mannen in overalls en veiligheidsschoenen werken her en der in de gigantische installatie met snijbranders, slijptollen en lasgereedschap.* Foto: ERMINDO ARMINO

DOOR PETER BRUIJNS

GELEEN - Alsof de racewagen van Jos Verstappen een pitsstop maakt. Een horde monteurs en mecaniciens stort zich als nijvere mieren op de bolide. Allemaal doen ze razendsnel maar ook uiterst nauwkeurig hun werk. Banden verwisselen, tanken, olie verversen, desnoods een nieuwe motor. Fouten kunnen dodelijke gevolgen hebben. In een mum van tijd is de wagen klaar om de race voort te zetten. De adrenaline stroomt in die paar seconden bij de automonteurs door het bloed.

Zo'n autorace is in een halve dag gelopen. Maar ruim 1200 mensen op het terrein van DSM in Geleen voelen diezelfde spanning nu al vier weken. De Nak3, de kraakinstallatie die nafta omzet in 455.000 ton etheen, propeen en negen andere produkten, heeft na vijf jaar een onderhoudsstop. De krakers zijn de belangrijkste installaties op het DSM-complex in Geleen. Bijna alle andere fabrieken worden gevoed met hun grondstoffen. Zolang een van de krakers stilligt, krijgt DSM de etheen via een pijpleidingennet van andere chemiebedrijven uit de Botlek, België en het Ruhrgebied. Maar dat kost geld en is aan tijd gebonden.

Bij DSM rijden dag en nacht vrachtwagens af en aan op het zes hectare grote terrein van de Nak3. Door de luidsprekers schallen de oproepen en mededelingen. Overal liggen pijpen, pompen, steigers en afsluiters. Gehelmde mannen in overalls en veiligheidsschoenen krioelen als klim-apen op de gigantische installatie. Sommigen kruipen in de pijpen en vaten om de smerige resten los te borstelen. De vaten en silo's waren veel vuiler dan verwacht. Toch liggen de hoofdaannemers nu drie dagen voor op schema. Maar ze hebben wel een aantal slapeloze nachten achter de rug.

Dat geldt ook voor de 'stopmanager', John Mooren. Twee jaar lang heeft hij deze gigantische schoonmaakoperatie voorbereid. In zijn kantoortje vlakbij de Nak3 op de Lokatie Zuid heeft hij tien vuistdikke mappen liggen waarin ieder detail van de operatie precies staat omschreven. Met streepjescodes worden alle kleine stapjes in het proces vastgelegd en gecontroleerd. Iedere minuut telt, want de kraker ligt dan wel zes weken stil, als je daar het voorzichtige stopzetten en het nog behoedzamere opstarten van aftrekt, heeft Mooren slechts drie weken de tijd om aan de kraker te sleutelen.

Het leeuwedeel van het werk is onderhoud en vervanging van allerlei onderdelen. 39 kolomtanks, 215 vaten en reactoren, 131 warmtewisselaars, 1600 kleppen, twintig tandwielkasten, 37 elektromotoren, vijf pompen en zes kilometer leidingen worden schoongemaakt, geïnspecteerd en eventueel gerepareerd. DSM kan die klus niet alleen aan en heeft daarom de hulp ingeroepen van vijftig andere bedrijven. Samen hebben die zo'n duizend mensen naar Geleen gestuurd om de klus te klaren: stellingbouwers, isolatiespecialisten, schilders, lassers, bankwerkers, fitters, elektriciens en hijskraanmachinisten. Een aantal firma's komt uit de regio, de specialisten komen uit de Botlek of Engeland en Duitsland. Mooren voelt zich als een dirigent die vijftig harmonieën als een eenheid moet laten klinken. „Soms zit er wel eens een Zaate Herremenie tussen."

Fouten kan en mag Mooren zich niet veroorloven. Veiligheid, gezondheid en milieu bezetten de top-3 van zijn prioriteitenlijstje. De DSM-leiding wenst absoluut geen ongelukken en daarom wordt de zaak strak in de hand gehouden. Een DSM'er die betrapt wordt bij de Nak3 stond te roken, werd laatst op staande voet ontslagen. Toch heeft Mooren niet kunnen voorkomen dat er twee bedrijfsongevallen zijn gebeurd, al waren ze niet echt ernstig. Een man verzwikte zijn enkel toen hij over kiezelstenen uitgleed en een ander verstapte zich bij het beklimmen van een ladder. Daarnaast hebben zich tot nu toe zo'n tachtig mensen bij de EHBO gemeld met schaafwonden of blauwgeslagen vingers. In de omgeving heeft de operatie nog tot weinig overlast geleid. De klachten over lawaai waren volgens Mooren op de vingers van een hand te tellen.

Op 1 november is de feitelijke onderhoudsbeurt achter de rug. De komende week worden de steigers weggehaald en wordt de fabriek voorbereid voor een nieuwe start. Dat is de meest riskante fase van de grote beurt. Wat dat betreft is een kraker net een vliegtuig: bij het stijgen en landen is de kans dat het mis gaat het grootst. Omwonenden van DSM weten zich nog huiverend te herinneren hoe negentien jaar geleden de Nak2 finaal ontplofte, nadat een uitgelekt gasmengsel vlam had gevat. Het was de grootste bedrijfsramp in het bestaan van DSM met veertien doden en honderd gewonden en het wordt het chemieconcern nog altijd nagedragen.

Vandaar dat het bedrijf er nu alles voor over heeft om ongelukken te voorkomen. Het zal geleidelijk en gecontroleerd gaan, benadrukt Mooren. Alles wordt driemaal gecontroleerd: door DSM, door de hoofdaannemer en door de inspecteur van het stoomwezen. Ieder onderdeel is pas goedgekeurd met drie handtekeningen. „Als we dit achter de rug hebben, zijn er negenduizend handtekeningen gezet," verzucht onderaannemer Willem Lennertz. Er lopen zelfs mensen rond die met röntgenfoto's controleren of alle pijpleidingen goed worden gelast. Ook voor huis-tuin-en-keukenkneepjes haalt DSM echter de neus niet op. Met doodgewoon zeepsop worden de plaatsen gecontroleerd waar buizen aan elkaar zijn vastgeschroefd.

Of alles volgens plan is verlopen, weten we op 12 november, als op de startknop wordt gedrukt. Blijft het die dag rustig, dan is de klus gelukt. En dan kan John Mooren zich gaan voorbereiden op de Nak4. Want die is over een jaar weer aan de beurt voor een pitsstop.

prikbord

● Reünie KWJ

De kritische jongerenbeweging KWJ bestaat al ruim tien jaar niet meer. De organisatie ging op in de FNV-jongeren. Zaterdag is er in vormingscentrum Henk Schram Centrum een reünie van oud-KWJ'ers. De dag duurt van vier uur 's middags tot twee uur 's nachts. Deelname ƒ 15,-. Aanmelden bij Jan Hallema, ☎045-717912 of het Henk Schram Centrum, ☎04408-2965).

● Mijnwerkers

Het Tweede Integraal Voorlichtingsplan aan ex-mijnwerkers (TIV) houdt in Landgraaf drie voorlichtingsavonden voor voormalige kompels die na de mijnsluitingen nog niet met vervroegd pensioen konden, maar voor wie ander werk moest worden gezocht. De voorlichting gaat onder meer over pensioen- en uitkeringsrechten. Op 4 november is er een bijeenkomst in dienstencentrum De Troef (10 uur), maandag 7 november in het dienstencentrum Schaesberg (10 uur) en op 14 november in het Dorpscentrum Sunplein (14 uur).

● Vakwerk

C. Eggen verzorgt de tweede lezing van het winterseizoen van het Limburgs Geschied- en Oudheidkundig Genootschap. De lezing gaat over vakwerkbouw en bakhuizen, zoals die vaak bij oude boerderijen zijn te vinden. De lezing vindt plaats op maandag 7 november, om acht uur in de Oranjerie in Roermond.

● Open dag

Het Opleidings- en Oefencentrum van de regionale brandweer Zuid-Limburg houdt 5 november open dag. Een aantal lokale brandweerkorpsen geeft demonstraties en bezoekers kunnen het vernieuwde complex bezichtigen. De open dag vindt plaats tussen half elf en vier uur. Het Opleidings- en Oefencentrum is te vinden aan de Holstraat 35 in Margraten.

● Mannen

Begin november begint in Heerlen een praatgroep voor mannen wier partners slachtoffer zijn geworden van incest of seksueel geweld. De bijeenkomsten vinden plaats in ontmoetingscentrum het Gringeltje in de wijk Heksenberg. Inlichtingen ☎045-216005/251825.

● Alleenstaanden

Vormingscentrum Driekant in Valkenburg houdt van 2 tot 4 december een gespreksweekeinde voor oudere alleenstaanden, bedoeld voor mannen en vrouwen tussen 50 en 70 die ongehuwd, gescheiden, weduwe of weduwnaar zijn. De kosten bedragen – afhankelijk van het inkomen – ƒ 127,50 tot ƒ 232,50. Informatie ☎04406-15353.

● Leraarschap

Forum Vitaal Leraarschap houdt op woensdag 2 november een bijeenkomst voor leerkrachten en schoolleiders voor basis- en speciaal onderwijs. Tijdens een viertal workshops kunnen scholen met elkaar in contact komen en kunnen de deelnemers zoeken naar nieuwe ideeën. De bijeenkomst in het gebouw van basisschool De Toermalijn, Mulgouwsingel 2 in Tegelen duurt van 13.30 tot circa 17.00 uur. Aanmeldingen en meer informatie: 030-856774. Fax: 030-856775.

● Show

Een grote variatie van raskonijnen, cavia's, sierduiven, hoenders, park- en watervogels is vrijdag 2, zaterdag 3 en zondag 4 december aanstaande te bewonderen in De Grenslandhallen in het Belgische Hasselt. Voor meer informatie over de show: 00/32/11/256633 of fax 00/32/11/872034.

● Contactdag

De vierde Limburgse Genealogische Contactdag wordt morgen tussen 10.00 en 16.00 uur gehouden in Cultureel Centrum De Maasport in Venlo. De bedoeling is om de contacten te bevorderen tussen mensen uit België, Duitsland en Nederland, die stamboomonderzoek doen in het gebied in en rond de provincie Limburg. Daarnaast zal informatie worden gegeven over computerprogramma's, die genealogen kunnen helpen bij het registreren, bewerken en presenteren van hun onderzoeksresultaten. Voor meer informatie: 045-250226.

streeksgewijs

Trompet hoofdrol educatief concert

HEERLEN - Het Koninklijk Harmonie-orkest Heerlen, de Muziekschool en de Stadsschouwburg presenteren zondag in de schouwburg het 'educatief concert'.
De trompet speelt de hoofdrol in dit familieconcert dat om 12 uur begint. Hub Nickel laat alle facetten van dit instrument horen, ook werkt harmonie Heer Vooruit uit Maastricht mee. Entree aan de schouwburg-kassa vijf gulden, kinderen tot twaalf jaar gratis.

Uitschrijving cultuurprijs

HEERLEN – Vier jaar geleden is in de gemeente Heerlen de 'cultuur- en economieprijs Heerlen' in het leven geroepen.

De prijs, die in het teken staat van de cultuur, bestaat uit een geldbedrag van 15.000 gulden, een oorkonde en een schriftelijke motivering van de jury.

Het thema van dit jaar is 'vormen van podiumkunsten' (muziek, dans of toneel).

Kandidaten voor de Heerlense cultuur- en economieprijs kunnen tot 5 december worden voorgedragen.

Voor informatie: ☎ 045-604712.

ZLSM start filmcyclus

SIMPELVELD – De Zuid-Limburgse Stoomtrein Maatschappij verzorgt hedenavond om acht uur de eerste cinema-voorstelling in een cyclus van vijf films over bijzondere ritten met treinen.

Deze keer wordt in de nieuwe lokatie, café Pe & Pe Schaeks, Huls 46 in Simpelveld-Huls, de film 'Polonia Dampf-Expres' gedraaid.

De entree bedraagt vijf gulden.

Theater in bibliotheek



● *De Heerlense jeugd kan tegenwoordig voor méér dan boeken terecht in de bibliotheek aan het Raadhuisplein. Iedere woensdagmiddag rond kwart over drie geeft poppentheater Hupsakee namelijk een kindervoorstelling. Na afloop van de voorstelling wordt er een snoepje, koekje of iets anders lekkers getoverd. Tot 9 november staat het spel 'Bangerik' op het programma, terwijl 'Hatsjie Sinterklasie' wordt gespeeld op de woensdagen 16, 23 en 30 november. Reserveren is mogelijk via ☎045-723783. Entree vier gulden voor jong én oud.* Foto: FRANS RADE

Klachtenweek WVG bij SP-afdelingen

LANDGRAAF/HEERLEN – De SP afdelingen Landgraaf en Heerlen organiseren van 31 oktober tot 4 november een WVG-klachtenweek.
In die periode kunnen Landgravenaren klachten of andere opmerkingen over de nieuwe Wet Voorziening Gehandicapten kenbaar maken via ☎045-318539 (10-12 uur) en 045-427172 (14-17 uur). In Heerlen worden de klachten verzameld en vervolgens verwerkt via ☎ 045-725777.
Volgens raadslid Janny Berg van de SP in Landgraaf laten gehandicaptenvoorzieningen in diverse gemeenten sinds de invoering van de nieuwe wet in april bizarre verschillen zien.
De partij gaat na de actieweek alle klachten bundelen in een rapport. Meer info ☎045-320023.

Koffieconcert jeugdorkesten

HOENSBROEK – Harmonie St.-Cecilia in Hoensbroek houdt zondag een koffieconcert in hotel Amicitia aan de Markt in Hoensbroek.

Het concert wordt opgeluisterd door het jeugdorkest van de Hoensbroekse harmonie en het jeugdorkest van Concordia uit Treebeek. Aanvang 11 uur.

journaal kort

HEERLEN
● In restaurant In Gen Thun te Welten is vandaag vanaf 19 uur een gastromisch-literaire avond. De schrijvers Peter Winkels en Ton van Reen dragen voor uit eigen werk. In Gen Thun zorgt voor een typische invulling van ambiance aan tafel. Inschrijven kan via ☎ 045-711616.

● Mannenkoor St.-Pancratius luistert zondag om 11 uur in de Bernardinus kapel de mis op. Uitgevoerd wordt de 'Messe für Männerchor in B-dur' van von Reinberger.

● In Huize De Berg, Gasthuisstraat 45, wordt vanavond om 19.30 uur een oecumenisch avondgebed gehouden.

● Stichting Zonnevlecht houdt zondag van 11 tot 18 uur een panoramale informatiedag in het Juphuis, Schandelerstraat 81.

● De Verzamelaar houdt zondag van 10 tot 17 uur ruilbeurs in gemeenschapshuis Schaesbergerveld, Nijmegenstraat 1.

● De Natuurverkenners houden zaterdag een wandel-speurtocht voor leerlingen van de drie hoogste groepen van de basisschool. Tussen 10 en 12 uur kan gestart worden in de kantine van Weltania, sportpark Terworm.

HOENSBROEK
● Zangkoor St.-Jozef Mariarade luistert zondag om 10.15 uur de mis op in de H.Hartkerk van Mariarade.

KERKRADE
● Leerlingen van het Sint Antonius Doctorcollege halen vandaag in Kerkrade-Oost zakken met gebruikte kleding op voor de kansarme jongeren van India. De kledingzakken dienen voor 9.30 uur buiten te staan.

● In het gloednieuwe schildersatelier van de Vrije Akademie aan de Maria Gorettistraat 6 in Kerkrade komen vandaag van 19 tot 20.30 uur jonge schilders (leeftijd 13 tot 16 jaar) voor de eerste keer bijeen. Voor informatie: ☎ 045-456468.

● CV Burgerlust en Waubacherveld houden vandaag om 20.11 uur een kwajongconcours in Bistro Socio in Eygelshoven.

● Het Jeugdcomité van harmonie St.-Gregorius houdt zondag van 10 tot 17 uur snuffelmarkt in buurthuis Hagenrode.

● Op 25 november wordt het Catherina Festival gehouden om de kerk op de Holz financieel te ondersteunen bij het herstellen van de aardbevingsschade. Als 'warmloper' voor dat festival luistert het Strijps Mannenkoor uit Eindhoven zondag om 10 uur de eucharistieviering in de kerk van de Holz op.

BRUNSSUM
● In klooster-bejaarenoord Catharina Daemen aan de Kloosterstraat is zaterdag van 10.30-16.30 uur een tentoonstelling met verkoop van allerlei handwerken vervaardigd door de bejaarde zusters. De opbrengst gaat naar een project in Tanzania.

● The Louisiana Rhythm Kings treedt zaterdag vanaf 20.30 uur op in Casino Brunssum. De band bestaat uit Limburgse en Britse muzikanten. Hun stijl is New Orleans.

● CV De Hofnarren heeft nog enkele tafels te huur voor de rommelmarkt op 5 november. Voor inlichtingen: ☎045-219932.

SIMPELVELD
● Het dagelijks bestuur van de Vereniging Fraktie Franssen-Frijns wordt thans gevormd door Theo Schoonbrood, voorzitter; Jos Claessens, secretaris en Jo Haagmans, penningmeester.

● Harmonie St.-Caecilia houdt zaterdagavond in het verenigingslokaal Frijns aan de Markt om acht uur receptie. Dit naar aanleiding van het succes tijdens het bondsconcours in Weert.

per persoon

Onderscheiding

● Jacques Latastar uit Kerkrade heeft de speciale Unicefspeld ontvangen. De speld wordt uitgereikt bij jubilea of aan mensen die zich zeer verdienstelijk maken voor Unicef. Latastar is oprichter van het Regionaal Unicef Comité Kerkrade en heeft jarenlang het Unicef-depot onder zijn beheer gehad.

Onderbanken eens met overdracht Schinveldse bossen

ONDERBANKEN – De gemeenteraad van Onderbanken is gisteravond unaniem akkoord gegaan met de overdracht van de Schinveldse bossen aan de Vereniging Natuurmonumenten. Over vijf jaar houdt Onderbanken een referendum om de inwoners te vragen of ze tevreden zijn over de werkwijze en het beheer van de bossen door Natuurmonumenten.

Pierre Lindner (Democraten Onderbanken) sprak de hoop uit dat Natuurmonumenten de jagers in Onderbanken gunstig gezind is. „Ik ben zelf besmet met het virus, dus ik vind dat de jacht in ieder geval gewaarborgd moet blijven." Jo Theunissen (Kleine Onderbanken) was verheugd dat eventuele opbrengsten van klei-winning in de bossen naar de gemeentekas gaan.

Lindner vroeg zich af of de bevolking echt staat te wachten op een referendum naar het functioneren van de nieuwe bosbeheerder. Lindner: „Is daar wel vraag naar. Bij eerdere voorlichtingsavonden over de Schinveldse bossen was de belangstelling minimaal." Burgemeester Hub Meijers had een duidelijk antwoord paraat: „Als we ook over vijf jaar met lege zalen zitten, weten we dat Natuurmonumenten het goed gedaan heeft."

Felle discussie politiek Simpelveld

Groen licht voor Cultureel Centrum

Van onze verslaggever

SIMPELVELD – Met de kleinst mogelijke meerderheid heeft de gemeenteraad van Simpelveld gisteravond ja gezegd tegen een Cultureel Centrum in Bocholtz. De gemeente zal 350.000 gulden bijdragen in de verbouwings- en inrichtingskosten van de harmoniezaal Coerver tot Cultureel Centrum.

De tegenstanders van de nieuwe uitvoeringszaal, de oppositiepartijen CDA en Groepering Burgerbelangen alsmede raadslid Jozé Vanhommerig, trokken fel van leer. Vooral de rol van raadslid Hein Zinzen (ABG) als voorzitter van de Philharmonie, de eigenaar van zaal Coerver, werd zwaar bekritiseerd.

CDA-raadslid John Lemmens vond dat Zinzen niet zou mogen stemmen vanwege zijn betrokkenheid bij het project als voorzitter van zowel de Philharmonie als de stichting die de exploitatie en het beheer van het Cultureel Centrum voor zijn rekening neemt. Burgemeester Cammaert weerlegde deze kritiek.

De fanfare St.-Cecilia Bocholtz zou in eerste instantie ook gebruik gaan maken van de nieuwe zaal, maar de vereniging viel uiteindelijk af. De horeca had eveneens problemen met de nieuwe opzet van de uitvoeringszaal. Men liet het college weten dat de gemeente gemeenschapsgeld stopt in een gesubsidieerd gebouw.

Burgemeester Cammaert merkte op dat gistermiddag met een afvaardiging van de horeca over deze kwestie een gesprek had plaatsgevonden. De horeca-ondernemers gaan akkoord als de raadsbesluiten in de statuten van de nieuwe stichting worden opgenomen en dat de politie de para-commercie in de gaten houdt.

Na zeven jaar met deze klus bezig te zijn geweest, is nu groen licht gegeven voor een Cultureel Centrum in de kern Bocholtz. Voor deelname aan het project staat volgens het college de deur voor andere verenigingen open, waaronder ook de fanfare St.-Cecilia.

Bij de koffie

Paleografie

● *De Volksuniversiteit Heerlen, het Stadsarchief en het Limburgs Geschied- en Oudheidkundig Genootschap starten maandag 31 oktober met een cursus paleografie. Paleografie houdt zich bezig met het lezen en begrijpen van oud schrift. Dit is onmisbaar voor iedereen die historisch of genealogisch onderzoek doet. Het accent ligt op teksten uit de zestiende en zeventiende eeuw, die variëren van notariële akten tot doopakten. De cursus bestaat uit 8 lessen. We blijven even in het verleden spitten, want gisteren is er ook een cursus geologische geschiedenis en de opbouw van Zuid-Limburg gestart. Deze cursus bestaat uit tien lessen. Aan bod komen paleogeografie, Maasterrassen, vuursteen, loss en excursies naar de Enci en het stroomgebied van de Maas. Info voor beide cursussen: 045-712106*

Baby

● *Baby's kunnen op de meest onverwachte momenten van zich laten horen. Een boreling in Heerlen bijvoorbeeld maakte in de laatste twee weken van september 1944 zijn opwachting. Inderdaad het was toen volop oorlog. Het manneke werd geboren in het Retraitehuis aan de Oliemolenstraat 60 in Heerlen, de tegenwoordige UTP, tijdens een hevig bombardement op Aken. Hoofdverpleegster A. Lauvenberg was bij de geboorte aanwezig. Zij had de moeder van het kind, afkomstig uit de Kerkraadse wijk Bleijerheide, plus zijn nog kleine zusje onder haar hoede genomen. Zij weet ook nog dat het kind werd gedoopt door een jezuïeten-pater. Talloze Amerikaanse militairen boden zich aan als peetvader voor de jongen. Mevrouw Lauvenberg heeft foto's van de geboorte en de doop van de baby en wil die graag afstaan, omdat ze zelf al 81 jaar is. Natuurlijk is het betreffende kind inmiddels een vijftiger, maar waarschijnlijk is hij nog ergens in deze regio woonachtig. Mensen die weten over welke baby het gaat kunnen contact opnemen met mevrouw Lauvenberg via 045-710775. Waarschijnlijk zijn de foto's een mooi cadeau voor de omschreven persoon.*

Kampioen

● *Wat hebben we toch veel voedselkampioenen in onze regio. Na slager Gillissen (proef de koffie van gisteren) hebben we nu bakker Verbeek in de Hoofdstraat in Schaesberg. De deegkneder is Nederlands kampioen geworden met zijn lekkere brood. Even daarvoor had deze warme bakker al de landelijke ondernemersprijs gewonnen. Wij vermoeden dat Verbeek ze dus aardig bruin bakt. Proficiat en smakelijk eten!*

Koor

● *Mannenkoor Sint Lambertus uit Kerkrade is vorige week donderdag teruggekeerd van een geslaagde concertreis naar Beieren. De Kerkradenaren hebben gezongen in de Sankt Emmeramkirche in Regensburg, de slotkerk van de vorstenfamilie Thurn und Taxis. Het koor was verbaasd door het ovationeel applaus in Beieren. Ook in de Münchense Marienkirche gaven de zangers een staaltje stemkunst ten beste. Zondag 6 november geeft het koor een open dag van 10.30 tot 12.30 uur in zaal Goebbels op de Markt met een openbare repetitie en een videopresentatie.*

Bij bezuinigingen door herverdeling Gemeentefonds

Banenverlies dreigt weer voor Heerlen

Van onze verslaggever

HEERLEN – Bij de gemeente Heerlen zullen opnieuw arbeidsplaatsen vervallen als de voorgestelde herverdeling van het Gemeentefonds tot extra bezuinigingen leidt. Ook zullen dan in de regio indirect honderden banen verloren gaan.

Dat zei gisteren wethouder financiën Hub Savelsbergh tijdens de begrotingsbehandeling. Heerlen moet nu al tien miljoen gulden gaan bezuinigen. Als het voorstel van de Raad voor de Gemeentefinanciën door Tweede Kamer en kabinet wordt aanvaard, loopt dat bedrag volgens Savelsbergh op tot 26 miljoen gulden per jaar.

„Dat leidt tot aanvraag van de artikel 12-status," antwoordde de CDA-wethouder. Wordt die status verkregen, krijgt de gemeente aanvullende steun van het rijk.

Volgens Savelsbergh leiden nieuwe bezuinigingen opnieuw tot vermindering van het aantal ambtenaren. Door een eerdere reorganisatie sneuvelden al bijna honderd banen. Ook zal de gemeente bij verdere bezuinigingen taken moeten afstoten, nieuwe projecten moeten afschrijven en de lasten voor de burgers moeten verhogen.

De gemeenteraad nam unaniem een motie van de Socialistische Partij aan. Daarin wordt het college opgedragen opnieuw bij de Tweede Kamer duidelijk te maken dat het 'rampzalige' voorstel van de Raad voor de Gemeentefinanciën voor Heerlen onaanvaardbaar is.

Het was overigens de enige van de 20 moties van de oppositie over de begroting 1995 die door de raad werd aanvaard. Twee moties van de Stadspartij Heerlen-Noord om de begroting te wijzigen, werden verworpen. Andere wijzigingsvoorstellen op de begroting werden om uiteenlopende redenen door de Stadspartij aangehouden of ingetrokken. Alleen SP en Hart voor Heerlen stemden tegen de begroting.

Familiebedrijf in Hunnecum

● *Zo zag de werkplaats van Habets er begin jaren vijftig uit.*

Habets vijftig jaar 'een hart van staal'

DOOR LEON JEURISSEN

Jeu Habets uit het Nuthse Hunnecum begon vijftig jaar geleden in een schuurtje een bedrijfje in metaalbewerking. Habets overleed in 1979, maar zijn bedrijf floreert nog steeds. Zijn zonen Jos, Jan en Paul bekleden momenteel de directieposten binnen Mechanische Industrie Habets bv. Een eenmanszaak groeide uit tot een internationaal opererende machinefabriek met negentig medewerkers.

NUTH – De stichter van de huidige Mechanische Industrie Habets bv, Jeu Habets, kwam uit een gezin met twaalf kinderen. Zijn ouders waren keuterboeren en moeder runde in de buurt een winkeltje.

Op 15 oktober 1944 zei Jeu Habets de Staatsmijnen vaarwel en op 1 november van dat jaar startte hij in een schuurtje met draaien, frezen, slijpen en lassen.

Al snel was het schuurtje te klein. Naast de ouderlijke woning bouwde hij een nieuwe fabriek met een produktie-oppervlakte van 570 vierkante meter. Sinds 1989 beschikt het bedrijf over nieuwe produktiehallen met een oppervlakte die nog eens tien keer zo groot is.

Zoon Jos Habets (46) is nu technisch directeur. Algemeen directeur is Jan Habets (47). Paul Habets (42), maakte het trio compleet. De drie zijn tevens de aandeelhouders van Habets bv.

Na de mijnsluiting zochten zij ook opdrachtgevers in België en Duitsland, in het bijzonder in de staalindustrie en havensector. De produktie-afdeling voor balenpersen en motorenrevisie opereert inmiddels onder de naam Balemaster Europe en Habets Motoren Revisie, gevestigd op industrieterrein De Horsel in Nuth.

Twintig procent van de export gaat naar België. Bij de zuiderburen is een vertegenwoordiger gestationeerd. In de toekomst wil Habets ook een vertegenwoordiging in Duitsland van de grond krijgen.

Habets bv levert aan de staal- en aluminiumindustrie, aan papierfabrieken, massa goederenoverslag (kolen, ertsen), chemische industrie, energiecentrales en auto- en cementindustrie.

In jaren '92 en '93 liep de orderportefeuille van het bedrijf terug. De metaalindustrie maakte moeilijke tijden door. Voor het eerst kwam men in de rode cijfers terecht. Een tiental medewerkers werd ontslagen. Bedroeg de omzet in de topjaren twintig miljoen, nu draait Habets bv met een omzet van 16,5 miljoen. Jan Habets verwacht dat zijn onderneming dit jaar weer in de 'zwarte cijfers' komt.

En zoals in veel bedrijven, staat ook bij het bedrijf in Nuth de techniek niet stil. Dit jaar is de eerste robot voor metaalspuiten geïnstalleerd.

Bij gelegenheid van het gouden jubileum houdt Habets bv zaterdag van 11 tot 15.30 uur een open dag en verschijnt onder de titel 'Een hart van staal' een historisch boek. Daarin is ook een stukje geschiedenis van Nuth beschreven.

Brand Kerkrade

KERKRADE – Een brand in een woning aan de Professor Cobbenhagenstraat in de Kerkraadse wijk Rolduckerveld heeft gisteren de nodige schade aangericht. De brandweer die rond negen uur gisteravond moest uitrukken had zeker een uur nodig om de binnenbrand te blussen. Persoonlijke ongelukken deden zich niet voor. Over de oorzaak van de brand is niets bekend.

Leo Meijers tot ereburger benoemd

ONDERBANKEN – Raadslid Leo Meijers is gisteravond na afloop van de raadsvergadering in Onderbanken benoemd tot ereburger van die gemeente. Meijers kreeg deze titel, omdat hij 25 jaar deel uitmaakt van de plaatselijke gemeenteraad. Hij is, na oud-raadslid Jacobs, de tweede persoon die zich ereburger van Onderbanken mag noemen.

Meijers begon zijn carrière in de voormalige gemeente Merkelbeek. Hij was daar drie periodes raadslid. Bij de gemeentelijke herindeling zat Meijers de afgelopen dertien jaar voor de Lijst Kleine Onderbanken in de raad van Onderbanken.

Herdenkingsbord bij wethouder in bruikleen

Van onze verslaggever

HEERLEN – Wethouder Hub Savelsbergh krijgt een wandbord van de Old Hickorydivisie voor onbepaalde tijd in bruikleen. Dat heeft het Heerlense college besloten. De Old Hickorystrijders gaven de schaal in september tijdens de herdenking van vijftig jaar bevrijding cadeau aan de gemeente.

Volgens Savelsbergh heeft hij verzocht het wandbord in bruikleen te krijgen omdat hij als enige Heerlense bestuurder bij alle herdenkingsfeesten van de bevrijding betrokken was. Ook heeft hij als enige als kind de oorlog meegemaakt. „Het wandbord heeft voor mij een geweldige emotionele waarde. Op de gemeente wordt het opgeborgen en ziet niemand het meer. Bij mij kunnen er tenminste nog mensen naar kijken."

Burgemeester geeft 'oorvijg' aan raadslid

HEERLEN – Raadslid Wagemans heeft gisteren weinig plezier beleefd aan zijn rentree in de gemeenteraad na een afwezigheid gedurende drie vergaderingen. Nadat het raadslid al van verschillende zijden stekelige opmerkingen over zich heen kreeg, kreeg hij ook nog een verbale oorvijg van burgemeester Pleumeekers.

Aanleiding hiervoor was het feit dat Wagemans - die voor de eerste keer nadat hij uit het CDA stapte weer in de raad aan het woord kwam - met het wiel van een fiets zwaaide ter ondersteuning van een betoog.

„Ik stond op het punt iets over u speeltje te zeggen," reageerde Pleumeekers. „U heeft nu echter uw feestje gehad en ik verzoek U dit soort showelementen voortaan achterwege te laten." Wagemans reageerde niet.

Dronken man aangehouden

KERKRADE – Een 40-jarige Landgravenaar is gistermorgen aangehouden op de Imstenraderweg in Heerlen. Hij viel op door zijn rijgedrag. Nadat de politie hem een stopteken gaf, ging hij op de rijstrook voor tegemoetkomend verkeer rijden en stopte vervolgens in de middenberm.

De automobilist bleek zo dronken dat hij nauwelijks aanspreekbaar was. Een ademanalyse wees op een promillage van ruim 2,6. De man had bovendien geen rijbewijs, zijn auto was niet verzekerd en was niet APK-gekeurd. Hij kreeg meerdere verbalen en zijn voertuig werd in beslag genomen.

Vredespijp

pit-bulletin

DOOR JAN HENSELS

BRUNSSUM – Het BCD-raadslid J. Steiner schaamde zich het afgelopen jaar soms om in Brunssum te wonen. De negatieve publiciteit naar aanleiding van enkele affaires en de bestuurlijke problemen hebben Brunssum duidelijk geen goed gedaan. Tijdens de afgelopen algemene beschouwingen spraken echter tal van fracties de wens uit om hier eens eindelijk een punt achter te zetten.

Met de rechtszaken rond de exwethouders en ex-gemeentesecretaris en de behandeling van de zaak Riem komend voorjaar valt enige publiciteit over affaires echter nog wel te verwachten.

Belangrijk echter is de dinsdag breed uitgesproken wens om de strijdbijl te begraven. De grootste oppositiepartij Progressief Akkoord verwoordde het als volgt: „De verhoudingen in de raad zijn voor verbetering vatbaar. Oud zeer dient onderling eens uitgepraat te worden. Te vaak is dit in allerlei besprekingen latent aanwezig en vertroebelt het de beraadslagingen en discussies. Even belangrijk is dat allerlei affaires op een juiste wijze aangepakt worden."

Aan de andere kant van de tafel deed de grootste coalitiepartij Borger een bijna gelijkluidende oproep: „We zullen samen opbouwend moeten gaan werken en minder bezig zijn met hakken en vitten op elkaar. Daarmee breken we de zaak alleen maar af.

De politieke verhoudingen zullen beter moeten worden. Stevige, eerlijke oppositie voeren is geen probleem. Blijven we echter doorgaan op de weg van insinuaties, verdachtmakingen en obstructie dan zal Brunssum nooit uit deze tragiek raken. Kunnen we nu niet eens een streep zetten onder het verleden? Nu is er voor velen van ons echt geen plezier meer aan."

Dit beluisterend leek het er even op dat de raad van Brunssum al het door wethouder Akkermans geopperde bezinningsweekeinde achter de rug had. Tijdens de tien uur durende begrotingsvergadering viel nauwelijks een onvertogen woord.

Bij de verschillende fracties lijkt inderdaad het besef gegroeid dat de burgers van Brunssum het gehakketak in de raad beu zijn en dat het Brunssum geen stap vooruithelpt als de fracties elkaar over en weer blijven beschuldigen.

Neemt niet weg dat Brunssum nog een lange weg te gaan heeft om uit het bestuurlijk dal te geraken. Daarbij hoort ook het volwassen omgaan met affaires. Afdekken van schandalen leidt tot niets. Vroeg of laat komt het toch weer bovendrijven.

Het is overigens om meer dan een reden verstandig om de vredespijp te roken. Tijdens de beschouwing werd bekendgemaakt dat binnenkort een voorstel valt te verwachten over lokale oproep en het eventueel uitzenden van raadsvergaderingen.

Een aantal vergaderingen het afgelopen jaar waren beslist niet geschikt voor minderjarige kijkers...

Schoolzwemmen in Nuth afgeschaft

NUTH – Het schoolzwemmen in de gemeente Nuth wordt met ingang van het schooljaar 1995-1996 afgeschaft. Stopzetting van het zwemonderricht via de basisscholen bespaart Nuth op jaarbasis 80.000 gulden.

Tot het einde van dit schooljaar zwemmen in totaal 375 kinderen uit Nuth, Vaesrade, Schimmert, Hulsberg en Wijnandsrade een half uur per week in de baden van Voerendaal en Valkenburg op kosten van de gemeente.

De gemeente zoekt wel naar een alternatief om de kinderen van de basisscholen buitenschools 'goedkoper' te laten zwemmen. Daarnaast zoekt het college naar mogelijkheden om kinderen van minder draagkrachtige ouders een financiële bijdrage te geven. Dat geldt alleen voor kinderen die geen zwemdiploma hebben.

Limburgs Dagblad
REGIONALE EDITIE
Wnd-chef regioredactie
Joos Philippens
KANTOREN
Heerlen
Hoofdkantoor, In de Cramer 37, 6411 RS Heerlen, tel: 045 - 739911, fax: 045 - 739264.
Kerkrade
Rayonkantoor, Markt 42, 6461 ED Kerkrade, tel: 045 - 452932, fax: 045 - 455506.
Brunssum
Rayonkantoor, Rumpenerstraat 81, 6443 CC Brunssum, tel: 045 - 256363, fax: 045 - 259056.

GEZELLIG

Voor inlichtingen/reservering advertenties op deze pagina. Margoth Collaris 045-739299.

Limburgs Dagblad
sport

Benetton-teamleider houdt Herbert achter de hand

Onzekerheid knaagt aan Jos Verstappen

DOOR IVO OP DEN CAMP

UTRECHT – Jos Verstappen verkeert nog altijd in het ongewisse of hij de komende weken mag starten bij de Grote Prijzen van Japan en Australië. Benetton-teambaas Flavio Briatore heeft nog geen beslissing genomen of hij naast Michael Schumacher opnieuw Jos Verstappen inzet in de tweede Benetton of dat hij voor de laatste twee races van het seizoen de voorkeur geeft aan de Engelsman Johnny Herbert.

Er is Briatore veel aan gelegen dit jaar een dubbelslag te slaan. Eerste Benetton-coureur Michael Schumacher is op de allerbeste weg om voor het eerst de wereldtitel te veroveren. Daarnaast wil Briatore ook graag de constructeursbeker voor het beste team. De Duitser leidt de dans om de titel met vijf punten voorsprong op naaste belager Damon Hill. Heel anders ziet het er uit bij de teams. Benetton geeft de toon aan, maar de kloof naar Williams bedraagt slechts twee punten.

Nu Williams de laatste twee races met het koppel Hill/Mansell voor de dag komt, is Briatore bang dat hem de titel alsnog door de vingers glipt. Ex-wereldkampioen Nigel Mansell moet immers in staat worden geacht topprestaties te leveren. Jos Verstappen heeft dit seizoen weliswaar ook al tien punten voor het Benetton-team naar huis gereden, maar Briatore twijfelt of hij in de spannende eindfase niet de voorkeur moet geven aan een meer ervaren coureur.

Herbert

In dat licht is het oog van Flavio Briatore gevallen op Johnny Herbert. De Engelsman werd onlangs door Ligier overgenomen van het ,zieltogende Lotus. Ligier is eigendom van Briatore, zodat de link met Benetton snel gelegd is. Vorige week mocht Herbert op het circuit van Catalunya in Barcelona al een keer testen en deze week zal hij opnieuw in de Benetton bij proefritten in Silverstone. Verstappen was daar ook aanwezig, maar hij beperkte zich tot de zogenaamde chakedown, een laatste test van de auto/s alvorens ze voor transport naar Japan gaan.

„Ik weet echt niet wat er gaat gebeuren," liet Verstappen weten. Vooralsnog gaat de Limburger er vanuit dat hij zal rijden in Japan en Australië, maar de onzekerheid knaagt. Op de convocatie van Benetton voor de laatste twee races staan Schumacher en Verstappen vermeld als rijders. Maar Verstappen zei begrip te kunnen opbrengen mocht Briatore alsnog besluiten Herbert op te roepen. Formeel kan dat tot donderdag voor de race om zes uur 's avonds. „Briatore wil graag dat Benetton ook de titel pakt. Hij twijfelt gewoon of hij niet beter een coureur kan pakken die de circuits in Japan en Australië al kent."

Verstappen zegt een eventuele afwijzing voor de laatste twee races niet te zien als een diskwalificatie van zijn talenten. „Ik weet hoe Briatore over mij denkt. Vergeet niet dat ik dit jaar eigenlijk als testrijder zou fungeren. Alles is veel sneller gekomen dan wie ook verwacht had. Natuurlijk moet ik nog veel leren. Maar dat weet Briatore ook. Hij heeft nog alle vertrouwen in me."

Garantie

Veel belangrijker is wat er komend jaar met Verstappen gaat gebeuren. De 22-jarige Montforter heeft voor 1995 een contract bij Benetton met de garantie tenminste zes races te rijden. „Tot nu toe heeft Flavio Briatore steeds woord gehouden," zegt Huub Rothengatter, manager van Jos Verstappen. „Hij kan met een gerust hart Jos de laatste twee races van dit jaar ernaast zetten, maar voor komend jaar ziet het heel anders uit. Jos heeft zwart op wit staan dat hij dan tweede rijder wordt. Als Briatore zich niet aan het contract houdt? Dan heeft hij een probleem." Verstappen zelf staat nog nauwelijks stil bij volgend jaar. „Het contract is duidelijk en ik heb geen enkel teken gekregen dat Benetton iets anders van plan zou zijn."

● Jos Verstappen weet nog steeds niet waar hij aan toe is wat de laatste twee Grand Prix' van het seizoen betreft.
Foto: DRIES LINSSEN

Nekklachten Wendlinger

WENEN – Formule 1-coureur Karl Wendlinger heeft volgens het dagblad Kronenzeitung zijn privé-training op het circuit van Montmelo bij Barcelona afgebroken. Hij zou nekklachten hebben gekregen. De Oostenrijker raakte tijdens de GP van Monaco ernstig gewond. Hij zou op 6 november in Japan zijn rentree maken, maar die come-back is nu onzeker.

Wim van Hanegem straft Van Loen

MAASTRICHT/ROTTERDAM – Wim van Hanegem heeft John van Loen disciplinair gestraft. Daarom ontbrak de aanvaller woensdagavond in de selectie van Feyenoord voor het competitieduel met MVV. Van Loen was dinsdag tijdens de training van het veld gezonden na een botsing met verdediger Ulrich van Gobbel. Van Loen wond zich op over een actie van z'n teamgenoot en verweet de technische leiding van Feyenoord dat deze niet ingreep. Daarop ontstond een woordenwisseling tussen de spits en de trainer. Van Hanegem stuurde Van Loen weg en hield de aanvaller buiten de selectie voor de ontmoeting met MVV.

Zes miljoen voor Oranje

NEW YORK – De deelnemers aan het WK voetbal in de Verenigde Staten kunnen bij de afrekening 700.000 dollar per wedstrijd tegemoet zien, tegen de huidige koers 1,155 miljoen gulden. Voor Oranje, dat in de kwartfinale werd uitgeschakeld door de latere wereldkampioen Brazilië, betekent dat een totaal van 5,775 miljoen. Brazilië incasseert net als Italië vijf miljoen dollar. De Fifa gaf de Zuidamerikanen ook de fair play cup en riep Romario en Bebeto c.s. tevens uit tot het attractiefste team van het toernooi. Behalve bekers leverden die onderscheidingen nog eens dik 8,5 ton op.

sport kort

● VOETBAL – Guus Hiddink is gisteren naar Japan vertrokken voor een oriëntatiereis van een week. De oud-trainer van onder meer PSV en Valencia staat in de belangstelling van de club Grampus Eight uit Nagoya. Hiddink, actief als commentator bij het tv-station Filmnet, zit momenteel zonder club.

● VOETBAL – In de strijd om de Italiaanse beker is gisteren het laatste duel in de derde ronde afgewerkt. Cagliari en Parma speelden 1-1 gelijk, maar omdat het eerste duel werd gewonnen door Parma is de equipe van Faustino Asprilla door naar de kwartfinales. De duels in die kwartfinales zijn: Parma - Fiorentina, AS Roma - Juventus, Lazio Roma - Napels, Inter - Foggia.

● ZESDAAGSE – In de Dortmundse Westfalenhalle zijn 51,2 kilometer in één uur afgelegd. Gewonnen is de eerste jacht door de Australiërs Aitken/O'Grady (17 punten), 2. Risi/Betschart (14 punten), 3. Baffi/Lombardi (9 punten), op 1 ronde 4. Wolff/Freuler (6 punten), 5. De Wilde/Schmidt (0 punten), op 2 ronden 6. Van Bon/Corvers (14 punten), 7. Dörich/Weisspfennig (3 punten), 8. Pieters/Teugenberg (3 punten).

Driepuntenregel ook in Nederland

NEW YORK – Volgend seizoen zal in alle Europese voetbalcompetities een overwinning drie punten waard zijn. Dat maakte Sepp Blatter, secretaris van de wereldvoetbalbond, tijdens het Fifa-congres in New York bekend. Dit houdt in dat ook Nederland zich aan deze regel zal moeten gaan houden.

„Doelpunten maken het voetbal leuk. Wij zijn op zoek gegaan naar regels die de sport attractiever maken en volgens ons is de driepuntenregeling een stap in de goede richting," luidde de verklaring van Blatter.

In veel Europese landen levert een zege al drie punten op. De Engelse competitie hanteert die puntentelling al langer, de Italiaanse Serie A volgde dit seizoen. De KNVB zal nu, net als andere toonaangevende voetballanden als Duitsland en Spanje, hun voorbeeld moeten volgen.

Bestuur PSV snapt niet dat trainer het nog volhoudt:

'Druk op De Mos onmenselijk'

● Stan Valckx (links) en Ronaldo op weg naar de training bij PSV. De rust die dit tafereeltje uitstraalt, is bedrieglijk.
Foto: ANP

EINDHOVEN – Bill Maeyer krijgt al dreigbrieven met de eis dat Aad de Mos ontslagen wordt. De voorzitter van PSV heeft evenwel vooral medelijden met zijn coach. „Ik vind het heel erg wat er gebeurt, ik snap ook niet hoe hij het volhoudt." Vooralsnog weigert Maeyer te zeggen hoe lang De Mos het nog moet volhouden. „Ik vind het ongepast via de media over De Mos te praten. Als we iets doen, zullen we dat eerst met De Mos zelf bespreken."

De voorzitter van PSV kan natuurlijk moeilijk ontkennen dat de problemen zich opstapelen. „De druk op De Mos is onmenselijk, de supporters en de media hebben hem het werken bijna onmogelijk gemaakt. Ik wil een en ander overigens helemaal niet goedpraten. Wat er bij ons gebeurt is de wet van Murphy: alles wat fout kan gaan, zal fout gaan."

Maeyer refereert dan aan het feit dat PSV tegen Willem II 'met zes jonkies' moest spelen en bovendien - volgens hem - een gelijkspel had verdiend. „En dan is er het menselijke aspect. De Mos heeft ook een vrouw en kinderen. Als ik hem daar zie zitten heb ik echt medelijden met hem."

Desalniettemin is Maeyer het met zijn penningmeester, Harrie van Raaij, eens die eerder stelde dat de situatie voor De Mos tamelijk hopeloos zou worden als er zowel van Ajax als van Willem II zou worden verloren. Maeyer: „Of het verstandig is geweest om dat te zeggen is een tweede, maar Van Raaij is eerlijk, een man die uit zijn hart praat. Ik sta ook volledig achter Van Raaij."

Gisteravond kwam Van Raaij terug van een zakenreis naar Duitsland. De penningmeester: „Ik heb de uitslag gehoord en een krant gelezen. Tja, ik weet het dus niet meer." Later op de avond kwam Bill Maeyer even bij Van Raaij op de koffie. Daarna wist Van Raaij iets meer. „Er is dus weer slecht gevoetbald en dat is precies mijn probleem. Hoe kan dat? Je kunt toch niet zeggen dat we geen goeie spelers in huis hebben? Het wordt moeilijk nu ja, ik heb helaas gelijk gekregen. Maar je kon het op je klompen aanvoelen."

Van Raaij verklapte dat hij inmiddels ook al een beetje over alternatieven voor De Mos heeft nagedacht. „Maar het is mij te gemakkelijk Hiddink te bellen, bovendien heb ik heel veel vraagtekens bij Hiddink. Ik vind dat je niet zo gauw een trainer moet terughalen, dan moet je wel heel sterke argumenten hebben."

De penningmeester is bovendien niet vergeten hoe Hiddink indertijd is vertrokken bij PSV. „Dat heb ik heel sterk als een vlucht beschouwd." Sommigen bij PSV nemen Hiddink kwalijk dat hij zich in zijn laatste jaar niet meer heeft bekommerd over de toekomst en slechts oog had voor het snelle succes. Toen het mis ging, forceerde Hiddink een breuk.

Philips

Voorzitter Maeyer staat natuurlijk blanco tegenover Hiddink, hij is immers pas sinds een jaar bestuurlijk betrokken bij PSV. Maar volgens Van Raaij, mocht de naam Hiddink straks ter sprake komen. En dat heeft niks te maken met wat Frits Philips vindt, de grondlegger van het Philips-concern en de naamgever van de voetbalclub waarvan Maeyer voorzitter is. Philips wil een trainer met een meer Brabantse inslag. Maeyer: „Die man is 90 zeg, zoiets moet je toch niet uitzenden, die kinderlijke praat. Bovendien heb ik er andere gedachten over: ik heb een trainer nodig die PSV kampioen maakt."

Britse interesse voor Trustfull

ROTTERDAM – Het Schotse Motherwell en het Londense Queens Park Rangers hebben grote interesse voor Feyenoord-verdediger Orlando Trustfull. Motherwell zal mogelijk nog deze week bij de Rotterdamse club aankloppen om een transfer van de 24-jarige libero te bespreken.

Onderscheiding voor De Bruin

PAPENDAL – Anton Geesink heeft in het Nationaal Sportcentrum Papendal de Olympic Award om de nek gehangen van Piet de Bruin. De Amsterdammer was 40 jaar actief in het nationale en internationale volleybal.

Chovanec manager Sparta Praag

PRAAG – Jozef Chovanec, oud-speler van PSV, wordt manager bij zijn huidige club Sparta Praag. Zdenek Nehoda, in het verleden steraanvaller van Dukla Praag en het Tsjechoslowaaks elftal, is opgestapt.

Straf Valdano teruggedraaid

MADRID – Jorge Valdano, de trainer van Real Madrid, zit de komende maand gewoon als coach op de bank in plaats van op de tribune. De tuchtcommissie van de Spaanse voetbalbond veroordeelde de Argentijn aanvankelijk daartoe wegens het inzetten van een vierde buitenlander in het duel met Compostela (1-1). De commissie van beroep draaide die maatregel echter terug.

Schalken staat weer vijfde

HEERLEN – Sjeng Schalken is weer terug op de vijfde plaats op de nationale ranglijst. Voor zijn 177ste plaats op de wereldranglijst heeft de Kinrooienaar extra bonuspunten voor de Nederlandse ranking gekregen zodat hij Ralph Kok en Fernon Wibier gepasseerd is.

Reserves MVV kloppen RBC 2

MAASTRICHT – De reserves van MVV hebben in het kader van de reservecompetitie een thuisduel afgewerkt tegen RBC 2. De Maastrichtenaren, met de selectiespelers Sanders, Knarren en Salamat in de gelederen, wonnen met 2-1. Lisai en Salamat scoorden voor MVV.

Twee miljoen voor Duisburg

DUISBURG – De problemen tussen MSV Duisburg en Sporting Lissabon zijn uit de wereld. De Portugezen betalen de Duitse club ruim twee miljoen gulden als afkoopsom voor de Nigeriaan Amunike. Beide verenigingen maakten contractueel aanspraak op de spits.

Jacobs mist Marco Boogers

WAALWIJK – Bert Jacobs beraadt zich na het vertrek van spits Marco Boogers naar Sparta op zijn positie als coach van RKC. Aan het eind van het vorig seizoen verlengde Jacobs zijn contract met een jaar onder de voorwaarde dat Boogers deel zou blijven uitmaken van de selectie. De aanvaller verhuisde echter naar Sparta.

Straal één duel geschorst

MAASTRICHT – MVV'er Robert Straal is door de tuchtcommissie van de KNVB voor een duel geschorst naar aanleiding van zijn handsbal in eigen strafschopgebied in de wedstrijd MVV-Feyenoord, afgelopen woensdag. Straal kan daarom zondag niet van de partij zijn in de wedstrijd tegen FC Twente. Jean Maas, trainer van het tweede team van MVV, kreeg een berisping. In de strafzaak tegen MVV'er Richard Roelofsen volgt vandaag pas een uitspraak.

Recordaanval in Bordeaux

PARIJS – Tony Rominger probeert op 5 of 6 november in Bordeaux opnieuw het werelduurrecord te verbeteren. De 33-jarige Rominger, die afgelopen zaterdag in een uur 53.832 kilometer aflegde (792 meter meer dan het record van de Spanjaard Miguel Indurain), wil dan proberen de grens van 54 kilometer te halen.

Van onze verslaggever

Twee extra WK-plaatsen voor Europa en Afrika

NEW YORK – Europa is tijdens het wereldkampioenschap voetbal van 1998 in Frankrijk met vijftien landen van de partij. Tijdens het Fifa-congres in New York kreeg Europa veertien vaste startplaatsen, twee meer dan voorheen. Frankrijk is als gastland een extra vertegenwoordiger.

Het WK voetbal in 1998 zal voor het eerst 32 deelnemende landen tellen. In de Verenigde Staten waren afgelopen zomer nog 24 landen actief. Afrika boekte donderdag bij de herverdeling de grootste winst. Met de twee extra plaatsen zullen er in Frankrijk vijf Afrikaanse ploegen aantreden.

Voor Zuid-Amerika was de winst schamel. Het continent mag, net als bij het WK in de Verenigde Staten, vier landen afvaardigen. Wereldkampioen Brazilië is de vijfde deelnemer. Tijdens het Fifa-congres werden 31 startbewijzen verdeeld. Het 32e team komt uit Azië of uit Oceanië. Vertegenwoordigers uit die werelddelen treffen elkaar voor een kwalificatieduel.



Heaters op kruispunt van wegen

GELEEN – Zijn de beide bekerduels dit weekeinde het laatste optreden van de Geleense ijshockeyclub Hatulek/Heaters? Zoals spelers en bestuur hebben afgesproken, zullen zij maandag beslissen of ze de korting op hun salarissen zullen accepteren en voor Geleen blijven spelen. Veel zal afhangen van het aantal bezoekers dat zondagavond - de Heaters thuis (18.30 uur) spelen tegen Eindhoven. Laat het publiek het weer massaal afweten, als in voorgaande duels om de Atlantic Cup het geval is geweest, dan is topijshockey in Geleen geen betalbare kaart meer. Dat stelde voorzitter Tummers al enkele weken geleden toen bekend werd dat de gemeente de subsidie wilde halveren. „Blijft het publiek weg, dan heeft topijshockey in Geleen geen bestaansrecht meer. Ik hoop van harte dat het publiek ons zondag niet in de steek laat." Uiteraard zal het bezoekersaantal ook meewegen in de beslissing van de spelers. Ondanks hun spreekverbod zeiden enkelen van hen dat de liefde niet van een kant kan komen. „Het publiek is de garantie van ons salaris." Vanavond ontmoeten de Heaters in Tilburg de Trappers.

Sportmedische verzorging in verzekeringspakket

DEN HAAG – Sportmedische verzorging in het verzekeringspakket. De Zilveren Kruis Groep maakt er goede sier mee bij staatssecretaris Terpstra van het ministerie VWS. De bewindsvrouw beloonde de samenwerking van de verzekeraar met de federatie van Sport Medische Advies Centra (SMA) gisteren in Den Haag met een 'bruidsschat' van vijftienduizend gulden. Het Zilveren Kruis biedt met ingang van het volgend jaar via een aanvullende verzekering twee keer per jaar een gratis blessure-consult en één keer keer in de twee jaar een gratis sportkeuring bij één van 45 SMA's in ons land. Het contract werd gisteren getekend. De overeenkomst geldt voorlopig tot en met 1996. Daarna worden nieuwe afspraken over tarieven gemaakt tussen beide partners.

sport in cijfers

VOETBAL

Buenos Aires. halve finales Zuidamerikaanse Super Cup. Tweede wedstrijd: Independiente - Cruzeiro 4-0 (eerste wedstrijd 1-1). Sao Paulo - Boca Juniors 1-0 (0-2).

Voorronden Nederlands kampioenschap junioren. Gelderland-Limburg (jongens onder 14 jaar) 1-1; Limburg-Gelderland (jongens onder 15 jaar) 3-1; Arnhem-Limburg (meisjes onder 14 jaar) 2-2.

GOLF

Hyogo. Mannen. 3,3 miljoen gulden. Eerste ronde: 1. Murota 66 slagen, 2. Naomichi Ozaki, Sugihara en Niizeki 68.

Sotogrande. Volvo Masters, stand na eerste ronde: 1. Jimenez, Mitchell, Torrence 65, 4. Johnstone 67, 5. Fulke, Woosnam 68, 7. Allenby, Eales, Rocca , Montgomerie, Ballesteros 69.

TENNIS

Stockholm. Mannen, 2,5 miljoen gulden. Derde ronde: Sampras - Rosset walk over (Rosset ziek), Ivanisevic - Gaudenzi 7-5 6-3, Stich - Courier 7-5 6-3, Bruguera - Boetsch 6-4 6-2, Kafelnikov - Edberg 7-6 6-2, Becker - Tsjesnokov 6-4 6-3, Larsson - Ferreira 6-1 6-2.

Santiago de Chile. Mannen, 300.000 gulden. Eerste ronde: Novacek - Spadea 6-2 5-7 6-2. Tweede ronde: Corretja - Emilio Sanchez 1-6 7-6 6-3, Dosedel - Miniussi 6-4 6-4, Arrese - Schaller 6-4 6-3, Davin - Filippini 6-3 6-1.

Brest. Mannen, challenger. Eerste ronde: Morgan - Siemerink 6-4 4-6 6-4.

Essen. Vrouwen, 660.000 gulden. Tweede ronde: Schultz - Reinach 6-4 6-0, Novotna - Kochta 6-1 6-1, Huber - Kruger 6-2 6-3, Hingis - Hack 6-3 6-0, Majoli - Makarova 6-3 6-2, Medvedeva - Mesjki 6-0 6-4. Dubbel, eerste ronde: Makarova/Muric - Huber/Oremans 6-4 6-1. Tweede ronde: Boogert/Muns - Majoli/Spirlea 6-4 3-6 6-4.

Heerlen. Mitsubishi ranglijst: **heren**: 1 Eltingh; 2 Krajicek; 3 Haarhuis; 4 Siemerink; 5 Schalken; 6 Wibier; 7 Davids; 8 Kok; 9 Winnink; 10 Kempers; 14 Wassen; 16 Nijssen; 38 Merry; 69 Voorbraak; 82 Verheijen; 84 Sistermans; 87 Van Dommelen; 90 Lacroix; 93 Hofman; 97 Horsmans; 100 Van Oirschot; 121 Boesten; 149 Feijen; 164 Hooijmaijers; 179 Van de Donk; 181 Van den Donk; 197 Bokhorst; 203 Beekman; 211 Gronenschild; 239 Friebel; 244 Van Oppen; 276 Koch; 282 Wouters; 285 Mol; 297 Vrencken; 299 Camps. **Dames**: 1 Schultz; 2 Oremans; 3 Boogert; 4 Rottier; 5 Muns-Jagermans; 6 Vis; 7 Bollegraf; 8 Kamstra; 9 Niemantsverdriet; 10 Basting; 15 Snijders; 38 Joosten;71 Bartels; 74 Bonnen; 84 Beltgens; 91 Doppen; 101 Savelkoul; 105 Hamers; 106 Mostard; 119 Brutsaert; 127 Leenen; 51 Ottenheim-Snijders; 158 Wouters; 174 Bruls en Tielman.

sport op tv

VANDAAG:
05.45-06.00 Dld 1: Morgenmagazine Sport.
13.00-17.00 Dld 1: Sport Extra: WTA-tennis in Essen.
13.15-14.15 RTL 4: Barend & Van Dorp.
15.10-17.00 BBC 2: Sport on Friday: magazine.
17.00-17.15 Dld 2: Sport Heute.
18.39-18.47 Ned 2: Sportjournaal.
18.45-19.10 RTL +: Sport.
20.30-20.40 RAI UNO: Sport.
21.30-22.00 BBC 1: Big Break: snooker-spelprogramma.
22.16-22.34 Ned 3: Sportjournaal.
23.30-00.00 RTL 4: Sport.
23.41-01.13 Ned 2: Nr. 14 Johan Cruijff: portret van een van de grootste voetbalfenomenen die Nederland ooit gekend heeft.

sportprijsvraag

HEERLEN – **Lucky Ten**, van gisteren: 3 - 9 - 18 - 19 - 25 - 31 - 36 - 37 - 41 - 53 - 55 - 57 - 61 - 64 - 65 - 69 - 70 - 71 - 72 - 73.

Frans oud-international Touré doet boekje open:

'Doping in voetbal schering en inslag'

PARIJS – José Touré, een voormalig Frans international, heeft in 1983 voor een Europacupwedstrijd van zijn club FC Nantes tegen Rapid Wien een injectie gekregen met een stimulerend middel. Dat bevestigde hij gisteren in een vraaggesprek met het Franse sportblad l'Equipe. Touré uitte de beschuldiging eerder in zijn autobiografie Extra tijd in de hel, die onlangs verscheen. „Ik maak nu bekend hoe het in zijn werk ging vanwege de kwestie met Maradona. Ik wil dat de mensen begrijpen dat doping in de voetbalsport schering en inslag is. Een speler komt al gauw terecht in een situatie die hijzelf niet meer onder controle heeft. De arts van Maradona maakte voor hem een dopingcocktailtje en de mensen zien Maradona als de grote schuldige."

De Argentijn kreeg een schorsing van vijftien maanden omdat hij tijdens de WK-eindronde in de Verenigde Staten positief reageerde op een dopingcontrole. Touré speelde zestien keer voor het Franse elftal voordat hij zich in 1989 op 28-jarige leeftijd uit het voetbal terugtrok. De aanvaller stond vanwege zijn fraaie stijl bekend als „de Braziliaan".

In zijn boek schreef Touré dat hij en een niet met name genoemde Zuidamerikaanse voetballer van Nantes voor een wedstrijd tegen Rapid Wien een injectie kregen. De Fransen wonnen het tweede duel met 3-1, maar werden door het verlies met 0-3 in de eerste wedstrijd toch uitgeschakeld. Touré laat l'Equipe optekenen dat hij voor aanvang van de wedstrijd koorts had. De injectie moest hem overeind houden. „Na de wedstrijd moest ik midden in de nacht een eind gaan rennen om weer wat tot rust te komen", herinnert hij zich. Volgens Touré is de hele voetbalwereld door en door verrot. Als voorbeeld geeft hij voorts aan dat hij als speler van Monaco een deel van zijn salaris ontving via een illegaal fonds op het eiland Jersey. Jean-Louis Campora, voorzitter van Monaco, heeft die bewering tegengesproken.

Rit Linne-Meerssen in Olympia's Ronde ● Koerts naar Palmans

Hel van Mergelland krijgt meer cachet

EIJSDEN – De organisatoren van de Hel van het Mergelland zijn druk in de weer om hun wielerklassieker volgend jaar nog meer cachet te geven. Hoewel de 23ste uitgave van de 'Hel' opnieuw als tweedaagse op 28 en 29 april op de internationale wielerkalender prijkt, streeft het organisatiecomité onder leiding van Ruud Maas naar een eendaagse van-stad-tot-stad-koers voor profs en amateurs op zaterdag 29 april 1995, met traditietrouw de start en finish in Eijsden.

„Volgens de UCI-normen dienen we minimaal vijf nationale amateurteams en een aantal profploegen aan de start te brengen. Wij willen nog meer nationale selecties op de deelnemerslijst hebben staan. We werken er hard aan om met de hulp van sponsors de nodige financiën bij elkaar te krijgen om onze wens te kunnen realiseren. De afgelopen twee jaar hebben we met de open tweedaagse Hel van het Mergelland een goeie basis gelegd," vertelt Ruud Maas, die benadrukt dat een terugkeer van de 'Hel' in de vaderlandse topcompetitie voor amateurs helemaal niet aan de orde is geweest. „De topcompetitie is te zeer een Nederlandse aangelegenheid, waardoor je als organisator te nationaal gebonden bent. En dat past niet in onze visie. Daarom hebben we twee jaar geleden voor de open competitie gekozen."

Wat de profkoersen betreft heeft de Hel van het Mergelland volgend jaar minder concurrentie dan de afgelopen twee seizoenen. In 1995 wordt de Limburgse wielerklassieker gelijktijdig met Ronde van Trentino, Tour Dupont en de Ronde van de Mijnvalleien verreden.

Olympia's Ronde

In het routeschema van Olympia's Ronde 1995, de Nederlandse wielerronde voor amateurs, is een etappe opgenomen tussen de Limburgse gemeenten Linne en Meerssen. De rit wordt halverwege de tiendaagse, op dinsdag 23 mei, verreden over een afstand van 190 kilometer met een finale door de Zuidlimburgse heuvels. Afgelopen seizoen eindigde een etappe van Olympia's Ronde in Valkenburg.

Etappeschema Olympia's Ronde 1995: vrijdag 19 mei tijdrit Haarlem-Schalkwijk 7 km en etappe Haarlem-Haarlem 130 km; zaterdag 20 mei: Haarlem-Hoogeveen 195 km; zondag 21 mei Hoogeveen-Varsseveld 130 km en ploegentijdrit Varsseveld 35 km; maandag 22 mei Varsseveld-Rhenoy 160 km; dinsdag 23 mei Linne-Meerssen 190 km; woensdag 24 mei Meerssen-Tilburg 160 km; donderdag 25 mei Tilburg-Schijndel 140 km, vrijdag 26 mei Schijndel-Ossendrecht 125 km en individuele tijdrit Ossendrecht 25 km; zaterdag 27 mei: Ossendrecht-Ridderkerk 160 km; zondag 28 mei Ridderkerk-Amsterdam 185 km.

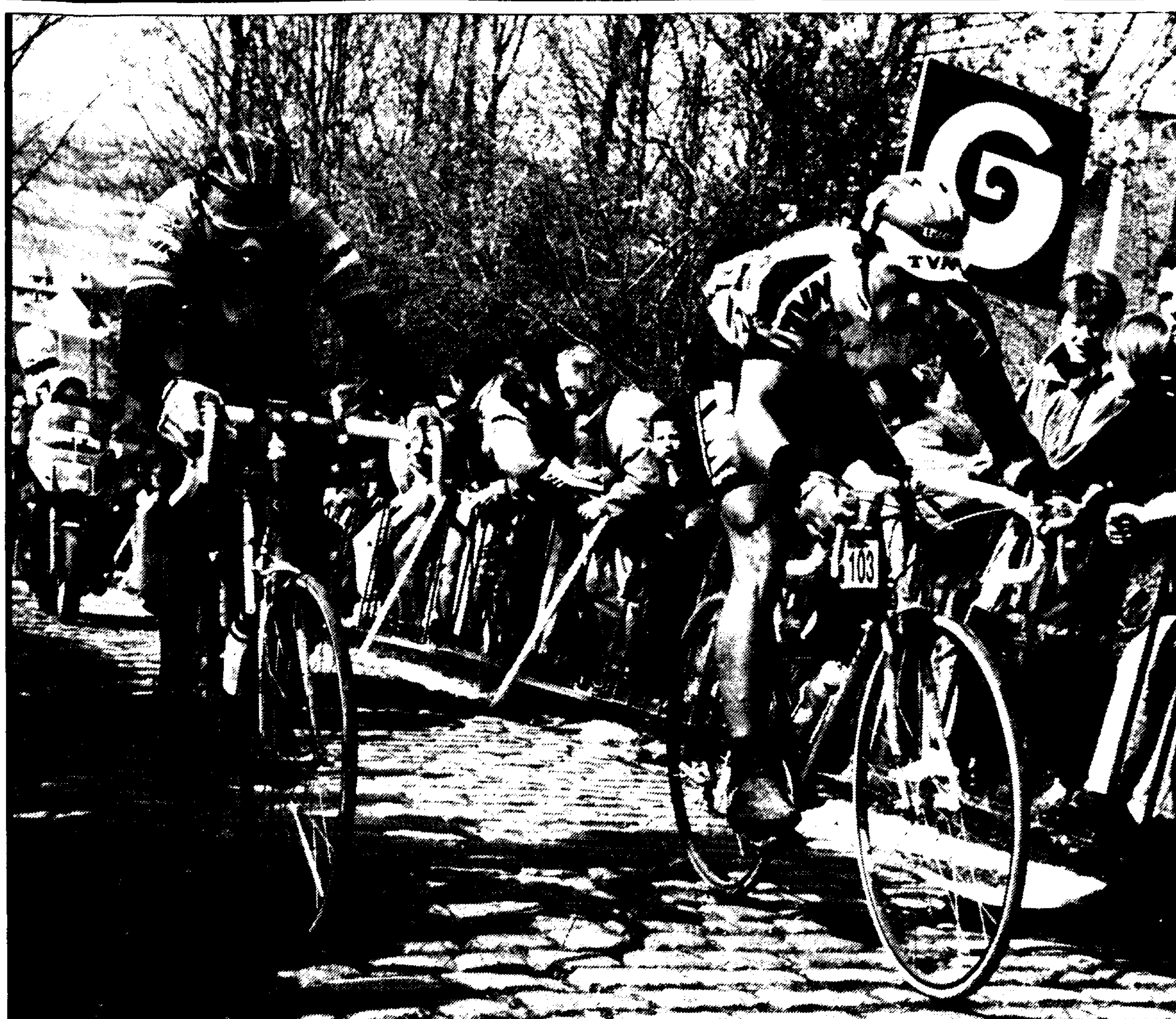
Koerts

Profwielrenner Jans Koerts verdedigt volgend jaar vrijwel zeker de kleuren van de bescheiden Belgische profploeg Palmans. Sprinter Koerts kwam afgelopen twee seizoenen uit voor de Festina-equipe. Nico Verhoeven wordt komend seizoen mogelijk ploegmakker van Gert-Jan Theunisse en Jo Planckaert bij de Collstropformatie van Willy Teirlinck. Dat geldt ook voor de Belg Guy Nulens, die op de valreep afviel bij Lotto, dat zoals bekend wel Wilfried Nelissen en diens meesterknecht Marc Sergeant contracteerde.

Derby in Glanerbrook

GELEEN – In de Geleense sporthal Glanerbrook wordt vanavond in de eerste divisie C van de zaalvoetbalcompetitie de traditionele derby tussen Bouwfonds en De Haantjes verspeeld. De gloriejaren zijn voorbij. Beide teams hebben de punten hard nodig om van degradatie gevrijwaard te blijven. Aanvang duel: 21.00.

In Italiaanse dienst



● *Johan Capiot (rechts), hier nog in dienst van TVM, zoekt zijn heil in Italië.* Foto: DRIES LINSSEN

Capiot kopman nieuwe profploeg

RIJKHOVEN – Johan Capiot wordt volgend jaar kopman van de nieuwe Italiaanse profwielerploeg Refin. De Belgisch-Limburger, die de afgelopen zeven jaar voor het Nederlandse TVM uitkwam, tekende gisteren in zijn woonplaats Rijkhoven een eenjarige verbintenis bij de door en tegelfabriek uit Bologna gesponsorde équipe, waarvan Primo Franciní ploegleider wordt.

Naast Capiot wordt de Italiaan Maximiliano Lelli door Refin als kopman uitgespeeld. Capiot, oud-winnaar van o.a. Parijs-Tours en de Omloop Het Volk, vooral in de klassiekers, Lelli in het rondewerk. De Duitser Kappes en de Zwitser Imboden zijn de meest bekende ploegmakkers van het tweetal. „Deze Italiaanse ploeg is een nieuwe uitdaging. Wij rijden in het voorjaar een Belgisch programma en uiteraard zal ik ook vaak in Italië koersen. Ik heb er veel zin in," aldus Capiot, die aanvankelijk van plan was om de ploeg Post zou overstappen, maar naar een team diende uit te kijken toen Post geen sponsor vond.

Bij Refin krijgt Capiot een Belgische ploegmakker: de van Lotto afkomstige Frank van den Abeele.

Handballers hervatten competitie

HEERLEN – In de eredivisie komen de handbalsters van Swift, V&L en SVM zondag, na een gedwongen stop van twee weken, voor de derde competitiewedstrijd in aktie. Landskampioen Swift neemt het in Leiden tegen Saturnus op. Voor de Roermondse ploeg, met twee gewonnen duels samen met V&L soeverein aan de leiding, een onoverkomelijke klus. Over twee weken lonkt de eerste confrontatie in het Europacup-toernooi tegen het Franse Metz, zodat de komende duels grotendeels in het teken zullen staan van de voorbereiding op dat internationale duel. Mogelijk dat Katalin Szilagyi zondag, na maandenlang blessureleed, een voorzichtige rentree bij Swift maakt.

Stock Control/SVM reist naar Westland en stuit daar op forse tegenstand van de federatieploeg. Een winstpuntje zou de debutant in elk geval niet slecht uitkomen. Alleen de dames van ADB/V&L komen in een thuisduel in aktie. Zondag (14.25 uur) ontvangt men PSV, een ploeg die in de eerste twee duels nog geen potten heeft kunnen breken en puntloos de laatste plaats deelt met OSC.

Ook voor de mannen staat het derde competitie-duel op het programma. Morgenavond (19.30 uur, Glanerbrook) ontvangt Hirschmann/V&L de Arnhemse federatie-club AHF. De Arnhemmers wonnen hun twee wedstrijden, in tegenstelling tot V&L dat tegen Tachos fors onderuitging. Trainer Wiel Mayntz kan weer beschikken over Gerd Klinkers. Overigens heeft de leiding van de Geleens club met EC-tegenstander Barcelona afgesproken dat beide EC-wedstrijden in Spanje zullen worden gespeeld. Als data zijn 18 en 19 november overeengekomen. V&L reist per bus en trok voor de hele trip zes dagen uit.

Revival/Blauw Wit wacht, in eigen hal (20.30 uur) eveneens een ongeslagen tegenstander. Aalsmeer, afgelopen seizoen door Sittardia van de titel afgehouden, is dit seizoen opnieuw een van de grote kanshebbers.

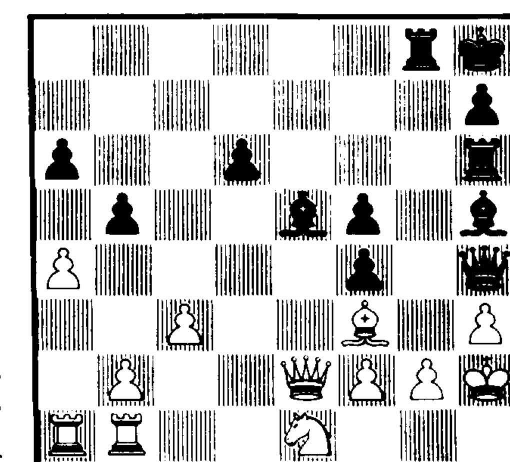
Horn/Sittardia tenslotte speelt, eveneens morgenavond, in Den Haag tegen Hellas.

schaken

met michiel bunnik

Gelijktijdig met het Interpolistoernooi werd in Tilburg het kandidatentoernooi voor het WK dames gespeeld. Evenals de vorige cyclus zal een tweekamp moeten uitmaken wie wereldkampioene Xie Jun mag uitdagen. De elofavorieten Zsuzsa Polgar en Maya Chiburdanidse eindigden namelijk op een gedeelde eerste plaats, twee punten voor de nummer drie Pia Cramling. Beide dames hebben bewezen recht te hebben op het uitdagersschap. We herinneren ons daarentegen nog de tweekamp Z. Polgar-Ioseliani. Nadat Polgar het kandidatentoernooi in Shanghai met drieëneenhalve punt voorsprong had gewonnen, eindigde de match in Monaco gelijk. Het lot besliste toen dat Polgar uitgeschakeld werd. De analyses bij onderstaande partij zijn afkomstig van Judit en Zsuzsa Polgar.

Z. Polgar - M. Chiburdanidse Dame-indisch **1. d2-d4,Pg8-f6 2. c2-c4,e7-e6 3. Pg1-f3,d7-d5 4. Pb1-c3,c7-c5 5. c4:d5,Pf6:d5 6. e2-e3,Lf8-e7 7. Lf1-d3,0-0 8. 0-0,Pb8-c6 9. a2-a3,Pd5:c3 10. b2:c3,b7-b6 11. Lc1-b2,Lc8-b7 12. Dd1-e2** Via zetverwisseling is een stelling uit het dame-indisch ontstaan. **12. ...,Ta8-c8 13. e3-e4** Na 13. Tad1,Dc7?! (Veiliger is 13. ...,c:d4) 14. c4! zou de stelling ontstaan zoals die voorkwam in de partij Kasparov-Portisch,Niksic 1983. Wit kreeg toen een beslissende aanval na 14. ...,c:d4 15. e:d4,Pa5 16. d5!,e:d5 17. c:d5,L:d5 18. L:h7+,K:h7 19. T:d5,Kg8 20. L:g7!,K:g7 21. Pe5!. **13. ...,Pa5** Of 13. ...,c:d4 14. c:d4,Lf6. **14. Ta1-d1, Dd8,c7 15. Tf1-e1,Le7-f6** Een nieuwtje. De partij Henley-Sosonko, Lone Pine 1981, ging verder met 15. ...,Tad8 16. d5!?,c4! 17. Lc2,e5 18. Pa-2,La6! 19. Kh1,Pb7 met het plan ...,Pc5 en ...,Pd3, met gelijke kansen **16. d4-d5,e6:d5 17. e4:d5,c5-c4** 17. ...,L:d5?! 18. L:h7+,K:h7 19. T:d5 is gunstig voor wit. **18. Ld3-e4,Tc8-d8 19. Lb2-c1,h7-h6** De pointe van 19. Lc1 komt aan het licht na 19. ...,Tfe8 20. Lg5! (Na 20. Dc2,g6 21. d6,T:d6 22. Lf4,T:d1 23. L:c7,T:e1+ 24. P:e1,L:e4 heeft zwart goede compensatie voor zijn verlies in materiaal.) 20. ...,L:g5 (Of 20. ...,L:d5 21. L:f6,g:f6 22. T:d5,T:d5 23. L:h7+ waarna wit beter staat.) 21. P:g5,h6 22. d6,Dd7 23. Lh7+,Kh8 (Niet beter is 23. ...,Kf8 24. Dh5 met het idee 25. Te7) 24. D:e8+!,T:e8 ·25. T:e8+,D:e8 26. d7 en wit wint. **20. Pf3-d4** Dit is sterker dan 20. Lb1?!,T:d5 21. Dc2,g6 22. T:d5 (22. L:h6?,Th5! 23. L:f8,L:f3 24. g:f3, D:h2+ 25. Kf1,Dh3+ 26. Ke2,Te5+ 27. Kd2,Pb3+) 22. ...,L:d5 23. L:h6,Td8 waarna zwart niets te vrezen heeft. **20. ...,Dc7-c5** Trapt niet in het valletje 20. ...,L:d5 21. L:d5,T:d5 22. Pe6!. **21. Lc1-e3?** Onnauwkeurig. Wit kan sterk voortzetten met 21. L:h6!,g:h6 (Zowel na 21. ...,Tfe8 22. Dg4 alsook 21. ...,L:d5 22. Lb1! behoudt wit een sterke aanval) 22. Dg4+,Lg7 23. Pf5. **21. ...,Dc5:a3 22. De2-f3,Tf8=e8 23. Le3-c-1,Da3-a4** Ook 23. ...,Dc5!? 24. Df5,Te4! 25. T:e4,D:d5 kwam in aanmerking. Daar zwart door middel van een kwaliteitsoffer op de volgende zet zijn (haar) stellingsproblemen kan oplossen, had wit hier 24. Pf5!? moeten proberen. **24. Df3-f5,Te8:e4! 25. Df5:e4,Td8:d5 26. De4-f4,Da4-d7 27. Lc1-e3** Het eindspel dat ontstaat na 27. Db8+,Kh7 28. D:a7,L:d4 29. c:d4,T:d4 30. T:d4,D:d4 is vanwege de zwarte vrijpionnen op de damevleugel niet aanbevelingswaard. **27. ...,Pa5-b3 28. Df4-b8+,Kg8-h7 29. Db8:a7,Pb3:d4 30. c3:d4** Slecht is 30. L:d4?,L:d4 31. T:d4,T:d4 32. c:d4,Dd5! **30. ...,Dd7-c6 31. f2-f3,c4-c3?!** Zwart had hier 31. ...,b5 moeten spelen. **32. Da7-a2,b6-b5 33. Td1-c1,b5-b4?** Deze grote fout in tijdnood gemaakt, maakt het voor wit een stuk gemakkelijker. **34. Da2-b1+ ,g7-g6 35. Db1:b4,c3-c2 36. Db4-b3,Lf6:d4? 37. Le3:d4 1-0**



Zwart speelt en wint. Oplossing volgende week.

dammen

met john van den borst

Lopend langs de ranglijsten van de landelijke clubcompetitie kijk ik met verbazing naar de verrichtingen van De Kroonschijf in afdeling 2D. Het Kerkraads tiental draaide vorig jaar middelmatig maar wil dit jaar kennelijk meer: na drie ronden staat de club met de maximale score alleen bovenaan.

In de eerste competitieronde won De Kroonschijf van het Eindhovense PSV, in de tweede van DDV Dordrecht en in de derde van het tweede tiental van Cema/Geleen. Het opvallendst was wel de winst in de tweede ronde.

Yves Vandeberg, de Belgische kopman van De Kroonschijf, boekte in die wedstrijd een uiterst belangrijke zege op Kloosterman. Hier de notatie.

Vandeberg-Kloosterman

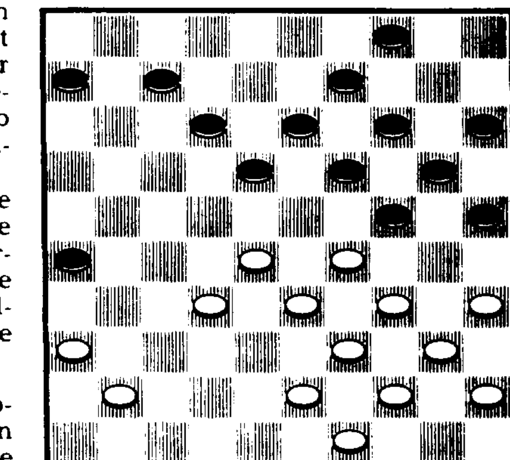
1. 34-29 19-23 2. 40-34 14-19 3. 45-40 10-14 4. 31-26 5-10 5. 37-31 20-25 6. 50-45 15-20 7. 41-37 19-24 8. 46-41 13-19 9. 32-28 23x32 10. 37x28 8-13

En niet 17-22 (28x17) 11x22 wegens het verrassende 26-21!, 34-30 en 33-29! met schijfwinst voor wit.

11. 38-32 3-8 12. 42-38 17-22 13. 28x17 11x22 14. 31-27(!)

Vandeberg toont zich op de hoogte van mogelijke gevaren. Na 14. 48-42 6-11 15. 41-37 11-17 kan wit niet goed verder want 16. 47-41 is dan fraai verhinderd door 16...22-28!! en zwart combineert hoe dan ook naar dam.

14...22x31 15. 26x37 7-11 16. 48-42 1-7 17. 36-31 12-17 18. 32-28 7-12 19. 38-32 17-22 20. 28x17 11x22 21. 32-28 2-7 22. 28x17 12x21 23. 31-27 21x32 24. 37x28 10-15 25. 42-38 8-12 26. 38-32 16-21 27. 41-36 21-26 28. 47-41 Zie diagram



28...24-30 Na deze positionele capitulatie wordt Kloosterman in grote vaart van het bord gezet. Van een kansrijke hekstelling was echter al geen sprake meer.

29. 35x24 19x30 30. 41-37 14-19 31. 40-35 19-24 32. 43-38 7-11 33. 45-40 11-16 34. 29-23! 18x29 35. 34x23 12-17 36. 49-43 6-11 37. 23-19! 13-18 38. 19-14 18-22 39. 14x3 4-10 40. 3x21 26x17 41. 40-34 en met een schijf voor won Vandeberg moeiteloos.

De oplossing van vorige week.
Wit, negen schijven, op **16, 21, 23, 27, 29, 33, 36, 39** en **48**. Zwart, negen schijven, op **1, 6, 12, 17, 18, 25, 30, 31** en **35**. Winst via **1. 16-11! 17x26 2. 11-7 31x22 3. 36-31 26x37 4. 48-42 37x48 5. 7-2 48x30 6. 29x40 18x38 7. 2-7 35x44 8. 7x2!** W + [L. de Rooij].

bridge

met michel franssen

Zes Limburgse teams (Klaver Elf uit Blerick, Mijnstreek, Sittard 1 en 2, en Vrijthof 1 en 2) speelden zondag bij Willem Bakker voor poule 8 van de tweede divisie. In de vierde zitting kruisten de Vrijthofspelers Anton Kolen en Koos Vrieze daar de degens met de „Sittardenaren" Jos Gielkens en Frans Jeunen. Spel 22, Oost gever, OW kwetsbaar:

Noord: ♠ 874 ♥ K954 ♦ 984 ♣ KT9
West: ♠ J53 ♥ AJ72 ♦ T2 ♣ AJ87
Oost: ♠ AKT ♥ QT63 ♦ AK ♣ 6532
Zuid: ♠ Q962 ♥ 8 ♦ QJ7653 ♣ Q4

Gielkens en Jeunen boden heel simpel volgens Van Start Tot Finish deel 1: 1SA - 2 ♣ (vraagt naar de hoge kleuren) - 2 ♥ - 4 ♥. Vrieze startte met een kleine ruiten voor het Aas. Gielkens liet ♥V doorlopen naar Noords Heer. Kolen retourneerde ruiten voor de Heer. Gielkens trok nog twee keer troef, waarna de volgende positie ontstond:

Noord: ♠ 874 ♥ 9 ♦ 9 ♣ KT9
West: ♠ J53 ♥ 7 ♣ AJ87
Oost: ♠ AKT ♥ T ♣ 6532
Zuid: ♠ Q96 ♦ QJ7 ♣ Q4

In deze hopeloze situatie verzocht Gielkens om hulp van de vijand. Hij speelde een klavertje naar het Aas en ♣7 terug. Noord legde ♣T zodat Zuid met ♣V aan slag kwam. Die moest in de ♠-vork of in de dubbele ♦- renonce spelen, waardoor een van Oosts zekere verliezers in het zwarte gat verdween. Noord had uiteraard ook met ♣H kunnen opstappen om Zuids Vrouw te vangen en daarmee diens ingooi te voorkomen. Deze Krokodillen-coup zou weinig hebben geholpen. Gielkens had dan immers maar een klaverslag verloren. Terwijl Gielkens 620 in de Wij-kolom schreef, gaf Kolen zijn secondant ervan langs. „Je moet beter opletten, Koos. Toen hij een kleine klaver uit zijn hand speelde had je je Vrouw moeten inleggen. Dan hoefde jij niet onder ♠V uit te spelen en had ik nog steeds met Heer-Tien achter Boer-Acht van klaveren gezeten voor een down." Vrieze was echter bang voor een ander eindspel:

Noord: ♠ K74 ♥ 9 ♦ 9 ♣ 965
West: ♠ J53 ♥ 7 ♣ AJ87
Oost: ♠ AT8 ♥ T ♣ KT32
Zuid: ♠ Q96 ♦ QJ7 ♣ Q4

De leider zal ♣V moeten vinden omdat hij anders van de schoppens afhankelijk is. Als hij Aas en Heer slaat, gaat hij tegen de kansrekening in. Een Oost die met de Boer wil snijden, incasseert eerst de Heer om zich te wapenen tegen een kale ♣V bij Noord. Na het inleggen van ♣V kan Oost het niet meer fout doen.



Vier Limburgse kunststoters meten zich met Europese top in Heerlen

Hoogstandjes op biljartlaken

Van onze correspondent
THEO KEYDENER

HEERLEN – Spectaculair, spannend en kunstig. Dit weekeinde vinden in het Heerlense biljartcenter Matchpoint de kwalificatiewedstrijden voor het Europese kampioenschap kunststoten plaats. Het 34 deelnemers tellende spelerspalet, met wereldkampioen Fonellossa en Europees titelhouder Ahrens als absolute smaakmakers, telt vier Limburgers: Ger Holka (Heerlen), Marc Janssen (Beek), André Renkens (Kerkrade) en Arno Hendriksen (Susteren). Zij hopen zich te plaatsen voor de EK-eindronde die in april worden afgewerkt in Berkel-Enschot.

Janssen, Renkens en Hendriksen moeten zich wel nog eerst kwalificeren voor het hoofdtoernooi. Hieraan nemen tien spelers deel. Twee biljarters vallen uiteindelijk af.

Voor de 46-jarige André Renkes is het de eerste keer dat hij deelneemt aan een internationaal biljarttoernooi. De Kerkradenaar is een laatbloeier. Hij beoefent en beheerst het kunststoten pas drie jaar, maar had als vaste metgezel van Ger Holka, de peetvader van de Limburgse kunststoters, wel al de nodige kennis opgedaan. Renkens begint met een gezonde portie zelfvertrouwen aan de strijd. „Ik heb de afgelopen weken veel geoefend."



● *De Limburgse kunststoters, geflankeerd door de hostesses van het EK-kwalificatietoernooi.* Foto: CHRISTA HALBESMA

Renkens is gehandicapt. Hij is doof, maar maakt met handgebaren duidelijk dat hij gretig is. „Ik kan rekenen op een grote schare supporters. Een probleem voor mij is het ketsen van de keu. Dat hoor ik niet. Dat geeft wel eens problemen als ik probeer te corrigeren. Ik ben echter zeer leergierig. Ik heb geen last van plankenkoorts. Ik ken het circuit en de meeste spelers heb ik al in actie gezien," laat Renkens weten.

Ger Holka twijfelt over zijn vorm. De Heerlenaar, belast met de organisatie van het EK-gebeuren, hoopt dat zijn spel niet heeft geleden onder het vele organisatorische werk.

„Tijdens de GP twee weken geleden heb ik toch wel degelijk een inzinking gehad door concentratieproblemen. Ik hoop dat ik dit weekeinde ongestoord kan biljarten en niet voor elk wissewasje wordt lastiggevallen."

Holka is als eerste geplaatst in poule B en weet dat hij alles moet winnen om verder te komen. Zijn eerste opponent vanmiddag is de Fransman Miller. „En die staat op de Europese rankinglijst op een 45e plaats," weet Holka. „Die moet ik kunnen pakken. De andere tegenstander komt uit de voorkwalificatie. Dat zou dus best een van de andere Limburgers kunnen zijn."

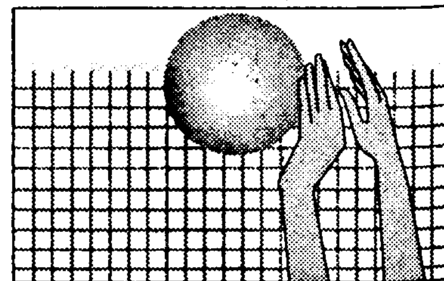
Les

De 31-jarige uit Beek afkomstige Mark Janssen maakt zijn internationaal debuut. Toch is hij reeds enkele jaren actief in het kunststoten. Eén seizoen kreeg hij zelfs les van voormalig wereldkampioen Jean Bessems. Janssen: „Ongeveer zeven jaar geleden zag ik voor het eerst kunststoten en was meteen verkocht. Libre en kaderspel raken uit de tijd, driebanden en kunststoten zijn momenteel 'in'. Daarom heb ik voor dat laatste gekozen."

Ook voor Arno Hendriksen wordt het bloedserieus. Kwalificeren via de voorronden, om dan de huid zo duur mogelijk te verkopen. „Ik ben optimisch over de kansen. De tegenstanders zullen het onderste uit de kan moeten halen."

De winnaars van de poules treffen morgen in een knock out-systeem de eerste acht van de Europese ranglijst. De regerend wereldkampioen Fonellossa is als eerste geplaatst in Heerlen. Verder zijn cracks als Steylaerts, Reverchon en Ahrens (Europees kampioen) van de partij.

Volleybal (dames)
Facopa VC Weert-
VC Heerlen
Zaterdag, 17.00 uur
Microhal Moesel
Weert



Peter Arets (VC Heerlen): 'Wedstrijd tegen Facopa is een van de 22.' Wim Braun (Facopa Weert): 'Wij hoeven voor niemand bang te zijn.'

Officieus wordt komende zaterdag om het kampioenschap van Limburg gespeeld. In Weert ontmoet Facopa VC Weert VC Heerlen, een duel tussen de beide beste damesvolleybalploegen die Limburg momenteel kent. Enkele jaren geleden gingen de duels om de titel 'sterkste ploeg van Limburg' tel- kens tussen VCH en Oikos, maar de Weerter dames hebben de rol van de Roermondsen overgenomen. VCH-coach Peter Arets en Facopa VC Weert-teammanger Wim Braun over de confrontatie van morgen.

Weet men in Heerlen dat de titel sterkste vrouwenploeg van Limburg op het spel staat?

Peter Arets: „Het leeft niet echt en het zorgt zeker niet voor extra druk bij ons. Het is wat anders dan de duels die in het verleden met Oikos werden uitgevochten. Beide teams speelden jaren en jaren in de eerste divisie. Dan groeit zo'n derby. Facopa VC Weert komt voor het eerst kijken op dit niveau."

Hoe denkt men daar in Weert over?

Wim Braun: „Ook bij ons is dat niet zo aan de orde. Wij spelen voor het eerst op dit niveau. Er zijn wel ambities om nog hogerop te komen maar nu leeft dat nog niet zo. Voor ons is alles nieuw en wij kijken van wedstrijd tot wedstrijd."

Kent Facopa VC Weert nog geheimen voor je?

Peter Arets: „Geen enkele ploeg kent geheimen voor ons. We weten wie er allemaal spelen. Vorig jaar zijn twee speelsters van ons (Miriam Muermans en Sally Dormans, red.) naar Weert gegaan. Maar ook de andere dames kennen we. Van iedere tegenstander zijn beelden genoeg beschikbaar."

Wat wordt het morgen voor een wedstrijd?

Wim Braun: „Ik verwacht een gelijkopgaand duel. Er zijn zeker winstkansen voor ons. Misschien wordt het wel weer een vijfsetter net als in alle vier andere duels. Als we het niveau van afgelopen zaterdag tegen Sliedrecht kunnen halen, hebben we alle mogelijkheden tegen VCH dat wel over meer ervaring beschikt."

Is men in Heerlen tevreden over de competitiestart?

Peter Arets: „Het loopt naar wens. We hebben acht punten uit vier duels behaald en liggen daarmee op schema. In principe leven we van week tot week. De wedstrijd tegen Facopa is dan ook slechts een van de 22, zo kijken we daar tegenaan. Pas op het eind van de competitie wordt de eindafrekening gemaakt. We beschikken natuurlijk over een vrij jonge ploeg die moet groeien. Bovendien moesten we de Oikos-speelsters Marie Therese van de Berg en Marieke Kuijk inpassen. Het probleem daarbij was dat Marieke pas in de tweede week van september bij ons kwam. De voorbereiding verliep dan ook niet geheel soepel."

Speelt Facopa VC Weert op het gewenste niveau?

Wim Braun: „We gingen er aan het begin van het seizoen vanuit om in de middenmoot te spelen. Tot nu toe is het allemaal niet tegengevallen maar we hebben wel veel last van blessures gehad. Maud Jessen moeten we wegens een rugblessure lange tijd missen. Daarbij hebben we ook in de wedstrijden de nodige pech gehad. De wedstrijd tegen Sliedrecht was duidelijk de beste tot nu toe. Als we die lijn vast kunnen houden en iedereen is fit, dan hoeven we voor niemand bang te zijn."

Atletiekvrienden AZL Beheer hebben jaar getraind voor marathon

Op avontuur in New York

Een deel van de AZL-groep, die samen met 2000 andere Nederlandse marathonlopers volgende week naar New York vliegt. Rechts geknield: Roger Jaspers. Foto: FRANS RADE

van onze correspondent
MICHEL FRANSSEN

HEERLEN – Tweeduizend Nederlandse marathonlopers vliegen volgende week naar New-York. In een van de zes gecharteerde Jumbo's zit de groep van veertien Limburgers die begeleid wordt door Roger Jaspers. De Kimbriaan lanceerde het idee van een retourtje 'Big Apple' anderhalf jaar geleden op het werk bij AZL Beheer.

Jaspers: „Ik heb toen een circulaire laten rondgaan om de interesse voor het marathonlopen te peilen. Daarin stelde ik dat iedereen met een jaar training de afstand binnen vier uur moest kunnen volbrengen. Zes collega's namen de handschoen op, samen met zeven vrienden en familieleden van buiten de poort. Een bont gezelschap van programmeurs, beleggings-adviseurs, verzekeraars en automonteurs."

De groep ging op 1 november 1993 aan het werk. „Zelf heb ik enkele jaren geleden definitief voor de marathon gekozen. Van die keuze heb ik nooit spijt gehad. Mark Borghans stelt tegenwoordig mijn schema's op. De trainingen voor de AZL-jongens en hun vrienden zijn daarvan afgeleid. Ik heb mijn marathonvirus zonder wroeging op de groep losgelaten. Uiteraard hebben Mark en ik rekening gehouden met ieders eigen mogelijkheden."

Enthousiast

Jos Veldman (39) is een van die groep nieuwe enthousiaste lopers. Hij vertelt: „Ik heb met mijn twee meter en tachtig kilo geen uitgesproken marathon-postuur, maar ik heb wel veel gezwommen en gefietst in mijn leven. Mijn voorbereiding op New-York is niet altijd gladjes verlopen. In februari en maart heb ik zes weken gesukkeld met mijn knie. Toen zag ik het even niet meer zitten. Gelukkig heeft fysiotherapeut Egid Kiesouw me van de klachten verlost."

Stimuleren

Samen trainen en samen op trainingskamp. De sfeer in het groepje is uniek. De lopers stimuleren elkaar. Ook in de testwedstrijden, zoals de Trosloop in Haarlem. Een wedstrijd die midden in een trainingskampje viel. De jongens hebben om beurten meegefietst en drinken aangereikt onder de trainingen. Ik ben klaar voor de Big Apple. Een tijd van vier uur moet haalbaar zijn."

Jaspers is voorzichtig. „Het zal niet eenvoudig voor hem worden, maar dat geldt voor ons allemaal. Om te beginnen moeten we al heel vroeg met de bus naar de start. De Verrezano-brug wordt al om negen uur plaatselijke tijd afgesloten. Je moet zorgen dat je tussen die 30.000 lopers een goede startplaats krijgt. Dan het parkoers zelf. Wat dat betreft is New-York veel zwaarder dan Rotterdam of Eindhoven. Direct na de start moet je die brug weer over. Lopend is dat een hele opgave. Onderweg kom je nog een paar van die bruggen tegen en op het einde wacht nog de lange klim naar de finish in Central Park."

Uitdaging

Waarom heeft Jaspers niet een lichtere marathon voor zijn makkers uitgezocht? „Voor mezelf zou dat misschien het handigste zijn geweest. Als ik zondag 2.25 loop mag ik heel tevreden zijn. Wie in New-York loopt levert gemiddeld drie tot vijf minuten in op zijn beste tijd. Aan het begin van het project hebben we samen echter gekozen voor de uitdaging die New-York biedt. Bovendien valt er in die stad nog wat te zien. We vertrekken op 3 november en zijn precies een week later weer op Schiphol terug," aldus Roger Jaspers, die vandaag 31 wordt.

Handballers Kempen/BDC debuteren op landelijk niveau

Zwart Wit blessuregevoelig

Van onze correspondent
FRITS FEULER

LANDGRAAF - Voor de handballers in de tweede en derde divisie begint komend weekeinde het competitiecarrousel weer te draaien. Veel te laat, volgens velen. De voorbereiding is voor veel teams een sleur geworden. Want in het spelen van oefenduels ontbreekt nu eenmaal het competitie-element. De spelers willen strijden om de punten voor de ranglijst.

Twee ploegen die in de nationale handbalcompetitie debuteren zijn de herenploegen van Plabos/Zwart Wit en Kempen/BDC '90. De ploeg uit Oirsbeek kwam via de nacompetitie toch in de zo fel begeerde tweede divisie. BDC rekende in een beslissingsduel af met VHC en mag komend seizoen voor het eerst ruiken aan handbal op derde divisieniveau.

De fusieploeg uit Landgraaf kende een gedegen voorbereiding. „Veel techniek-trainingen, met heel veel oefenwedstrijden tegen redelijk sterke tegenstanders hebben trainer Marcel Latten inzicht gegeven in de mogelijkheden van deze ambitieuze groep," verwoordt voorzitter Pierre Pelzers de eerste stappen op weg naar wellicht een langdurig verblijf op nationaal handbalniveau.

Dat de prestaties van het vlaggeschip in de regio niet onopgemerkt zijn gebleven, blijkt uit de forse toename van het aantal jeugdleden. „Ruim veertig nieuwe welpen en mini's mochten we begroeten, waardoor we momenteel met 12 teams bijna 170 leden speelgelegenheid kunnen bieden," aldus de trotse voorzitter.

Zijn club had het begin '90 moeilijk na de fusie tussen het voormalige Break Out en buur Des uit Ubach over Worms. „Die tijd van vier jaar is blijkbaar noodzakelijk om een nieuw wij-gevoel binnen alle geledingen te bewerkstelligen. Met hard werken zijn we daar zonder meer in geslaagd. De club staat behoorlijk goed in de steigers."

Patrick Pietersen en Flip Fanchamps (beiden Kerkrade), Peter Simonis (SVM) en Hans Straus (Gemini) sloten zich bij BDC-selectie aan. Ook de terugkeer van keeper Carlo Gurian werd met gejuich begroet. „Met jongens uit de buurt moet het toch zeker mogelijk zijn om die plaats in de derde divisie op termijn te gaan uitbouwen. Het streven van elke club. Tot dit moment zijn we zonder meer tevreden," aldus Pelzers die zijn team komende zondag (14.10 uur, Baneberg) voor het eerst in de derde divisie ziet acteren tegen Tremeg.

Zwart Wit kwam niet geheel blessurevrij uit de voorbereiding. Rik van Neer, Wil Pepels en Stefan Arets waren nauwelijks inzetbaar. De plannen van trainer Ton Reijnders werden dus regelmatig gedwarsboomd. „Ik wilde ook geen aanvulling uit team twee halen, omdat zij al geruime tijd met hun competitie bezig zijn. Het was inderdaad behelpen met een smalle selectie."

Die ploeg kent een aantal nieuwe gezichten. Terug op het oude nest, na een jaartje Blauw Wit, keerden Rik van Neer en Paul Alzer. Van Kerkrade kwam Servie Leclaire over. „Alleen Toine Cuypers vertrok naar Sittardia. De groep die ik nu heb straalt veel werklust en enthousiasme uit."

Alvorens Zwart Wit komende zondag bij Swift uit Roermond (14.30 uur) opent, werkt de ploeg vanavond (20.15 uur) in eigen hal het bekerduel tegen EMZ af.

agenda

Aankondigingen vóór woensdag naar sportredactie Limburgs Dagblad postbus 3100 6401 DP Heerlen Onder vermelding van 'agenda'

MORGEN
Volleybal, Maastricht, sporthal Geusselt, 19.00 uur: Rapid VC-Hajraa (beker)

Handbal, dames, Heeten, 20.15 uur: Heeten-Bevo Heldia; Weert, Leuken, 20.35 uur: Rapiditas-Plan Keukens/Margraten.
Handbal, heren, Geleen, Glanerbrook, 19.30 uur: Hirschmann/V&L-AHF Arnhem; Beek, de Haamen, 20.30 uur: Revival/Blauw Wit-Aalsmeer; Den Haag, 20.30 uur: Hellas-Horn/Sittardia; Eersel, 20.15 uur: Jupiter-Rapiditas.

Judo, Valkenburg, sporthal De Wiegert, 10.00 uur, toernooi Kano/Houthem.

Zaalvoetbal Melick, sporthal Apollo, 19.00: Maasniel-Hornerhof. Montfort, sporthal Koeweide, 16.30: Juliana-'t bergske. Nederweert, sportcentrum, 17.00: FC Riva-Roerdalen. Weert, sporthal Boshoven, 13.30: WZV-van Seggelen. Brunssum, Brunahal, 20.00: ZVK Bloemb.-Kaanen M. Heerlen, sporthal palemig, 20.00: SV Heerlen-Vrecan. Hoensbroek, sporthal de Deyl, 12.00: de Kabouter-Sportclub '25. Kerkrade, sporthal Rolduc, 19.00: Marathon-de Kilo. Kerkrade, sportal West, 17.00: Rood Wit-Lokomotief. Ubach over Worms, sporthal, 16.00: In de Bende-Gulpen. Maastricht, sporthal Daalhof, 14.00: Pottemenneke-'t Flaterke; 15.00: Pottebrekers-Zittert; 16.00: De Sjotter-Jessica Boys. Maastricht, sporthal de Heeg, 15.30: B.Stap in-Hanckmann. Meerssen, sporthal Marsana, 15.00: de Voliere-Makassar/Baekske. Valkenburg, sporthal de Wiegert, 21.00: de Wiegert-ODV Yerna.

ZONDAG
Volleybal, Landgraaf, sporthal Baneberg, 16.30 uur: Geevers/VCL-Rijnmond. Weert, microhal Moesel 17.00 uur: Facopa/VCW-VC Heerlen (dames). Maastricht, sporthal Geusselt, 15.30 uur: Rapid VC-Revoc en Rapid VC 2-S'62 (dames), 17.00 uur: Rapid VC-VC Geldrop(dames), sporthal De Heeg, 17.00 uur: Jokers VC-VC Heerlen en Jokers VC-VC Heerlen 2(dames). Sittard, Kleesjhal, 16.15 uur: Sittardia-VoCASA 2. Meijel, sporthal De Köreff, 17.00 uur: Peelpush-EAVV 2. Horn, Van Hornehal, 17.00 uur: Janssen & De Jong/HHC-Orion 2. St. Odiliënberg, sporthal De Roerparel, 16.30 uur: Sondermyer/SVL-Nuvoc(dames). Urmond, sporthal Overmunthe, 17.00 uur: ADC-Civitas(dames). Roermond, Jo Gerrishal, 17.00 uur: Oikos-Facopa/VCW 2. Maasbracht, Andreashal, 16.30 uur: VC Maasbracht-Stravoc.

Hockey, Dames (12.45 uur). Cadier en Keer, sportcomplex Bakkersbosch: Hockeer-Heeze. Nuth, sportcomplex Minor: Nuth-DVS. Sittard, sportcomplex Limbricht: Sittard-Cranendonk. Valkenburg, sportcomplex: Valkenburg-Bakel. Heren (14.30 uur). Roermond, sportpark Hammerveld: Concordia-Venlo. Maastricht, sportpark de Geusselt: Maastricht-ZOW. Cadier en Keer, sportcomplex Bakkersbosch: Hockeer-Gemert. Kerkrade, Dentgenbach: Kerkrade-Heeze. Weert, sportpark St. Theunis: Weert-Bakel. Heerlen, sportpark Kaldeborn: Heerlen-Nuth. Valkenburg, sportcomplex: Valkenburg-DVS.

Handbal, dames: Geleen, Glanerbrook, 13.05 uur: ADV/V&L 2-Nieuw Heeten; 14.25 uur: ADB/V&L-PSV; Kwintsheul, 13.50 uur: Westland-Stock Control/SVM; Leiden, 14.00 uur: Saturnus-Swift; Venlo, sporthal, 13.10 uur: Loreal-Westland 2; Cothen, 14.30 uur: Fortissimo-Sittardia/DVO; Valkenburg, de Wiegerd, 14.20 uur: Delmach/Iason-Stompwijk '92; Beek, de Haamen, 13.35 uur: Revival/Blauw Wit-PSV 2; Arnhem, 14.10 uur: AAC-Leudal; Heel, Reutsdael, 14.05 uur: GHC-Niobe; Posterholt, de Wieë, 12.50 uur: Posterholt-Swift H; Schijndel, 18.00 uur: Zephyr-Caesar; Helmond, 13.15 uur: Oranje Wit-Marsna.
Handbal, heren: Vlaardingen, 13.30 uur: WIK-Bevo Heldia; Venlo, sporthal, 14.30 uur: Loreal-Caesar; 15.45 uur: Loreal 2-Vios; Sittard, Stadssporthal, 13.10 uur: Horn/Sittardia 2-Hermes; Delft, 14.10 uur: EDH-Noav; Roermond, Jo Gerrishal, 14.30 uur: Swift-Plabos/Zwart Wit; Arnhem, 14.25 uur: UDI-HBS; Schaesberg, Baneberg, 14.20 uur: Kempen/BDC-Tremeg; Beek, de Haamen, 14.50 uur: Revival/Blauw Wit 2-Bevo Heldia 2; Deurne, 14.30 uur: de Sprint-Blerick.

MAANDAG
Zaalvoetbal, Horst, sporthal de Berkel, 21.30: Wittenhorst-Venray. Venray, sportahl de Wetteling, 20.30: 't Huukske-Veronica. Posterholt, sporthal de Wiee, 21.00: 't Haofke-Haelen. Brunssum, Brunahal, 20.15: FC Egor-Gulpen/Life. Geleen, sporthal Glanerbrook, 20.15: H.Meyers 2-Laumen/Stampede. Sittard, stadsporthal, 20.30: SB van de Venne-de keigel. Bocholtz, sporthal, 20.00: Sportclub '25-Sport M. Maastricht, sporthal de Geusselt, 21.15: Erka Parket-ODV Yerna.

amateurs op zondag

Hoofdklasse C
Panningen-Wilhelmina-'08 (zat. 19.30 uur)
Baronie-DBS
WVO-EHC/Norad
Geldrop/AEK-Deurne
Halsteren-Roermond
Lindenheuvel-Venray
Meerssen-Longa

Eerste klasse F
Almania-Limburgia (14.00 uur)
SCG-Chevremont
Volharding-RKVCL
Someren-Vinkenslag
Waubach-RKONS
Eijsden-SVN

Tweede klasse A
Standaard-Heerlen
Groene Ster-MKC
Miranda-Mheerder Boys
Kolonia-Polaris
Schuttersveld-Heer

Derde klasse B
RKBSV-Coriovallum
NEC'92-Bekkerveld
VKC-Voerendaal
FC Hoensbroek-SVM
Minor-Simpelveld
Heerlen Sport-Vaesrade

Vierde klasse B
Sportclub'25-Keer
Banholtia-Lemirsia
Gulpen-SCKR
Nijswiller-Geertruidse Boys
Zwart Wit'19-RKSVB, 13.00 uur
Vijlen-Partij

Vierde klasse C
Laura-Kakertse Boys
Heilust-FC Gracht
Mariarade-RKTSV
RKHBS-Heksenberg
Centrum Boys-Hopel
KEV-Abdissenbosch

Vierde klasse D
Passart-Caesar
RKDFC-Kluis
Sanderbout-DVO
Schinveld-Sweikhuizer Boys
Spaubeek-Adveo
Langebrg-Schimmert